EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Año L — Santiago de Chile — Domingo 24 de Julio de 1966 — Precio Eº 0,35 — Edic. Aérea: Eº 0,40 — N.o 17.763

CON IMPETU irónico echó mano al bolsillo interior de la levita y sacó algo semejante al plano de una ciudad complicadamente plegado. Naturalmente, no era cosa semejante; a no ser que se lograra alguna vez estimar como semejantes almas y ciudades. No, era el Esquema de Mintzlaff, y esto quiere decir: un sistema en ... la escala de las situaciones ... humanas y el espectro de ... categorías artísticas ... por ejemplo, de lo trágico, ... lo satírico, lo humorísti... habían sido subordinadas en ... forma rectangular y sinóp... total era, si se quiere, una ... de mapa climático y meteo... de las principales nociones ... y el "Señor Elegante de ...", como se llamaba a sí ... Mintzlaff, se regodeaba a las ... ello, en el margen de lo ... permitido, claro.

... estetas son gente muy rara. ... más que nada las artes y ... con lo que contribuyen a ... el orden al campo del arte. ... consagran a la cultura, como, ... tiempo, Linneo a las flores y ... Ahora bien, se les ha... injusticia a tales fanáti... orden pretendiéndolos to... por pedantes. No, están con... del prístino misterio de la ... ordenadora, y ésta reza: ... crea orden, crea! Quien crea ... adquiere una perspectiva en ... y una visión en el signi... de los objetos. Ordenando la ... da con las leyes. Los ... cristalizan en noción, ... produce por sí propia nuevos ... a menudo sorpren... ignorados con anterioridad, ... de ser descubiertos ja... mediante la mera búsqueda.

... bien, un tipo de este cali... el señor Mintzlaff, el padre ... Esquema Mintzlaffiano. A pri... vista, nadie lo podía deducir ... exterior. Su apariencia exter... correspondía a la repre... que uno se hace, instin... de un erudito del arte. ... muchísimo más, un juga... hockey picado de melancolía. ... apenas dos horas que había ... a Munich, había dejado sus ... en un cuarto de hotel, y ... continuar al día siguien... viaje, cuya meta era Davos, ... Stuttgart y Zurich.

... más le gustaba de Munich ... hecho de que apenas conocía ... Siendo estudiante, había ... los museos de Munich du... días. Más tarde, entrado ... treintena, en media sema... permaneció en la ciudad, ... había escapado con un fogo... por una especie de novia, ... muchacha guapísima e impru... ambos se habían arrepen... tarde de este paso, así co... los pasos que sucedieron al ... Más no conocía Mintzlaff ... De esta forma, podía ... de todo corazón el pri... del viaje, aquel pacífico su... en el anonimato.

... a recostarse en la cómoda ... Fuera, seguía nevando. El ... los sombreros de ... y los caballeros en la ... Strasse, cual si fueran no ... de vestir, sino frutas es...

UN PEQUEÑO CONTRATIEMPO

por Erich Kästner

¡Hola! ¡A un circunspecto peatón se le escapó el azucarado hongo de la cabeza! ¿Es que el viento tenía apetito? El transeúnte echó a correr. ¿Y si ahora, tras tantos saltos, nada voluntarios por cierto, volviera a encontrar el sombrero y tuviera que comprobar que un ser invisible se había llevado de un mordisco un pedazo del ala?

Mintzlaff estiró las piernas. ¡Cuán fantásticamente hermosa era la vida, se sentía, probablemente, tan sólo después de haber experimentado lo mala, lo abismáticamente mala que era esta misma vida! en este momento, alguien se sentó a la mesa de Mintzlaff.

¡Precisamente en un instante de tan perspicaces experiencias! Era un hombre espléndido como un armario, con el pelo negro como el ébano, peinado para atrás, y uno de los pocos elegantes bigotes que se pueden ver a lo sumo en Sudamérica o en el cine.

Mintzlaff echó mano precipitadamente del "Esquema Mintzlaffiano", lo plegó y lo escondió cuidadosamente en el bolsillo interior de la levita. Se decidió a abandonar inmediatamente el salón de te.

El desconocido no pareció darse por enterado de que molestaba. Pidió algo de beber, se frotó la barbilla, contempló las uñas manicuradas, sacudió una mota de polvo de su traje novísimo y permaneció sentado un rato con ademán pensativo. Luego se dobló sobre la mesa y preguntó: —¿Tiene usted un espejo?

Mintzlaff meneó la cabeza y respondió, alzando innecesariamente el tono: —¡No!

—Una lástima —replicó el desconocido—. Tal vez le interese saber que yo, hasta hace media hora, tenía una barba preciosa. El peluquero se escandalizó al verme; y la muchacha que me arregló las uñas, aseguró incluso que ofrecía una facha imposible.

Mintzlaff enmudecía, y pensaba mordazmente: —¡Pues en nada se ha modificado el físico de este tipo!

Entonces, el desconocido sonrió.

El erudito en artes levantó desconfiado la mirada. En ese preciso momento intervino la camarera, quien servía al nuevo cliente. Antes de que Mintzlaff exteriorizara su deseo de pagar la consumición, había desaparecido ya ella.

El desconocido se echó un trago al coleto, se volvió al enojado vecino y le dijo amablemente: —Perdone que haya sonreído. De todas formas, considero oportuno el confesarle desde el principio ya que soy capaz de leer los pensamientos ajenos.

Mintzlaff miró de frente a su vecino por vez primera y se puso rojo como un tomate. El señor de enfrente tenía unos ojos grandes, magníficos; ojos que no parecían tener rival que los mirara de hito en hito. Mintzlaff estaba aturdido. "El leer los pensamientos es un talento de los más indecentes", pensó aún.

A lo que respondió el de enfrente, cual si no sólo hubiera pensado, sino dicho en alta voz esta frase su vecino: —No carece usted de razón. Sin embargo, de un talento que se posee, puede pensarse lo que se quiera... ¡simplemente, se posee! No puede uno tirarlo por la borda, ni quemarlo, ni regalarlo a otro. ¡Un talento no es una barba!

Mintzlaff estaba de un talante imposible de definir. ¿Qué tipo de hombre era éste? ¿De dónde venía? ¿Es que existía una clase de telepatía de tan penetrante fuerza visual? ¿Y, para colmo, entre dos hombres totalmente desconocidos? ¡Lo mejor sería pagar cuanto antes y poner tierra de por medio!

—Permanezca usted tranquilo en su asiento —dijo el desconocido. —El pensamiento de haberle ahuyentado me molestaría en grado sumo. ¡Quédese usted donde está! ¡Déme usted esta satisfacción! —Sin esperar respuesta, prosiguió: —Por lo demás, mi nombre es Lamotte. Barón de Lamotte.

Mintzlaff se inclinó y pronunció su propio nombre. "En realidad —pensó al hacerlo— es estúpido abrir la boca. Porque ya sabe lo que se quiere decir antes de que uno se esfuerce por producir el sonido gutural correspondiente."

El barón de Lamotte afirmó pensativo y opinó: —Pese a todo, una conversación en la que tan sólo uno abre la boca constituye una situación absurda. Aparte de que, en un lugar público como éste, en seguida llama la atención. Y yo no deseo, se lo confieso abiertamente, que mi indecente talento —hablando con su pensamiento— se dé a conocer.

Se interrumpió. —Quería usted pensar algo —dijo—. ¡Dígalo tranquilamente!

—Tengo una pregunta.

—¿Por favor?

—¿Soy yo, tal vez sin saberlo, un médium telepático fuera de lo corriente?

—No, señor.

—Entonces, si su talento no se para realmente ante ninguna persona...

—Ante ninguna, señor.

Mintzlaff se palpó las sienes. —¡Es incomprensible! —Y bajando la voz—. ¡Es una imaginación avasalladora! ¡Usted podría dominar en poco tiempo las bolsas de todos los continentes, tal vez hacerse millonario, acaso acabar con la peste de la especulación! ¡Usted podría llegar a ser el más genial diplomático de su país, o el criminalista más infalible!

—Yo podría, incluso, actuar en un teatro de variedades —dijo el barón. —Lo sé. Pero, vea usted, no tengo ganas. Encuentro poco elegante el convertir en fama o dinero contante y sonante lo que los demás silencian atemorizados. Aparte de que ya tengo dinero más que suficiente, y, desde luego, ninguna ambición. También poseo tierras; con lagos, bosques y animales. Es decir, que ni siquiera el aburrimiento podría llevarme a convertirme en genio, en multimillonario o en algo peor aún —dijo, y dirigió una mirada sonriente a su vecino del otro lado de la mesa.

Mintzlaff, que volvía a sentirse atravesado por los ojos de su acompañante, se encogió de hombros, desconcertado.

Lamotte guiñó, regocijado, el ojo derecho. —¿Hay también otros móviles para trabajar que no sean la huida del aburrimiento? Cierto, señor. Pero no me acuerdo de haber afirmado que yo sea un holgazán de tomo y lomo. ¿O tal vez lo ha pensado? —interrogó amenazando con el dedo índice. —¿O es que me ha copiado el talento de leer los pensamientos?

—Es horrible, dicho con toda seriedad —declaró Mintzlaff. —¡En presencia de usted, debería uno desacostumbrarse de pensar, sólo por cortesía! O debería uno saber ya mentir mientras piensa...; empero, esto es una cosa imposible.

—Tan insuficientes son los hombres —opinó el barón. Empero, no parecía estar muy afectado por tal insuficiencia. —¿Y de una insuficiencia tal quiere usted que me aproveche yo? —interrogó. ¡No debería mirarse a través de las cerraduras, ni siquiera de las que se encuentran en cabezas vacuas o mal amuebladas!... A no ser, para divertirse uno. ¡En eso, tiene razón! —Y sonrió, restándole importancia al asunto.

Mintzlaff afirmó, acobardado. —Perdone, señor barón —dijo luego. —Usted es la primera persona a la que he propuesto hacer carrera con métodos inmorales.

—¡Pero, pero! —El barón de Lamotte levantó ambas manos, conjurante. —¡No me venga con cuentos! ¡No necesita usted disculparse! ¡Yo le confié un secreto, y su fantasía le jugó una mala pasada...: esto es cosa natural! Calló unos segundos, se inclinó luego, y preguntó en voz queda: —¿Ve usted al señor de la cazadora verde?

—Cierto.

—¿Ha oído usted casualmente lo que el tipo acaba de pensar?

Antes de que Mintzlaff pudiera replicar algo, meneó el otro la cabeza para sí mismo: —Perdón, había olvidado que usted no... Bueno, ahí hay un hombre sentado, con cazadora verde y botones de hueso, un tipo inofensivo, en la mesa de al lado; mira con ojos de ternera asustada, ¡y esta misma noche querrá arrebatarle a su vecino de enfrente veinte mil marcos!

¡Habría que ponerle al otro en la pista! —opinó Mintzlaff.

Demasiado tarde —declaró Lamotte, contemplando insistentemente el jarrón de Nymphenburg que, lleno de rododendros, se hallaba en la mesa vecina.

—¿Demasiado tarde?

—Sí. Ya está enterado. Por la esposa del hombre de la cazadora. Oh, una rubia fenómeno. —El barón sonrió meditabundo. —los hombres son gente que dan risa. ¡En tanto que se agarran mutuamente del pescuezo, el uno está pensando en el color del pelo de la mujer del otro!

Mintzlaff se abismó en un completo mutismo. En la raíz de su nariz apareció una arruga delgada y profunda, como la cicatriz de un sablazo.

—¡Pare! —dijo precipitadamente el barón. —¡Atención, caballero! piense en seguida algo distinto! ¡No quisiera, en modo alguno, inmiscuirme en los pensamientos que ahora ocupan su cabeza!

El erudito en artes se estremeció. Y una grácil dama llamada Eduvigis, que en el preciso momento flotaba —bella y desnuda— en su magín, desapareció asustada en una dimensión inaccesible, ahuyentada como por arte de magia. Y por miedo de que la dama volviera tal vez, acaso todavía desnuda, a surgir de entre las nubes del subconsciente, sin suponer que el pensamiento en ella era también captado por un señor completamente desconocido, Mintzlaff empezó a esforzarse por repasar la tabla de sumar, con el número trece: 13, 26, 39, 52, 65, 88...

—¡Mal! —dijo el barón— ¡78! —Volvió la cabeza y arqueó las cejas.

Ambos hombres de la mesa vecina se habían levantado. Una mujer, elegante y de gran estatura, se dirigió a ellos, dándoles la mano.

—¡Realmente, es una rubicunda imponente! —susurró Mintzlaff.

El barón dijo, displicente: —Pero el color del pelo no es auténtico. Aunque el amante lo crea. ¡Vea usted, aun leyendo los pensamientos no siempre se entera uno de la verdad!

Los tres de la mesa vecina se habían sentado y charlaban en voz queda. Y reían cortésmente. El hombre de la cazadora verde había puesto suavemente una mano sobre el brazo de su esposa. El otro caballero le alargó la pitillera, le encendió, gentilmente, el cigarrillo, mientras se miraban de hito en hito, de forma al parecer superficial y enteramente convencional.

—Extraordinarios comediantes —susurró el barón—. Artistas de la mentira. Resulta difícil seguir sus silenciosas e invisibles muestras de habilidad. No olvide, señor, que los tres hablan uno detrás del otro, pero piensan a un tiempo.

—Los señores juegan sin cartas, al póker —opinó Mintzlaff.

Y juegan sumas bien elevadas por cierto —replicó Lamotte—. Juegan la existencia; el uno, la vida.

Mintzlaff miró, nervioso, a la mesa vecina. "Si fuera posible descorrer de pronto las cortinas invisibles de esas tres cabezas, pensó, "y los tres pudieran contemplarse las cabezas mutuamente, como en una pieza embrujada a través de ventanas sin cortinas, tan sólo un minuto, y luego se cerraran de nuevo las cortinas... ¿qué ocurriría? ¿Arrojarían los hombres y la mujer las cartas invisibles, cual si tuvieran brasas en las manos desnudas?

—Usted tiene deseos muy peligrosos, señor —dijo el barón—. ¿Usted quiere, en serio, que esas tres personas contemplen, durante sesenta segundos, el infierno?

—¡Perdóneme, señor barón! Sólo pensaba...

—¿Que sólo pensaba?

En este momento, cayó una silla. Rechinaron tazas. El hombre de la cazadora verde había saltado, y se palpaba la garganta lentamente. Miraba con unos ojos perplejos, vidriosos, a los otros dos de la mesa.

El otro, se inclinaba hacia adelante, se agarraba fuertemente al mantel con una mano y se quería levantar. El mantel cedía. El jarrón de Nymphenburg vaciló y cayó suavemente. El agua se derramó sobre sus dedos, y goteó, sin ruido alguno, en la alfombra.

El semblante de la mujer parecía ahora como si estuviera pegado con papel de seda arrugado. —¡No! —gritó súbitamente, torciendo la vista llena de espanto—. ¡No!

Los demás asistentes se volvieron a una, desconcertados, hacia el espectáculo que parecía querer ofrecérseles.

Los tres parecían ahora petrificados en sus convulsivos movimientos, y dieron, un instante, la impresión de formar un grupo extraño de un gabinete de figuras de cera. No respiraban. Parecían paralizados.

Luego, repentinamente, cayó la especie de encantamiento que los tenía presos. La mujer se levantó como una sonámbula, agarró el bolso y desapareció, vacilante, del salón. El bolso estaba abierto. La polvera cayó al suelo. El hombre de la cazadora verde se desplomó pesadamente en su butaca.

El otro, se levantó, dio unos pasos, se dobló para recoger la polvera, la volvió a dejar caer y, sin sombrero ni abrigo, salió a la calle azotada por la nevisca.

Cuando atravesaba la calzada, se oyó el frenazo de un coche.

Mintzlaff se pasó la mano por los ojos. —¡Por Dios, señor barón! —musitó—. Pero el desconocido, ya no estaba sentado a la mesa.

IDIOMAS CASI DESDE LA CUNA



Esta pequeña alemana escucha con gran seriedad la lección de francés que le es impartida a través de una cinta magnetofónica. Está atenta para responder las preguntas, que a su vez serán grabadas y que, al escucharlas de nuevo, le ayudarán a corregir su pronunciación. El sistema se ha revelado sumamente útil para fomentar el aprendizaje de idiomas en la infancia, como un paso hacia la comunidad de naciones.

La Herencia del Dante

Apenas han llegado a nosotros detalles precisos de los 56 años de vida terrena de Dante Alighieri; sin embargo, su vida y su obra constituyen un símbolo de la Edad Media en su momento más brillante.

DANTE ALIGHIERI

CADA EPOCA histórica aporta un puñado de nombres egregios que, sobresaliendo de entre aquellos que justamente y en más elevado número merecieron pasar a la posteridad, vienen sucesivamente a enriquecer las filas de la única indiscutible aristocracia, la de los santos, los héroes y los sabios. Pero todavía es dable seleccionar de entre esas cimas del espíritu humano otras, muy pocas, que por su recio carácter representativo, por la suprema eminencia de su genio, adquieren el valor de símbolo de una larga etapa histórica, cuya cronología es mucho más dilatada que la de su paso, a menudo bien breve, por este mundo. "A cada largo período de la brevísima historia espiritual humana —ha escrito Papini— corresponde un genio máximo que lo resume y lo representa. La Antigüedad es Homero; el Renacimiento es Shakespeare; el Romanticismo es Goethe; la Modernidad es Dostoievski. Al Dante le ha correspondido como feudo o imperio el Medievo".

Si esto es así, habrá que admitir que a ninguno de esos poderosos genios se atribuye una más difícil representatividad que al genial florentino. La Edad Media abarca, más o menos, siete siglos, pero siempre es muy problemático fijar el inicio y el término de este período que, por otra parte, como ha demostrado Huizinga, conoció un largo otoño de casi dos centurias. Además, no a todos los pueblos es atribuible una misma cronología medieval. No sólo es imposible aplicar unívocamente el concepto de Edad Media a los pueblos de Europa y de Asia —por limitarnos al mundo conocido entonces—, sino que dentro de la misma Europa habrá que adelantar o retrasar el cómputo, en especial en lo que toca al alborear de esta época histórica, según que nos refiramos a Inglaterra, a Escandinavia o a España.

Y todavía se ha de añadir que la complejidad de esta larga etapa de transición encierra una tal variedad de matices, una tal riqueza de contradictorias tendencias y categorías mentales, que sentimos una inevitable resistencia a aceptar la posibilidad de que algo o alguien pueda ostentar la representación medieval con la nitidez con que un Fernando el Católico puede ser señalado como un arquetipo del Príncipe renacentista o Goethe como la síntesis de la concepción del mundo propia del Renacimiento.

Y, sin embargo, Dante es la Edad Media, pero la Edad Media en su más brillante momento. La Edad Media del luminoso siglo XIII, por el que se derrama la claridad de las nuevas luces de santidad y saber que por primera vez alumbraron en la centuria anterior con Santo Domingo y San Francisco y el nacimiento de las Universidades y que iban a hacer del tiempo de Dante y Santo Tomás de Aquino uno de los momentos estelares de la Historia. Quiere decirse que si es excesivo hacer de Dante un símbolo de toda la Edad Media, es, en cambio, evidente que él por sí solo, por el brío de su alma grande y señera, constituye una de esas cumbres que de tiempo en tiempo se nos aparecen para darnos conocimiento de la verdadera grandeza que el espíritu humano puede alcanzar y sintetizar el pensamiento de un período clave de la Historia.

—oOo—

Apenas han llegado a nosotros de la vida de Dante Alighieri detalles precisos de sus cincuenta y seis años de vida terrena. Su dolorida biografía puede ser seguida con la apoyatura de algunas fechas ciertas que nos fijan circunstancias concretas y fundamentales en su desarrollo o por hechos por él vividos y que nos son conocidos por él, de manera indirecta por algún biógrafo muy próximo, como Boccaccio o Petrarca, o por el rastro dejado por su paso en testimonios que el tiempo ha respetado. Sobre esas fechas ciertas y esos testimonios dispersos se ha tejido luego una historia personal del Alighieri, en la que, inevitablemente, se ha mezclado buena copia de elementos legendarios que no tienen más valor que los intentos interpretativos de aquéllos a los que otro florentino genial, Giovanni Papini, califica despectivamente de dantólogos. La leyenda que ha acompañado en la posteridad a Dante se ha orientado a magnificarlo deshumanizándolo o a rebajar su grandeza. Las nieblas que han ocultado a nuestros ojos muchos detalles de su circunstancia humana, de una parte, y el carácter símbolo de su obra, de otra, sobre todo de la **Divina Comedia** han facilitado esta deformación de su figura. Sin embargo, el esfuerzo de estudiosos —Zingarelli, Palandri, D'Ancona, Barbi, Zenatti, Bianchi y el propio Papini, entre otros— que se han acercado a Dante con un sólido conocimiento de su época y con un paciente análisis de sus obras escritas, nos permiten gozar, pese a tan parvas exactitudes cronológicas, de la contemplación del genio asombroso que vivió y sufrió mezclado con los otros hombres a los que fue dado conocer el país del siglo XII al XIII.

En pocas líneas, cabe la sumaria cronología cierta de Dante, que nos permite, eso sí, situar los acontecimientos decisivos de su vida. Nace a fines de mayo de 1265, cinco o seis años después perdió a su madre y a los doce años quedó huérfano de padre. El acontecimiento más importante para Dante, por cuanto está vinculado a dos de sus obras, y desde luego a la más importante —la **Vota Nuova** y la **Commedia**—, tiene lugar en plena pubertad: hacia los nueve años encuentra a Beatriz. La amada ideal, aquélla a la que el poeta haría entrar en la inmortalidad, cantándola como ningún poeta ha cantado a mujer alguna, contraería pocos años después matrimonio con Simone del Bardi y en junio de 1290, a los veinticuatro años, murió. Cinco años después casaba Dante con Gemma Donati, y a raíz de su matrimonio comienza a participar en la vida pública de su ciudad, su amada Florencia, de la que sería desterrado en 1302, iniciando la humillante y penosa experiencia del exiliado, que duraría casi veinte años y a la que sólo pondría fin la muerte. Durante el destierro, sus conciudadanos enemigos le condenarían dos veces a muerte: una, en 1302, a la hoguera; otra, en 1315, a ser decapitado. De sus seis años de vida pública en Florencia (1295-1301), se sabe que el acontecimiento más importante fue su participación en la embajada enviada al Papa Bonifacio VIII en 1301. Unos diez años después, convertido ya en un desterrado eminente, tuvo otra entrevista con un notable personaje histórico: el Emperador Enrique VII de Alemania, que había decidido hacer valer sobre Italia los derechos del Imperio y poner fin a las luchas intestinas de la península. Dante, esperanzado de que las armas imperiales le permitirían volver a ver la ingrata Florencia, sufrió una decepción definitiva con el fracaso de la empresa del Emperador y con su muerte en agosto de 1315. Ocho años después, al regresar de una insignificante misión diplomática que Ravena le confió cerca de Venecia, víctima de unas fiebres palúdicas, murió en septiembre de 1321.

Entre estas líneas maestras de su biografía se insertan los grandes vanos en los que caben conjeturas y el libre juego de la imaginación. ¿Cuál fue su educación? ¿Cursó, como se ha dicho, en la afamada Universidad de Bolonia y en Padua? ¿Cuál fue su participación en la batalla de Certomondo en 1289, en la que ciertamente estuvo presente el joven poeta, todavía no sacudido por la muerte de Beatriz, la **angiola giovanissima?** ¿Intervino en otros hechos de armas? ¿Cuáles fueron sus pasos en los años de disipación y abandono que se sitúan entre la boda y la muerte de su idealizada Beatriz. Más tarde, ya en el destierro, ¿cuál fue su itinerario?

Estas y otras muchas interrogaciones han quedado incontestadas o sólo han encontrado una parcial y fragmentaria aclaración.

Que su educación fue esmerada no cabe duda, porque aún contando con su portentosa inteligencia, es difícil explicar sin un sistemático cultivo del espíritu llegar a atesorar todo el saber que luego nos legó en sus obras. Si la **Vita Nuova** es una primera muestra de su capacidad poética y de la tierna sensibilidad de su alma; si el **Convivio** nos lo muestra en pleno dominio de la prosa y con una buena formación filosófica; si en **De Vulgari Eloquentia**, resplandece el filólogo y en **De Monarchia** el teórico político, en la **Commedia** Dante se eleva a las más altas regiones de la inteligencia humana, da la medida de su genio poderoso y vario, y en una obra de tan grande aliento teológico y poético nos lega un tesoro que le coloca entre los espíritus más egregios que jamás hayan existido, justificando el apelativo de "Homero cristiano" con que ha sido ensalzado.

—oOo—

Esas son las obras por las que nos es dado medir el genio dantesco. Antes de tratar brevísimamente de su contenido, se impone una observación sobre el lenguaje. En el momento histórico en que vive Dante se ha iniciado la descomposición del latín y hacen su aparición las lenguas romances. Los escritos latinos de más entidad del florentino están en prosa: **De Vulgaris Eloquentia, De Monarchia** y las **Cartas.** Al lado de esta importante producción, las composiciones latinas en verso ocupan un rango inferior y desde luego no comparable al esfuerzo que representa su obra poética magna, **La Divina Comedia,** compuesta en briosos tercetos esculpidos en dialecto toscano. Al propio tiempo sus más hermosas obras en prosa, la **Vita Nuova** y el **Convivio,** nos traducen su continuado intento de alcanzar el dominio de una lengua vulgar capaz de una gran dignidad y belleza formales y al mismo tiempo susceptible de expresar los más elevados conceptos sin recurrir al latín humanista, que era el vehículo de la cultura de la época.

De este modo, su contribución a la dignificación de las lenguas romances y a la formación de la lengua italiana en particular da a su obra una dimensión de singular importancia.

La Vita Nuova es una obra juvenil, en la que Alighieri nos relata la historia de su amor por Beatriz. Si en la **Divina Comedia** elevó a su idealizada amada hasta el Paraíso, lo que sabemos de la jovencita florentina, toda belleza y candor, de la adolescente real y corpórea que le conmovió con su hermosura, lo sabemos por esta obrilla de juventud que nos ha transmitido, a través de los siglos, el temblor inefable de un alma enamorada. Pero además puede ser considerada como una primera demostración de la capacidad para la expresión poética de la lengua vulgar y en ella encontramos el ansia de Dante por dotar a su prosa de valores rítmicos.

Cuando Dante escribe **De Vulgari Eloquentia** ya vive el destierro. Se supone iniciada hacia 1303, un año o dos antes de la redacción de **Convivio.** Es una obra incompleta. De los cuatro libros que habrían de integrarla, sólo parece que redactó el primero y casi la totalidad del segundo. Escrita en prosa latina, es la obra del Dante filólogo y se considera esencial para lograr una interpretación adecuada de los problemas lingüísticos que plantea la **Divina Comedia.** Si la preocupación de Dante por alcanzar una lengua vulgar ilustre parece clara en su época florentina, quizá recogiendo una preocupación de su maestro Brunetto Latini, notario de Toscana que había compuesto unas obras mediocres en la lengua de "oil", es muy verosímil que sus reflexiones sobre la diversidad dialectal de la Italia del trescientos se agudizaron al salir de su suelo toscano y entrar en contacto vivo con otras regiones italianas. Conoció diversos dialectos, los clasificó y actuando en filósofo del lenguaje estudia las relaciones entre la lengua latina y la vulgar. Su objetivo es enseñar el uso elevado y culto de la lengua materna.

Casi veinte años ocupó a Dante la redacción de **La Divina Comedia.** Iniciada con el destierro, le dio los últimos toques en la Ravena que le vio morir. La grandeza de esta obra cumbre, sin duda una de las máximas creaciones del espíritu humano, ha de buscarse, como ha escrito Papini, "tanto en los aspectos y en las criaturas de la obra como en la concepción misma del poema". Es una obra universal en el sentido riguroso de la palabra, síntesis de lo humano y lo divino, de lo filosófico y lo teológico, de lo terreno y lo ultraterreno, en la que el poeta demuestra su conocimiento de la historia, de la mitología y del saber todo de su tiempo, además de tener el mérito de estar escrita en lengua vulgar, en toscano, con lo que vino a dar vigor y rango a su lengua materna. Pero, sobre todo, como ha dicho con acierto Camón Aznar, **"La Divina Comedia,** al margen de los espectáculos de dolor y gloria, es el gran poema del hombre amparado por la gracia, del que está siempre en el seno de la poesía y del amor".

Frente a estas obras, **De Monarchia** es la obra política de Alighieri. Desde su más temprana juventud vivió arrastrado por las luchas fratricidas entre güelfos y gibelinos, que ensangrentaron la Italia de su tiempo. Florencia, ciudad güelfa por excelencia, sufrió además de las luchas entre las dos facciones "blanca" y "negra" de este partido, que fueron las que determinaron su destierro, sus dos condenas a muerte y su odio a la figura del Papa Bonifacio VIII. Este fondo de lucha y odio cubre todo el escenario en que desarrolló Dante su peripecia humana. Pero la posición doctrinal de Dante tiene su adecuado marco en otra lucha de mayor calado: la lucha entre las dos grandes corrientes de pensamiento político de la época: los curialistas y los defensores del Imperio. Este tratado escolástico, que defiende la vocación romana al **imperium mundi** se escribió con ocasión de la expedición de Enrique VII a Italia para hacer valer los derechos a la restauración imperial. Su redacción da a Dante un puesto muy destacado en las doctrinas políticas de la época, situándolo entre los teóricos del Imperio y frente a los defensores de la plenitud de la potestad pontificia, como su contemporáneo Egidio Romano.

El fracaso de esa empresa imperial sumió a Dante en su última gran decepción. Dos años después de la muerte del Emperador se fulminó contra él la segunda condena a muerte por Florencia, y el genial Alighieri, el más grande poeta de Italia y uno de los espíritus más excelsos de la humanidad, vio así confirmado el signo desgraciado que le acompañó en su vida humana.

Fernando Murillo (De OEI-PLANA)



La primera balsa que hizo la travesía del Pacífico sirviéndose úni- mente de las corrientes marinas, la Kon-Tiki, navegó 4.300 mi- desde El Callao hasta Raroia. Con la nueva balsa proyectan al- zar hasta Australia.

Dos Españoles Quieren Supera- la Hazaña de Thor Heyerda-

EN UNA BALSA igual a aquellas que construyeran hace más de años los incas, cinco hombres intentarán un recorrido de 10 millas, a través de los Mares del Sur —desde El Callao, Perú, has- Sidney Australia—, en una arriesgada expedición "de carácter cient- y aventurero".

Vital Alsar y Manuel Camino, ambos de nacionalidad española, ex- caron los motivos de su viaje e indicaron que, entre otras cosas, la ex- dición se interesará por el estudio práctico del plankton, una capa mar- de microorganismos animales o vegetales de la que existen 12 mil espe- y a cuyo estudio un biólogo ha entregado 25 años de su vida en la zo- del Mediterráneo.

Además, el viaje tendrá también un carácter sociológico. Para te efecto integran la tripulación 5 hombres de diversas nacionalidades. So- bre el resultado de este aspecto se interesa la Universidad de Mont- Canadá. Asimismo, los expedicionarios obtendrán fotografías de los di- rentes pájaros que emigran con las corrientes de Humboldt, para el M- seo de Ciencias Naturales de Washington, en tanto que el National Ge- graphic Magazine y Walt Disney se interesan por la película del via-

Por otra parte, en caso de éxito, la balsa, que se denominará Ex- dición Pacífica, será puesta en la Exposición Internacional de Montr- en 1967, y más tarde quedará en un museo, en la ciudad, como atr- tivo turístico. Alsar y Camino hicieron notar que su viaje está inspir- en la aventura de la Kon-Tiki a bordo de la cual el etnólogo noruego Th- Heyerdahl demostró, tras un recorrido de 4.300 millas que separan Polinesia del Perú, la teoría de la inmigración inca.

Ahora ellos y los tres hombres más que les acompañarán —c- si consiguen interesar a un camarógrafo mexicano— tratarán de su- la aventura de la Kon-Tiki, llegando ahora hasta Australia en un directo que nadie ha realizado en tan primitivo medio de locomoción. esta forma, la Pacífica, aunque estará dotada de dos potentes transmi- res y receptores, modernos aparatos de navegación y meteorológicos, fi- simos cronómetros, y otros más, deberá ser impulsada únicamente por corrientes y los vientos. Los jóvenes expedicionarios esperan realizar hazaña en un término de ocho meses, contados a partir de los últim- días de julio, en que zarparán del Callao, Aprovecharán los vientos favor con velocidades de unas 22 millas por hora, la corriente de Hu- boldt, que les llevará a razón de 18 a 22 millas y la subecuatorial, que permitirá viajar a razón de 25 a 28 millas. Así esperan recorrer unas millas por día.

Afirman que en la época en que realizarán su viaje no hay tifon- ni huracanes, pero sí serán sorprendidos por algunas tormentas, pero el- van dispuestos a todo. Por toda provisión llevarán latas de conservas su dieta será enriquecida con la pesca que obtengan. Para beber, llevar- agua natural, radiactivada, del Lago Tonerre, de la provincia de Queb- Canadá, que tiene la propiedad de conservarse durante muchos años.

La balsa Pacífica fue construida en Perú, con la colaboración indígenas de la región, de madera de balsa, con un desplazamiento de toneladas y capacidad para una carga de 40 toneladas. La vela de 26 22 pies será de camba, una tela especial que fabrican los indígenas Perú, y llevará cosido un emblema que fue pintado por Dalí. Vital Als- de 32 años, es el jefe de la expedición, que él mismo organizó. Camino, 30 años, es profesor de idiomas y guía de turistas. Los expedicionari- piensan escribir un libro al final de su aventura.

VASQUEZ VILLALOBOS.

Absolución de Dante en un Proceso Moderno

COMO CLAUSURA de las conmemoraciones del VII centenario del nacimiento del Sumo Poeta, tuvo lugar en la Iglesia de San Francisco, en Arezzo, una reconstrucción histórica del proceso incoado contra Dante Alighieri hace seis siglos y medio. Esta insólita y sugestiva iniciativa tenía por objeto interesar, con la vivacidad del debate, a un público más vasto del que suele participar en los congresos de estudios especializados; e intentar una revisión jurídica de aquel proceso, ya antes muy discutido entre los exegetas del Derecho.

Las actas instructoras del proceso real incoado contra el Alighieri se han perdido y, no obstante los estudios hechos por especialistas y eruditos a lo largo de siglos, hay de él noticias muy inciertas. Se conocen en cambio las sentencias de condena y las relativas acusaciones, transcritas en el "Libro del Chiodo" (así llamado por el clavo que atraviesa el legajo), conservado en el Archivo de Estado de Florencia. Se trata del documento más patético relativo al Vate y contiene las gravísimas imputaciones de estafas, ganancias ilícitas y oposición al Pontífice y al Rey Carlos de Valois; y en el segundo proceso, su conspiración contra Florencia. La condena pronunciada el 27 de enero de 1302, mientras Dante regresaba de su embajada cerca del Papa Bonifacio VIII, obligaba al Poeta al pago de 5.000 florines pequeños, al confinamiento por dos años y a la exclusión perpetua de todo cargo público. Pero Dante renunció a disculparse, no pagó la multa y provocó el 10 de marzo del mismo año otra sentencia condenatoria al destierro perpetuo y a ser quemado vivo, si hubiere sido capturado en el territorio comunal. Más tarde, el 15 de octubre de 1315, habiéndose negado a acatar las humillantes condiciones puestas por Florencia a los exilados políticos, para alcanzar el perdón, fue condenado a muerte con el secuestro y destrucción de sus bienes.

Remitiéndose a tales sentencias de condena y examinando de nuevo los hechos salientes de la vida de Dante, el proceso de Arezzo ha ventilado el problema jurídico de la validez de las acusaciones y de la condena. Se eligió Arezzo como sede de esta reconstrucción porque esta ciudad fue el primer refugio del desterrado; por otra parte, en tierra aretina tuvo Dante su primer encuentro con los otros exiliados de Toscana; y en Arezzo fue uno de los 12 Consejeros de la "Universitas partis alborum".

En el proceso aretino intervinieron magistrados, abogados y estudiosos insignes. Muchos testigos declararon sobre los varios aspectos de la personalidad de Dante, según resulta objetivamente de los documentos. El profesor Ernesto Sestán examinó el comportamiento y la actividad de Dante en Florencia, como hombre político y de partido. El profesor Piero Bargellini trató de "Dante, hombre particular". El Doctor Guido Pampaloni habló de los primeros tiempos de destierro de Dante desde Gargonza hasta San Godenzo, de la "Universitas partis alborum" y del Gobierno "blanco". El Prof. Mazzoni se ocupó del "expatriado blanco entre 1304 y 1310". El Prof. Hans Rheinfelder, de la Universidad de Munich, se ocupó de Dante y Arrigo VII de Luxemburgo y del factor suevo en la ideología del Imperio; Mons. Michele Maccarone, sobre el proceso al "De Monarchia" de Dante; el Prof. Picci, de la Monarquía y el Imperio en su realidad jurídica y política en tiempos de Dante; el Prof. Chiari, de la epístola de Dante al amigo florentino; el Prof. Vettori, del "Exul immeritus", y la utopía dantesca, y el Prof. Abbadessa, de Dante soldado en las guerras contra Arezzo y contra Pisa.

Seguidamente el "fiscal" Doct. Antonio Ballocchi, tras invitar a los "jueces" a distinguir entre el hombre y el poeta, entre el administrador de los bienes públicos y el cantor de Beatriz, sostuvo que las sentencias contra el Dante se emitieron en el respeto de todas las leyes entonces vigentes y que, siendo legítimas por entero, debían ser confirmadas en este proceso. A su vez, el "defensor", el abogado Dante Ricci subrayó que los procesos contra Dante Alhighieri sufrieron la influencia del odio de partido y facción y que las acusaciones que se le hicieron eran imprecisas, vagas y genéricas.

A continuación, cada uno de los miembros constitutivos del "Tribunal" —formado por doce personalidades escogidas entre los mejores dantistas y los mejores juristas de Italia—, expresó el propio parecer motivado sobre las acusaciones hechas. Y al fin, el Presidente Ernesto Eula, una vez resumidas las opiniones de votos de los distintos "jueces", dio lectura a la sentencia que absuelve a Dante Alighieri de las acusaciones infamantes formuladas por su contemporáneos a quienes cegó el odio de partido o facción.



Ampère fue el primero en usar la palabra "cibernética" refiriéndose al gobierno de las cosas en sentido racional.

¿Qué es la Cibernética?

Ha sido a menudo confundida con la teoría de las máquinas electrónicas y calculadoras y con los sistemas de automatización, cosa inexacta no obstante las teorías cibernéticas tengan una enorme importancia en estos casos.

LA PALABRA cibernética apareció por primera vez en 1834, en los **Essais sur la philosophie dessciences** de Ampère. Ampère la usó para indicar el gobierno en sentido racional, el "buen gobierno".

Su origen griego es evidente: esta palabra aparece frecuentemente en los textos de Platón con el significado de "arte de pilotar un buque" o, en sentido figurado, como "arte de gobernar a los hombres".

A partir de 1948, el nombre de cibernética ha adquirido nueva importancia y difusión por obra de Norbert Wiener. Con este término Wierner designa "la ciencia del control y de la comunicación en el animal y en la máquina". La cibernética ha sido a menudo confundida por los profanos con la teoría de las máquinas electrónicas y calculadoras, y con los sistemas de automatización, cosa inexacta no obstante las teorías cibernéticas tengan una enorme importancia en estos casos.

Fundamentalmente, la cibernética representa un intento de agrupar elementos de diversas ciencias un tiempo separadas. Es pues una encrucijada de ciencias.

William Ashby escribe de ella: "la cibernética se interesa por cualquier forma de comportamiento, siempre que éste sea regular, determinado o reproducible. La materialidad de dicho comportamiento no tiene importancia, como tampoco la tiene el respeto o el no respeto de las leyes físicas... La cibernética es a la máquina real, electrónica, mecánica, nerviosa o económica, como la geometría es a los objetos reales de nuestro espacio terrestre".

Para Louis Cauffignal, un cibernético de fama mundial, "la cibernética es el arte de garantizar la eficacia de la acción".

La cibernética se halla íntimamente relacionada con la "teoría de la información".

En su acepción corriente, todos sabemos qué es una información pero, teniendo que hablar en términos científicos, se hace necesaria una explicación más pormenorizada.

La información es ese "algo" que se transmite mediante señales, que pueden ser acústicas (como en la palabra), ópticas, eléctricas (como en el telégrafo, la radio, la televisión, etc). En definitiva una señal es **una manifestación física que materializa una información.**

La "capacidad de información" que poseen los **distintos sistemas** que llamamos de **información** no es siempre igual. Por ejemplo, el telégrafo convencional dispone solamente de dos símbolos, el punto y la raya; con él se puede transmitir cualquier mensaje, pero en comparación con el moderno teletipo, que dispone de 32 combinaciones diferentes, resulta muy lento. Es superado por el teléfono, con el cual podemos aumentar considerablemente la velocidad de comunicación y que, además, permite transmitir detalles que no tienen entrada en la palabra escrita. Entre los sistemas modernos de comunicación, la información más completa la da la televisión, que ofrece a la vez sonidos e imágenes. Esta singular mercancía, la información, llega a su destino un poco deteriorada por las vicisitudes del viaje.

Estos deterioros son provocados por las llamadas "perturbaciones". Por ejemplo, una transmisión de radio resulta siempre más o menos "perturbada" por descargas eléctricas: la pantalla de la televisión presenta falsas imágenes y centelleos; una llamada telefónica se recibe con un zumbido de fondo; un telegrama puede contener errores, bien por una avería en la instalación o por un descuido del operador (que en este caso forma parte de la instalación). A causa de las perturbaciones sucede que, en parte, las señales llegan equivocadas o ambiguas.

En algunos casos, estas señales equivocadas son corregidas mentalmente por quien recibe el mensaje. Y esto sucede con tanta mayor facilidad cuanto más fuertemente cada palabra (o elemento) del mensaje se halla ligada por un vínculo de probabilidades a las palabras o elementos que la acompañan.

Si, por ejemplo, mientras se estuviera transmitiendo un refrán como: "A mengua de pan..." una descarga eléctrica impidiese oír el resto, se podría completar mentalmente añadiendo: "...buenas son tortas. Tanto es así que, en la conversación normal a menudo decimos los refranes sólo a mitad: "No por mucho madrugar...", "A palabras necias...", "Más vale pájaro en mano...". El resto lo añade mentalmente el oyente. Las palabras mismas de un idioma poseen una redundancia propia. Cuando leemos, en realidad el ojo recoge sólo las primeras sílabas de cada palabra; las otras creemos leerlas, pero las pensamos solamente. En resumidas cuentas, la redundancia **expresa el nexo probable existente en un conjunto de símbolos.**

Hasta ahora hemos dado solamente definiciones cualitativas. Sin embargo, no se hubiera podido fundar una "teoría de la información" si antes no se hubiese establecido una unidad de medida para la información. Con ello se ha conseguido hacer tratables matemáticamente los conceptos que hasta ahora hemos indicado en términos descriptivos y genéricos.

La unidad de la información **es el bit.** El numero de **bits** requeridos por un sistema de comunicación da a los técnicos la idea de la potencialidad del mismo, al igual que el número de caballos de vapor da una idea indicativa del trabajo que un motor puede desarrollar en una determinada unidad de tiempo.

Generalmente, para transmitir las informaciones se utilizan signos. Por ejemplo, para transmitir números se emplean las diez cifras de la numeración decimal; para transmitir un mensaje con un teletipo, las letras del alfabeto; para el telégrafo Morse, el punto y la raya. Se sabe que con el alfabeto Morse, o sea con sólo dos signos, podemos enviar cualquier mensaje, si bien con cierta lentitud.

Pues bien, cuando se desea determinar la cantidad de información, es conveniente (una conveniencia conceptual) expresar los signos de un mensaje con un sistema binario como el del alfabeto Morse, si bien en vez de emplear los signos "punto" y "raya" se utilizan el "1" y el "0".

Estos signos son la base de un sistema de numeración, llamado precisamente binario, con el cual se puede expresar cualquier número. Se parte del siguiente presupuesto: mientras el "0" vale cero, el "1" dobla su valor cada vez que se corre un lugar hacia la iquierda (análogamente, en la numeración decimal cada cifra queda multiplicada por diez cuando se corre un lugar hacia la izquierda). Por lo tanto, en la numeración binaria la serie de los números naturales 1, 2, 3, 4, 5, se escribirá de la siguiente forma: 1, 10, 11, 100, 101...; así, el número 21 se escribirá 10101, ya que equivale a 16 + 0 + 4 + 0 + 1, etc. La ventaja de este sistema en el estudio de las comunicaciones, así como en las máquinas calculadoras, consiste en que estos dos signos, 1 y 0, corresponden a dos condiciones de un circuito eléctrico: abierto y cerrado. En un mensaje expresado en numeración binaria, cada cifra contiene una unidad de información llamada **bit** (contracción de la palabra inglesa **binary digit**: señal binaria). Veamos un ejemplo: se deben transmitir una serie de números; números grandes que en la numeración decimal están compuestos de diez cifras, o sea del orden de miles de millones. Pues bien, para escribir tales números con la señal binaria serán necesarias 33 cifras. Así, diremos que la cantidad de información necesaria para transmitir un número del orden de miles de millones es de **33 bits.** El haber conseguido establecer una unidad de información ha tenido enormes consecuencias prácticas, sobre todo en la evaluación comparativa de los varios sistemas de comunicación, en la elección del sistema más conveniente para cada caso, en la búsqueda de artificios que permitan aumentar el "tráfico" de las varias líneas transmisoras.

Otro sector de las ciencias aplicadas, íntimamente relacionado con la cibernética, si bien en realidad muy anterior a ésta es la regulación, o sea aquellos dispositivos de las máquinas que se hallan predispuestos para corregir automáticamente los errores en que las mismas pueden incurrir durante su funcionamiento.

La cibernética ha generalizado bastante este concepto y lo ha aplicado no sólo a las máquinas, sino también a la biología, a la fisiología, a la economía, etc. En realidad, el concepto de regulación entendido de este modo, coincide con el llamado concepto de causalidad, esto es, con la relación existente entre causa y efecto.

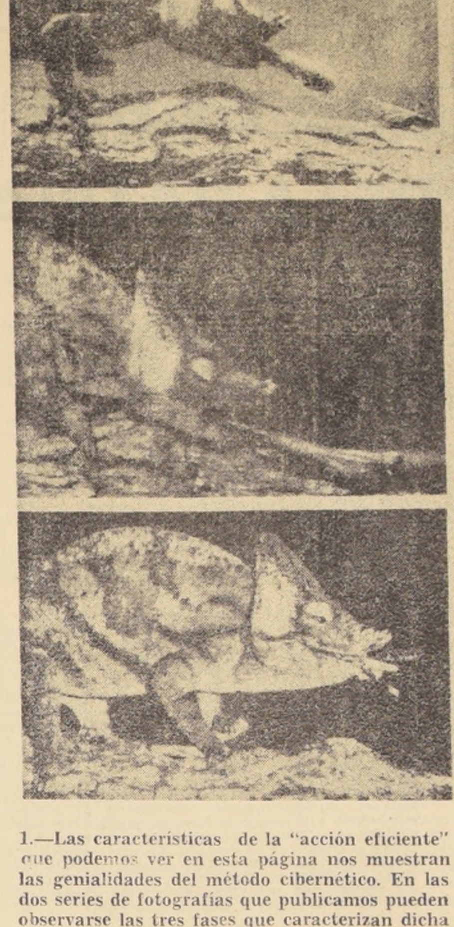
Darwin hacía notar que la presencia de gatos favorece el crecimiento del trébol. Esto se debe a un mecanismo natural de regulación: [illegible] siguen a los ratones de campo; los ratones causan grandes estragos en los nidos de a[illegible]jorros, transportando el polen, favorecen la fecundación del trébol. Por consiguiente: [illegible] pocos ratones, pocos ratones muchos abejorros y por lo tanto buena fecundación de las plantas. [illegible] un tipo de regulación natural llamado "abierto", ya que el último término de la cadena de causas (el trébol) no influye sobre el primero (los gatos).

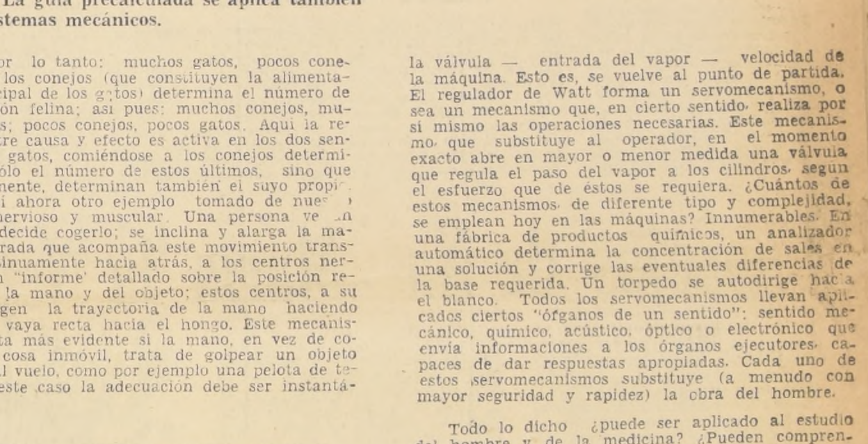
Pero, mucho más interesante que los sistemas de regulación abierta son los llamados sistemas de "regulación en cadena cerrada o **feed-back.**

Este otro modo de regulación consiste en una cadena de causas y efectos que se cierra en sí misma.

Como ejemplo de equilibrio biológico de **feed-back** citaremos el caso de los gatos [illegible] los conejos de Canadá. Los gatos se comen a los conejos; por lo tanto: muchos gatos, pocos conejos; pero los conejos (que constituyen la alimentación principal de los gatos) determina el número de la población felina; así pues: muchos conejos, muchos gatos; pocos conejos, pocos gatos. Aquí la relación entre causa y efecto es activa en los dos sentidos: los gatos, comiéndose a los conejos determinan no sólo el número de estos últimos, sino que indirectamente, determinan también el suyo propio. Y he aquí ahora otro ejemplo tomado de nuestro sistema nervioso y muscular. Una persona ve un hongo y decide cogerlo; se inclina y alarga la mano; la mirada que acompaña este movimiento transmite continuamente hacia atrás, a los centros nerviosos, un "informe" detallado sobre la posición relativa de la mano y del objeto; estos centros, a su vez, corrigen la trayectoria de la mano haciendo que ésta vaya recta hacia el hongo. Este mecanismo resulta más evidente si la mano, en vez de coger una cosa inmóvil, trata de golpear un objeto lanzado al vuelo, como por ejemplo una pelota de tenis. En este caso la adecuación debe ser instantánea.







1.—Las características de la "acción eficiente" que podemos ver en esta página nos muestran las genialidades del método cibernético. En las dos series de fotografías que publicamos pueden observarse las tres fases que caracterizan dicha acción: "indicación", "cálculo" y "elección". Sin embargo, en comparación con la del proyectil, la acción del camaleón es decididamente precalculada. La guía precalculada se aplica también a los sistemas mecánicos.

2.—Estas tres fases del recorrido de un proyectil tienen algunos aspectos comunes con las imágenes de la figura 1, si bien en este caso la acción de guía es continuamente calculada y controlada según la convergencia de las trayectorias del proyectil con el blanco. Esta acción es muy semejante a la que efectúa un jugador de tenis para devolver la pelota.



Hasta hace poco tiempo el enlace de los hilos del interior de un cerebro electrónico se hacía a mano. Miles de miles de hilos. Ahora, en la mayoría de los casos, este trabajo lo hacen otras máquinas.

Por lo que se refiere a las máquinas, un ejemplo clásico de **feed-back** (o retroacción) lo constituye el célebre regulador que James Watt ideó para su máquina de vapor. Toda máquina tiende a disminuir la velocidad cuando debe realizar un trabajo muy pesado y, por el contrario, tiende a aumentarla cuando el trabajo o la carga disminuye. Pues bien, el regulador de Watt sirve precisamente para disminuir las diferencias de velocidad de la máquina. Dicho regulador consiste en un rombo articulado que sostiene un par de esferas de hierro en sus dos brazos superiores mientras los inferiores están articulados a un manguito que resbala a lo largo del eje del aparato; al girar éste, se separan las esferas tanto más cuanto mayor es la velocidad y el manguito sube, accionando órganos que actúan sobre la distribución.

O sea, que la reacción del regulador de velocidad de la máquina de vapor es un característico **feed-back** que tiene por efecto corregir los excesos de velocidad o de lentitud de la misma, a fin de mantener el régimen dentro de límites adecuados. En este caso la cadena de causas y efectos se desarrolla en un círculo cerrado: velocidad de la máquina — velocidad del regulador (unido mecánicamente con la máquina) — posición de las esferas — posición del manguito — apertura de la válvula — entrada del vapor — velocidad de la máquina. Esto es, se vuelve al punto de partida. El regulador de Watt forma un servomecanismo, o sea un mecanismo que, en cierto sentido, realiza por sí mismo las operaciones necesarias. Este mecanismo que substituye al operador, en el momento exacto abre en mayor o menor medida una válvula que regula el paso del vapor a los cilindros según el esfuerzo que de éstos se requiera. ¿Cuántos de estos mecanismos de diferente tipo y complejidad, se emplean hoy en las máquinas? Innumerables. En una fábrica de productos químicos, un analizador automático determina la concentración de sales en una solución y corrige las eventuales diferencias de la base requerida. Un torpedo se autodirige hacia el blanco. Todos los servomecanismos llevan aplicados ciertos "órganos de un sentido": sentido mecánico, químico, acústico, óptico o electrónico que envía informaciones a los órganos ejecutores, capaces de dar respuestas apropiadas. Cada uno de estos servomecanismos substituye (a menudo con mayor seguridad y rapidez) la obra del hombre.

Todo lo dicho ¿puede ser aplicado al estudio del hombre y de la medicina? ¿Pueden comprenderse mejor los procesos biológicos, aplicando a su estudio los principios de la cibernética?

En realidad, las aplicaciones de la cibernética a la biomedicina son mucho más amplias de lo que le era dado prever a Wiener mismo.

Nuevos métodos, inspirados en la cibernética, han creado la base para el estudio de fenómenos que abarcan amplios sectores del saber humano, en particular de la medicina y de la biología. Actualmente estos dos campos de aplicación se presentan como uno de los sectores de investigación más interesantes de la cibernética.

En efecto, la cibernética permite afrontar el estudio de los problemas biológicos con gran rigor científico, buscando un lenguaje matemático que pueda expresar sus leyes y principios. Entretanto, está naciendo una nueva ciencia, la biología teórica, y se configura una teoría general de la patología. Esta es la impresión que se recibe leyendo los informes presentados en los dos congresos internacionales de medicina cibernética celebrados en Nápoles (1960) y en Amsterdam (1962).

En efecto, la cibernética no quiere limitarse a realizar máquinas que con sus infalibles y veloces memorias ayuden al médico en sus diagnósticos. Las ventajas que se podrán obtener con el uso de estas máquinas serán inmensas, pero lo que la cibernética pretende dar a la medicina va más allá de estos "medios" prácticos. El sistema nervioso, el endocrino, el cardiocirculatorio, los varios sistemas metabólicos, etc., son campos de aplicación actual de la cibernética. Muchos de ellos se estudian mediante el empleo de modelos electrónicos que reproducen el sistema o el fenómeno objeto de estudio.

Ampliamente usadas para estos fines son las computadoras analógicas. Este tipo de calculadora electrónica se diferencia de la calculadora numérica en que expresa números o cantidades no directamente mediante números (como la numérica), sino mediante longitudes escalares, ángulos de rotación, intensidad de corriente, etc. Estas cantidades mensurables pueden ser representadas mediante gráficos.

Si bien conocidas con otros nombres, algunas de estas calculadoras analógicas son familiares a todos nosotros: por ejemplo, el aritmómetro es un calculador analógico, así como el electroencefalógrafo y el electrocardiógrafo son calculadores analógicos electrónicos. Estos aparatos hacen visibles mediante un trazado las diferencias de potencialidad eléctrica del miocardio o del cerebro. Dos ventajas saltan inmediatamente a la vista: este tipo de computadora es capaz de representar magnitudes continuas (cosa que no puede hacer la calculadora numérica) y el dato, objeto de investigación o medición, puede ser leído inmediatamente.

Se prevé que estas calculadoras analógicas tendrán una siempre más amplia aplicación en biomedicina; la cibernética piensa servirse de estos medios que la técnica seguirá perfeccionando, para codificar una biología teórica, como ha sucedido con la física, en la que ya se halla bien delineada una física teórica. Es con estos medios, llamados autómatas, que la cibernética trata de indagar la organización de la acción eficiente correspondiente a todos los procesos artificiales o naturales.

(Revista médica Rassegna)

EL QUIQUE: GACETA de CAMPO

ESCRIBE E ILUSTRA: RAUL DE RAMON

LOS PADRES DE LA PATRIA

Discutir a los Padres de la Patria es un tema que ha sido siempre apasionante. Todo chileno se siente un poquito historiador, y probablemente es éste el canal que ha encauzado más talentos, cuando menos el de la investigación histórica. Desgraciadamente, pese a que el chileno aparece frío, sus juicios han sido apasionados, y no parece sino que se ha escrito historia para poner a ideas y personajes determinados como chupa de dómine. Para los recién emancipados todo cuanto oliera algo a español era execrable. Después se agarraron pipiolos y pelucones. Luego beatos y colorados y, por fin, los que admiran a distintas potencias como modelos nunca criticables. Cada uno de estos bandos, como en las comedias españolas antiguas no ha admitido jamás cualidad alguna en su oponente, antes por el contrario ha fundado su línea y filosofía en la crítica destructiva, no en el resalte de sí mismo sino que en la degradación del contrario. Es difícil encontrar a un historiador imparcial; en cambio abundan los que se han abanderizado, y es de imaginar como han quedado las ideas que les son opuestas y sus propugnadores después de la apasionada inmortalización.

Nuestros Padres de la Patria fueron vistos por sus contemporáneos como hombres; amigos, competidores o enemigos. Sus descendientes empezaron a olvidar las querellas personales y por último la enseñanza escolar de nuestra historia les elevó un sólido pedestal. La simplificación popular y las estampas ideográficas terminaron por encasillarlos y pudimos contemplar a un Manuel Rodríguez pálido y pensativo, a un hermoso y romántico Carrera y a un O'Higgins cuadrado, sólido y responsable. Tan en el plan de héroes quedaron que siempre los escolares se han preguntado como gente tan perfecta no podía entenderse entre sí y las alternativas históricas quedaron sin explicación.

Un día los historiadores descubrieron que estos monumentos habían sido hombres de carne y hueso y empezaron a interesarse en su vida privada, sus cartas, sus debilidades y sus sueños. Con ello no decayeron sino que se hicieron más admirables. Que héroes mitológicos hubiesen logrado lo que ellos no era de extrañar. Lo admirable y emocionante es que su tarea fuera realizada por hombres, y que sus frases inmortales salieran de labios humanos capaces de besar, llorar, comer, reír y maldecir, como cualquiera. Mientras más se les hurgó y rebuscó, más crecieron en la opinión de sus conciudadanos.

Desgraciadamente nunca faltan los apasionados y los oportunistas. Unos por ideas y los otros por dinero, ya que el escándalo literario ha sido siempre bien tentado, han querido ir más lejos, romper el equilibrio de las buenas cualidades de los hombres para trazar un atractivo cuadro de sombras. Así nos quedamos con un O'Higgins calculador y resentido, con un Carrera necio y un Manuel Rodríguez inestable y bandolero.

Tampoco se trata de negarles sus defectos. Hacerlo sería negarles su preciada condición de seres humanos. Pero los yerros que cometieron fueron dictados por las condiciones de la época, la falta de horizontes en que vivieron sus contemporáneos y el estar sumidos de lleno en las turbulencias que ahora nos tratamos de explicar objetivamente, una vez olvidadas las pasiones y rencores personales. También fueron dictados por su inexperiencia y su juventud. ¡Si en 1810 Carrera era apenas un mocoso! ¡No tenían oficio como militares ni como estadistas; pero como los que lo tenían estaban en el rebaño, no tuvieron más que colocarse a la cabeza del problema.

¿Es de extrañar entonces que dieran traspiés criticables? Ellos son evidentes ahora cuando son examinados por técnicos en la materia, todos ellos generales después de la batalla. Pero pensemos cuántos de estos errores fueron cometidos con actitudes en todo semejantes a las que produjeron los aciertos. La inquietud e improvisación de Rodríguez, que lo hicieron molesto a la República, fueron las que le dieron el triunfo como guerrillero. La audacia y buena fe de Carrera que lo convirtieron en mal estratega en Chile y espina para los planes organizados, fueron las que lo hicieron sacudir al ponderado primer Congreso y lanzarnos de una buena vez y con franqueza por la senda libre, y darles más tarde a los ejércitos argentinos la peor zurra de su historia. La intempestuosidad individualista de O'Higgins que le llevó a Rancagua, le hizo ganar Chacabuco y Cancha Rayada. También su exagerada generosidad que le llevó a entregar con su dimisión el país en manos de los ambiciosos y los anárquicos, le hizo perdonar la imperdonable sequedad y despego de su padre y el mal agradecimiento de su país, proverbial por el mal pago que le da a los hombres que le consagran su vida.

VIDA SOCIAL

Hace unos buenos años atrás, se desencadenó sobre las tierras de mi querencia un caballero con unas ganas delirantes de ser diputado. El hombre era de buena voluntad pero más tonto que una pava echada, estado en que esta galinácea rompe todos los niveles de la idiotez. Claro que era simpático y por lo menos decía sus animaladas con entusiasmo. Yo no sé si será verdad o le colgaron el cuento; pero según me contaron en una reunión en que al hombre lo habían llevado para impresionar a los electores de mayor alcurnia, se comenzó a hablar de historia y de Don Bernardo O'Higgins. Nuestro sandio no pateaba ni despacito con el tema. Pero cuando giró la conversación hacia las heroicidades del Sitio de Rancagua, el hombre se sintió encufado de pronto y con regocijo y dijo: —¡Un sitio en Rancagua! ¡Algo había oído yo que la familia de O'Higgins era propietaria por esos lados!

Esta chapetonada no inclinó demasiado la balanza, ya que con otra más grande tuvo un éxito fenomenal. Eran los tiempos del fatídico "Comisariato". Nuestro amigo se había percatado que el dichoso organismo no contaba con la simpatía universal y decidió atacarlo para ganarse unos votos. Lo bravo fue que en el discurso se le atravesaron las palabras y en vez de atacar al "comisariato", gritó con tremendo entusiasmo: —Señores, hay que suprimir las comisarías!

El pueblo votó en masa por él.

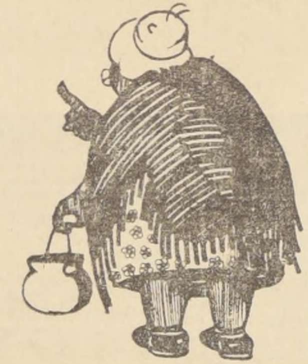


Ahora que reciencito ha pasado el centenario del nacimiento del Cardenal Caro, es mucho lo que me he acordado de Pichilemu y sobre todo de Cáhuil. Uds. perdonarán la opinión de una vieja chocha y acampada; pero yo creo que es uno de los lugares más lindos de Chile, y no a gusto de siúticos sino de gente que le gusta un paisaje bien típico y campesino. Algún día se verán los yates y las balsas de totora surcando la laguna rodeada de salinas y Uds. se acordarán del consejo que les di: cómprense un terrenito.

Sobre todo se quedará con la boca abierta cuando vean aparecer el Caballo encantado. Tiene jáquima y crines de oro y cascos de plata. El año que aparece no se halla que hacer con tanto marisco. Es llegar y meter la mano y sacar los locos, erizos, pescados y diun cuantuai. Claro que el caballito tiene sus ideas y a veces va a sacar la cabeza a la laguna de Llico.

Ese año le toca la abundancia a los de allá y en Cáhuil le toca la escasez. Por lo menos le queda lo bonito, que no es poco.

Claro que en esto hay mucha leña que picar. La costa de Colchagua es la más rica en pescado de toda la Zona Central. Pero los pescadores tienen que mirar con los ojos colorados como llegan a hacer chanchitos los barcos del Maule y de San Antonio pescando y ellos no pueden salir porque el muelle se cayó en 1906 y todavía nadie se apiada de los pobres y pone otro. Si no fuera por el caballito encantado que sería de Cáhuil y Pichilemu. Lo que ahora falta es el encantamiento que nos haga el milagro del muellecito!



PLANTAS Y ANIMALES

EL CHERCAN COMUN. (Troglodytes Musculus Chilensis) Lesson.

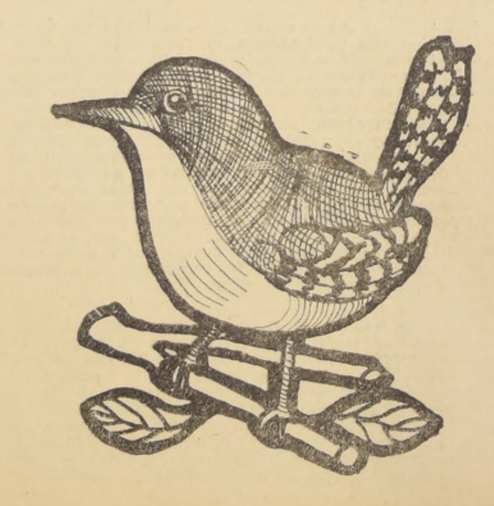
Orden Passeriformes. Familia Troglodytidae.

Este simpático pajarito, típico de Chile, se encuentra desde Coquimbo hasta la Tierra del Fuego. Suele emigrar en invierno hasta Atacama y también internarse en Argentina por el sur.

La cabeza y el lomo del Chercán son pardos, las alas y la cola con barritas negras y el vientre claro y acanelado.

Distingue a esta avecita su grito fuerte y raspado que emite repetidamente mientras hurga entre los motorrales buscando su comida. Parece increíble que sea el mismo pájaro el que a su vez canta con voz tan melodiosa en los atardeceres. Otra característica inconfundible del Chercán es su colita parada y agresiva que le confiere un sello simpático y aniñado.

Prefiere para anidar los huecos de los árboles y en general cualquier hueco de dimensiones apropiadas. Anida a fines de invierno y comienzos de primavera y tiene dos a tres posturas al año. Sus huevos son rosados con pintitas café y rojo y muy bonitos. Es el único pájaro chileno que, aún teniendo su nido forrado de plumas, ponga huevos de semejante color.



LA ÑIPA O CORONTILLO (Escallonia Illimita Prestt).

En nuestros campos hay varias especies de plantas a las cuales los campesinos dan el mismo nombre. Ellas son la Siete Camisas, el Barraco, el Mardoño y la Ñipa.

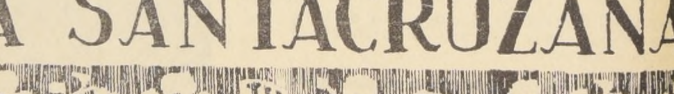
En todo caso la Ñipa es muy fácil de identificar por el fortísimo olor que despide. Este olor de Melilote es característico de los lomajes centrales y aunque acre es agradable para los enamorados del campo.

Sus hojas son grandes y verdes, como barnizadas de un líquido viscoso y las flores son blancas y crecen paniculadas formando una especie de corontita, de donde le viene el nombre a la planta.

La Ñipa tiene excelentes cualidades como remedio para el hígado. Hay que hervirla según la fórmula adjunta y tomarse tres a cuatro copitas diarias.

Agua ... ... 500 grs.
Ñipa ... ... 20 "

—oOo—





DECIMAS LAMENTANDO LOS EXPERIMENTOS NUCLEARES QUE FRANCIA DESARROLLA EN LAS AGUAS DEL PACIFICO

por "TORO GUACHO"

Un cielo convulsionado,
dejó la bomba francesa,
con poder y con grandeza
al mundo dejó aterrado.
El francés así ha pagado
su ingreso a la selección
que con muerte y destrucción
quiere conquistar el mundo
Digo con pesar profundo:
¡POR QUE, POR QUE MI SEÑOR!

Se agitaron con veneno
las aguas de Muroroa
se acabó la vida toda
todos los peces murieron
las nubes se entristecieron
el mar se puso bravío
cayó muerte en el rocío
se terminó la piedad,
la cambió por la maldad
EL HOMBRE EN SU SEÑORIO.

La defensa como excusa
justificando el dolor,
la incertidumbre, el terror
de la humanidad confusa
a Francia el mundo la acusa
de dejar al mundo herido
Es más digno haber medido
su grandeza construyendo.
¡No a los hombres destruyendo.
¡DEMUESTRA SU PODERIO!

La Francia de ilustres hombres.
Filósofos y escritores.
Artistas y hasta inventores
que engrandecieron su nombre.
ha empañado su renombre,
con la fatal decisión.
El mundo fuera mejor
si los grandes se juntaran
y de acuerdo terminarán
CON MUERTE Y CON DESTRUCCION

DESPEDIDA

Los chilenos orgullosos
amigos somos de Francia,
pero guardamos distancia
al hermano belicoso.
Imitemos muy gozosos,
su digna Emancipación
pero afanes de opresión,
jamás nunca apoyaremos
nuestro Edén defenderemos
de tan inútil gestión.

Verso de presentación y desafío de Ponciano Meléndez, poeta y cantor de Pichilemu.

Recorriendo Chile entero
por el centro, sur y norte;
no encuentro quién me soporte
si esgrimo mi payar fiero.
A mi rival lo prefiero
que sea buen payador,
que cante a lo Trovador
con sentido concentrado;
sépalo si lo he encontrado:
YO SOY PONCIANO EL CANTOR.

El Cóndor y La Unión;
La Segunda y La Tercera;
Las Ultimas y Patria Nueva;
El Sur, Crónica y Nación.
En Radio y Televisión
que he actuado habrán leído,
y a todos los que han oído
mis cantos con interés,
pa' más señas les drié:
ES MELENDEZ MI APELLIDO

No ha habido encuentro bullado
ni payar guitarra en mano,
al que no ha ido Ponciano
y firmeza haya payado.
A ningún poeta he callado,
firme les he respondido:
algo se me ha aplaudido
¡gracias a Dios y María!
no me han fallado diría:
TODOS MIS CINCO SENTIDOS.

A las proezas o estragos
y a todo lo destacado,
verán que verso he sacado
con ningún hecho me trago.
Sea en Provincia o Santiago,
en Chile o el exterior;
por lo Divino, el Amor,
lo Humano o lo Portentoso;
la Virgen y el Poderoso:
SON MI COMPAÑA DE HONOR.

A sus órdenes me tienen
los payadores más duros,
y si los pongo en apuros,
puedo ayudarles, si quieren.
Les dijo ¡adiós! si prefieren
y les diré que desde hoy
aquí en Santiago estoy
si me quieren provocar:
no me les he de arrancar,
por algo chileno soy

Verso por "redondilla" sobre el pato malo, cantado por Abelinda Núñez Urbano, publicado en el cancionero de Alhué, de Juan Uribe Echavarría:

Todo pajarito tiene
su virtud pa' mantenerse:
el loro se va a las nueces
y también pancito quiere;
los cuervos y cuando vienen
todos juntos, como hermanos;
a los corderos, los traros,
cuando vienen tres o cuatro,
Y EN UNA BANDA DE PATOS
HA DE ANDAR UN PATO MALO.

Ninguno como el zorzal
que acomoda bien el nido,
ni el loro que es tan cumplido
que come nueces con pan;
cuando le enseñan a hablar
casi habla como cristiano;
ese loro coquimbano
casi dice la verdad
Y ENTRE TODA UNA BANDA
HA DE ANDAR UN PATO MALO.

Traros y tiuques se juntan
con el jote en una red,
y van los buitres también,
porque la carne les gusta.
Al trigo se van las diucas
y chirigües cordilleranos,
porque son tan re baqueanos
que se agarran de un olfato,
Y EN UNA BANDA DE PATOS
HA DE ANDAR UN PATO MALO.

Un pajarillo me ha dicho
que él cazaba sobre tarde,
que los pájaros más grandes
se comen a los más chicos.
Dicen que hay un basilisco
que se enfrenta a los cristianos,
y aseguran los ancianos
que en pintura o en retrato
EN UNA BANDA DE PATOS
HA DE ANDAR UN PATO MALO.

Verso compuesto por el gran pueta Nicasio García a fines del siglo pasado, presumiblemente para hostilizar a la cantora Rosa Araneda, amante de su enconado rival Daniel Meneses:

La tomaba del pezón
y al aspirar su fragancia
decía con arrogancia:
—Parece que el corazón
se me llena de emoción
halagüeña y deliciosa.
¡Ay, quién fuera tan dichosa
al ser niña tierna y sana!
Y esto decía una anciana
JUGANDO CON UNA ROSA

Luego, tomaba el espejo
y se miraba de frente
y al verse sin ningún diente
aquel esqueleto viejo,
arrugado el entrecejo,
no sé qué mirar tenía,
y tanto la divertía
la hermosura de la flor,
que pensando en el amor
ESTABA UNA VIEJA UN DIA

Esta decía: —Yo estoy
fértil como una lechuga
Y al mirarse tanta arruga
pensaba: —Engañada voy.
Esto por más señas doy
que de cien no bajaría
y al verse así se creía
en estado de casarse.
—¡Quién pudiera remozarse
Y DABA UN SUSPIRO Y DECIA

De su niñez se acordaba
que había sido toruna
y que como ella ninguna
porque en los aires saltaba
y todavía bailaba,
a veces, la refalosa:
era un fiesta furiosa
ver aquella vieja guapa
que decía al pedir papa!
—¡BENAIGA, CUANDO ERA MOZA!

Por fin encontró marido
la vieja, ¡válgame Dios!
Un niño de ciento dos
fue su adorado y querido.
Duermen en el mismo nido
y ambos lo pasan muy bien
a lo presente se ven
gozando de dulce paz,
y entre los dos tienen más
años que Matusalem.

"Sewell", Novela de Baltazar Castro

HACE VEINTE años, el generoso entusiasmo de Nicomedes Guzmán hizo posible la aparición de "La Honda", colección compuesta de doce obras de escritores chilenos, algunos consagrados, otros poco conocidos, algunos inéditos, pero todos dotados, en mayor o menor grado, que ofrecían un interesante panorama literario de diferentes zonas de Chile. Entre esos volúmenes figuraba "Sewell", de Baltazar Castro Palma, que ahora aparece en segunda edición publicada por Zig-Zag.

Podemos afirmar, sin temor a equivocarnos, que las novelas más logradas de Baltazar Castro son "Camarada Padre" y este "Sewell", que mantiene su frescura, su vigoroso dramatismo y su interés a veinte años de distancia de su publicación. Eso prueba —una vez más— que los buenos libros no perecen. Algunos, por el contrario, como sucede con el volumen que tenemos entre manos, parecen adquirir mayor intensidad con el transcurso del tiempo, trayéndonos, al mismo tiempo, el recuerdo de escenarios y personajes conocidos, que forman parte de nuestras vivencias.

Baltazar Castro es un escritor honesto, que escribe sobre hechos y cosas que lo han impresionado. Sin duda, el escritor chileno que conoce más a fondo y más de cerca a la mina y a los mineros. De ahí el hálito de veracidad que emana de sus libros, especialmente de "Sewell", en el que la mina de cobre de "El Teniente" está siempre presente con sus galerías, caserones, piques, **estocadas** y **buzones**, mientras los mineros hacen explotar la dinamita para arrancar su tesoro a la montaña. En ese grandioso escenario transcurre el libro, impregnado de hondo dramatismo. Y sus personajes son auténticos, hombres esforzados, altivos, que manejan los taladros eléctricos como un arma poderosa en las pesadas faenas del trabajo. Filidor Contreras, Rudecindo Inostroza, Beto González, La Rucia, Carmela, algunos de los personajes de esta magnífica novela, son seres de carne y hueso que dialogan, aman, sufren y ríen, según las circunstancias, que no se olvidan fácilmente.

Hay algo importante en este libro, y es que el autor no se ha dejado impresionar demasiado por el gigantesco y majestuoso escenario de la cordillera y de los campamentos edificados en sus faldas. Sus descripciones son breves, mesuradas, como si estuviera consciente del peligro que lo acecha si concede excesiva importancia al escenario. En cambio, profundiza en la vida de sus personajes, en la psicología elemental de hombres y mujeres que anhelan escapar del ambiente de la mina que los aniquila poco a poco. En Filidor Contreras, encontramos un poderoso anhelo de escapar de las garras de la mina. Sueña con una casita en las tierras bajas, con árboles, con flores y un parrón. Y Carmela, su mujer, comparte secretamente esos anhelos que nunca se realizarán porque la mina los encadena con su poderío económico y la seguridad de sus salarios.



La vida en las minas es retratada por Baltazar Castro en su novela "Sewell" cuya segunda edición acaba de aparecer.

Castro, para darnos una visión más o menos exacta de sus personajes, recoge y transcribe el habla popular con sus características deformaciones. Es muy posible que muchos lectores rechacen esta excesiva aplicación de la jerga popular en literatura. No olvidemos que el libro fue escrito hace veinte años y que en aquella época el escritor recogía con absoluta fidelidad las costumbres y voces populares para incorporarlas a sus libros. Estamos seguros que "Sewell" habría ganado si Baltazar Castro, olvidándose de su lealtad literaria, hubiera modificado el lenguaje de sus personajes, adaptándolo a los actuales cánones artísticos.

En algunos trozos de "Sewell" somos espectadores de **"la tragedia del humo"**, ocurrida hace tiempo en los socavones de la mina "El Teniente". Baltazar Castro, con maestría de auténtico escritor, evita toda truculencia, toda alusión de mal gusto, toda declamación, al narrarnos la tragedia que ocasionó cerca de cuatrocientas víctimas. En un lenguaje sobrio, medido, dejando hablar y actuar a sus personajes, nos aproxima a ese drama que enlutó el corazón de Chile hace cerca de veinte años.



Antes de terminar, queremos hacer una rectificación al prologuista, quien afirma que "hace exactamente veinte años", un grupo de muchachos rancagüinos fundó el Grupo Literario **Los Inútiles**, y agrega que Baltazar Castro, en aquella época, sólo contaba "poco más de catorce años". Según el prologuista, el autor de "Sewell" tendría ahora 34 años de edad. La verdad es que el Grupo **Los Inútiles** fue fundado por Oscar Castro, Félix Miranda, Luis A. Fernández, el que escribe estas líneas, y otros intelectuales, hace 33 años. En esa fecha, Baltazar Castro tenía, más o menos, la edad que indica el prologuista.

Gonzalo Drago

Sorpresiva Obra de Eliana Cerda

(Con motivo de **LA FLAUTA EN EL HORIZONTE**)

EN 184 PAGINAS, Eliana Cerda nos da un diario de infancia publicado en Santiago de Chile, en 1965, que nos ha impresionado en alta medida.

Bien, hecho el preámbulo necesario, estamos frente a un bello diario que nos parece real y semi inventado. Algo que tiene mucho de unas mil y una noches infantiles. Eliana Cerda posee grandes dotes poéticas y humanas. Cada capítulo tiene un cierto desenlace o epifonema. En este punto se aproxima a los narradores, pero carece de la técnica universal y permanente de ellos. "La flauta en el horizonte" es un bello diario que se hermana con "Papá o el Diario de Alicia Mir", de Vicente Huidobro, una de las obras maestras de la literatura sudamericana en el género. Asimismo, nos evoca a "Platero y yo", de Juan Ramón Jiménez. Porque Platero, en el caso del poeta hispano, tiene mucho de pretexto para dar a conocer el Yo del mismo. En Eliana Cerda la infancia también es un punto de referencia o pretexto.

Este libro que posee maestría no tuvo editor. Para los "novedoseros" de la literatura o de la revista "Visión", tampoco tendrá mayor importancia, porque no está en juego una "nueva técnica literaria". Occidente vive una neurosis de desintegración y las sociedades latinoamericanas están haciendo agua por todas partes. A falta de "espíritu", el novedosero o el "snob" cree que el alma que no tiene se la darán unas supuestas técnicas literarias. Algo así como la melena de los Beatles... En suma, la creación estética está por encima de tradicionalistas fosilizados y de novedoseros fatuos.

Sin duda que Eliana Cerda nos ha dado una bella sorpresa con esta "Flauta en el horizonte". Es un diario de infancia que va a perdurar.

Antonio de Undurraga

Comercio y Contrabando en la Colonia

EL **PROFESOR** de Historia de Chile en el Instituto Pedagógico de la Universidad del Estado, Sergio Villalobos Rivera, autor de varias obras históricas, ha publicado, recientemente, en Buenos Aires, un libro breve, pero de grande interés por la originalidad del tema, y la forma tan objetiva y serena con que lo dilucida el autor.

La tesis sustentada por Villalobos, puede resumirse en las primeras once líneas del prólogo de este libro: "Entre las falsas ideas que corrientemente circulan sobre la época colonial de los países americanos, una de las más arraigadas es la que presenta al comercio sujeto a un monopolio riguroso y odiado, que beneficiaba a España y condenaba a los dominios a la más despiadada suerte económica. La imposibilidad de comerciar con holgura habría producido un estancamiento en la vida económica de las colonias, mientras España se enriquecía gozando de la exclusividad del tráfico; esta situación habría producido una tensión entre criollos y españoles y habría repercutido profundamente como una de las causas de la Independencia" (Pág. 9).

El joven historiador sostiene, a través de las ciento cuarenta páginas de su estudio, que España no cejó en su afán de mantener el monopolio comercial en sus colonias; pero ya en el siglo XVIII, las vicisitudes históricas tuvieron su desenlace, y el monarca hispánico emprendió reformas en favor de la libertad de comercio. Por otra parte, el contrabando se acrecentaba impunemente en las colonias de ultramar. La libertad de comercio era efectiva, el monopolio, como muchas leyes de la Corona, se conocía, pero no se acataba.

Los historiadores chilenos, desde Diego Barros Arana hasta Jaime Eyzaguirre, han reconocido que, a pesar del monopolio, hubo por lo menos en Chile, Perú y Argentina, verdadera libertad de comercio. Encina, no pocas veces excelente intérprete de la Historia de Chile, también reconoció el monopolio.

Diego Barros Arana, al recordar las innovaciones hechas por el gobierno español en lo referente al comercio, dice: "Las guerras europeas de principios de siglo, interrumpieron el antiguo comercio que se hacía por medio de flotas regulares; y aunque más tarde se trató de restablecerlo, ese sistema no pudo conservarse en el mismo pie. Los navíos de registro que salían de España con permiso del rey, comenzaron a reemplazarlo y a demostrar las ventajas de un sistema menos restrictivo. Por fin, después de numerosas reformas parciales, el rey sancionó en 1778, la famosa ordenanza conocida con el nombre de "comercio libre de España a Indias". En páginas más adelante, Barros Arana aprovecha para zurrar a la Península Ibérica, como era su costumbre, (1). Leamos ahora lo que dice, acerca del monopolio, el historiador Jaime Eyzaguirre, el polo opuesto del anterior: "Dicho estatuto mercantil —se refiere a la Ordenanza de Carlos III— inspirado en las nuevas tendencias económicas en boga, concluía con el monopolio estatal del comercio y abría éste a la iniciativa de los particulares". En la página siguiente, el autor reconoce que en el siglo XVIII "comenzó en las costas chilenas un activo contrabando" (2). El moderno historiador, por oposición a su colega del siglo XIX, exalta la obra colonizadora de España.



Francisco A. Encina coincide también con los dos historiadores ya nombrados y niega que "las aspiraciones en la libertad de comercio" hubiesen sido una de las causas que "incubaron la independencia" (3). Es notorio el espíritu liberalizante de Encina para interpretar nuestra Historia.

En general, los historiadores nacionales olvidan aquel consejo de Cervantes: "el poeta puede contar o cantar las cosas no como fueron, sino como debían ser; y el historiador las ha de escribir, no como debían ser, sino como fueron, sin añadir ni quitar a la verdad cosa alguna" (4).

Al historiador le exigimos una apacible objetividad para narrar los acontecimientos; es intolerable que cada historiógrafo lleve el agua para su molino.

Sergio Villalobos Rivera ha escrito un libro sobre EL COMERCIO Y CONTRABANDO EN EL RIO DE LA PLATA Y CHILE, que es un sedativo: en sus tranquilas páginas resplandece la verdad; él, fundado en documentos fehacientes, sólo pretende esclarecer un hecho: el comercio en Chile y Argentina, durante la colonia, "gozaba de una amplitud increíble" (Pág. 10). Lo demás no le interesa. El autor logra su objetivo con claridad y auténtico espíritu de justicia.

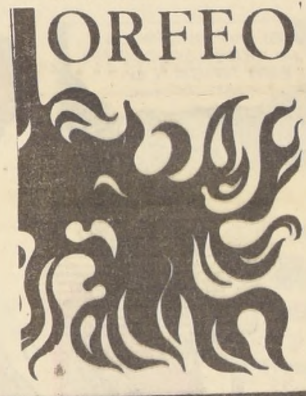
Esperamos, de su juicio recto y ecuánime, una Historia de Chile sensata y mesurada.

Fidel Araneda Bravo

(1) **Historia General de Chile.** Diego Barros Arana. T. VII. Págs. 391 y 401. 1886.
(2) **Historia de Chile.** 1965. Págs. 274 y 275.
(3) **Historia de Chile.** T. VI. Págs. 44 y 45.
(4) **Don Quijote de la Mancha.** P. II. Cap. III. Ed. Aguilar. Madrid. Pág. 776.

Poesía Alemana Contemporánea en "Orfeo"

CON una llamativa portada, que simboliza el fuego lírico, la Revista "ORFEO" nos presenta en esta oportunidad una excelente selección de la poesía alemana contemporánea, desde 1945 hasta la fecha. Esta edición especial, correspondiente a los N.os 19-20, se ha realizado con gran esmero, tanto en el aspecto selectivo, como en la calidad de la traducción y la presentación gráfica.



Los poemas han sido expuestos en forma bilingüe, con el texto alemán original frente a su versión en español, de modo que pueden ser comparados objetivamente. Entre los autores figuran nombres tan representativos de la literatura germánica actual, como los de Ingeborg Bachmann, Paul Celan, Guenter Eich, George Forestier, Guenter Grass, Marie Luise Kaschnitz, Hans Erich Nossack y varios más, en número de veintiséis, que han alcanzado un prestigio europeo y mundial. La selección y traducción de estas obras ha sido efectuada por Vera Zeller, poniendo de manifiesto en ellas un amplio conocimiento literario y profunda captación del espíritu de ambos idiomas. Dicha selección trae un prólogo de Ludwig Zeller, en el que se examinan sucintamente los problemas que plantea cualquier examen crítico de la literatura contemporánea de Alemania.

La Revista "ORFEO" alcanza así, con esta edición especial, una altura y distinción raras veces lograda en nuestro medio, y que la hace acreedora al reconocimiento de todas las personas que se interesan realmente por la difusión de los más altos valores de la cultura universal. En efecto, "ORFEO" realiza una labor orientadora, cuidando de no abrumar al lector con exposiciones eruditas, ni de imponerle una interpretación unilateral de los problemas de la cultura. Lejos de ello, su propósito principal parece ser poner al alcance de todos, los valores más destacados de la poesía de todos los tiempos y latitudes, de modo que cada cual pueda basar y orientar su criterio en forma responsable.

"ORFEO" ha encontrado en nuestro país la comprensión y el respaldo permanente de las más prestigiosas instituciones: la Universidad Técnica del Estado, la Universidad de Chile, la Universidad Austral de Valdivia, etc. Asimismo, del Embajador de Costa Rica, la Embajada de Venezuela y numerosos particulares. Para esta edición contó además con el auspicio del Embajador de Alemania Federal, Excmo. Sr. Gottfried von Nostitz, y de las firmas más representativas afiliadas a la Cámara de Comercio Chileno-Alemana.

Felicitaciones, pues, a la dirección de la Revista "ORFEO", por esta destacada labor en pro del desarrollo de la cultura nacional, que además otorga prestigio a nuestro país, en un nivel internacional, ya que sus ediciones se difunden en toda Hispanoamérica, América del Norte y Europa.

G. C.

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

Antología de Juvencio Valle

ALFONSO CALDERON ha reunido una muestra bastante completa (146 págs.) de la poesía de Juvencio Valle. La presenta precedida de un prólogo que es un estudio breve pero sagaz, y seguido de una "vida de Juvencio Valle".

Esta antología recoge fragmentos de todas sus obras publicadas, a excepción de la primera ("La ... del hombre Pan") y añade algunas composiciones inéditas del poeta. ... obra el compilador ... así:

"A la tradición bucólica ... Valle incorpora elementos nativos: descrip...



La naturaleza se refleja en la poesía de Juvencio Valle.

...es de la flora chilena, ...ncia de la materialidad de la lluvia (el in...rno, postulación de la ...anidad y de la deca...ncia, se hallaba ausen... del mundo bucólico). ...poeta engrandece una ...dición cuando al tóni... artificioso agrega cla... de su propia interiori...d, transformando el ...amazo en fina hechura. La habilidad de Juvencio Valle consiste en hacer coexistir una nota exótica, procedente de una intemporal mitología, con lo vernáculo, manteniéndose en el nivel de un moderado romanticismo, avaro de quejas, parvo en las imprecaciones. La fijación del dolor (cuando toca la cuerda social o evoca el solar distante) no se vierte en arduas requisitorias, sino en la apertura al mundo sensorial, hallado —probablemente— en la sabia lección de Whitman."

Juvencio Valle, nacido en 1900, ha obtenido el Premio del Cuarto Centenario de Santiago, en 1941, el Premio Municipal, en 1951 y 1960 y, además, el Premio Bienal "Jerónimo Lagos Lisboa", en 1961. Su nombre se da como el de un futuro Premio Nacional, lo que añade a esta antología un valor de actualidad, además del que tiene en sí. La "Antología de Juvencio Valle" fue editada por Zig-Zag, Santiago.

EL CUENTO NORTINO

UN DOCTO prólogo del profesor y escritor Mario Bahamonde, alma entusiasta de la literatura del norte, inicia esta "Antología del Cuento Nortino", editada por el Departamento de Extensión Universitaria de la Universidad de Chile, Antofagasta.

Tras pasar revista a los diversos escritores que desde José Joaquín Vallejos escribieron en el norte, llega Mario Bahamonde a una conclusión en cierto modo triste. Dice así:

"Sin embargo, a pesar del esfuerzo y del torrente, no hay una literatura nortina que se caracterice por su persistencia, por su universalización o por su reconocimiento nacional. Cada escritor es un caso aislado y cada novela o libro es un modo diferente de mirar. Será necesario el aliento de las nuevas generaciones para lograr lo que no consiguieron éstas y llegar así a la expresión más profunda de nuestras tierras y de nuestros pueblos."

No todos los antologados fueron o son hombres del Norte: muchos estuvieron allí de paso y se sintieron captados por el extraño paisaje desolado o por sus tipos de trabajadores. Por ejemplo, Omer Emeth, que vivió en el Norte cuando joven, antes de que se hiciera famoso como crítico literario en Santiago.

Los antologados son: Manuel Concha, Adolfo Valderrama, Emilio Vaisse (Omer Emeth), Carlos Pezoa Véliz, Víctor Domingo Silva, Eduardo Barrios, Pedro Prado, Fernando Santiván, Guillermo Koenenkampf, Sady Zañartu, Neftalí Agrella, Byron Gigoux, Luis S. Rojas, Salvador Reyes, Mario Bonat, Hernán Jaramillo, Homero Bascuñán, Héctor Pumarino Soto, Andrés Garafulic, Oscar Bermúdez, Jorge Alvear Urrutia, Raúl Norero, Carmen de Alonso, Mario Bahamonde, Héctor Carreño Latorre, Caupolicán Casanueva, Eduardo Aguirre Ortiz, Nicolás Ferraro y Luciano Cruz.

Carta de un Escritor del Pueblo a Matilde L. de Guevara



QUERIDA amiga y colega:

Acabo de terminar la lectura de MADRE SOLTERA. Ha conseguido usted la feliz realización de una obra impresionante por su realismo y belleza. En mi lecho de enfermo, con una anemia que me mantiene temblando, apenas pude tomar su libro. Se me pegó en las manos hasta terminarlo. Quedé agotado con el esfuerzo y deprimido por lo que a mí, como hombre, me corresponde de culpa en este drama injusto creado por los prejuicios, la vanidad y el interés, el orgullo hipócrita y la ley.

MADRE SOLTERA descorre el velo apolillado de este problema viejo y siempre nuevo en la humanidad, que tantos dolores y desventuras ha dado a la mujer de todas las clases sociales, especialmente la infeliz mujer del pueblo, sin recursos económicos, que carga con su deshonra y demás obstáculos para ganarse la vida.

Ha entregado usted a la sociedad y a los legisladores el más escabroso y urgente de los mensajes. Seguramente no existe en Chile esta denuncia con el conocimiento y la mesura, con la valentía y la gracia que usted lo hace. Su novela es valiosa lo mismo en el fondo que en la forma. Los personajes actúan con naturalidad y se les ve sin culpa, siempre arrastrados por fuerzas mayores del ambiente social y la existencia. Su lectura es ágil y amena. Incisiva y penetrante en las causas originales, sin caer jamás en la tendencia, que tanto perjudica y hasta destruye la obra de arte. Creo que habrá consenso unánime para ella. Ya los legisladores no podrán desentenderse de esta acusación sin gritos, pero hondamente dramatizada y clamorosa de MADRE SOLTERA. De ese drama provienen la infancia desvalida, la vagancia, el pillaje, tan generalizados hoy. Surgen espontáneos en la mente del lector aquellos flagelos amenazantes para la sociedad indiferente, cegada por los intereses y prejuicios.

Ante un ataque que vi en la prensa, un ataque cobarde hacia usted, una palabra rebelde me quema la boca. El árbol frutal está siempre expuesto al saqueo y a las desgarraduras. Si no que lo diga la Mistral, de quien, la misma persona criticó su libro DESOLACION como "indigesto y lleno de groserías"...

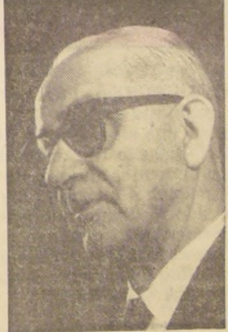
Sin embargo, Carlos Sander dice muy bien: "Grande obra literaria y humana es la que Matilde Ladrón de Guevara ha escrito en un castellano que no siempre encontramos en nuestras escritoras."

Van mis felicitaciones de todo corazón y siga bregando con valor.— **Juan Sánchez Guerrero**, Hospital de Concepción.

HEIREMANS Y SUS MEJORES CUENTOS

LA BIBLIOTECA nueva de Zig-Zag nos presenta "Los mejores cuentos de Luis Alberto Heiremans", en una selección de Luis Domínguez.

Son catorce cuentos, trabajados en un estilo vital y espiritual muy diferente al que estamos acostumbrados en Chile, con "un silencio inquietante que sirve de fondo a gran parte de sus relatos", según Luis Domínguez, y que el propio Heiremans define así: "Me interesa describir la realidad que secretan los individuos más que la realidad en que actúan. Creo que los seres, las cosas, los hechos, tienen halos, y los halos son lo trascendente."



... Silva Lazo: Doñihue es el protagonista de su novela.

Heiremans, que fue un espíritu de excepción y que falleció muy joven, alcanzó a realizar en gran parte esa aprehensión del "halo", esa "sensualidad de lo invisble o espiritualidad de lo palpable". Los catorce cuentos seleccionados —de los que están ausentes los que componen "Seres de un día", por constituir para el autor un todo indivisible— son en su mayoría una prueba del éxito de su orientación creadora.

"MI ABUELO CIRIACO"

EN 1950, cuando tenía cuarenta y seis años, Julio Silva Lazo publicó un volumen de cuentos, "Hombres de Reloncaví", que prologó Mariano Latorre.

Después, no ha vuelto a publicar hasta ahora, en que nos entrega una novela en la que hay más acción que descripciones, aunque sigue fiel al criollismo: "Mi Abuelo Ciriaco".

"Es Doñihue, con su garbo propio, quien forma el telón de fondo de este vasto panorama donde alternan el bullicio y el silencio, la risa y el llanto, la ternura y la violencia, con cierto predominio nada disimulado de esta última", según palabras del prologuista, el crítico Raúl Silva Castro.

"Un amor generoso a la tierra nativa y a sus hombres —prosigue— ocupa el primer plano de su ánimo, y a él obedece cordialmente, sin resistencia ni subterfugios. Hermosa y sana novela de campo y aldea, espontánea en todo, cordial, graciosa, henchida de observaciones, esta obra parece llamada a conquistar imperiosamente lectores en cuantos se aproximen a sus páginas."

La novela de Julio Silva Lazo ha sido editada por Nascimento, Santiago.

Concurso de Piezas de Ajedrez

por Ricardo BINDIS

MAS DE CIEN trabajos en distintos materiales se presentaron a la convocatoria a que llamó "Editorial Lord Cochrane" para ilustrar su calendario 1966. El concurso estimulaba a los artistas que ofrecieran originales variantes en la forma de las piezas del viejo juego del ajedrez. En el Museo Nacional de Bellas Artes se exhiben las realizaciones de los participantes al importante evento, que destacó a Sergio Mallol como el ganador, con una obra en bronce de gran calidad. Se muestra, además, en los muros del museo, un ejemplar del hermoso calendario que demuestra el avance técnico de la industria editorial chilena. Esta misma casa editora realizó, el año pasado, un calendario basado en los signos del zodíaco, que obtuvo el primer premio en la sección artes gráficas de la Bienal Internacional de Arte de Sao Paulo, el exigente concurso de arte moderno.

Las piezas del juego-ciencia, del "rey de los juegos", como se le ha denominado, adquiere un nuevo sentido en esta exhibición y ha permitido las variantes más novedosas e inesperadas que era posible imaginar. La vieja entretención, que se remonta al siglo V de nuestra era y que presumiblemente nació en la India, de la que pasó a Persia (siglo VI) y los pueblos árabes (siglo VII), que lo introdujeron en Europa, en cuyo seno se perfeccionó hasta alcanzar, en el siglo XVI, la forma con que lo conocemos hoy día, en que fue aceptada la suerte final, es decir, el jaque mate, ha logrado una divulgación inusitada que ha apasionado a los hombres de Occidente con un fervor que jamás se pensó.

Una atmósfera de leyenda ha rodeado al fascinante juego. Se ha insistido mucho que fue inventado por un consejero del tirano Hiram, que preguntó al inventor qué cosa deseaba como premio y éste contestó que se contentaba con un grano de trigo por el primer escaque, dos por el segundo, cuatro por el tercero y así sucesivamente, hasta llegar al casillero 64. El resultado final dio la fantástica suma de 87.076 billones de granos de trigo. Esta historia tejida por el escritor árabe Alsefadir se ha continuado con numerosos relatos posteriores. La impresionante variedad que le han dado los artistas chilenos a rey, reina, alfiles, caballos, torres y peones, confirma, una vez más, que el juego activa la imaginación y nos lleva a zonas de fantasía.

La variedad es el signo de la exposición, pero sobresalen los concursantes que tienen mayor formación artística. Sergio Mallol, el primer premio, muestra la alta imaginación plástica que posee y su técnica depurada, que no irrumpe con la suntuosidad de los falsos brillos y la destreza técnica externa, con la pirueta escultórica ornamental. Muy por el contrario. La sobriedad es el signo de su arte, de marcada personalidad. Otros artistas que dejan ver su calidad de escultores, en el uso del metal, ya sea repujado o soldado, destacan con ejecuciones variadas y novedosas. Ricardo Mesa, Fluvio Martínez, Sergio Castillo y José Soto dejan ver las amplias posibilidades del hierro cuando se tiene talento escultórico en piezas que revelan el sello de su arte.

Llama la atención en esta muestra la presencia de los artesanos populares, de los alfareros que se transmiten las formas de generación en generación. Las gredas de Quinchamalí, Talagante y la finura de los crines de Panimávida, están aquí para deleitarnos con su frescor primitivo y el candoroso decorativismo elemental. Las artes populares brillan, en el edificio del parque Forestal, en medio de los objetos que ostentan el mayor refinamiento técnico y las más valientes formas del combativo arte plástico moderno, no desmereciendo en absoluto y elevando su valor. Las artes populares, como sabemos, resumen todas las tradiciones formales y materiales del pueblo y están profundamente fijadas en la mentalidad sencilla del hombre común. Las formas que vemos en mercados y ferias populares no han perdido aquí su vigor ni están bastardeadas.

La exposición atrae y ofrece todavía muchas más sorpresas gratas. Nos llaman especialmente la atención las obras de: Cuca Burchard, Mario Carreño, René Arriagada, Berta Herrera, María Jorquera, Armando Larios, Luis Meléndez, Waltraud Petersen, Wladimir Posavac, Humberto Soto y Rosa Vicuña, en soluciones muy sorprendentes, que van desde la cerámica pintada, la madera torneada, el esplendor del ónix y la laca, hasta el juego ingenioso de simples tornillos y tuercas diversas, que han servido para componer un hermoso conjunto que pertenece a Armando Larios. Esta publicación ha cumplido muy altamente el fin de divulgar la obra de nuestros valores artísticos y no nos cabe sino que aplaudir la valiosa idea de la Editorial Lord Cochrane.



Un grupo de jugadores del fascinante juego del ajedrez.

En Santiago Cayeron Esta Semana los 5 Escudos por el Mejor Dibujo



…NDRA DEL CARMEN DUBOST J., Pob. Carvallo, Nue… 1, Casa 17, Ñuñoa, ganó esta semana E° 5 de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".















Precio: Eo 0,35

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 24 DE JULIO DE 1966

Segunda Sección

Bolívar, el Libertador

HOY SE CUMPLEN 183 AÑOS DEL NACIMIENTO DE SIMON BOLIVAR, UNA DE LAS FIGURAS CUMBRES DE QUE AMERICA SE ENORGULLECE.

A MENUDO, la verdadera grandeza se patenti- en la posteridad; enton- se pone de manifiesto que s hombres, acontecimien- voluciones, que en un prin- tan sólo parecían tener ancia en un pueblo o re- determinados, han signifi- muchísimo más; entonces ezan a resplandecer los es de aquellos a quienes manidad tiene que agra- algo que ya no puede per- La humanidad cuenta grandes, conmovedoras fi- cosa que sabe y por lo e siente orgullosa: porque las, nuestra fantasía ten- mucho menos pábulo, nues- ciencia ningún consuelo, historia no representaría que un matadero, en el demencia y la sed de san- parecen querer superarse mente.

en se ocupa de la forma- del mundo actual se en- a veces —junto con as tendencias sombrías, ilantes, asesinas— tam- con figuras en las que se aliza todo lo que, gene- nte, tan sólo cabe buscar s sueños de libertad y de a. Por ejemplo, Washing- Jefferson o Lincoln: algu- personalidades cuyos nom- aparecen íntimamente uni- grandes empresas, pue- conmover aun hoy a quien ntempla. Incluso, quien se ta con cierto escepticis- cualquier clase de exalta- heroica, se siente atraído llas. Porque no agotaron ergías tratando de desem- un papel político, de ga- influencia, conquistar el o acabar por perderlo...; imer término eran, y si- siendo hombres, y se ieron, de forma muy di- y con muy diferentes dos, contribuir a que la nidad pudiera vivir de for- ás digna y humana que Entre estas personalida- imón Bolívar es una de las s más brillantes. Es una s personas cuya grande- más comprensible para la idad, que lo había sido sus contemporáneos. Cuan murió, en 1830, se hallaba ado, y no sólo físicamente, do a trabajos y fatigas sin to, sino totalmente derro- y abatido espiritualmente, ma de un horrible, invenci- desencanto; su obra, la libe- n llevada por él mismo a de los territorios bajo do- ación española, comprendi- entre Venezuela y Perú, se abajo, paralelamente a la minución de su ascendiente gloria personales; desde el to de vista político, había asado, al parecer. Cuando, en una prolongada serie de formidables campañas, logró llevar a cabo la independencia de la parte septentrional de Sudamérica, la atención de Europa estaba absorbida por la fase final de las guerras napoleónicas y de las consiguientes diferencias entre las fuerzas liberales y democráticas, por una parte, y la reacción por otra.

Tan sólo unos pocos —como Goethe, Alexander von Humboldt— suponían o sabían algo sobre la importancia de este hombre. Norteamérica estaba ocupada con la impetuosa difusión y extensión de los Estados Unidos, y las demás partes de la Tierra sabían tanto o tan poco sobre la América latina como ésta sobre aquéllas. Así, se juntó todo para explicar que hasta varios decenios después de su muerte, no se dirigiera la atención hacia una de las figuras más extraordinarias que jamás han vivido.

Contemplada desde la perspectiva actual, fascinan sobre todo dos facetas de su existencia: con una, se dirigió a superar el pretérito; la otra, le mostraba como uno de los hombres ante cuya perspicaz mirada parecen abrirse las posibilidades más esenciales del porvenir, tan to las buenas como las malas. En tanto que sirvió incondicionalmente, como un visionario, poseído por su ideal y con absoluta abnegación, al futuro de su continente, llevaba a sus contemporáneos, naturalmente, varios decenios de adelanto; éstos, apenas lograron comprenderlo a medias; en esto fracasó Bolívar. Pero este fracaso tiene hoy tan sólo fuerza de episodio en la historia de su eficiencia; no ha rebatido la rectitud de sus grandes intuiciones, y tan sólo accidentalmente ha nublado su gloria merecida; a la larga, empero, ha convertido en esplendor las sombras mismas de la tragedia. Pero aun sin ella, los 47 años de la existencia de Bolívar, por sí mismos, hubieran constituido ya un impresionante espectáculo, y mucho más todavía, debido a su intensidad y dramatismo, a la superabundancia de fatigas, a la impresionante ascensión por el sendero del éxito, a su gran trascendencia y diversidad. Un joven bien situado económicamente de Caracas, perteneciente a la clase social elevada de Venezuela desde los comienzos de la soberanía española, inteligente, pero en modo alguno dependiente, por su origen, de las carreras militar o política como clave de futuros medros, se consagra a la causa suprema de su patria, desconocido, sin la más remota idea sobre cuestiones que empiezan a fascinarle, sin influencia ni medios adecuados, en comparación con las tareas con que se enfrenta. Esto, en verdad, constituye una base inicial harto escasa como punto de partida; la ambición, la sed de gloria, crecen, al principio, con mayor celeridad que sus cualidades; es decir, que en este estadio, es capaz de cometer más de una falta, fallos militares y políticos; se ve obligado a emprender más de una vez la huida; pronto se deshace de la idea de que el bienestar personal tiene la más insignificante trascendencia. Extraño es, luego, su proceder como maduro estratego y estadista: no puede, como Federico el Grande, o Napoleón, contar con ejércitos organizados y, en consecuencia, de rendimiento y fuerza calculables, con los que enfrentarse a un enemigo de idénticas características. Los imponentes llanos tropicales junto al Orinoco, los altos valles y cordilleras de los Andes, son tan diferentes de los paisajes de Europa, como los hombres y las instituciones que viven a ambas márgenes del Atlántico. En tanto que las tropas españolas, en su táctica, se adaptaban lo más posible al estilo europeo, la táctica de Bolívar ha de ser el sistema de guerrillas, la sorpresa, a veces, el principio de la «tierra quemada». ¡Qué hombre tan impresionante! De una constancia infinita, meses y meses a la grupa de su caballo, en continua actividad para ayudar a sus soldados, para mantener su moral, su entusiasmo, orillar obstáculos del camino a seguir y repartir consignas, que se extienden desde el modo de herrar las caballerías, antes de emprender una marcha a través de las montañas, hasta operaciones financieras, proclamas a la población, y modificaciones en el plan de las campañas. Rinde el doble y el triple que los demás, presenta un aspecto más andrajoso que sus subordinados, atiende a cada uno —con alimentos y ánimo, con ropas y personal dignidad, con paga cuando la hay, tareas y seguridad del triunfo, avituallamiento, victorias, ideas. Su estrategia frente a las tropas españolas es de un estilo de la de Napoleón: fogosa, impaciente, pero, al mismo tiempo, calculada con toda exactitud. Su paso de los Andes es comparable al de los Alpes, realizado por Aníbal (sí, e incluso lo supera, porque una empresa improvisada por necesidad, tiene que superar aquí unas condiciones naturales mucho más difíciles que las del cartaginés). La hondura de sus sueños de una Sudamérica libertada, transformados aquí en el imponente, triunfal desfile —que parece no admitir relación alguna con todas las reservas de energía imaginables —del Orinoco a la meta final de Potosí, en la actual Bolivia, que pronto adoptaría su nombre...—, todo esto hace rememorar la marcha legendaria de Alejandro, desde el Mediterráneo al Indo. Pues que en algunos miles de hombres, la confianza en él vence al miedo ante la avasalladora superioridad de una naturaleza gigante y de unos adversarios incomparablemente más fuertes.

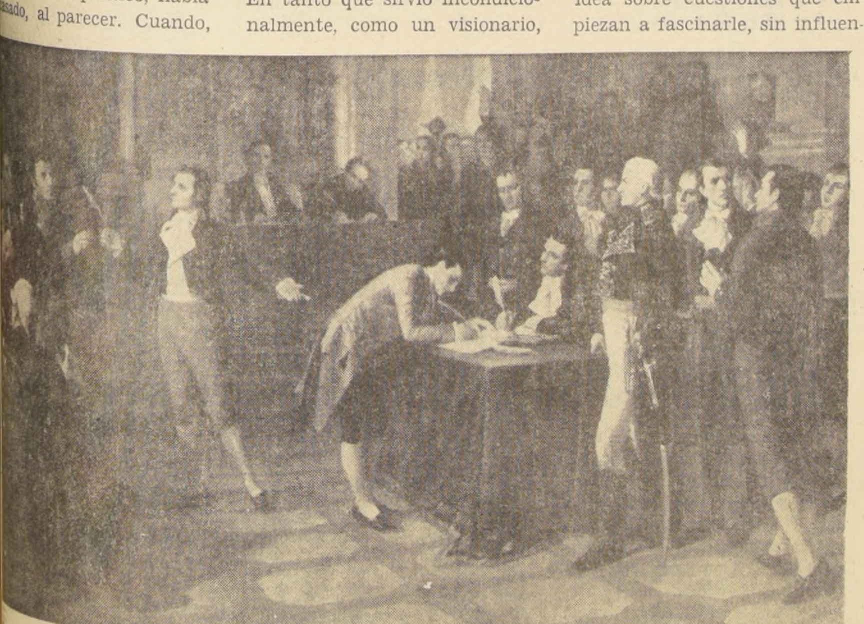
Puede él dar órdenes muy duras; es tan fecundo en ardides casi como Odiseo, astuto, osado, improvisador...; pero la pobreza, que llama a su puerta, la provee en innumerables ocasiones, de su propio bolsillo, y no cesa de hacer llamamientos urgentes a sus adversarios para que humanicen la guerra en lo posible. Está en aspectos diversos —y en partes también diversas del continente— en posesión de una autoridad ilimitada; sin vacilar hace uso de ella, exige inexorablemente los esfuerzos que reclama la guerra, y, sin embargo, pide repetidamente que le autoricen para retirarse de su posición destacada: ciertamente, no debido a la conciencia de saberse imprescindible, sino porque, en los momentos de absoluto éxito, no cree que le quede otra cosa más deseable que vivir, finalmente, un poco para sí mismo, consagrarse a su propia e íntima felicidad personal. Añorante de dicha, anheloso de amor, desbordante de sentido de lo bello, tal era él, como muy pocos: hombre de extraordinaria sensibilidad, en idéntico grado fogoso como susceptible, un excelente escritor, orador, aficionado al intercambio epistolar, un gran amante: humano en grado sumo, y en todos los aspectos imaginables. Y, al propio tiempo, no es una figura que, como más tarde Winston Churchill, a título de ejemplo, viviera, por así decir, de reservas, de una opulencia de aptitudes, al parecer inagotables. Bolívar se halla siempre presente con todas sus fuerzas; de ahí la imagen, que conmueve dolorosamente a quienes la contemplan, de un hombre que no solamente parece no tener consideraciones consigo mismo, sino que incluso está siempre dispuesto a consumirse, con plena conciencia, en las tareas por él mismo elegidas. Empero, la característica de su grandeza es que todo esto no se encamina a su propio encumbramiento, por mucho que aspire a la gloria de poder ser llamado el Libertador de América. Jamás consume sus energías, su impresionante bagaje de iniciativas, su salud, simplemente porque sintiera la necesidad de satisfacer su propia vanidad. Todo lo contrario; lo que es y lo que tiene, lo consume formalmente en aras de un gran ideal: que a los pueblos de su continente, libres, unidos y en común, les corresponda también coadyuvar con su óbolo al progreso y la prosperidad del mundo. (De SCALA Internacional).

BREVE BIOGRAFIA DEL PROCER

SIMON BOLIVAR: Nació el 24 de julio de 1783, en Caracas. De 1799 a 1802, estadía en Madrid; tras la muerte de su esposa (1803), segundo viaje a Europa, en el curso del cual conoció, en París, a Alexander von Humboldt. Regreso a Venezuela en 1807. Desde el principio, en abril de 1810, participación en el alzamiento para la liberación de Venezuela de la administración española; junio de 1810, es enviado a Londres. Tras la declaración de la independencia de Venezuela (5-VII-1811: formación de la Primera República) participación activa en luchas; fracasadas éstas, se une a los insurgentes de Nueva Granada, donde muy pronto empieza a desempeñar un destacado papel militar. En la toma de Caracas, el 7 de agosto de 1813, Bolívar es saludado como Libertador; desde entonces, «El Libertador». En los años siguientes, fortuna militar variable, y, paralelamente, cambio frecuente en la constelación política: desde el 2-I-1814, tiene en su mano todo el poder civil y militar de Venezuela (Segunda República); en junio de 1814, derrota de las tropas españolas; sigue retirada a Tunja, donde el Congreso de Nueva Granada le cede el mando supremo de las fuerzas. Ocupación de Bogotá, liberación de la provincia de Cundinamarca, luego, otra vez, derrotas, que obligan a Bolívar a embarcarse para Jamaica, en mayo de 1815. Regreso en diciembre de 1816, proclamación de la supresión de la esclavitud. El 15 de febrero de 1819, congreso en Angostura (hoy Ciudad Bolívar); es nombrado Presidente con poderes ilimitados, y en junio conduce al Ejército a través de la cordillera, libera a Nueva Granada; es nombrado el 9-IX-1819 Presidente de los Estados Unidos de Venezuela y Nueva Granada, que forman la república de Gran Colombia. Reelegido Presidente en 1821; como tal, en 1823 y 24, libertador del Bajo y Alto Perú; éste, llamado Bolivia en su honor, le otorga en 1825 poderes dictatoriales, que él, en 1826, resigna, para volver a hacerse cargo de la Presidencia de Colombia, así como, en 1827, de la del Perú. Inculpado por muchas partes de presuntos planes monárquicos, Bolívar se determina a abdicar el 27 de abril de 1830, y muere, en Santa Marta, el 17 de diciembre de 1830.

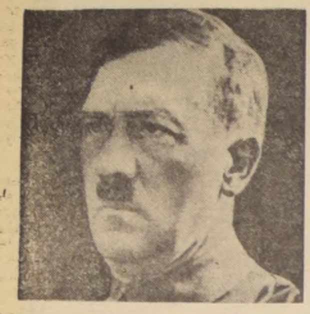


SIMON BOLIVAR, retrato de Gil de Castro, Caracas, Palacio Federal.



...emne proclamación de la Independencia, el 5—VII—1811, en Caracas. Fragmento de una pintura al óleo de Tovar y Tovar

ARTE Musica TEATRO



HITLER EN LA OPERA DE PARIS

La celebridad de Sergio Lifar bastaría por sí sola para justificar el interés de las Memorias de un hombre que ha dejado una huella profunda en el arte de la danza, tanto como intérprete como autor de ballets. Pero su libro "Mi Vida", tiene además un interés humano e histórico indiscutible. Se sabe que Sergio Lifar ha sido criticado por su actitud durante la ocupación alemana en Paris. "Mi vida" le ofrece la oportunidad de explicarse y de intentar justificarse. Como testigo lúcido y apasionado, Lifar relata en esta obra todos los acontecimientos a los que estuvo mezclado durante el medio siglo que acaba de transcurrir. Presentamos a continuación un extracto de "Mi Vida". Sergio Lifar nos cuenta la extraña visita de Hitler a la Opera de Paris.

"El 22 de junio de 1940, a las 17 horas, me encontraba en la Opera cuando recibí una llamada telefónica de la Prefectura de Policía invitándome a que me presentara inmediatamente en la Kommandantur del "Gross Paris". "Fui introducido en el despacho del General Von Grote, primer gobernador temporal de Paris durante la ocupación. Este me saludó con el tradicional "Heil Hitler" y después de haberme invitado a que me sentara, me declaró en un francés perfecto y con voz lenta, casi parecida a un murmullo: "Sabemos que es usted el responsable del teatro de la Opera, donde desempeña usted las funciones de director. Cuento con su discreción, dado el carácter estrictamente confidencial de lo que voy a decirle. Nuestro Führer estará mañana en Paris. Desea visitar la Opera. Esta visita queda sometida a vuestra única responsabilidad.

"Al día siguiente, 23 de junio, llegué a la Opera a las nueve de la mañana, tan pronto como los imperativos del toque de queda me lo permitieron, y encontré allí a mi buen Jules. Con su grueso bigote de soldado galo y su kepi echado hacia atrás, peroraba en la escena en medio de algunos maquinistas que acababan de llegar. Sobreexcitado, y con grandes gestos, explicaba lo "que le había ocurrido esta noche". Comprendí inmediatamente: a las cinco de la mañana, dos oficiales que habían franqueado la entrada de los artistas penetraron en el alojamiento del conserje, donde, según mis instrucciones, Jules se había encerrado y, en espera de visita, se había aprovechado, bastante generosamente, de la compañía de una botella de vino tinto. "Me despertaron, contaba Jules, me pidieron que abriera las puertas y las cancelas de la fachada de la Opera, y no habiendo podido encontrar las llaves de estas últimas las forzaron con los útiles que sacaron de la maleta de su coche. Durante una hora permanecí en compañía de esos dos oficiales, en la gran escalera principal. Fui obligado a encender las luces, lo que no fue tarea fácil, ya que ese no es mi trabajo. Afortunadamente, a fuerza de pulsar botones aquí y allá, logré encontrar las que eran necesarias y todo salió bien. A las seis, cuatro coches del mando del ejército alemán, sin cristales y con las cortinas bajadas, se detuvieron ante la Opera y comenzaron a admirar la fachada. Uno de los oficiales tenía más bien aspecto bonachón y debía ser el guía de los otros, porque era quien les daba las explicaciones, mientras que los demás escuchaban con la más viva atención".

Pregunté a Jules:

—¿Y había alguna guardia?

—No; ya he dicho que eran oficiales, seguramente artistas vestidos de uniforme que se complacían en visitar nuestra casa. El que me pareció ser el guía era muy alegre, estaba muy interesado, y no cesaba de hablar. Me dijo "buenos días" en francés, colocándome una mano familiarmente sobre la espalda; después pronunció algunas palabras que no comprendí, pero que tradujo uno de los oficiales, inclinándose hacia mí y murmurando: "Es hermoso; es magnífico". Yo asentí; por supuesto, y no pude evitar el responder: "En Alemania no hay un teatro como éste, aquí tenemos el más hermoso del mundo". Estuvimos en la sala de descanso, donde permanecieron mucho tiempo mudos de admiración. A continuación, penetramos en la sala que estaba naturalmente sumida en la oscuridad. Tras un momento de discusión, vi destacarse a uno de los oficiales, correr, y pronto la sala quedó iluminada totalmente, al mismo tiempo que funcionaba la maquinaria y se levantaba el telón sobre la escena a plena luz.

"No es necesario decir que yo estaba sofocado. El "guía" subió inmediatamente al palco presidencial y después ganó el escenario; creí que iba a cantar, porque con una alegría exuberante imitó los gestos y ademanes de un actor ante un público imaginario, en tanto que la maquinaria se ponía en movimiento, al desnudo y sin decorado, alrededor de él".

Indagué si los había acompañado hasta la escena.

—"No —respondió Jules—. Ya he dicho que era seguramente un cantor que había estado antes en la Opera, porque la conocía muy bien. Después, el grupo entró en el primer palco, el 38, emplazado justamente en medio del teatro y donde se domina mejor todo el conjunto. Me pareció entender que se asombraban de ver que el palco presidencial estaba en un lado de la escena, en lugar de estar en el centro, frente a ella. Muchas veces les oí decir: "Magnífico, wunderbar, sehr schon". Cuando se marchaban, el "guía-cantor" me estrechó la mano, diciéndome "gracias" en francés, y volvieron a montar en sus coches".

Finalmente, le interrogué:

Pero, ¿estás tú seguro de que era un cantor?

—Sí, sí. Ya he dicho antes que conocía muy bien la casa.

Entonces yo, contando con el efecto, le dije a boca de jarro:

—Pues bien, mi pobre Jules. Te lo voy a decir: tu cantor era Hitler!

—Hit... Hit... tartamudeó, mientras yo le explicaba cómo había sido prevenido y había faltado.

Jules perdió el conocimiento. Hubo que transportarlo a la conserjería y verterle varios cubos de agua sobre la cabeza para reanimarlo. Jules, que se llamaba en realidad Pierre Teodoro, tuvo una crisis cardíaca. En el año 1941 se vio obligado a pedir el retiro, y murió poco después. He sabido, mas tarde, que Hitler, después de abandonar la Opera visitó la iglesia de la Magdalena, el Arco del Triunfo, el Trocadero y los Inválidos. El armisticio se había firmado ya en Compiegne, y desde esta ciudad marchó directamente en avión al aeropuerto de Le Bourget. Su pasión por la arquitectura lo llevó hasta conocer perfectamente sobre el plano nuestro Teatro de la Opera, y esto le permitió servir de guía a los oficiales que lo acompañaban. Por otra parte, iba acompaado en su visita por un ingeniero alemán, el mismo que en 1936 participó como técnico en la instalación del conjunto de órganos de la Opera".

Reparto de Premios en la "Berlinale"

El gran premio de la "Berlinale", el "Golden Baer" (Oso de Oro), fue concedido el 5 de julio, último día de los 16 festivales cinematográficos internacionales de Berlin, al director polaco Román Polanski, por su película rodada en la Gran Bretaña "Katelbach viene". La película corta española "La caza", dirigida por Carlos Saura, recibió el "Oso de Plata", y la aportación alemana "Veda del zorro", bajo la dirección de Peter Schamoni, obtuvo el mismo como premio especial.

La actriz americana Lola Albricht (en la película "El chico maravilloso") y el actor francés Jean Pierre Leaud fueron premiados como los mejores actores. El "Oso de Plata" fue concedido como premio especial al actor sueco Lars Passgard (por su papel en la película "La persecución"). Además el jurado del festival acordó honrar especialmente al director indio Satyajit Rai "por sus méritos en el arte cinematográfico" y por la película presentada este año "El héroe".

En cuanto a los cortometrajes, recibió el "Oso de Oro" la película "Knud" de Joergen Ros, de Dinamarca. Y la cinta "Rosalía" de Walerian Borlczyk, de Francia, fue premiada con el "Oso de Plata".

El jurado de la Asociación de Prensa Cinematográfica Internacional, concedió su premio a "Estaciones del año de nuestro amor" de Florestano Vancini (Italia). La película de Godard "Corazones verdes" fue distinguida con el premio del Centro Evangélico Internacional, y la cinta inglesa "La chica de Georgia", del director canadiense Silvio Narrazino, obtuvo el Premio Cinematográfico Católico.

Obras de Teatro Argentino en Roma

ROMA, junio (Este - Oeste) — "Pepona" y "El otro Judas" serán pronto conocidas por el público teatral romano. Tanto la primera —comedia musical para niños, de Carlos L. Serrano— como la segunda —drama en un acto de Abelardo Castillo —integrarán la cartelera de la temporada teatral 1966/67 del Teatro del Leópardo, una compañía que forma parte del dinámico movimiento de lo que se ha dado en llamar los "teatros de las catacumbas", es decir pequeños teatros que surgen como protesta contra las actividades de los teatros apoyados oficialmente.

El espectáculo para niños subirá a escena este año, y se espera que estará en cartel durante toda la temporada. Para realizarla, el teatro citado ha convocado a una serie de jóvenes actrices y actores que ha comenzado los ensayos. "El otro Judas" está aún en la etapa de la corrección de la versión italiana del texto. De lo que no cabe duda es que, con la presentación de dos obras de jóvenes autores argentinos, se da un paso adelante en cuanto al mejor conocimiento en Europa de los valores de la dramaturgia latinoamericana.



En numerosas ciudades de la República Federal se ha exhibido este cartel anunciador de los "Días de España".

"Días de España"

DEDICADOS AL GOYA GRABADOR

ESTE AÑO ha vuelto a ondear por segunda vez en Ingelheim, a orillas del Rhin, la bandera española, junto a un cartel en blanco y negro que reproduce el aguafuerte "Bellos consejos" de Francisco de Goya y Lucientes. A lo largo de cuatro semanas, han girado en torno a la obra del genial pintor español los "Días Internacionales". Esta exposición es tan completa que ha atraído a orillas del Rhin a numerosos expertos. La integran préstamos de coleccionistas privados alemanes franceses, suizos y —sobre todo— españoles, así como obras procedentes de museos españoles, franceses y alemanes. La exposición ha sido montada por Francois Lachenal y Catharina Boelcke-Astor.

Se reúnen en la exposición aguafuertes, hojas de los cuadernos de apuntes de Madrid y Sanlúcar, así como dibujos de épocas posteriores. Entre ellos figuran más de 100 aguafuertes poco conocidos procedentes de las series "Caprichos", "Desastres de la guerra", "Tauromaquia" y "Disparates". Algunos de estos aguafuertes eran hasta aquí desconocidos o constituyen piezas únicas. Así, por ejemplo, Francois Lachenal descubrió en un museo parisino 27 impresiones de prueba de "La tauromaquia", dadas por perdidas desde 1880, que difieren considerablemente de los ejemplares numerados.

Además se exhiben nueve litografías, entre ellas las cuatro escenas de corridas de toros realizadas por Goya durante los últimos años de su vida en Burdeos, así como cuatro planchas de cobre originales del artista.

TECNICA DE TRABAJO

Una prensa de grabador procedente del Museo Gutenberg, de Maguncia, servía de introducción a las técnicas de la época. El valor de la exposición no ha residido solamente en la obra exhibida sino también en la posibilidad de estudiar las técnicas de trabajo del famoso grabador. Valga a este respecto un ejemplo: En la exposición se exhibe el aguafuerte "El bobalicón" en sus diversas fases: primeramente un dibujo previo que procede del Prado, así como tres pruebas del primer estado del grabado antes del aguafuerte (procedentes de Bremen), otra del grabado tratada con aguafuerte, hacia 1850 (Berlin) y una prueba de la primera edición 1854 (de la Colección de Grabados de la Escuela Superior Técnica de Zurich). Entre las 182 láminas expuestas, 50 son pruebas reproducciones manuales de la época de Goya, así como 73 láminas de la primera edición y pruebas de la misma. Un magnífico catálogo con una introducción de Enrique Lafuente Ferrari, de la Academia de Bellas Artes de Madrid, ofrece una visión de conjunto acerca de la obra del gran pintor español.

Todos los actos se vieron muy concurridos. Los organizadores han comunicado que el año próximo los "Días Internacionales" estarán dedicados al Japón.

PARA EL HOGAR Y LA MUJER



VENTANA DE LA MODA

Molde a escala de 10 cm. del abrigo de niñita presentado en Ventana de la Moda.

1 — Mitad espalda
2 — Mitad delantero
3 — Mitad de manga
4 — Mitad de cuello
5 — Mitad de cintura de costado

Presentamos un primoroso abriguito para niñita de 10 años confeccionado en lana color malva, abotonadura cruzada con ocho botones del mismo tono. Cuello bebé con cinco hileras de pespuntes.

El molde a escala de 10 cms. va en esta página.

UN ENEMIGO DE LAS MANOS

LAS MANOS tienen un enemigo terrible en el invierno. Pero un enemigo cruel que, aún sin llegar a los sabañones, suele provocar grietas dolorosas y hasta abrir grietas en los dedos. Conviene tomar precauciones contra esta posibilidad. Como medida preventiva, séquense perfectamente las manos cada vez que se laven y no se las exponga jamás húmedas ni al frío ni al calor del fuego. Bien frotadas con alcohol pueden acercarse a aquél para darles suavidad y esta recomendación tiene un valor especial para las dueñas de casa que hacen sus tareas o que cuidan las plantas y las flores.

El agua a emplearse para el lavado de las manos no debe ser, en esta estación, ni fría ni demasiado caliente. Templada resulta más y mejor aún si se usa, una vez hecha la operación con cuidado, alguna crema protectora y nutritiva que se cuidará que penetre bien entre los dedos, extendiéndola hasta la muñeca.

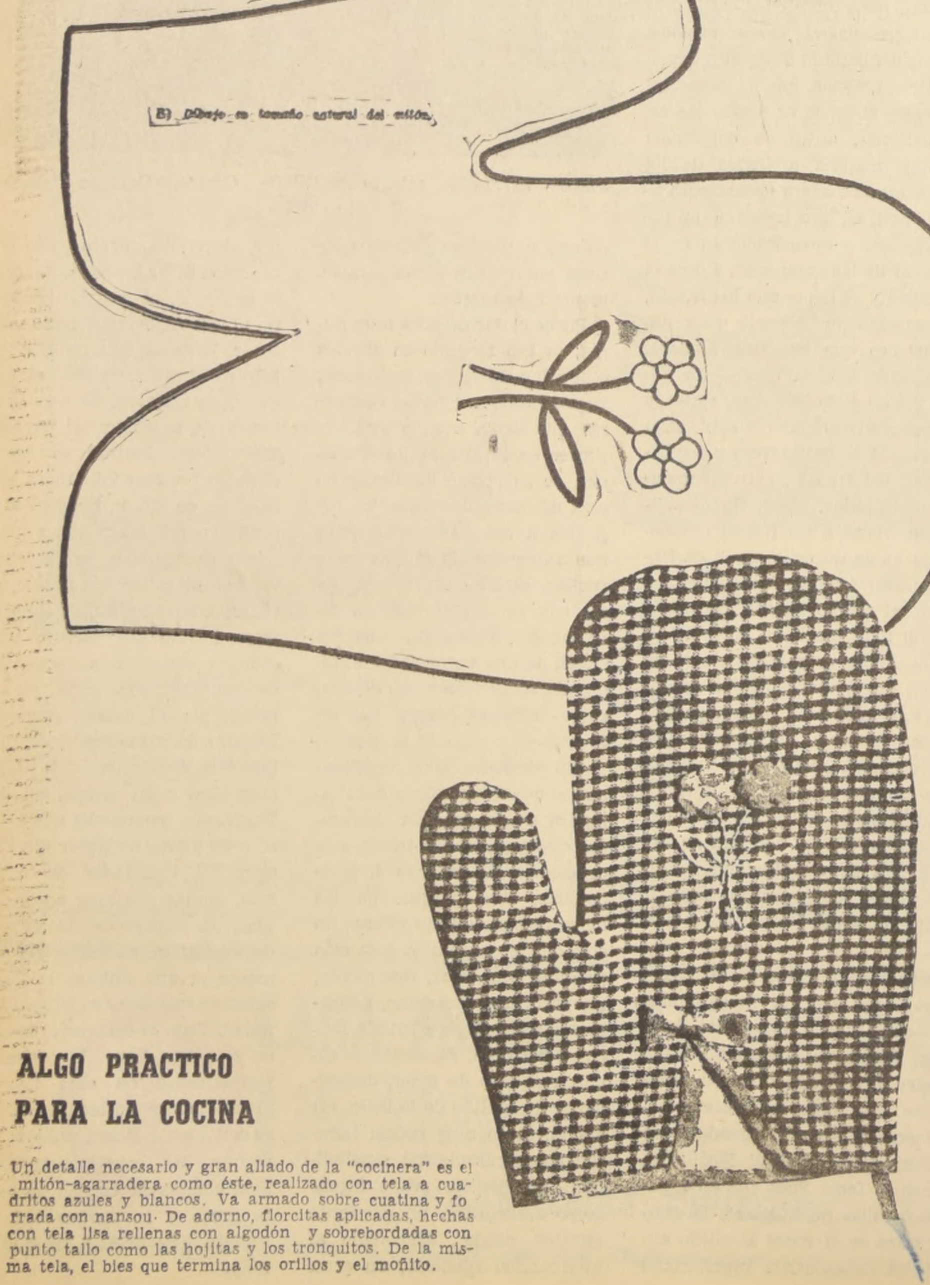
Antes de acostarse conviene frotarlas bien con talco y se usa la crema para dormir, enfúndanse en unos guantes viejos, los que se habrán espolvoreado bien por dentro.

EL DESCANSO

CUANDO el espejo te dice que estás un poco indispuesta, descansa. Sacrificar el organismo a una actividad que conspira contra la salud, si ello no es absolutamente necesario, es una torpeza que las mujeres debemos evitar. Nada hay, en general, que deprima tanto el aspecto físico, y quién dice esto dice la belleza, como el cansancio. Sin que nos demos cuenta de ello, nos avejentará en horas, quitando vitalidad a la piel, al cabello, a los ojos y provocando arrugas.

La naturaleza de la mujer no es ciertamente inferior, pero sí más delicada que la del hombre. Sacrificios, tristezas, preocupaciones, enfermedades, trabajo excesivo, dejan en ella el sello de su paso demoledor, y ya sabemos cuán difícil es luego destruir o detener el avance de tales enemigos.

Por eso, al notar en el rostro la más leve huella de cansancio, reposa. El reposo, practicado a tiempo, es una cura de belleza que nunca apreciamos bastante.



ALGO PRACTICO PARA LA COCINA

Un detalle necesario y gran aliado de la "cocinera" es el mitón-agarradera como éste, realizado con tela a cuadritos azules y blancos. Va armado sobre cuatina y forrada con nansou. De adorno, florcitas aplicadas, hechas con tela lisa rellenas con algodón y sobrebordadas con punto tallo como las hojitas y los tronquitos. De la misma tela, el bies que termina los orillos y el moñito.

Pelucas de Contrabando

Las pelucas y postizos, objetos de activo comercio internacional.— En París se venden anualmente en cantidades astronómicas.
Por Jacques DUMESNIL, especial para "La Nación".

LOS CONTRABANDISTAS han encontrado un nuevo artículo con el que traficar. No contentos con pasar de matute tabaco, alcoholes y otras mercancías que han sido hasta ahora el principal objeto de su "oficio", desde fecha reciente han incrementado el número de sus negocios haciendo entrar en la esfera de sus actividades a... las pelucas. Sin olvidar a los peluquines ni a los demás postizos capilares, naturalmente. Un peluquero de la ciudad española de Figueras, próxima a la frontera francesa, ha sido condenado recientemente por el tribunal correccional de Perpiñán a un mes de cárcel y al pago de una importante multa por haber sido sorprendido cuando intentaba pasar fraudulentamente un "stock" de cabellos postizos destinados a sus colegas del otro lado de los Pirineos.


El famoso "coiffeur" Alexandre da los últimos toques al peinado de Elizabeth Taylor, realizado a base de postizos.

La cosa puede parecer sorprendente. Pero lo es menos si se tiene en cuenta el precio elevado de las pelucas y las cantidades en que se venden. En efecto, las estadísticas nos dicen que el año último se vendieron en Francia 32.500 pelucas, 10.000 postizos que, mezclados con la cabellera natural, permiten realizar peinados de fantasía y 200.000 flequillos, patillas y rizos, artículos cuyo precio representa varios millones de francos.

ORIGEN DE LA MODA DEL POSTIZO

Fue el famoso peluquero parisiense Alexandre quien lanzó la moda de los cabellos postizos. En 1952, con motivo de una campaña publicitaria efectuada por una fábrica de guantes, creó una colección de pelucas hechas con cabellos naturales de colores que hacían juego con los guantes. La cosa salió bien, y desde entonces la moda de la peluca no ha cesado de extenderse, siendo en la actualidad el indispensable complemento de la mujer elegante y coqueta. Moda que, por otra parte, no ha quedado limitada a las mujeres que disponen de grandes recursos económicos, pues los precios se han ido haciendo asequibles a todas las fortunas. Y actualmente la sección de postizos de uno cualquiera de los grandes almacenes parisienses es tan importante por lo menos como la de los artículos de piel, pongamos por ejemplo.

DIFERENTES CALIDADES DE PELO

Primitivamente, los cabellos naturales con los que se confeccionaban los postizos procedían de China. Ello se explica fácilmente dado que en el ex Celeste Imperio hay cerca de cuatrocientos millones de mujeres. Pero los cabellos chinos son demasiados lacios y espesos, y, a partir de 1962, en que la moda alcanzó su mayor apogeo, las señoras y señoritas se han vuelto más exigentes y prefieren los cabellos más parecidos a los suyos propios. Los fabricantes de postizos han tenido, pues, que orientarse hacia los países latinos, cuyas mujeres poseen unos cabellos finos, flexibles, más maleables, y en los que es frecuente que las niñas peinen largas melenas hasta la época de la pubertad. Los conventos italianos, españoles, griegos y otros de la zona mediterránea son los que suministran esta clase de materia prima. Pero sólo pueden proveer el mercado de cabellos obscuros: morenos o castaños. Para los cabellos rubios, sobre todo para los tonos más claros, ha habido que recurrir a los países escandinavos. En estos lugares, las mujeres dispuestas a vender su cabellera son poco numerosas y la "mercancía" cuesta mucho más cara. Turquía ha entrado también recientemente a formar parte de los "proveedores" y más recientemente aún las circasianas, cuyo pelo goza fama de ser de una calidad realmente excepcional, han sido solicitadas.

ORGANIZACION DEL MERCADO

Sólo existen dos mercados para la venta de cabellos. Los de procedencia china llegan a Marsella y los europeos se concentran en Palermo. Los compradores al por mayor van a estas dos plazas en las que pueden escoger aquéllos que más les convienen. Hay que ser un verdadero especialista y saber apreciar de un vistazo la calidad y la longitud, porque los cabellos "viajan" revueltos y empaquetados.

La cifra de venta es considerable. Setenta toneladas de cabellos se vendieron en 1964 en Marsella, cantidad que, teniendo presente que una peluca pesa por término medio 220 gramos, permite fabricar unas cuantas unidades. Claro que gran parte de la "mercancía" se exporta a Estados Unidos, pues este país era buen cliente cabelludo del ex Celeste Imperio y desde que las relaciones entre ambos países han empeorado las norteamericanas se ven obligadas a comprar sus pelucas en Francia.

LA CLIENTELA DEL POSTIZO

Las principales compradoras de pelucas son, en Francia, las parisienses, y especialmente, claro está, las actrices. Las provincianas no se atreven todavía a llevarlas, salvo raras excepciones. Y la mayor parte de la clientela se recluta entre las mujeres de marca. La emperatriz Farah Diba, por ejemplo, posee una colección de treinta pelucas, que envía a París de vez en cuando para que se las limpien y se las peinen, por la valija diplomática. La princesa Soraya ha comprado veinticuatro, y si la princesa Paola no tiene ninguna completa, no deja de poseer un gran surtido de rizos, trenzas, flequillos y otros aditamentos capilares.

La peluca se hace a la medida, como un vestido de gran clase. Hay que medir las dimensiones de la cabeza de la cliente, que escoge el color del pelo, el corte y el peinado. El ya citado Alexandre estima que una peluca es una obra de arte. De su peluquería han salido las treinta pelucas de Elizabeth Taylor y los peinados de Audrey Hepburn, sin contar otros logrados trabajos.

En cuanto a la clientela más modesta, ha de contentarse con lo que pudiéramos llamar la peluca de confección.


Las esclavinas de visón claro o plateado completan los trajes de noche.

La Nueva Moda Rusa

EL "ESTILO RUSO", la "moda rusa", es una noción que aparece cada vez más frecuentemente en las páginas de la prensa de diversos países. Las exitosas giras artísticas al extranjero de los teatros soviéticos del conjunto "Beriozka", del elenco ucraniano, han contribuido sin duda alguna a la popularización de la moda rusa. A las mujeres de Roma, París, Londres y Nueva York les han gustado los motivos folklóricos de los pueblos de la U.R.S.S., en particular los cortes de antiguos trajes rusos. En las páginas de la revista francesa "Elle" pueden verse ahora modelos como abrigos de piel "Príncipe Igor", los trajes "Muchacha rusa", las botas "A la cosaca", gorros altos de piel.

Todos estos detalles no son casuales. Tras el ruido de los anuncios, tras la tendencia de la moda a cambios parciales, se encuentra un enorme interés, que se manifiesta por doquier, hacia las tradiciones nacionales del pueblo ruso.

Tomando en consideración la tendencia de la moda internacional, los pintores y dibujantes soviéticos trabajan en la creación de modelos de ropa, calzado y accesorios de trajes, teniendo en cuenta las condiciones climáticas del país, poblado por centenares de grupos y pequeñas nacionalidades, sus diferentes tradiciones y gustos.

Cerca de cuarenta casas de modelos, distribuidas en diferentes ciudades y repúblicas se ocupan del modelado de ropa en la Unión Soviética. Miles de muestras, propuestas anualmente a la población por los maestros de Moscú, Leningrado, Gorki, Tallin y Novosibirsk, unifican los rasgos característicos: sentido racional y conveniencia de la ropa, claridad y precisión de su diseño, ausencia de rebuscamiento.

La actual moda soviética no conforma nuevas siluetas, pero perfecciona las formas y diseños anteriormente aceptados. La única colección que se crea anualmente, con los mejores trabajos de los dibujantes de 15 repúblicas y 40 casas de modelos, refleja la diversidad de los métodos artísticos, la riqueza de las tradiciones nacionales y del colorido.

Hoy desempeña un papel especial la forma artística de la ropa. El adorno del vestido con botones de madera, objetos de cerámica, broches de plata negra georgiana, bordes de paja, son los pequeños rasgos que dan a nuestra vestimenta personalidad y originalidad.

Cuando el traje es extremadamente sencillo, apreciamos especialmente los adornos a base de antiguos artículos de joyería: brazaletes metálicos cincelados (en Estonia los confeccionan repitiendo las tradiciones de los abuelos forjadores rurales) botones de plata y metal, dijes, cinturones con complicado ornamento, cuya "patria" son las Islas de Serena y Hium en el Mar Báltico.

El carácter internacional de la moda soviética se subraya con los magníficos adornos, formando conjuntos, según motivos de los maestros de joyería, broches y brazaletes de plata negra según las tradiciones de los antiguos joyeros de Buriato-Mongolia, elegantes broches de Dagestán con entallado de untsukul, collares y anillos transcarpáticos de madera completan el sencillo y severo traje.

Desarrollando en el traje las tradiciones de la ropa popular, los dibujantes han creado el último año una serie de conjuntos para su introducción en la producción en masa. Por ejemplo, los dibujantes del Báltico han propuesto un original conjunto de abrigo de invierno y gorro con ornamento de lobo marino, según motivos de la creación de los pueblos del norte; es interesante por la forma y por el color el modelo de traje de invierno que han confeccionado los maestros estonianos llamado "Invierno ruso", que repite los elementos de corte y ornamento de la antigua vestimenta rusa.

Bajo la influencia de la creación de los maestros de Ucrania, en la Casa de Modelos de Lvov se han creado originales chaquetas con discretos adornos de bordado y cantos de piel de color. Resucita la vieja "gutsulka" y se propone a cambio de la chaqueta corriente. La idea de la vieja camisa rusa ha cobrado hoy nueva vida en las labores de los maestros de Leningrado, Lvov y Tbilisi.

¿Es casual la aparición de éstos u otros motivos en nuestra ropa? A esta pregunta se puede encontrar respuesta en el Instituto de Investigación Científica moscovita de la industria artística.

En la sección de modelos del Instituto se realiza ya desde hace varios años una gran labor de investigación artística para la creación del estilo nacional en el traje moderno y el restablecimiento de los aspectos de arte popular perdidos, ligados a la forma del vestido. A diferencia de otras organizaciones de modelos, el Instituto crea colecciones orientadas, en cada uno de cuyos modelos se utilizan diversos aspectos del arte popular: adornos de encaje según la tradición de las maestras de Vologda; vestidos con bordados según los motivos del antiguo arte ruso de brocado de oro; encaje en color de artesanía de Mijállovskoia que hoy puede aplicarse extensamente para el adorno de la ropa infantil; la creación de nuevas variantes de tejidos con encaje de hilado de lino crudo, para toilettes de gala.

Minuciosamente, día tras día, los dibujantes soviéticos buscan las vías para la utilización de las mejores tradiciones del arte popular en la vida diaria, en el hogar, en el traje de millones de personas, nietos de aquellos que crearon el estilo nacional de ropa y han traído a través de los tiempos, su auténtico espíritu popular. (APN). — **Nadezhda Zheleznova.**


Elegante vestido de noche de terciopelo negro con franjas de reps en las mangas.

A los Hombres Maduros Les Gusta Hacerse Pasar por "Duros"

¿Necesitan mayor comprensión de sus semejantes en su segunda primavera?

NECESITAN MAYOR comprensión de sus semejantes los hombres maduros que seducen a las jovencitas? ¿Tendríamos que juzgar menos rígidamente estos "delitos" contra la moral de los hombres que ya cumplieron la cincuentena? En el congreso de los investigadores sexuales alemanes, celebrado recientemente en Rinteln, se tocaron temas de la máxima actualidad y de la mayor delicadeza.

Con acento mordiente y desdeñoso se habló del reverdecimiento, de la edad peligrosa de los hombres que, como es sabido, suele empezar a partir de los 50 años. Cuando uno de los llamados "viejos verdes" se esfuerza por conseguir una mirada de una jovencita, el hecho es considerado por regla general como repelente y repugnante. En el caso de que alguna vez cometa alguna falta en este sentido, aunque toda su vida sea lo más decente posible, se le aplican las leyes correspondientes con todo rigor. "¿Es justo ésto?", se preguntó en Rinteln.

"La gente cree que la sexualidad es cosa de personas jóvenes", dijo el Dr. Paul H. Gebbard, el más famoso investigador sexual de Norteamérica y sucesor del gran Kinsey. Pero en realidad, según las cifras del "Kinsey Report", la completa pérdida de las exigencias sexuales ocurre en muy contados casos. El tabú sexual que la opinión pública impuso a los hombres maduros va, por consiguiente, en contra de la naturaleza.

Pero por otra parte, no se conoce ninguna razón natural en la que se fundamente el florecimiento de una segunda primavera, ya que ésta no tiene ninguna razón de ser. La capacidad sexual del hombre decrece a partir de los 30 años, lenta, pero constantemente. El profesor Dr. Nowakowski, de la II Clínica de la Universidad de Hamburgo, no pudo hallar un aumento del nivel hormonal a partir de los 50 años de edad, durante sus investigaciones en este sentido.

Sin embargo, es conocido de antiguo que los cincuentones gustan de hacerse pasar por "hombres duros", acercarse a las jovencitas y romper las antiguas ataduras. Es decir, que existe el reverdecimiento a pesar de que no se ve apoyado por la naturaleza. El profesor Burger-Prinz cree que esto es debido a un fenómeno psicológico y sociológico.

El hombre de 50 años consiguió ya todo que tenía que conseguir en su vida. Ya no puede esperar nada extraordinario. Su carrera futura está ya trazada. Ya no vivirá nada fuera de lo corriente. Pero él trata de rebelarse contra el destino. A la fuerza trata de vivir lo que él cree que ha perdido.

"EDAD PELIGROSA" Y APARICION SENIL

A los 50 no ha comenzado todavía el decaimiento cerebral de la vejez. No se puede disculpar la conducta de los hombres en la "edad peligrosa" con las apariciones seniles, según declaración del Dr. Burchard. Muy pocas veces se registra una variación tan grande en los vasos como las que se exponen en el siguiente ejemplo:

A la edad de 59 años, un comerciante hamburgués descubrió su amor por las jovencitas y los automóviles deportivos. Su conducta frente a su esposa era siempre fría. Una gran parte de su fortuna la derrochó con una joven dama que le ayudó a realizar su sueño de nueva juventud. El murió en sus brazos tres años y medio más tarde, mientras bailaban el Boogie-Woogie en un salón de moda. La autopsia dio por resultado que había fallecido a causa de una esclerosis grave.

Pero un mayor problema significan los hombres que, a partir de los 50 años, no sólo creen en la vuelta de su juventud, sino que incluso tratan de hallarla por caminos secundarios. Estos no pueden esperar que se les juzgue más suavemente, sino con más dureza, ya que esta práctica sexual de los hombres de edad avanzada es considerada como repugnante.

Hace diez años parecía, como informó el profesor Dr. Lange, del Instituto Criminal-Científico de la Universidad de Colonia, como si los delitos contra la moral fuesen realizados en su mayoría por hombres viejos. Pero los expertos se engañaban con esta creencia. El Dr. Lange demostró con ayuda de cifras concretas que los hombres menores de 50 años son condenados más frecuentemente a causa de delitos sexuales. Los ancianos son registrados con especial indignación por la policía.

Ante el temor de que las variaciones psíquicas de los hombres de edad, que toman un camino equivocado en la ancianidad, no puedan ser lo suficientemente fundamentadas, los investigadores sexuales discutieron en Rinteln si no sería más apropiado crear un código penal especial para esta edad, a semejanza del discutido código para la juventud. La otra cara sería: Penas más suaves podrían tener como consecuencia que aumentasen los delitos con los menores.

Pero los sexólogos saben perfectamente que tales proyectos encontrarán muy poca comprensión fuera de los círculos especializados. Pero desean que el anciano sea juzgado justamente. De ello forma parte que se le reconozca el derecho de la práctica sexual, siempre que no vaya en contra de las leyes. Es muy posible que tal cambio en el modo de ver las cosas influya para que el hombre con una edad superior a los 50 años no se crea un "incomprendido". Quizás con ello se evitaría que tomasen el mal camino.

Lo que no se puede predecir, ni con aproximación, es si este método llegaría a tener resultados positivos.

O Artista de Cine... o Cadáver

Por Aurelio RAMOS
Especial para "La Nación".

NUEVA YORK. — Los Angeles es la ciudad norteamericana en donde se produjeron, proporcionalmente, más tentativas de suicidio en 1965. Se trata, sin embargo, de una población próspera y de clima agradable, en la que, a primera vista, nada incita a la muerte... Nada, excepto el cinema, pues uno de los arrabales de Los Angeles se llama Hollywood.

Once mil personas de ambos sexos llegaron el año pasado a la importante aglomeración californiana, esperanzados en hallar en Hollywood una situación como estrella, guionista, técnico, "extra", "script-girl", o, sencillamente, como secretario (a), "lift-boy" o chofer de taxi.

El atractivo semi-romántico, semi-ambicioso de la capital del cinema es tan poderoso, que no sólo se ejerce sobre los "teen-agers" y los colegiales, sino también sobre gentes reputadas serias, que abandonan su Kentucky o su Ohio natal para ir a establecerse en lo que ellos suponen "el ambiente embriagador" de Hollywood.

Un porcentaje ínfimo, insignificante —menos de un 1%— ve colmadas sus esperanzas. Los restantes, la inmensa mayoría, habrán de contentarse con empleos subalternos, alejados de su ideal. No importa. Aún así permanecen allí.

"LOS QUE SE AFERRAN A LO ABSURDO".— Los razonables, aquéllos o aquéllas que demuestran poseer carácter y voluntad —dos cualidades generalmente inseparables— se vuelven a sus lares rápidamente, considerando su fracaso como una aventura juvenil y decididos a orientar sus vidas por senderos menos brillantes que los que pensaban recorrer al emprender el viaje.

Finalmente, queda una última categoría: la de los "intoxicados", la de los fanáticos, la de cuantos no conocen más alternativa que triunfar o morir. Estos han quemado las naves, han abandonado una familia, una situación, y, ocurra lo que ocurra, no quieren volver a sus puntos de origen por nada del mundo.

El 95 por ciento de "los que se aferran a lo absurdo" lo integran de ordinario mujeres de menos de 30, de 25 y hasta de 20 años. Cuando, tras llevar a cabo diversos intentos, se convencen de que sus sueños no se convertirán nunca en realidad, pierden el gusto por la vida y el sentido práctico, resultando presa fácil para cualquiera. Especialmente para aventureros que, mediante ofrecimientos engañoso, las conducen a aceptar las más vergonzosas y humillantes ocupaciones.

Otras muchas, que no hacen caso de esas proposiciones miserables, o que ni siquiera las han recibido, pierden totalmente la cabeza, y, en un momento de desesperación, abren el conducto del gas, se toman un tubo de cualquier somnífero, o escogen otro medio para "tratar de morir", ya que casi todas, afortunadamente, confían secretamente en que se las salvará y en que, gracias a la publicidad que ese intento "frustrado" de suicidio les proporcionará, acaso logren salir del anonimato.

¡MENOS BUENAS PALABRAS Y MAS ACTOS!— "La única manera de salvar a todos estos decepcionados por el séptimo arte, es proponerles una nueva razón de existir, volviéndolos a clasificar en la sociedad después de enseñarles otro oficio" —estiman tanto los responsables municipales como los dirigentes de los servicios oficiales y privados de Los Angeles. "¡Menos buenas palabras y más actos!".

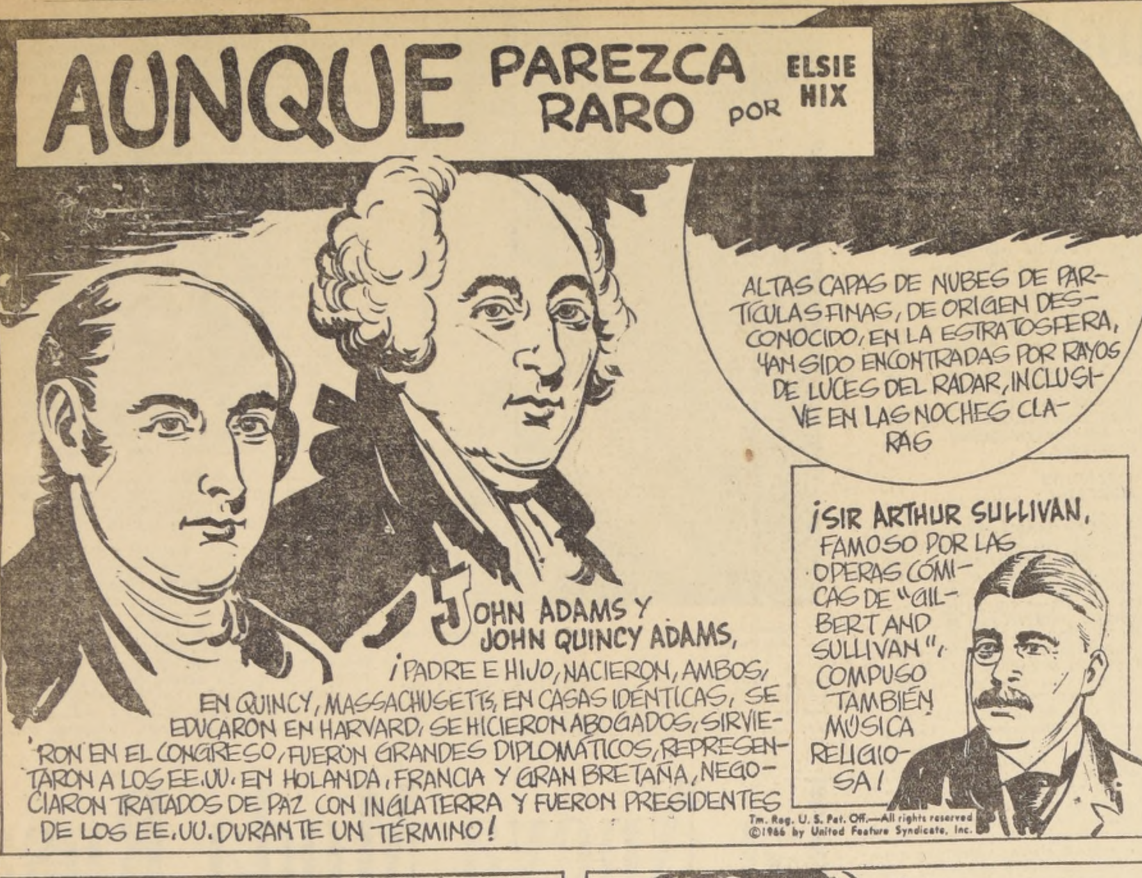
En vista de ello, los parroquianos de las "oficinas de colocación", de los "centros de alistamiento de trabajadores" y de los demás lugares a donde se dirigen cotidianamente cuantos confían en que "mañana" llegará al cabo el día soñado, están siendo hábilmente aconsejados por profesionales del mercado del trabajo.

—"En lugar de obstinarse en entrar en el mundo del cinema, excesivamente concurrido, en plena crisis y cuyo porvenir aparece incierto, ¿por qué no aprende Ud. un oficio más seguro, mejor pagado y, en resumidas cuentas, más agradable?". Y le proponen varios a elegir.

RESISTIR.— Indignados, la interesada o el interesado responden al principio negativamente, mas, poco a poco, se van mostrando más conciliadores y acaban confesando que aceptarían lo que se les ha propuesto si dispusiesen de los medios suficientes para pagarse los cursos, y, en suma, para resistir.

—"Nuestro sindicato profesional... nuestra asociación sufragará sus gastos o le hará un préstamo honorable".

Cientos de desesperados han sido así salvados, recuperados, pero es preciso que se prosiga tan laudable acción, puesto que cada vez son más numerosos los candidatos y candidatas a la gloria que arriban a Hollywood. En 1965 fueron 11.000. ¿Cuántos serán en el presente año?



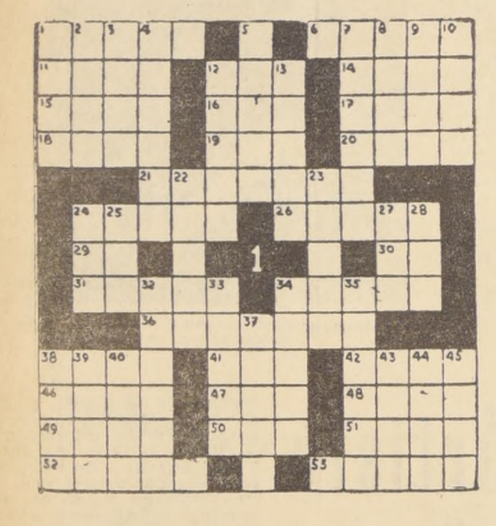








PALABRAS CRUZADAS



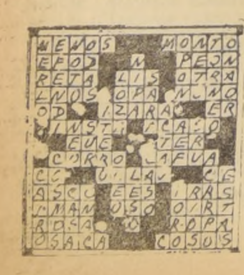
HORIZONTALES

1.— Conjunto de letras o formas ya dispuesta para imprimer.
6.— (El), capital de Egipto.
11.— Superficie.
12.— De atar.
14.— Novillo de años.
15.— Alabanza.
16.— Río de Europa.
17.— Glándula situada detrás del esternón.
18.— Pollino.
19.— Nombre propio de mujer.
20.— Atreves.
21.— El que vigila cierto número de trabajadores.
26.— Quiérele.
29.— Del verbo haber.
30.— Estadio Olímpico.
31.— Puesta de un astro.
34.— El primer conservatorio fundado en Atenas.
36 — Término de reflujo del mar.
38.— Instrumento para disparar flechas.
41.— Ameos.
42.— Disco del ojo.
46.— Uno de los animales más útiles al hombre.
47.— Lirio.
48.— Substancia viscosa que fluye de ciertos vegetales.
49.— Nominativo del pronombre personal.
50.— Acción y efecto de atar.
51.— Elevan la bandera.
52.— Alabaré.
53.— Piedrecitas que se encuentran en la vejiga.

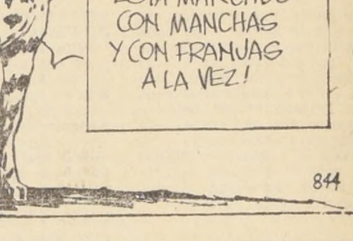
VERTICALES

1.— Que no es buena.
2.— Palo de la baraja española.
3.— Antiguo nombre de la provincia Cotopaxi (Ecuador).
4.— Villa de España. (Zaragoza).
5.— Da en el punto a que se dirige una cosa.
7.— Plataforma en el tejado de una casa.
8.— Arco de colores.
9.— Parte de un árbol.
10.— Sin compañía.
12.— Torta de maíz con manteca.
13.— Renta anual.
22.— Persigue.
23.— Persona querida.
24.— Fracción de número quebrado.
25.— Movimiento nervioso de una parte del cuerpo.
27.— Del verbo leer.
28.— Inteligencia eterna.
32.— Poner boyas.
33.— Interjección.
34.— Descuidado.
35.— Levantar un monumento.
37.— Diminutivo de amo.
38.— Nombre propio de varón.
39.— Mechón de cabello rizado.
40.— De celar.
43.— De rozar.
44.— Oxido de hierro que atrae otros metales.
45.— Cura.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR









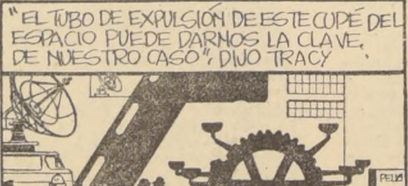





















Extraordinario Retorno de la Hechicería

LA SEMANA CIENTIFICA

Por el Dr. Fernando Casabellas. Miembro Honorario de la Sociedad Científica de Chile.

● Esta antiquísima religión agrupa en Inglaterra a veinte mil miembros. ● El peligro de las drogas modernas. ● Energía eléctrica nacida en las minas.

EN LA ACTUALIDAD, Inglaterra está presenciando una increíble revivíscencia de la brujería, con ritos y rituales que tienen siglos de existencia, y que está atrayendo nuevos creyentes, aquellos que esperan conseguir milagros para sí, y los que sinceramente creen en el misterioso [illegible]

"Wica", como se la denomina, es una genuina religión prehistórica, cuyos orígenes se pierden en la nebulosidad del pasado. Hay evidencia que "Wica" o "el pueblo de Wica" existió centurias antes del nacimiento de Cristo, ya que los signos y símbolos de este culto hechicero se hallan en los dibujos de las cavernas, en el sur de España y en Francia, grabados por el hombre prehistórico.

La Diosa Madre de Wica ha sido conocida por varios nombres en las diferentes partes del mundo donde Wica fue practicada: CERIDWEN, de los antiguos galeses, BRIDE, de los celtas, ISIS de los egipcios, DIANA de los romanos, ASTARTE de los babilonios, y muchos otros. Todos estos cultos tienen rituales sorprendentemente similares, aún en las bases de sus credos.

Durante los siglos de la Edad Media, se estima que nueve millones de hombres, mujeres y niños fueron condenados a muerte, acusados de brujería (Witchcraft en inglés). Esta palabra deriva del antiguo sajón "Wica", que significa sabiduría. La religión de "Wica", o "Witchcraft" se basa en las fuerzas de la naturaleza, puesto que los pueblos primitivos se preocupaban únicamente de ocupaciones vitales y naturales, tales como agricultura, caza y pesca.

Dicho en pocas palabras, las creencias de Wica son que todo en la naturaleza tiene una fuerza positiva y una negativa. El dios [illegible] es la fuerza viril y positiva, con cuernos en su cabeza para significar dominio. La diosa Wica es la fuerza negativa o pasiva, y lleva el símbolo de la Luna sobre la frente.

REVIVE HECHICERIA EN INGLATERRA

La revivencia de Wica en Inglaterra es un fenómeno relativamente reciente, tanto que ahora se estima que hay veinte mil personas que practican la hechicería en las Islas Británicas. Ello no es ilegal en Inglaterra, pero los ritos son conducidos con gran secreto para evitar persecuciones.

En Manchester, hay tres grupos de hechiceros, que vienen de todas las clases sociales. El más antiguo de los Wica es Alexander Sanders, reconocido como líder en el Reino Unido. Sanders fue iniciado a esta religión por su abuela cuando tenía ocho años de edad.

El punto de reunión de los brujos de Manchester es a medianoche en la Roca Mágica, en lo alto de Alderly Ledge, un despeñadero que ha sido el lugar de agrupamiento tradicional de los hechiceros, desde la Edad Media.

Varios brujos manchesterianos han sufrido pequeñas persecuciones a causa de su creencia en Wica. Pero ellos tienen un antiquísimo método de represalias contra aquellos que los atacan. Pequeños muñecos que se parecen a los ofensores, son hechos de cera o arcilla, mientras se desarrollan ciertos ritos y rituales, que según se afirma, terminan con la persecución.

A pesar de la divulgación científica en el mundo actual, sigue existiendo la hechicería, que capta nuevos adherentes y todos los brujos británicos están organizando actualmente una visita a los Estados Unidos, con el objeto de formar una asociación Wica básica y varios grupos de hechiceros practicantes. Nada raro que esta nueva onda de brujería abarque al mundo entero.



La Roca de la Sabiduría, sobre el despeñadero Alderly, lugar tradicional de las reuniones de brujo desde la época de la Edad Media

CUIDADO CON LAS POTENTES DROGAS MODERNAS

En un reciente symposium sobre "Diseases of Medical Progress" (Enfermedades del Progreso Médico) el Dr. Robert Moser, de California, se refiere con alarma al creciente número de enfermedades inducidas por las drogas. Así, por ejemplo, las hormonas de tipo cortisona, familiares por su amplio uso, especialmente en afecciones reumáticas, se sabe que generan o agravan úlceras gastroduodenales, y dan al paciente la abultada "cara de luna". Administradas a víctimas de leucemia y de enfermedad de Hodgkin, predisponen a infecciones fungosas y extraen el calcio de los huesos a los pacientes viejos, en cama.

Por otra parte, la administración de hormonas combinadas en el tratamiento de afecciones glandulares, suele producir desagradables efectos colaterales: bigote, barba, facciones angulosas y voz ronca en las mujeres.

Nuevas y más misteriosas son una serie de reacciones enfermizas, que los doctores describen como "FARMACOGENETICAS". En estos casos una droga puede no tener efectos dañinos visibles en la mayoría de enfermos; pero algunas personas caen gravemente afectadas. El mejor ejemplo, dice el doctor Moser, es una anemia grave que puede desarrollarse tomando aspirinas, fenacetinas o compuestos similares, algunas sulfas, y medicamentos para alivio de la úlcera péptica. Ello se debe a una deficiencia de glucosa-6-fosfato dehidrogenasa dentro de los glóbulos rojos.

Las universalmente conocidas tabletas contra la tuberculosis, a base de isoniazida (nicotibina y demás), son inofensivas solo si el sistema enzimático del paciente puede desdoblarse fácilmente: si no, desarrollará seguramente una neuritis generalizada o, todavía, una forma aguda de reumatismo.

Después de atravesar el catálogo de drogas que causan graves o fatales trastornos del mecanismo formador de glóbulos sanguíneos, el doctor Moser recuerda que una de las peores drogas ofensivas sigue siendo al mismo tiempo la más valiosa salvadora de vidas: es la penicilina. Ella desencadena una infinita variedad de reacciones alérgicas y causa alrededor de 300 muertes por año en los Estados Unidos.

Hasta la más ligera alteración producida por medicamentos, no debe ser minimizada, porque los efectos colaterales no se limitan a una generación. Si a una mujer se le administran tabletas para opacificar y radiografiar la vesícula biliar, el niño que lleva en vientre puede tener años más tarde un nivel anormal de yodo en la sangre.

"Los efectos colaterales inducidos por las drogas", concluye el doctor Moser, "son el precio que debemos pagar por más efectivos y mejores medicamentos. Esto no se discute, pero sí el alto precio que estamos pagando actualmente".

ENERGIA CAPTADA JUNTO A LAS MINAS

El sueño de transformar carbón en energía eléctrica barata y transportable, a la entrada de las minas, ha encendido la imaginación de los ingenieros durante muchos años. Pero es rara la mina situada bastante cerca de un río para alimentar una turbina a vapor que mueva los generadores. Existen, además, muchos depósitos carboníferos, de rendimiento bajo, que no se explotan porque es demasiado caro minar su carbón y embarcarlo a mercados distantes.

Ahora, el Departamento del Interior Norteamericano ha donado una gran suma de dólares al físico Meredith Gourdine, quien ha descubierto una prometedora solución al dilema. Con la donación gubernamental, Gourdine está fabricando un nuevo generador sin partes movibles, sin necesidad de agua, y con solamente carbón de bajo grado, para energía. De esta manera, el "generador Electrogasdinámico" del inventor de New Jersey produce la electricidad.

El corazón del generador de Gourdine, es un horno a presión que vomita un chorro de gases ardientes, cuyas cenizas atraviesan por un tubo angosto, en cuya boca hay un electrodo con "descarga en corona". Es una pieza metálica aguzada que transporta un potencial eléctrico tan alto que rocía al espacio circundante con enorme cantidad de iones positivos. Recogidos por las cenizas del gas ardiente, estos iones se mueven a lo largo del tubo, creando una corriente eléctrica. El circuito eléctrico se completa cuando los iones fluyen del electrodo colector, a través de una línea de transmisión.

El alto voltaje producido por el generador de Gourdine es ideal para transmitir electricidad sobre largas líneas con la mínima pérdida de fuerza.

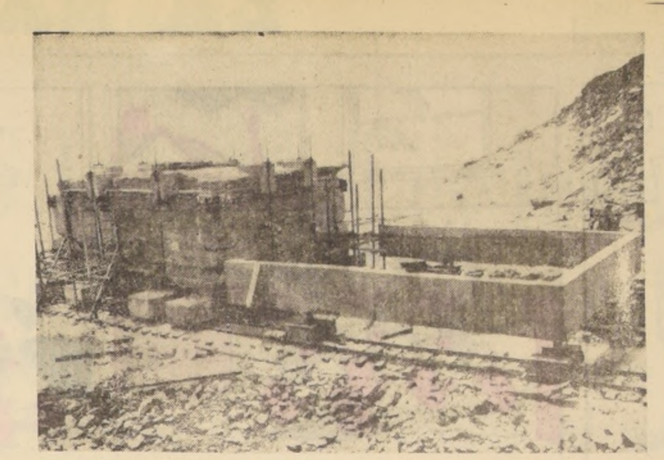
PARA PINTAR Y GANAR CINCO ESCUDOS

Lápices de colores, témperas y acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard.

El que mejor pinte este dibujo obtendrá E° 5 de premio.

El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre: ... ...
... ...
Dirección. ... ...
... ...



El templo de Amada descansa sobre sus nuevas fundaciones. El cuadro portador se ha retirado en una sola pieza.

Desplazamiento del Templo de Amada

El templo de AMADA, situado a 190 kilómetros aguas arriba de ASSUAN, es uno de los monumentos más interesantes amenazados por la subida de las aguas del Nilo.

Fue construido y decorado durane los reinados de Tutmosis III, Amenophis III y Tutmosis IV. Contrariamente a la mayoría de los templos del alto valle construidos en la roca, ha sido enteramente edificado con bloques ajustados sin material de aglomerado.

El pronaos tiene numerosas figuras e inscripciones talladas en la piedra, pero la parte cerrada está enteramente decorada con pinturas y esculturas sobre yeso. El desmontaje piedra por piedra, habitualmente utilizado para el desplazamiento de los templos de Nubia, resultaba por lo tanto imposible.

Se decidió, pues, desplazar el templo de una sola vez, según un procedimiento utilizado en Francia para desplazar edificios de toda clase.

El Gobierno francés se ha interesado desde hace mucho tiempo por el salvamento de este templo, a causa de los trabajos de los arqueólogos y, especialmente, de la señora Christiane Desroches-Noblecourt, y del Padre Dubourguet.

El señor Trouvelot, Inspector General de los Monumentos Históricos, fue encargado de encontrar una solución que permitiese desplazar el templo en un solo bloque. Después de consultar a varias empresas, llegó a la conclusión de que la operación era imposible, o de un precio sin relación con los créditos previstos.

Ante esta situación, el señor Trouvelot continuó sus investigaciones y consultó a los Establecimientos SAINRAP & BRICE, que poseen un servicio que ha realizado numerosos desplazamientos de edificios y monumentos históricos.

El informe de la firma establecía que, en el aspecto técnico, la operación era perfectamente posible, planteando no obstante cierto número de problemas particulares. Calculaba el importe de la operación en unos 2.000.000 de francos, es decir, 7 veces menos que el proyecto anterior, pero dos veces más que los créditos disponibles.

El plazo de realización de la operación era muy limitado, pues la subida de las aguas alrededor del templo estaba prevista para el mes de noviembre 1964, es decir, que sólo quedaban 9 meses para resolver los problemas técnicos y financieros.

Ante semejante situación, todas las personas interesadas en la operación emprendieron gestiones urgentes tanto en Francia como en Egipto, para no dejar pasar semejante oportunidad de salvar el templo.

El procedimiento adoptado para el templo de AMADA es el que se utiliza en Francia corrientemente para cualquier clase de desplazamiento. Consiste en hacer circular la construcción rígida sobre un sistema de vías férreas ordinarias, es decir, flexibles y compresibles.

Para sustentar la construcción se utilizan unos carros adecuados de 100 T. de carga útil equipados con gatos hidráulicos. Estos gatos constituyen durante el trayecto una verdadera "suspension" que compensa automáticamente los desniveles de las vías. En efecto, el sistema de conexión realiza un sistema portador isostático.

Las cargas aportadas por la construcción son dirigidas hacia los gatos y los carros, a través de una especie de rejilla muy rígida constituida por un sistema de vigas de hormigón o de perfiles metálicos.

La naturaleza de la construcción planteó problemas particulares, pues los bloques de piedra asentados y ajustados sin enlace no constituían un conjunto homogeneo. Fue pues menester solidarizar todas las piedras por pretensado en las tres direcciones. Antes de este pretensado, se inyectó un mortero especial en las juntas, de manera de evitar cualquier movimiento relativo de las piedras bajo el efecto de las fuerzas de pretensado.

Las vigas inferiores fueron realizadas por partes, de manera que los muros no se dislocasen. Además, dos entramados, rodeando el templo arriba y abajo de los muros, procuraron una cohesión muy útil durante esta fase de trabajo, independientemente de su función definitiva durante el desplazamiento.

Cuando el templo fue nuevamente colocado sobre la celosía de vigas y después de haber sido levantado por los gatos, empezó el traslado.

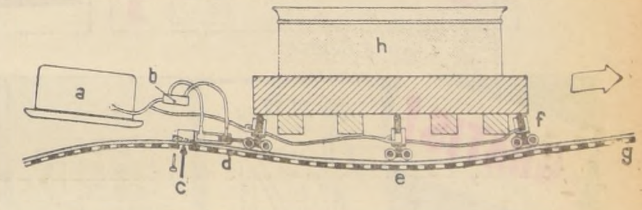
El empuje lo procuraban gatos de doble efecto, tomando apoyo sobre anclados fijados en los carriles. A cada final de carrera, arrancaban sus anclados y los volvían a poner en su nueva posición de salida. Alimentaban estos gatos dos bombas hidráulicas de alta presión (servicio normal: 400 kg./cm2., procurando 50 toneladas para cada gato). Según la pendiente y la resistencia, se utilizaban dos o tres gatos, lo que procuraba velocidades variables entre 8 y 20 metros por hora. Teniendo en cuenta las paradas, las distancias recorridas por día variaban entre 30 y 100 metros, pero, a causa del trabajo de tendido de las vías efectuado a medida que se avanzaba, el trayecto a efectuar cada día se limitó a 50 metros y la velocidad media durante todo el tiempo del trayecto fue de 20 m. por día.

El nivel del fondo de la excavación alrededor del templo estaba en la cota 125,40, es decir, por debajo del nivel del agua del Nilo en noviembre.

Por este motivo, el bombeo de agua de infiltración se efectuó gracias a una zanja de drenaje y a un pozo. Como el terreno natural en las cercanías del umbral del templo se situaba a la cota 127, se realizó además una ataguía de arena para proteger el plantel contra las aguas en caso de producirse una subida superior a las previsiones más pesimistas. En realidad, en el momento de la salida del templo el agua se encontraba por debajo del nivel del terreno natural y, en cuanto salió el templo, cesaron los bombeos y el agua invadió el lugar en unos días.

A causa de la distancia a que se encontraba la obra en el desierto de Nubia, prácticamente vacío y de las dificultades de transporte, el trabajo en gran escala no empezó hasta mediados de septiembre de 1964.

El templo empezó a ser desplazado el sábado 12 de diciembre y llegó a su nuevo sitio a finales de febrero de 1965.



a— Bomba alta presión 500 kg/cm2
b— Inversor
c— Anclado móvil
d— Gato empujador de 50 t..
e— Carro de 100 t..
f— Gato portador de 150 t..
g— Vía férrea ordinaria
h— Peso total 800 t..

Casos y Cosas

México y Argentina preocupados por la salud mental de sus habitantes.

LA Dirección de Salud Mental de México alarmó a los naturales del país al informar que cada uno de cinco adultos presenta sintomatología neurótica, en tanto que entre los niños, uno cada tres, padece disturbios nerviosos. La organización que depende de la Secretaría de Salubridad y Asistencia, reclamó la adopción de un programa especial preventivo, ya que "el problema de la salud mental de México puede llegar a constituir una grave amenaza si no se le ataca con premura".

Introduciéndo una dosis de optimismo, el informante agregó que afortunadamente en México existe una gran probabilidad de dominar dicha situación, a través de la libertad de expresión: del chiste, la canción vernácula y los espectáculos, como válvula de escape. Esta situación se ha presentado en la ciudad capital por la influencia que el ambiente específico del Distrito Federal ejerce sobre sus habitantes. La ciudad se ha extendido 40 kilómetros, de norte a sur, y muchas zonas fabriles o de las áreas de habitación, quedan todavía muy lejos, por lo que el 50% de las personas invierten de 40 a 60 minutos en trasladarse a sus lugares de trabajo. También, aúnque hay bastantes jardines, la contaminación de la atmósfera empieza a ser un grave problema.

También influye el hecho de que el 62% de la población se aloje en viviendas de sólo dos cuartos La familia tiene un promedio de 5 personas y el analfabetismo es sólo del 6,1% y la mayoría cursa hasta cuarto año de primaria por lo menos. Por otra parte, la natural tendencia a la comodidad y a la economía de "prestigio" esta creando al individuo mayores exigencias económicas, lo que obliga a trabajar más y acelerar su ritmo de vida con las ansiedades consiguientes.

En Argentina, el Instituto Nacional de Salud Mental ha iniciado una amplia investigación de estadística y epidemiología psiquiátrica, a fin de estudiar "la distribución de los trastornos psiquiátricos en función de aspectos socio-culturales para prevenir la enfermedad mental"

Una encuesta realizada en una populosa zona de Buenos Aires, indica que el 6,43 por ciento de las personas que allí viven muestran trastornos psiquiátricos. La distribución de este porcentaje en las distintas categorías de enfermedad es la siguiente:

Desórdenes psiquiátricos, 37,12 por ciento; reacción de adaptación en el niño, 13,20 por ciento; deficiencia mental, 12,12 por ciento; alcoholismo, 10,60 por ciento; epilepsia, 6,06 por ciento; síndrome cerebral crónico, 5,30 por ciento; personalidad patológica, 5,30 por ciento; esquizofrenia, 3,03 por ciento; psicosis senil, 2,27 por ciento: trastornos del carácter y el aprendizaje, 2,27 por ciento; melancolía involutiva, 0,75 por ciento; paranoia y estados paranoides, 0,75 por ciento.

Papel de palmera

En una reunión que tuvo en el Palacio de Gobierno, con industriales de la zona de la selva amazónica, el Presidente del Perú reveló que capitalistas norteamericanos de La Florida se interesan en industrializar la pulpa de palmera que se dá en la región selvática de este país, para la fabricación de papel y otros artículos.

Manifestó que esos capitalistas le mostraron un periódico de hace 20 años, impreso en papel de palmera que conserva su primitiva blancura, mientras que otro, que también le enseñaron, y que era de igual tiempo, estaba muy amarillo.

Cigarrillos y parto prematuro

P. B. Underwood, de la University of Carolina, ha comunicado a la Sociedad Americana de Ginecología y Obstetricia, los resultados de su investigación acerca de los efectos del humo sobre el parto prematuro. La experiencia abarcó a 4.440 mujeres que, entre todas, habían tenido 16.158 embarazos. Ante todo se comprobó una significativa falta de peso en los recién nacidos de madres que tenían la costumbre de fumar.

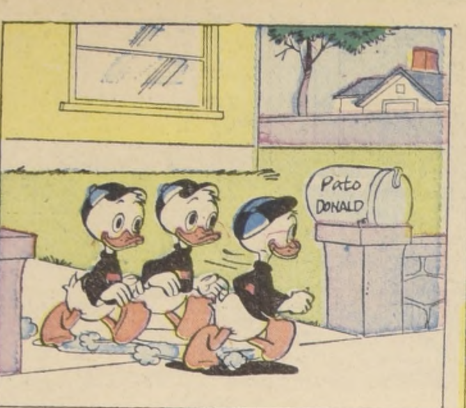
El porcentaje de partos prematuros demostró guardar relación con el número de cigarrillos fumados. Dicho porcentaje resultó dos veces superior entre las mujeres fumadoras que entre las no fumadoras. También el aborto es más frecuente entre las mujeres que fuman. Por el contrario, no se comprobó ninguna relación entre humo y mortinatalidad o malformaciones fetales. El humo no es el único factor responsable del parto prematuro, pero no cabe duda de que tiene en él una notable importancia.

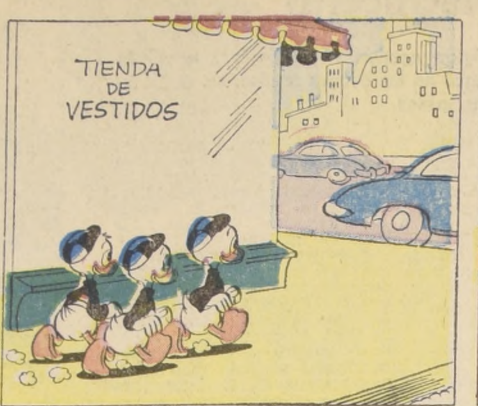
DOMINGO 24 DE JULIO DE 1966
SANTIAGO DE CHILE

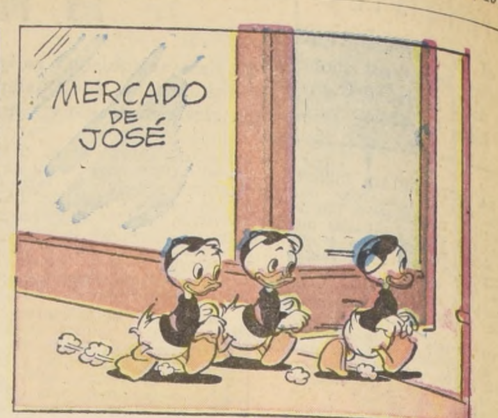
LA NACION

FUNDADO EL 14 ENERO DE 1917



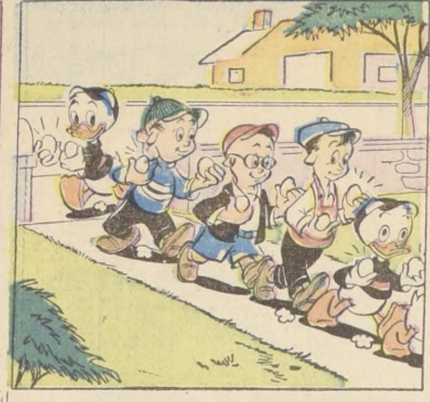


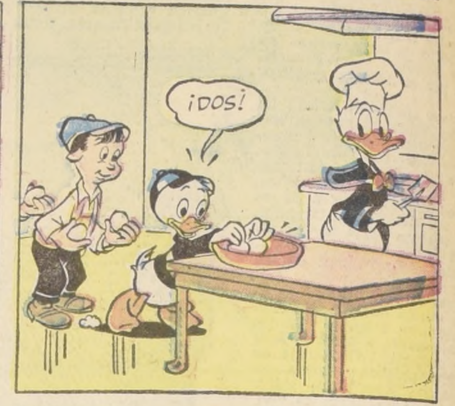




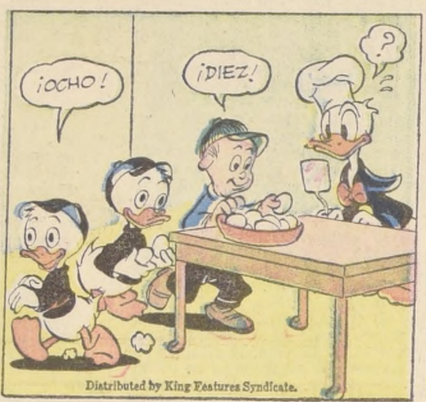








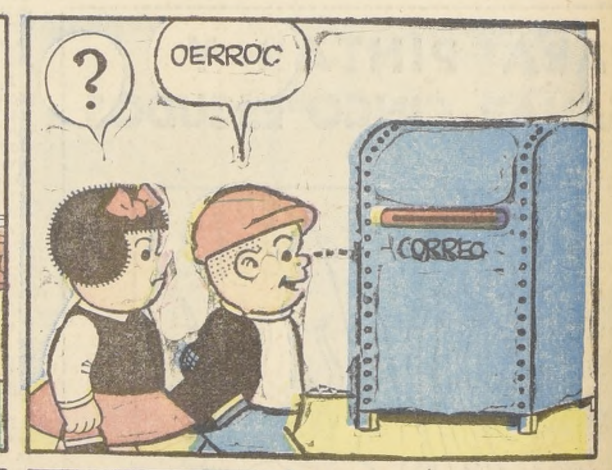










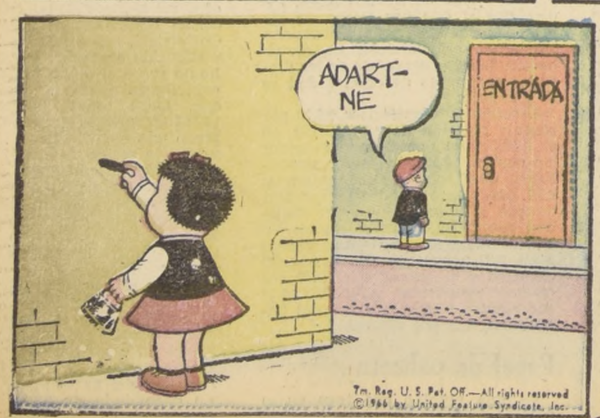


















LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 24 DE JULIO DE 1966

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nublado.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 3,8 grados, a las 7.30 horas. Máxima, 15,4 grados, a las 14.40 horas.

Cartel editorial:

Diálogo Fructífero

Las provincias, las poblaciones, los pueblos y las ciudades, las inauguraciones industriales, la revisión de obras públicas en el próximo escenario de un evento deportivo mundial, los campesinos, los empleados: todos los grupos humanos, todos los intereses legítimos, todos los esfuerzos y todas las esperanzas, han visto llegar la figura del Presidente Frei.

Bajo la lluvia, sobre la nieve, recorriendo calles y caminos, el Presidente escucha y observa. El pueblo sale a recibirlo y lo aplaude con fervor.

Después recibe a las autoridades y con ellas trabaja.

Además, dice su palabra.

¿Cuáles son sus términos?

No ofrece sino lo mismo que pide: trabajo y responsabilidad.

No halaga, pero transmite su inmensa fe en Chile y los chilenos.

Explica democráticamente los problemas y dificultades que afronta, denuncia a quienes se oponen al progreso y exhibe las realizaciones que ha alcanzado.

Dentro de las agotadoras labores de un gobernante, tal estilo exige una compenetración absoluta con el pueblo. Y esta compenetración es la que le vale al Presidente Frei el apoyo y la confianza del país.

DIJO FREI EN SAN ANTONIO:

El Desarrollo Industrial es Indispensable para Satisfacer Demandas de Trabajadores

CARIÑOSA RECEPCION TRIBUTO EL PUERTO AL PRIMER MANDATARIO

SAN ANTONIO.—La necesidad de promover el desarrollo industrial del país para satisfacer las peticiones de progreso y mejoramiento de los trabajadores chilenos, señaló el Presidente Frei, durante la visita que realizó ayer a este puerto. Agregó que si el país dispone de un mayor desarrollo industrial y económico, se dispondrá también, de los recursos adecuados para construir los hospitales, las escuelas, los caminos, los puentes y todas las obras de progreso que reclama la ciudadanía. Dijo que el pueblo debía convencerse de una cosa, que así como el jefe de una familia que no dispone de los medios para satisfacer todo lo que le piden su mujer y sus hijos, no puede hacerlo, al jefe de la gran familia que es la nación, le será también imposible responder a las justas demandas de todos si no cuenta con otros medios que los señalados en el presupuesto.

El Primer Mandatario, que fue objeto de una calurosa demostración de afecto popular de parte de los habitantes de San Antonio, habló a la ciudadanía desde un estrado levantado cerca del edifiico de la Gobernación. Miles de personas se congregaron en este sitio para tributarle un cariñoso homenaje y escuchar su palabra.

PALABRAS DEL MANDATARIO

En el discurso con que el Presidente Frei agradeció al pueblo de San Antonio la entusiasta bienvenida y adhesión que le brindara, puso especial énfasis en su propósito de proporcionar a esta importante región del país un mayor bienestar económico a través de la instalación de nuevas industrias.

Manifestó que entre las medidas que espera proponer al Congreso Nacional, en los próximos días, está la de establecer una escala descen-

(PASA A LA PAGINA 24)

Niños Chilenos, la Mejor Escolta del Jefe del Estado



Niños de las diversas poblaciones y barrios de San Antonio rodean y acompañan al Presidente de la República, durante su recorrido por las calles del vecino puerto. Por estos niños, los futuros hombres y mujeres que cimentarán el progreso y desarrollo de Chile, tiene especial interés y dedicación el Gobierno de Frei; y una serie de iniciativas puestas en marcha por su Administración, como la Reforma Educacional y la reciente Ley de Menores, muestran fehacientemente esta inquietud. Los niños, que espontaneamente le ofrecieron al Mandatario la juvenil escolta de su entusiasmo, mostraron tener fe y confianza en su obra de gobernante, fe y confianza que comparten todos los chilenos.

(Información en página 19).

Jottar, Campeón Mundial en Tiro al Platillo

WIESBADEN (Alemania Occidental), 23 (UPI).— Chile y la Unión Soviética compartieron hoy los honores de la jornada final del XXXIX Campeonato Mundial de Tiro al Blanco, disputado en esta ciudad, pero por primera vez en 12 años, el equipo de Estados Unidos fue el que conquistó más medallas de oro.

Ludwig Lustberg, de la Unión Soviética, en la prueba individual, obtuvo 553 puntos sobre el total posible de 600, estableciendo un record mundial y colocando a su equipo al frente en el campeonato de rifle por equipo.

El tercer título mundial del día lo ganó el chileno Jorge Jottar, quien batió 197 discos sobre un total de 200, en la prueba de tiro al platillo, para caballeros, dando así a Chile una medalla de oro en el torneo, que duró 10 días.

Por primera vez desde 1954 en el Campeonato Mundial de Caracas, Estados Unidos conquistó el mayor número de medallas de oro, 17, frente a Rusia que obtuvo 10.

De las medallas de oro restantes, Polonia, Suiza y Alemania Occidental obtuvieron dos cada una, mientras que Chile, Rumania, Alemania Oriental y Suecia ganaron una cada una.

El equipo de rifle soviético batió el record mundial, con la suma de los puntos del ganador del título individual, Lustberg, con 553 puntos; Valdimir Konyakhin, que quedó segundo, con 552; Eduard Jarosch, tercero, con 539; y Yuri Kudryashov, cuarto, con 536.

El total combinado de 2.185 puntos batió el record anterior de 2.165 puntos que señaló Suiza en Oslo, en 1963. El record anterior individual en la categoría de rifle lo señaló Anatoli Tilik, en Moscú, en 1958, con 555 puntos.

La clasificación de la prueba de tiro al platillo fue la siguiente:

1º Jorge Jottar, Chile, 197 blancos en 200 tiros.
2º Hajo Supli, Alemania Occidental, 196.
3º Artur Rogowski, Polonia, 195.
4º Gordon Horner, Estados Unidos, 195.
5º Eugeni Konratiev, Unión Soviética, 194.
31º Martín Teppa, Venezuela, 186.
32º Guillermo Raydán, Venezuela, 186.
34º Fritz Dreyer, Chile, con 185.
43º José Sakr, Perú, 184.
47º Antonio Farinhar, Venezuela, 183.
50º Pedro Gianella, Perú, con 183.

Sudamérica Eliminada del Mundial de Fútbol

ESTRICTEZ DE LOS ARBITRAJES INFLUYERON EN LAS DERROTAS DE ARGENTINA Y URUGUAY.— LOS ARGENTINOS TERMINARON CON DIEZ JUGADORES Y LOS ORIENTALES CON NUEVE

LONDRES, 23 (ANSA).— Inglaterra, Portugal, Alemania y la Unión Soviética a las semifinales. Argentina, Uruguay, Hungría y Corea, a casa. Tal es la síntesis de los cuartos de final jugados hoy por la copa mundial de fútbol.

Una jornada dramática la de hoy, señalada por tres expulsiones y por el esbozo de una sorpresa que hubiese sido sin duda la más sensacional en la historia de la Copa Jules Rimet.

Comencemos por este último episodio. El partido Portugal-Corea del Norte parecía archivado a los 24 minutos de juego, en que los coreanos lograron acumular el respetable margen de tres goles a cero. Después se produjo lo increíble: si bien continuaron jugando mal, los lusitanos lograron remontar la desventaja y concluir como vencedores por cinco a tres, gracias también a dos penales. En realidad, Corea, si bien no es un equipo de muy elevado nivel internacional, no merecía este castigo. Fue un encuentro desconcertante. Quienes admiraron a Portugal en los triunfantes octavos de final, apenas pudieron reconocer hoy al gran equipo en este once vacilante y casi hipnotizado, que quedó prácticamente a la merced de los coreanos durante casi todo el match. Los asiáticos comenzaron como furias, arrollando todas las defensas que el equipo portugués había levantado para proteger su arco y pusieron en ridículo a la defensa adversaria. Más tarde, la magnífica clase futbolística de Eusebio y un cúmulo de circunstancias favorables a las cuales no fue ajeno el árbitro, permitió a los portugueses evitar una mortificante humillación.

Con la victoria a duras penas de Portugal, concluye una pesadilla que se cernía sobre este campeonato: la del "peligro amarillo". Inútil es decir que el equipo coreano regresa a su país con todos los honores, saludado por la simpatía de los aficionados que asistieron a las exhibiciones de este once que resultó una revelación.

Con la jornada de hoy, desaparecen de la competencia los últimos representantes del fútbol latinoamericano: Argentina y Uruguay.

Argentina, en los pocos momentos de juego, en un match que sólo de lejos se pareció a un partido de fútbol, se demostró más emprendedora que Inglaterra, poniendo a la luz un juego más veloz y decidido. Privados a los 38 minutos del primer tiempo, por una discutible decisión del juez, de su capitán Rattin, "culpable" por protestar contra algunas personalísimas interpretaciones del árbitro alemán Kreitlein, los argentinos sufrieron una mayor presión de los ingleses, pero Argentina reaccionó siempre en forma muy peligrosa, perdiendo también, en forma banal, algunas buenas oportunidades para abrir el marcador antes del gol inglés. Sin convencer, y sin haber brillado en ningún momento, Inglaterra ingresa así en las semifinales con el único mérito de haber sabido mantener invicto

(PASA A LA PAGINA 24)

Geraldine Chaplin en Santiago

La joven actriz cinematográfica, Geraldine Chaplin, hija del genial actor Charles Chaplin, llegó ayer en una corta visita a nuestra capital. Geraldine filmó recientemente la filmación de la película "Dr. Zhivago", basada en la novela del Premio Nóbel de Literatura, el ruso Boris Pasternak, y dirigida por el laureado director David Lean. Esta cinta se estrenará próximamente en los cines de la capital. En el grabado, Geraldine Chaplin, cuyo sorprendente parecido con su madre Oona O'Neill, llamó la atención a sus numerosos admiradores.
(Foto de Oscar Rosales)

Fechas y Estadios para los Partidos Semifinal y Final

LONDRES, 23 (ANSA).— Las semifinales de la Copa Jules Rimet jugarán el próximo lunes 25 del corriente en Everton (Liverpool), las selecciones de Alemania Occidental y la Unión Soviética, y el próximo martes 26 en Wembley (Londres), las representaciones de Inglaterra y Portugal. Los perdedores decidirán el tercero y cuarto puestos el próximo jueves 28 y los ganadores jugarán la final el próximo sábado 30 del corriente. Ambos partidos se jugarán en Wembley. Tanto las semifinales como la final y los matches por el tercer y cuarto puestos comenzarán a las 18,30 hora de Greenwich, 19,30 hora de Gran Bretaña.

DINAMARCA SOLUCIONO PROBLEMA DE LA PROFESIONAL CASADA

DECLARA EN ENTREVISTA EXCLUSIVA KAREN DE HAEKKERUP, PARLAMENTARIA Y ESPOSA DEL CANCILLER DANES

por CARMEN MERINO.

Karen de Haekkerup esposa del Canciller de Dinamarca, y una de las 17 mujeres parlamentarias de su país, analizó para LA NACION las actuales condiciones de la mujer danesa.

"Como en todas las naciones —declara—, la mujer profesional danesa se encuentra, en un momento dado, con el conflicto de abandonar su trabajo para dedicarse a cuidar a sus hijos pequeños. Cuando estos crecen y están en la escuela ella vuelve a tener tiempo para ejercer su trabajo, pero se encuentra al margen de los progresos. Creo que en Dinamarca hemos solucionado muy satisfactoriamente este problema con los cursos de rehabilitación profesional".

En Dinamarca, con un promedio de longevidad femenina de 75 años, y la jubilación de la mujer a los 65, el Estado ha considerado provechoso recuperar a la mujer profesional después que ésta ha cumplido su misión de criar sus hijos. Durante 3 a 6 meses, la profesional especialmente las profesoras, asistentes sociales, enfermeras, y otras, toman los cursos de rehabilitación que ofrece el Estado y pueden, durante 25 años más servir a la comunidad y al país.

PROTECCION A LA VIUDA Y MADRE SOLTERA

"Tal vez una de las últimas leyes danesas más importantes para proteger a la mujer es la que ayuda a las viudas y madres solteras" —afirma la señora de Haekkerup. "El Estado ayuda a la viuda mayor de 55 años de edad, a la viuda con hijos, y a la madre soltera, otorgándoles una pensión con la que pueden vivir dignamente, y ofreciéndoles la oportunidad de aprender una especialización para trabajar".



KAREN DE HAEKKERUP

Esta ayuda fue aprovechada en un comienzo, sólo en las zonas urbanas. Luego se extendió al crearse los Centros de Rehabilitación para viudas y madres solteras en las zonas rurales. Estos ofrecen guarderías infantiles, y en algunos casos, hospedaje a las madres de las zonas rurales apartadas.

"Tenemos especial cuidado de mantener al niño junto a la madre", —agrega la parlamentaria danesa.

Aunque en Dinamarca no existen instituciones semejantes a nuestros Centros de Madres, ambos sexos tienen la oportunidad de seguir cursos voluntarios de cocina, costura, bordados, y otros.

"Los hombres se interesan sobre todo por los de cocina —señala nuestra entrevistada—. Estos cursos son muy baratos. Son de cuatro horas semanales durante todo el invierno, y todo el curso cuesta menos de Eº 5. La Municipalidad y el Estado pagan los profesores, que son muy bien rentados".

SU INTERES: LA POLITICA

El Parlamento de Dinamarca no tiene dos Cámaras, como en Chile. Hace algunos años que se reunieron en una, el Folketing, con 170 miembros

(PASA A LA PAGINA 24)

"Ni el peor de los marxistas podría negar que el PDC lucha por los trabajadores"

Dijo el Ministro Castillo en reunión con el Círculo de Redactores Políticos.— El Secretario de Estado y el diputado Julio Silva respondieron consultas sobre el comunitarismo.

Abordando el contenido de las principales doctrinas políticas —comunitarismo, marxismo, individualismo— se desarrolló la reunión-almuerzo que sostuvieron los redactores políticos con el Ministro de Tierras, Jaime Castillo y el diputado del PDC Julio Silva Solar. Los redactores políticos que sostienen periódicamente entrevistas con los políticos más destacados, quisieron conocer los planteamientos de Castillo sobre el comunitarismo y sus ideas sobre el marxismo, como también saber el pensamiento de uno de los diputados del Partido Demócrata Cristiano, Julio Silva.

En respuesta a una consulta, Castillo señaló su extrañeza por la actitud que han adoptado ciertos sectores en el Parlamento tratando de ignorar la base de la Democracia Cristiana, como es el comunitarismo.

"Es lógico —dijo— que Francisco Bulnes no comprenda ni logre entender la transformación de estructuras para formar una nueva sociedad, pero es inaceptable que un senador como Raúl Ampuero no se dé por enterado. Raúl Ampuero, que es calificado en su partido como sostenedor de una "recta línea ideológica", dice no entender lo qué es comunitarismo. Un marxista verdadero, no puede asegurar que no entiende una nueva sociedad; es inaceptable semejante afirmación".

UTOPISMO MARXISTA

Frente a la teoría del marxismo Castillo señaló que ésta es más "generosa" que la Demócrata Cristiana, pero que en todas sus líneas es utópica. Aquéll —dijo, presupone la extinción del intinto de apropiación, pero sin ninguna base real. "Sólo tiene como fundamento una idea del hombre del siglo pasado. La Democracia Cristiana, en cambio, tiene una base real, ya que se fundamenta en la experiencia social del ser humano".

Tanto Castillo como Julio Silva, señalaron que en una sociedad comunitaria, los bienes de consumo pasan a la comunidad a través de los trabajadores o de la empresa comunitaria.

Aclaró Castillo que, sin embargo, contrariamente al marxismo, en esta nueva sociedad persiste el derecho del ser humano a obtener las ganancias legítimas, impidiendo, lógicamente, la acumulación de capitales.

VINCULO VITAL

Explicó Castillo que, por ejemplo, un contrato crea una vinculación convencional e intrancendente. Sin embargo, en una familia existe una vinculación vital.

"Pues bien —señaló el Ministro— en la nueva sociedad se trata de que la comunidad tenga ese eslabón vital para formar una sola gran familia, que es la sociedad comunitaria".

MINISTRO JAIME CASTILLO

Respecto a la noción del Estado en una nueva sociedad de este tipo, el Secretario de Estado expresó que no existe, como tampoco los monopolios que son la expresión de las economías capitalistas-individualistas. En buenas cuentas —añadió Castillo— los exploladores desaparecen para entrar a una sociedad de iguales, con derechos y obligaciones".

ESTRATEGIA

El diputado Julio Silva expresó que para llegar a esta nueva sociedad se hace necesaria una estrategia, pero que ella está ligada intimamente a las circunstancias políticas imperantes. Explicó que en cada país los métodos a emplearse varían según las circunstancias. Así en Chile —dijo— podría ser el paso la reforma agraria, que es una iniciativa verdaderamente revolucionaria.

DIFERENCIA

Castillo por su parte, en un parangón entre marxismo y comunitarismo manifestó que en la intención última de ambas posiciones no existirían diferencias, como tampoco entre estas y el cristianismo o cualquier otra posición filosófica que tome al hombre en su contexto espiritual.

Eso —sí— dijo Castillo, que el comunismo a pesar de no ser totalitario ha llegado a una experiencia totalitaria. Y no hay más que ver como donde impera en parte, este régimen todo se concentra en las manos del Estado. "Ahí radica explicó —la gran diferencia entre marxismo y comunitarismo, ya que en aquella todo se hace desde arriba hacia abajo. De un poder estatal hacia los trabajadores, con una ideología oficial y una política económica que no admite otra posición que el colectivismo.

TOTALITARISMO Y MARXISMO

"¿Entonces —interrogó Castillo— en qué se diferenciarían los gobiernos comunistas de dictaduras como las de Franco o de Trujillo...? ¿Dónde está el vínculo de Marx con el totalitarismo comunista?, agregó. La Democracia Cristiana —aseguró— no admite doctrinas ideológicas oficiales con exclusión de toda otra. Lo que buscamos es unidad en la acción para el bien común y no una férrea ideología exclusivista.

Luego, en respuesta a otras consultas, Castillo indicó que las experiencias actuales en Yugoslavia e Israel, se aproximan en parte a la idea de esta sociedad comunitaria. En ambas —dijo se ha superado en parte el totalitarismo—, eliminándose por completo el individualismo.

EL EGOISMO Y LA SOLIDARIDAD

Agregó Castillo que uno de los obstáculos para llegar a esta nueva sociedad lo constituye el egoísmo. Dijo que la verdadera revolución es donde el egoísmo ha sido eliminado y donde él persiste se crea el individualismo y el totalitarismo.

"El egoísmo no es consustancial al ser humano. Tiene tendencia al egoísmo, pero también las tiene a la solidaridad. Exaltar esta solidaridad nos llevará a la sociedad justa.

LOS "OBREROS" DEL COMUNISMO

Enseguida el Ministro señaló —frente a indicaciones de los periodistas que dijeron que el FRAP insiste que la Democracia Cristiana no podría realizar una revolución comunitaria por ser pluriclasista— que esta idea carece de toda base real y no tiene fundamento serio.

"El Partido Comunista tiene base pluriclasista". Un ejemplo claro es que los dirigentes de esta colectividad no son obreros. El mismo Salvador Allende nó lo es. ¿Dónde está entonces la acusación?", dijo Castillo.

¿O acaso no se recuerda que Carlos Marx pertenecía a la más rancia sociedad judía; Lenin a la alta burguesía; Stalin igual cosa.

Una cosa es la convergencia de hombres de distintos sectores al servicio de una causa y otra, explicar futuro y pasado en lucha de clases como lo hace el comunismo.

Lo claro es que los hombres se relacionan, conviven y en política eso sucede. No puede haber métodos científicos.

Por último Castillo explicó que el PDC es pluriclasista en cuanto a la heterogeneidad humana, pero no lo es en cuanto a su unidad para luchar por los oprimidos frente a los opresores. Esto —dijo— no lo puede desmentir ni el peor de los comunistas".

FUERA de TABLA

PARLAMENTO LATINOAMERICANO

Por instrucciones del Senador Tomás Pablo, vicepresidente del Parlamento Latinoamericano, se citó a una reunión de la delegación del Congreso Nacional de Chile a la II Asamblea Ordinaria de dicho Parlamento.

La reunión en referencia tiene por objeto resolver acerca de la consulta realizada por el Secretario General de ese Parlamento en orden a celebrar la citada Asamblea Plenaria en esta ciudad, y se efectuará en la Sala de la Comisión de Educción Pública del Senado, mañana las 18 horas.

ENTREVISTA DEL PR. CON CANCILLER DANES

El Ministro de Relaciones Exteriores de Dinamarca. Excelentísimo señor Per Haekkerup y dirigentes nacionales, del radicalismo sostuvieron una entrevista, en el día de ayer.

La directiva radical expresó al señor Ministro el saludo cordial de su partido y su anhelo de tener un contacto permanente con el Partido Social Demócrata de Dinamarca, miembro de la II Internacional Socialista.

Por el Partido Radical asistieron: Humberto Enríquez, Anselmo Sule, Alcides Leal, René Rodríguez, Oscar Belmar, Orlando Alvarez, Arturo Venegas, José Rosende y los parlamentarios Jonás Gómez Carlos Morales y Alberto Naudon

En el grabado, de izquierda a derecha, el diputado Luis Maira; el secretario general de JUDCA, Juan Pablo Monegata; Patricio Millán de UFUCH; Jorge Leiva, presidente de la JDC; diputado José Monares, y Carlos Donoso, vicepresidente del organismo juvenil. Los dirigentes y parlamentarios concurrieron a la conferencia de prensa que ofreció el delegado extranjero, que dio a conocer las bases del próximo directorio latinoamericano de la Juventud Demócrata Cristiana que se inaugura mañana.

Diputado Fernández aclara informaciones antojadizas sobre Proyecto de Divorcio

El diputado demócratacristiano, entregó la siguiente declaración respecto de su actuación en la Comisión de Constitución, sobre la discusión del proyecto de divorcio:

"Diversos órganos de prensa y radio han difundido una información en relación con la tramitación del proyecto de divorcio en la Comisión de Legislación y Justicia de la Cámara, que presido, haciéndome aparecer en una posición antifeminista absurda.

Las expresiones que se me atribuyen fueron dichas en una conversación de pasillo, en tono de chanza, cuando diversas personas hacían bromas en torno al asunto del divorcio y, por lo demás, ni siquiera son exactas. Es lamentable que a veces no se sepa distinguir entre la declaración que sobre cualquier asunto público puede hacer un parlamentario para que se divulgue, y las frases sueltas que suelen escucharse al pasar en un pasillo de la Cámara.

Es preciso dejar en claro, además, que nada tiene que ver el problema del divorcio, que afecta por igual a ambos cónyuges y fundamentalmente a los hijos, con el papel de la mujer en la vida social.

En cuanto a lo primero, mi criterio personal es que debería legislarse sobre el particular —en la oportunidad que mi Partido lo crea conveniente— para terminar con el escándalo de las nulidades fraudulentas y buscar una salida al pequeño número de casos en que realmente el divorcio podría justificarse, pero en ningún caso sancionar el proyecto de la señora Enríquez, que al establecerlo por mutuo consentimiento, abre de par en par las puertas al desquiciamiento del grupo familiar.

En cuanto a lo segundo, el papel cada vez más protagónico de la mujer en la vida política, social y económica del mundo contemporáneo, especialmente en nuestro país, es una conquista irreversible del progreso humano que sólo una persona anacrónica y retardataria podría desconocer o atacar".



DIPUTADO HECTOR VALENZUELA

Proyecto del Gobierno amplía seguridad social más allá de la asignación familiar

Iniciativa sobre prestaciones familiares, entrega al imponente además de su asignación, educación familiar, servicio social, alimentos y vestuario

Como una forma de ir cumpliendo su plan sobre desarrollo social, el Gobierno ha enviado al Congreso Nacional una serie de proyectos sobre seguridad del trabajador. Uno de ellos, el que dicta normas sobre prestaciones familiares, comenzó a ser estudiado por la Comisión de Trabajo de la Cámara de Diputados, que preside Héctor Valenzuela Valderrama.

La iniciativa, que consta de 34 artículos permanentes y 10 transitorios fue elaborada por el Ministro del Trabajo William Thayer, el diputado Valenzuela Valderrama, técnicos de la Superintendencia de Seguridad Social y del Partido Demócrata Cristiano.

El proyecto consta de dos acápites principales. Uno que se refiere a la prestaciones familiares y otro que dicta normas sobre el monto y nivelación de las asignaciones familiares.

PRESTACIONES FAMILIARES

En su primera parte, el Mensaje del Ejecutivo, hace una completa relacion de lo que significan las prestaciones familiares. Expresa sobre la materia que prestaciones son las obligaciones que el Estado se impone en favor de las familias.

Agrega que mediante el proyecto se quiere ir más allá en las obligaciones del Estado que la simple vía de la asignación familiar. Explica que, actualmente la legislación sobre asignación familiar, ha configurado un cuadro asistemático, donde coexisten una serie de regímenes que no obedecen a un criterio central, con lo cual ésto a generado de parte de los sistemas un trato discriminado e injusto para los beneficiarios.

El proyecto, con el fin de subsanar esta carencia de seguridad social existente en la actual legislación, propone un sistema nacional de Prestaciones familiares.

El Mensaje señala que, aparte de la asignación familiar, debe otorgársele a la familia una serie de prestaciones que redunde en su fortalecimiento gracias a una mayor seguridad social y económica. Para ello se propone otorgar al afiliado, a los regímenes previsionales, "el servicio social familiar, la educación familiar y eventualmente prestaciones en especies, tales como alimento y vestuario, según sean las contingencias"

CENTRALIZACION DE PREVISION

Sin embargo, para ir a una racionalización del proceso de seguridad social y centralizar los regímenes que otorgan las prestaciones, el Mensaje señala que debe haber una centralización de las actividades que desarrollan los institutos previsionales.

O sea —segun el Mensaje— se mantienen los institutos y regimenes de aplicación, pero se logra la unidad gracias a las reglas que dicta el proyecto. Entre esas reglas se establece, en primer término, la creación de un Sistema Nacional de Prestaciones Familiares, al que estarán sometidas todas las personas afiliadas a los siguientes regímenes de asignación familiar: instituciones de previsión, Cajas de Compensación y regímenes del sector fiscal, semifiscal, autónomo, de municipalidades y de cualquier otro sector público en que la prestación del servicio esté a cargo del empleador.

INSTITUCIONES DE PREVISION

Respecto de las instituciones de previsión, el proyecto establece que los fondos especiales que mantengan estas instituciones de Previsión y Cajas de Compensación, quedarán sujetas a las decisiones de la Comisión Nacional de Prestaciones Familiares. Los excedentes que en ellos se produzcan incrementarán el Fondo Nacional de Prestaciones.

Destaca además que, a fin de afianzar el régimen institucional, se otorga la administración de los propios interesados, trabajadores y empresarios, de manera que el acceso del pueblo al poder, se verifica en plenitud cuando éste asume sus responsabilidades.

HUMANIZACION DE LAS CAJAS

Otro aspecto abordado por el Mensaje es el que se relaciona con la deshumanización de las Cajas de Previsión, "donde los miles de afiliados, no son personas sino tan sólo fichas perforadas".

El proyecto del Gobierno proyecta la creación de Cajas de Compensación de tipo territorial "que serán organismos intermedios entre la persona y el Estado y donde concurren los sectores económicos en un encuentro ágil y recíprocamente beneficioso".

Con ello —señala el Mensaje— se tiende también a la descentralización administrativa y operativa del sistema [illegible] posibilita que emerjan [illegible] organismos en regiones donde por razones variadas, principalmente de orden económico existen núcleos de población cuyo acceso a una protección rápida es difícil por la centralización del sistema vigente.

Señala además —el Mensaje— que a dichas Cajas de Compensación se afiliarán obligatoriamente aquellos obreros y empleados comprendidos en su campo de aplicación, con lo cual se eliminarán en gran parte las diferencias entre empleados y obreros.

PROMOCION FAMILIAR

Por último el Mensaje [illegible] pone sobre las prestaciones [illegible] aspecto que encierra el contenido del proyecto, en el sentido de ampliar las obligaciones del Estado para con la familia: la Promoción Familiar.

Señala el Mensaje que existe una obligación de que junto a la asignación familiar se lleven a efecto "otras políticas que deberán lograr, en primer término, que la asignación no se tome como un reemplazo del salario o complemento de él".

"La prestación familiar —dice el Mensaje— es una ayuda que la sociedad le otorga a los hijos y que si el beneficiario es la familia misma, ella es para que el producto sea empleado para el bienestar de los hijos".

En segundo lugar —agrega el Mensaje— que junto con el dinero, representado por el monto de la asignación familiar, se otorguen otros beneficios: educación familiar, promoción servicio.

"Encontramos aquí —concluyó la exposición del Ejecutivo— una razón más para que una acción de promoción familiar requiera de entidades administradoras dotadas de agilidad operativa y próximas a la comunidad. Dichas condiciones las reúnen las Cajas de Compensación y de ahí el interés de propender a su fortalecimiento".

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

17.32	SHOW DEL TIO ALEJANDRO
18.25	DANIEL BOONE
19.20	EL SANTO
20.18	DIA DE VALENTIN
20.44	GOLES Y MARCAS
21.07	¿CUANTO SABE USTED?
21.10	HONG KONG
22.00	TELETEATRO
23.15	CIERRE

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

13.26	ALMANAQUE
13.30	LOS TRES CHIFLADOS
13.50	LA SEMANA NOTICIOSA
14.15	OPERA "TOSCA", Ramón Vinay, C. Parada y B. Morel (Videotaps)
17.00	EL HALCON
17.30	MATCH ESPAÑA-ARGETINA
18.15	CARAVANA
19.11	BATMAN (Tercera parte)
19.39	EL AGENTE DE CIPOL
20.34	LOS BEVERLY RICOS
21.02	TEATRO DE LA FAMA
21.30	MI BELLA GENIO
22.00	EL REPORTER ESSO
22.17	ENIGMA
23.12	CIERRE

LA NACION Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269 Tel 82222 Cas. 81 D
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: JUAN GOÑI S.
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J. • TODOS DOMICILIADOS EN AGUSTINAS 1269

Oposición y Reformas

Cuando el Presidente Frei obtuvo el más democrático y rotundo triunfo electoral que haya conocido el país, su nombre fue símbolo de muchas aspiraciones. A través de una exhaustiva campaña, se había presentado a la ciudadanía un conjunto de conceptos revolucionarios, que implicaban la sustitución total de centenarios moldes que hasta entonces habían determinado el desenvolvimiento social y económico de Chile.

Quizá sí porque entre esos moldes había sido tradicional que el candidato formulara promesas o señalara objetivos mucho más allá de lo que estaba dispuesto a cumplir, y por pavor al peligro marxista, el hecho es que un sector de la ciudadanía, el sector de la derecha política, emitió sus sufragios por el actual Presidente. Y ello, pese a que se les exhibió un programa a su debido tiempo, y pese a que se les advirtió hasta la saciedad que el programa no ha variado "ni en una coma", a cambio de sus votos.

Se produjo así, entre aquellos sectores que al apoyar en las urnas la postulación del Presidente Frei expresaban libre y conscientemente su aprobación a un programa de Gobierno, un curioso fenómeno. No podían alegar desconocimiento de lo que se proyectaba realizar. Y no podían negar tampoco que lo que ahora aprobaban era del todo diferente a lo que desde el gobierno habían hecho sus respectivos partidos políticos.

Pero de todos modos dieron su voto.

Sin embargo, parece que en ciertos sectores funcionó en ese momento histórico el viejo concepto de la reserva mental. Votaron pensando en el mal menor, y con la esperanza de que ese "mal menor" lograra controlarse hasta transformarlo en mínimo. Y la verdad es que la Derecha ha estado siempre dispuesta a aflojar un mínimo cuando el temor empieza a debilitarla.

Estas consideraciones explican la actitud de la oposición hacia las reformas que penden del estudio del Senado, cuyo objetivo es justamente materializar algunas de las más importantes modificaciones que se prometieron al país, y que éste tiene derecho a exigir.

Entre estas reformas estructurales se encuentran la ley de reforma agraria y las reformas constitucionales. Estas últimas incluyen, como es de dominio público, la incorporación de instituciones y conceptos ya adoptados por otras naciones, que tienden a hacer efectiva la dignidad de la persona humana, a través de la justicia social, a proporcionar una salida a situaciones conflictivas entre poderes, y a desligar definitivamente la influencia económica del poder político.

Todo esto fue lo que el país aprobó en las urnas, y su aprobación constituye legal y moralmente un mandato para el gobernante elegido.

Esto que es de una claridad y lógica elementales, ahora pretende ser desconocido por la oposición, que cerradamente niega el paso a la materialización de las reformas.

Y ello conduce a una sola conclusión: o no fueron honestos al votar, incluyendo en tal deshonestidad al propio candidato al creer que sus postulados no llevaban la intención de cumplirse, o son deshonestos ahora, pretendiendo torcer el pronunciamiento democrático del país, cuya magnitud y reiteraciones posteriores no pueden dejar lugar a dudas.

Es tiempo de que las fuerzas políticas que han sido tan dramáticamente abandonadas por la ciudadanía, hagan un esfuerzo por comprender la necesidad y urgencia de los cambios que el Gobierno está tratando de obtener. La historia evoluciona constantemente y nada puede hacerla volver atrás. Precisamente, esta porfiada actitud regresiva ha conducido a ciertos partidos prácticamente a su desaparición. Por otra parte, deben pensar que un Gobierno que tiene al país a su lado, y especialmente a los sectores más progresistas y humildes, no cejará en su empeño porque está consciente de su deber de obtener las herramientas legales para cumplir su programa hasta el final.

La tradición, para ser respetable, no puede negar el paso o desconocer los fenómenos nuevos, sino que tiene que vitalizarse con ellos. La conciencia del mundo moderno exige cambios, que a su vez requieren renunciamientos de los sectores hasta ahora privilegiados. Pretender evitarlos aferrándose a mayorías transitorias, es exponerse a ser arrasados más tarde.

La opinión pública contempla con desagrado la guerrilla derechista, y espera que de una vez por todas se superen los obstáculos, cuyo único resultado es demorar el progreso y la justicia.

Louis Joseph Lebret

Acaba de fallecer en París, a los 69 años de edad, el Padre Louis Joseph Lebret, incansable estudioso de los problemas del subdesarrollo y creador de un nuevo concepto de la economía, la Economía Humana. Su larga batalla en pro de los derechos de los hombres del universo proletario y su dramática denuncia de un mundo dividido en unos pocos pueblos ricos y satisfechos y un inmenso número de naciones pobres y agobiadas por la miseria y la opresión, no han tenido otro armisticio que la muerte.

Mucho le debe América Latina. A sus problemas dedicó largos estudios. En septiembre de 1957, se reunió en Montevideo con un centenar de personalidades procedentes de seis países latinoamericanos, en la Sesión Internacional de Economía Humana, y fundó el Centro Latinoamericano de Economía Humana, que tan profundos análisis y tan concretas soluciones ha hecho y ofrecido respecto al subdesarrollo de América Latina. Uruguay y Colombia, entre otros, han sido países cuyos gobiernos encargaron al movimiento de Economía Humana serios estudios para su crecimiento y desarrollo.

Buscó siempre una respuesta a la angustia de nuestros pueblos y, más allá de ellos, al dolor por la miseria del mundo. Convertir esa angustia en una solución no es cosa fácil ni rápida; pero él lo consiguió.

Sus estudios y sus libros —"Suicidio o Supervivencia de Occidente", "Exámenes de Conciencia para Nuestro Tiempo", "El Drama del Siglo XX", por ejemplo— fueron un llamado a la responsabilidad de todos. No para esperar sólo de la responsabilidad de los ricos y de los poderosos. Ni para aguardar el uso benévolo y paternal de una estructura, ella misma creadora de miseria y opresión, y en la cual la justicia y el respeto del hombre vendrían a ser dádivas. Rechazó la coexistencia de dos finalidades, una económica y otra humana. Quiso una economía ella misma humana, unas estructuras económicas y sociales ellas mismas orientadas al ascenso humano. Un régimen económico que en su propio funcionamiento normal estuviera dirigido a la satisfacción efectiva de las necesidades humanas, de todos los hombres, de su conjunto íntegro y jerarquizado, no a simplificaciones deformantes, no a una abstracción monetaria.

Una economía, por lo tanto, con la atención polarizada por el hombre concreto, complejo como él es, sobre su territorio, cargado con su cultura y con su historia. La concibió con un respeto activo a la persona humana, combinado con un sentido de restauración del Bien Común. De orientación comunitaria de los grupos humanos a todos los niveles, desde la familia al establecimiento rural o la empresa urbana, al pueblo o al barrio, a la ciudad o la zona, al plano nacional, regional, mundial. Con un tratamiento diverso para los bienes esenciales, para los del desarrollo personal y comunitario y para los de confort. Y un progreso controlado, ponderado, en que cada aspecto guarde su peso y su proporción. Un criterio, en fin, para la transformación de lo concreto.

Hablando el año pasado en un Symposium sobre "Desarrollo y Promoción del Hombre", organizado en Caracas por el Instituto para el Desarrollo Económico y Social, definió el desarrollo auténtico como aquel en que "los valores humanos están colocados en primer lugar". Contra tanta inhumanidad que se oculta tras la tecnocracia moderna, para él la economía carecía de sentido si no conducía al progreso y a la promoción del hombre concreto.

El drama del Siglo Veinte lo constituye la existencia de una pequeña porción de la humanidad que todo lo tiene y otra inmensa que carece de lo más esencial para la humana dignidad. Ello significa que la escala de valores del mundo moderno está falseada. "Nuestra tarea —dijo en Caracas— es la transformación de esa escala materialista de los desarrollados, de ese materialismo de que estamos impregnados, para poder situar la alternativa de la ayuda a los subdesarrollados en un marco de solidaridad universal". Por eso planteó la alternativa: suicidio o supervivencia de Occidente, suicidio si permite que esta situación continúe, supervivencia si a través de la solidaridad mundial se puede rescatar de la miseria al 70% de los hombres, y crear, así, una nueva civilización.

Tal es el legado que nos deja. **Hagámosle** —como dijo un gran poeta— **un duelo de labores y esperanzas, porque sus ideas y sus trabajos pueden, aún, rescatar la tierra para el hombre.**

Los Frentes de la Política

CONGRESO CAMPESINO

La celebración del Congreso Campesino de la Democracia Cristiana marca una etapa objetiva en el ascenso del campesinado nacional.

Hasta hace muy poco tiempo los campesinos estaban prácticamente excluidos de una participación viva en las decisiones que afectaban a sus propios intereses y que se relacionaban con aspectos importantes de la vida del país.

Esta situación de verdadero marginamiento cívico ha sido encarada con resolución por el nuevo Gobierno que se ha preocupado de incorporar activamente al campesinado a las responsabilidades y derechos propios de todos los ciudadanos en un sistema democrático.

El Congreso Campesino Democratacristiano refleja este desplazamiento del campesinado hacia etapas superiores de su participación ciudadana, manifestadas, en este caso, en nuevas formas de asociación, diálogo con las autoridades y militancia política libremente adoptada que traduce una actitud opinante frente a los problemas nacionales.

El Presidente Frei quiso señalar con su presencia la importancia que concede el Gobierno a estos primeros pasos del campesinado en el pleno ejercicio de sus derechos. El Primer Mandatario aprovechó la oportunidad para señalar a los campesinos la responsabilidad hacia el país entero que tienen en sus manos los trabajadores de la tierra. Les explicó hasta qué punto las leyes son insuficientes por sí solas para dar solución a los problemas de un país si no son complementadas de inmediato por el esfuerzo consciente de los sectores a que benefician. En este sentido —recalcó el Presidente Frei—, la Reforma Agraria deberá hacerse realidad, más allá de la ley que la dicte, con el trabajo responsable del campesinado.

UN VIAJE DISCUTIDO

El viaje de Pablo Neruda a Estados Unidos dio materia para una anécdota significativa. Radio La Habana atacó violentamente al poeta chileno por lo que consideró una concesión al imperialismo. De regreso en Chile, Neruda dio una conferencia de prensa en la que contó con el respaldo oficial de su partido. De esta manera, el Partido Comunista chileno aparecía contrariando visiblemente una actitud cubana, no obstante la identidad de pensamiento que siempre afirman tener en sus declaraciones.

LOS SOCIALISTAS TODAVIA NO RESPONDEN

Esta descoordinación entre comunistas cubanos y chilenos encuentra su reflejo en el país en las discrepancias entre socialistas y comunistas. Los socialistas se han convertido en los abanderados de las tesis de La Habana en Chile, actitud en la que no lograron envolver al Partido Comunista, tal como se lo habían propuesto con el envío de su carta-emplazamiento. La respuesta comunista todavía no recibe su correspondiente réplica de parte de los socialistas. Al parecer, éstos rehuirán el debate público, al que se lanzaron entusiasmados en el primer momento, y la polémica naufragará sin pena ni gloria en conversaciones entre dirigentes, a fin de atenuar un distanciamiento que la fuerza de los hechos hace creciente cada día.

ELECCIONES UNIFICADAS

El Partido Demócrata Cristiano ha tomado una actitud de apoyo hacia la iniciativa de unificar las elecciones municipales y parlamentarias realizándolas conjuntamente cada cuatro años.

Esta medida complementa el proceso de racionalización electoral, iniciado en 1958, cuando se acordó prolongar el mandato de los regidores en un año y alternar sus elecciones con las de parlamentarios, cada dos años. Esta medida se ha demostrado, sin embargo, insuficiente para superar el clima de permanente electoralismo en el que se ve sumido el país, sin razones de peso que lo justifiquen.

Las elecciones demasiado seguidas distraen a los partidos y a los políticos de lo que deben ser sus verdaderas actividades, para precipitarlos absorbentemente en los fatigosos afanes de las campañas. La ciudadanía se distrae de su trabajo por este mismo hecho y tiende a desentenderse de las tareas que siguen a cada elección, para precipitarse de inmediato en el vértigo de la siguiente. El costo de las elecciones es alto y, por muchas medidas que tomen las municipalidades, la propaganda estropea inevitablemente la fisonomía de las ciudades. Estas son las razones preferentes que se han tenido en cuenta para considerar aconsejable un espacio único de cuatro años entre las elecciones generales parlamentarias y municipales.

DILACIONES EN EL SENADO

El Senado debatió la reforma propuesta por el Ejecutivo al Nº 10 del Art. Décimo de la Constitución, relativo al derecho de propiedad. Durante el debate, que alcanzó momentos de singular tensión, fijaron sus conocidas posiciones cada uno de los grupos ideológicos de esa rama legislativa. La Derecha sacó a relucir sus mejores espadas para impugnar la reforma. Usando un tono inesperadamente cortante, el senador Bulnes señaló que la reforma, a su juicio, era un despojo. Otra espada derechista fue el senador Pedro Ibáñez. Por el FRAP intervinieron los senadores Ampuero y Teitelboim; el primero, para declarar que la concepción de comunitarismo es ambigua y el segundo, para apoyarlo con interpretaciones arbitrarias. La defensa del proyecto estuvo a cargo de los senadores democratacristianos y de los Ministros Castillo y Rodríguez, quienes insistieron en que la reforma propuesta —junto con las demás iniciativas incorporadas al tema en debate— es herramienta indispensable para el desarrollo de la revolución chilena.

La oposición llevó el debate citando a la Constitución, pero sólo para motivar posiciones políticas. Finalizada la semana de discusiones senatoriales, quedaba como saldo un resultado curioso: los partidos de oposición informan estar de acuerdo con determinadas ideas del Gobierno, pero luego, en el momento de llevarlas a la práctica, expresan que "están dispuestos a discutirlas... pero más adelante".

¿POR QUE NO AHORA?

Esta pregunta, formulada por el senador Patricio Aylwin, presidente del PDC, resumía el espíritu opositor frente a este proyecto, del cual fueron súbitamente podadas materias tan importantes como las relacionadas con libertad y protección del trabajo, el Plebiscito, y el derecho a la Seguridad Social. La conclusión de Aylwin reflejó el sentimiento general provocado por las confusas y hasta contradictorias y a veces curiosamente coincidentes posiciones de los diferentes grupos de la oposición en el Senado: no hay motivaciones claras para la acción de oponerse a las iniciativas del Ejecutivo. Al parecer, sólo hay la decisión de ponerles trabas y demorarlas lo más posible.

Reanudación de Faenas Campesinas

... argumento sobre el ... siempre la derecha te... ha puesto ma... énfasis para combatir ... indicación campesina es ... que autorizar la orga... gremial del obrero ... significa dar im... a las posibilidades de ... de estos personales. ... tales impugnado... a esa legislación, que el ... trabajo en los pre... agrícolas puede ocasio... pérdidas irreparables, ya ... esta clase de labores ... períodos impuestos por ... condiciones climáticas ... de cosechas y siem... que no admiten poster... ni, mucho menos, ... Tampoco es da... estas actividades re... con trabajos extra... el tiempo perdido ... temporada oportuna. ... ocurre en la industria, ... ejemplo, cuyo funciona... no tiene caracteres ... estacionales.

... indudable que estas son ... que tienen peso, y ... a ello que los pro... y leyes respectivos ... fórmulas que ... a evitar esos daños ... irreparables.

... tanto en ésta como ... la legislación laboral ... las precauciones ... se adoptan no co... medio de preservar ... privativos y exclu... de una de las partes ... conflicto. Un criterio de ... especie significaría que ... parte abanderizándo... en favor del pa... del asalariado, lo que ... el instrumento huel... toda eficacia cuan... tiene que recu... en defensa de sus ... reivindicaciones, y ... ventajas al empleador ... opone compulsiones ...

Las leyes del trabajo, cuando son realmente justicieras, tienen que cumplir la finalidad de equilibrar el poder de las fuerzas que contienden, de manera que ninguno de ellas esté en inferioridad de condiciones para imponer sus puntos de vista.

Pero que el Estado, a través de la ley, sea imparcial, en modo alguno quiere decir que también tenga que permanecer indiferente cuando el conflicto, que ya ha desembocado en una paralización de labores, ocasione perjuicios graves a la comunidad.

Para estos casos, la autoridad pública, adecuadamente provista de atribuciones por las leyes, tiene no sólo la facultad, sino el deber, imperativo e insoslayable, de intervenir, no para imponer una solución o un acuerdo entre las partes, sino para evitar que el perjuicio al bien común adquiera mayores proporciones.

Este es un principio que ha sido aceptado siempre sin objeciones por parte de los sectores patronales, cuyos personeros lo han votado no una sino varias veces cuando el Parlamento ha debido legislar en tal sentido. Frente a tales antecedentes, es lógico preguntarse ¿por qué ahora, frente a las órdenes de reanudación de faenas en la agricultura, emitidas por el Gobierno, para evitar mermas en la producción de esta rama económica, se levantan airadas voces que condenan acremente la actitud del Ejecutivo?

La redacción del artículo permanente de la Ley de Seguridad Interior del Estado **no deja dudas sobre el espíritu que animó al legislador** en esta materia, pues no se presta a interpretación torcida alguna al decir: "En caso de paralización de industrias vitales para la economía nacional, o de empresas de transportes, productoras o elaboradoras de artículos o mercaderías esenciales para la defensa nacional o para el abastecimiento de la población o que atiendan servicios públicos o de utilidad pública, el Presidente de la República podrá decretar la reanudación de faenas con intervención de las autoridades civiles o militares". Agrega dicha disposición que los trabajadores volverán a la faena en las condiciones que indique "el informe de la Junta Permanente de Conciliación" y, más adelante, estipula que "el decreto de reanudación de faenas no podrá dictarse sin el informe previo de la Junta".

En estos agregados estuvo la omisión, porque el Congreso no se preocupó de enmarcar las labores agrícolas, a este respecto, dentro de la norma general del Código del Trabajo, ya que no creó para la agricultura Juntas sino un mecanismo diferente de conciliación.

¿Quiere decir esto que la actividad agrícola no es "vital para la economía nacional" o no es "esencial" para el abastecimiento de la población? ¡Qué artificiales y hasta repelentemente antinacionales se nos muestran estas actitudes de quienes exigen la aplicación integral y literal de las leyes del trabajo, cuando creen que ellas les convienen, pero las repudian sin cargo de conciencia cuando sospechan que pueden afectar a sus bolsillos **o a sus pasiones políticas!**

Mundial de Esquí y Turismo

Nuestra montaña empieza a volar. El cuadrado diminuto de una emisión filatélica le ha abierto alas, una ventanilla de papel para que se asome al mundo. Nadie sabe la repercusión remota de una estampilla. La tarjeta postal, la carta volandera, trepan aviones y barcos, caminos hirsutos, selvas y continentes casi ignorados. Llega una misiva de frágil papel, con el hondo lastre emocional de las noticias que porta, se mira el sobre: "Campeonato Mundial de Esquí, Portillo". "Ah, eso queda en Chile". Es un pedazo de Chile, una eficaz y diminuta propaganda la que ha echado a andar, sin descubrir su bitácora de caminos, sin que sepamos hasta dónde llega.

Nuestra montaña está de plena actualidad. Chile, que siempre había mirado el mar, recién empieza ahora a descubrir sus cumbres. De reciente aparición, una marca de cigarrillos, "Nevada", con un entrecruzado perfil de nieves. Austria, Canadá, Suiza, los países que siempre se habían preocupado del esquí, buscan informaciones sobre nuestro país, nuestra montaña. En Saint Moritz, enclavado entre los pinos de los Alpes, hay quienes pronuncian con cierta dificultad e inquieren: "¿Portillo, Farellones?".

El nombre de Chile ha empezado a volar. Lenguas extrañas hablan de la singularidad de nuestro país, vuelcan su interés hacia la montaña única en altitud y belleza. Ninguna otra capital ofrece tan cerca el privilegio de la luz, el aire puro y el sol. La ciudad congestionada por las brumas fabriles tiene allí, a un paso, el pulmón blanco y vivificador de la montaña. El turismo, esa "industria" que han sabido desarrollar otros países, prepara sus maletas, indaga informes. Ninguna otra coyuntura mejor. Los que vengan serán después propagandistas de nuestra montaña. Buenos caminos, la belleza de las enhiestas cumbres, la acogedora hospitalidad.

La presencia de altas autoridades ha querido rubricar, en la ceremonia inaugural de Farellones, la importancia que se da a este Campeonato Mundial de Esquí. Nuestra capital posee varias canchas, próximas, y con un equipamiento inmejorable. Cuando termine este evento no sólo quedará el recuerdo de la competición. También los ecos, la propaganda hacia una de las vetas turísticas que nuestro país recién empieza a descubrir.

R.

Curiosidades

ORO EN CAMERUN

Desde que los europeos iniciaron el reparto colonial de Africa, se buscó oro en diferentes lugares. Una de las regiones que ofrecían perspectivas más alentadoras era el Camerún, pero nunca se pudo hacer una prospección sistemática, a causa de las dificultades geográficas.

A partir de la independencia, el Gobierno ha encargado a una entidad internacional, la IPCO, la explotación de los yacimientos auríferos. Aunque desde 1954 se venía extrayendo el precioso metal de las arenas de los ríos, sólo recientemente se han descubierto vetas importantes a 450 kilómetros de Duala.

NUEVA FACULTAD DE LETRAS EN PARIS

En un tiempo record, nueve meses, se ha construido en París el imponente edificio de la nueva Facultad de Letras y Ciencias de la Universidad de París, estructura totalmente de metal y vidrio. Lo curioso es que se ha edificado en el emplazamiento del antiguo Mercado de los Cueros, el cual estaba situado sobre el cauce de un antiquísimo arroyo seco. El terreno estaba tan impregnado de los detritus orgánicos, que el problema más grave de los arquitectos fue la desratización y el saneamiento.

La "Gemini X"

Ya lindamos decididamente con el dominio de lo fantástico. Desde que Rusia puso en órbita el Sputnik, cada día nos trae la noticia de un nuevo avance en la esfera de la ciencia. Participamos de un siglo nervioso, imprevisible, que adopta un ritmo mucho más rápido que todos sus lentos y oscuros predecesores. El mundo ha cambiado más en estos últimos años que en todo el puñado de siglos que forman nuestra historia. Lo que hace muy poco tiempo era un campo reservado a los soñadores y a los dibujantes de tiras de ciencia-ficción, se lleva a cabo ahora con una celeridad pasmosa.

Con esa trayectoria científica deslumbrante, la proeza del Géminis 10, ya no asombra tanto. Siempre ocupa la primera página de los diarios, pero por menos tiempo que las hazañas que abrieron la ruta de los viajes espaciales. Brilla un momento en las portadas y luego se refugia en el interior del periódico.

Sabemos que la ciencia es una diosa de doble rostro. En sí misma no constituye un valor. El juicio que emitamos sobre ella se encuentra íntimamente vinculado con el uso que se le dé. La ciencia levanta ciudades, extermina flagelos, fortalece las comunicaciones: ése es su lado luminoso, el rostro sonriente de la diosa. Pero ahora en Mururoa sufrimos en carne propia el espectáculo de la otra, la faz letal. Una y otra se mezclan de un modo tan constante que no podemos menos que formular reservas frente a cualquier progreso tecnológico. El problema no es tanto el avance en sí, como las consecuencias que éste tiene para el mundo. Si un discreto volumen sobre la relatividad asequible únicamente a los eruditos especializados, abrió una nueva era al exterminio masivo ¿qué podemos esperar de los vuelos tripulados? Los mismos satélites que nos acercan a las estrellas pueden transformarse en plataformas bélicas.

De modo que el legítimo entusiasmo que se siente frente a los viajes cósmicos coexiste en el espíritu de muchos con un justificado recelo. No sabemos bien qué saldrá del juego —ya clásico— de poner en órbita un ser humano.

Lo único que podemos hacer es esperar que, de algún modo, el progreso político acompañe al progreso científico y los dos contribuyan a velar definitivamente ese rostro temible que la ciencia ha mostrado en nuestro tiempo.

Buscando a Goya en España...

LA VUELTA AL MUNDO DE UN REPORTER

Goya está vivo en España. Vivo como en los buenos tiempos cuando se paseaba con colero y de mal genio por la Puerta del Sol. Y está vivo en el Prado, en las casas particulares y en la nueva exposición que se efectuó en el Casón de El Retiro.

Se trata de cien telas, entre las cuales se destacan el retrato de la Duquesa de Chinchón, el Caballero de Puñoenrostro, el Rey Carlos III, etc. La mayoría de los cuadros han salido de colecciones privadas de viejas familias nobles españolas del siglo pasado que han accedido dejar que el verdadero público español tenga acceso a esa maravilla de color y fuerza.

Porque Goya es eso. En España en mangas de camisa y con olor a aceite y a sudor. En la España que hizo la lucha contra los franceses y que toreaba en la plaza, haciendo la suerte de San Tancredo. La España de las manolas y de los frailes gordos como toneles. La España de la Duquesa de Alba y de los Caprichos. Una España que está pintada de negro y en que la sangre palpitaba al fondo del paisaje. Velázquez es el lujo palaciego, los oros y los bronces. Murillo, los azules de las vírgenes y los blancos de los ángeles: el Greco, los lutos funerarios que trepan hacia el cielo con los ojos abiertos. Sólo Goya es España pura sin pellejo, sin piel, sin cutis, con los huesos al aire.

Por eso hubo cola en la exposición desde el primer día. Los españoles no fueron a ver cuadros, sino a verse ellos mismos. El demacrado fraile de hoy es nieto del de los días de la Independencia. La marquesita de la calle Serrano tiene una abuela solemne y con cara de medalla que se toma el aperitivo en el Palace, sabe que sus parientes lejanos estuvieron fijos y rígidos ante los pinceles del genial pintor.

Por eso Goya no pasa. No puede pasar, en el Prado, o en las viejas casas solariegas de la Castellana, es siempre el mismo. Un español tan alto como la Giralda y tan huesudo y metafísicamente profundo como los molinos de don Quijote.

En el fondo no fue una exposición de telas de Goya, avaluadas en millones de pesetas, sino una parada militar de España que ha sacado lo más íntimo de ella del viejo arcón de los recuerdos, y lo ha exhibido en una vitrina.

¡Y cómo habría gozado el bueno de don Francisco Goya y Lucientes si hubiera ido la otra tarde a la Plaza de las Ventas a ver una corrida a la usanza de su época!

Desde luego, la firma del pintor en el ruedo, pintada en la arena: Yo, Francisco de Goya... Y luego los "guardias de corps" vestidos como en las lejanas tardes de 1795. Y los toreros con coletilla, red y traje de chaquetilla como en los mismos cuadros de Goya que están en el Prado. Y las mujeres con mantillas más negras que todos los lutos juntos. Y los coches con el corregidor de peluca empolvada que solicitaba permiso para iniciar la corrida. Y el pregonero a caballo que rogaba al público que no tirara perros ni gatos vivos o muertos a la plaza, ni dijera malas palabras... todo, en una palabra, estaba calculado para saltarse dos siglos a pies juntos y caer de lleno en la buena y lejana época en que el maestro se divertía pintando a todas las brujas y caprichos que andaban por Madrid...

Lo de menos fue la corrida misma con seis malos toros y unos torerillos regulares. Ni la suerte de banderillas ni los pases por alto. Ni el rejoneo a caballo. No. Lo que importó fue el clima histórico de la plaza.

Las mujeres se veían preciosas con los peinetones y los madroños. Y yo mismo, que soy más chileno que la esquina de Ahumada con Huérfanos, me sentí, no sé por qué, como si hubiera sido amigo del maestro y le hubiera hecho una entrevista hace 180 años junto al Manzanares, mientras él preparaba la tela y los pinceles para ir a ver a la Duquesa de Alba, que lo estaba esperando en sostén, lista para posar como Maja Desnuda. Y hasta el cielo cambió esa tarde. Fue un cielo de Goya, revuelto y totalmente siglo XVIII. Un cielo con espesas nubes de óleos y unos pájaros que venían saliendo del tubo de pintura...

A la salida, me parecía una falta de respeto montarme en el auto de Bobby Deglané, en vez de ponerme peluca y jubón y subir, lenta y pausadamente, a un cochecito de la época de Fernando VII...

Tito Mundt

SINTESIS NOTICIOSA

INSTITUTO BARROS ARANA

El Rector del Instituto Nacional Barros Arana, Miguel Carada, anunció que en el curso de este año se iniciará la construcción de un nuevo edificio para el Internado, en los terrenos donados por la Municipalidad de La Reina, siempre que se cuente con los fondos necesarios. La obra tiene un costo de Eº 10.000.000.

FORO SOBRE LA ADOLESCENCIA

El miércoles 17 de agosto se realizará un foro sobre la adolescencia, patrocinado por el Consejo Nacional de Orientación Familiar, en la Sala Barros Arana de la Universidad de Chile. Las inscripciones se reciben en Agustinas Nº 853, oficina 917.

MINISTRO A TALCA

Una visita al fundo Mariposa, de Talca, realizó el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, invitado por parlamentarios de la zona, conociendo las diversas instalaciones y la forma en que se trabaja en ese predio agrícola.

OFICIOS METODISTAS

La Iglesia Metodista Pentecostal está celebrando oficios religiosos los días jueves y domingos, a las 20 horas. Hoy, a las 10 horas, se realizará un estudio sobre la Doctrina de Cristo, en todos los templos metodistas pentecostales.

OPERACION EMERGENCIA EN EL NORTE

En Antofagasta se inició la Operación Emergencia, con ayuda de los pobladores de sectores populares y asesoría de una comisión técnica. Se construyen muros de contención y emparejan calles y escalinatas en los grupos habitacionales más modestos.

CHARLA DE ESCRITOR

El poeta y escritor Matías Rafide, presidente de la Asociación de Escritores de la Zona Central, dictó una charla sobre "Panorama de la nueva poesía chilena". El acto lo organizó el Centro de Ex Alumnos del Colegio "Manuel Tomás Albornoz".

CULTURA POPULAR

Inició sus actividades el Instituto Juvenil de Cultura Popular, en la Escuela Villa Sur 51, de La Cisterna.

CENTROS DE MADRES

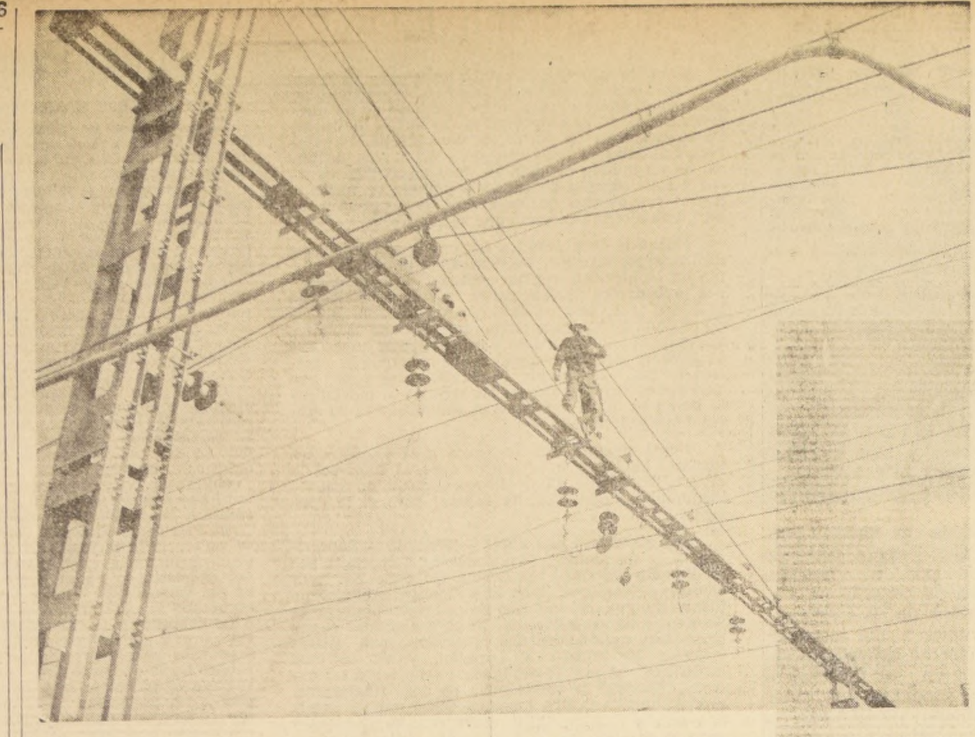
En las oficinas salitreras Pedro de Valdivia y María Elena se crearon cursos de capacitación para Centros de Madres, los que posteriormente se realizarán en Tocopilla.

INVESTIGACIONES ECONOMICAS

Mañana se inicia el Seminario Internacional sobre Investigaciones Económicas y Experiencia Agrícola, organizado por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA y el Departamento de Economía de la Universidad Católica. Las sesiones se realizarán en la Universidad Católica, hasta el viernes 29.

NUEVO TEXTO EDUCACIONAL

El Ministerio de Educación aprobó la obra "En la tierra de los indios", de la escritora Alejandra Victoria, para que sea incluida en los planes de enseñanza del V y VI año de humanidades. El texto fue enviado al exterior a 50 misiones, por la Cancillería.



Un técnico de la Empresa de los FF. CC. del Estado, especializado en faenas de montaje de líneas de alta tensión avanza sobre una de las traveseras, para dar los toques finales a su labor en medio de cables que se recortan sobre la vía ferroviaria. Durante la semana fue entregado al tránsito el tramo electrificado comprendido entre Curicó y Talca, que forma parte del sistema ferroviario entre Santiago y Chillán, y que posteriormente se extenderá al sur del país. En una 2ª jornada se electrificará la línea entre Chillán y Concepción, por Dichato, y la de Chillán a Temuco, por la red central.

PUNTUALIZO MINISTRO TRIVELLI:

Reforma Agraria extiende propiedad de la tierra racional y científicamente

Frente a versiones difundidas por algunos órganos de prensa que han tergiversado los alcances del Proyecto de Ley de Reforma Agraria del Ejecutivo que se encuentra sometido a la consideración del Congreso Nacional, el Ministro de Agricultura se ve en la necesidad de puntualizar una vez más el pensamiento del Gobierno en esta materia, el cual se encuentra claramente establecido en el Proyecto de Ley enviado al Parlamento, en el texto del Mensaje que acompañó a dicho proyecto, y en reiterados discursos y declaraciones del Presidente de la República como candidato y como gobernante.

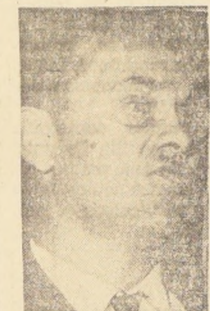
La Reforma Agraria es un proceso cuyos objetivos son extender la propiedad de la tierra de una manera científica y racional, en forma de permitir al mayor número de campesinos el acceso a la propiedad de la tierra y por otra parte, aumentar sustancialmente la producción agrícola chilena con el objeto de abastecer a nuestro país de los alimentos que su población necesita.

Que la forma de propiedad de la tierra que se busca con dicho proyecto, es básicamente la propiedad individual de tamaño familiar y la organización cooperativa de los propietarios.

Que los asentamientos son una etapa transitoria destinada a la preparación y selección de los futuros propietarios, sin constituir en modo alguno una forma de desvirtuar el sentido básico de dar la propiedad a los beneficiarios.

Que aquellos agricultores que por su eficiencia y capacidad empresarial, que no tengan un exceso de tierras en su poder y constituyan un ejemplo de productividad de la tierra y de justicia en las relaciones con sus trabajadores, no serán afectados por la Reforma Agraria.

El Gobierno reitera que los objetivos enunciados representan su pensamiento oficial e invariable, como asimismo el pensamiento del Partido de Gobierno que ha dado su aprobación legislativa al proyecto del Ejecutivo y por lo tanto no aceptará interferencias de ninguna especie en los indicados principios que informan el proyecto de Reforma Agraria, que fue ya aprobado por la H. Cámara de Diputados.



MINISTRO TRIVELLI

Experto agrícola de Israel asesora a Bco. del Estado

..Ayer llegó a Santiago el experto del Banco Agrícola de Israel, Jacob Intertur, quien asesorará al Banco del Estado en el estudio de las líneas de crédito agrícola.

El viaje del técnico israelí es producto de las conversaciones sostenidas por ejecutivos del Banco con el Ministro de Agricultura de Israel, Jaim Gvati, durante la visita que efectuó a nuestro país en mayo último.

Jacob Intertur fue recibido en Los Cerrillos por el Primer Secretario de la Embajada de Israel y personeros del Banco del Estado.

UNA COMERCIALIZACION RACIONAL SUPERARA LA CRISIS AGRICOLA

Dijo José Suárez Fanjul, Vicepresidente de ECA

El Vicepresidente Ejecutivo de ECA, José Suárez Fanjul, expuso la "Política de comercialización y abastecimiento agropecuario del Gobierno y de la Empresa de Comercio Agrícola", en el 2º Curso de Capacitación de Agentes y Administradores de Frigoríficos de la Empresa.

Destacó el interés de los participantes en este Curso de Perfeccionamiento y, recalcó su importancia, para el mejor funcionamiento de la Empresa de Comercio Agrícola. Posteriormente se refirió en líneas generales a la política económica del actual Gobierno y, la intervención de ECA, que es la responsable de una mejor comercialización en el país.

Al analizar la política económica del Ejecutivo, Suárez dijo: "Los fundamentos de esta política pueden sintetizarse en: una disminución del proceso inflacionario; un aumento de la tasa de desarrollo económico, en los campos industrial y agrícola; una redistribución de los ingresos y, un fomento de las exportaciones, como acción indispensable para superar nuestro subdesarrollo.

COMERCIALIZACION RACIONAL

"Uno de los instrumentos más eficaces, para controlar la inflación y superar la crisis en la agricultura nacional, es una comercialización racional y eficiente, labor que debe lograr la ECA.

"El proceso de comercialización comprende la regulación del abastecimiento alimenticio de la población durante el período que va de cosecha a cosecha en todas las regiones del país; el sostenimiento de precios a los productores. Al mismo tiempo, la limitación de alzas de precios a los consumidores; la creación de la infraestructura que sirva a la comercialización y, la racionalización de todo este proceso.

"La Empresa para cumplir estas tareas debe desarrollar muy variadas funciones como, estudiar e investigar los problemas económicos y de mercado; programar y financiar establecimientos de guarda; organizar servicios indispensables para la racionalización del proceso; crear almacenes de expendio al público en regiones aisladas; fijar precios de sustentación de los productos agropecuarios; importar alimentos que el país no alcanza o no puede producir; apoyar y estimular el movimiento cooperativo; y, formular políticas de comercialización para cada producto agropecuario.

CRISIS

"Esta tarea encomendada a la Empresa es difícil, pues la comercialización pasa por una gran crisis, ya que rara vez ha merecido el estudio y dedicación que exige y, aún más, se podría decir que jamás ha sido objeto de una política global". De esto, señaló el Vicepresidente, se derivan las dificultades que debe la Empresa afrontar. Las pérdidas físicas en el traslado de los productos; la falta de precios adecuados; la inseguridad en productos de exportación, por estar sujetos a las condiciones de remate en los mercados externos; la falta de centros apropiados para almacenamiento, son consecuencias de un sistema de comercialización deficiente.

EMBAJADOR DUNGAN RESPONDIO A LA CUT

Dando respuesta a una carta de la Central Unica de Trabajadores, en la que ésta acusa a los Estados Unidos de tratar de destruir a Vietnam del Norte, el Embajador norteamericano Ralph Dungan dice que su país busca la paz en Vietnam "y no busca una victoria militar. El propósito de nuestra presencia allí —dice— es repeler la agresión e impulsar labores de reconstrucción y paz para todo el pueblo de Vietnam, en el norte y en el sur".

En su respuesta, Dungan cita declaraciones del Presidente de Estados Unidos, Lyndon Johnson: "No estamos tratando de destruir a Vietnam del Norte. No estamos tratando de cambiar su Gobierno. No estamos tratando de establecer bases permanente en Vietnam del Sur. Y no estamos tratando de conquistar ni una sola pulgada de territorio".

La respuesta del Embajador se refiere a la comunicación del Consejo Directivo Nacional de la CUT en que habla de la acción norteamericana en el sudeste asiático, con motivo de cumplirse el décimo segundo aniversario de los Acuerdos de Ginebra, que pusieron fin a las hostilidades de las fuerzas francesas y del Vietnam. "Los Estados Unidos —afirma Dungan— no suscribieron los Acuerdos". No obstante, declararon que no los violarían... desde entonces ha ayudado a la República de Vietnam a recibir continuas violaciones de los acuerdos por parte de Vietnam del Norte, y continuarán prestando ayuda en la medida que lo requiera la situación. Al mismo tiempo —agrega— los Estados Unidos han afirmado repetidamente que los Acuerdos de Ginebra de 1954 y 1962 podrían constituir la base para una solución pacífica en Vietnam y el sudeste de Asia".

AL MUNDIAL DE ESQUI





La joven japonesa M. Otshe llegó a Santiago, vía Canadian Pacific, a participar en el Campeonato Mundial de Esquí, que se inicia la próxima semana en Portillo. La competidora fue recibida en Los Cerrillos por miembros del Comité Organizador del Mundial. (Foto CERRILLOS).

"EUROPA MIRA CON GRAN INTERES LA EXPERIENCIA EDUCACIONAL CHILENA"

DECLARO DIRECTOR DE EDUCACION SECUNDARIA A SU REGRESO A SANTIAGO

"En Europa existe gran interés por la experiencia educacional chilena. Los resultados del Plan de Construcciones Escolares con aportes de la comunidad fue lo que más sorprendió por su originalidad y audacia". Señaló el Director de Educación Secundaria, Alfonso Bravo Baltierra, al regreso de una gira cumplida por Alemania, Francia, Inglaterra y Bélgica, invitado por esos gobiernos.

El Director de Educación Segundaria estudió detenidamente las estructuras educacionales, especialmente la organización de los servicios, los sistemas de evaluación y promoción de los alumnos, formación y perfeccionamiento del profesorado y diferenciación de la educación media, sistemas muy semejantes a la Reforma Educacional puesta en marcha en Chile

"Cada país tiene sus propias soluciones —señaló Alfonso Bravo—, pero en general la educación europea tiende a organizar un sistema común, que permita sacar el máximo provecho de las potencialidades de los alumnos. Se desea retener al niño en la escuela, guiándolo de acuerdo a sus intereses y aptitudes vocacionales hasta los niveles más altos de la enseñanza. Existe un verdadero abanico de posibilidades para que los estudiantes puedan encontrar su ubicación."

Dio a conocer los planes educacionales chilenos sobre construcciones escolares, formación de profesores y perfeccionamiento de los mismos. En la Vigésimonovena Conferencia Internacional de Educación, celebrada por la UNESCO en Ginebra, y donde fue como delegado de Chile, Alfonso Bravo sostuvo reuniones con los delegados de la Unión Soviética. Estos se interesaron en las medidas que se adoptaron en Chile para incorporar a los niños a la escolaridad en forma tan acelerada. Chile exhibe, en el concierto mundial, una escolaridad superior al 90%.

Alfonso Bravo reasumió sus funciones ayer.

EXPOSICION NACIONAL DE 7.os AÑOS COMIENZA MAÑANA

Al mediodía de mañana se inaugurará en el hall central del Minist. de Educación una exposición nacional de las actividades integradas de alumnos de séptimos años de 200 establecimientos de enseñanza, tanto fiscales como particulares, del país.

La muestra fue montada por la Coordinación Ejecutiva de la Reforma Educacional y se exhibirán trabajos de estudiantes de Antofagasta a Chiloé. Se mostrarán diversos tópicos de la realidad chilena, como arte mapuche, topografía, actividades agropecuarias e industriales del país, tal como lo han visto los estudiantes. Con estas actividades integradas los alumnos entran en contacto directo con la realidad de sus regiones y provincias, estudiando los recursos humanos y materiales que las componen.

CANADA AMPLIA AYUDA PARA DESARROLLO LATINOAMERICANO

OTROS 10 MILLONES DE DOLARES OFRECIO ENTREGAR AL BID

Diez millones de dólares ofreció el Canadá al Banco Interamericano de Desarrollo para ser entregados como préstamos destinados a los programas de asistencia económica, técnica y educacional en América Latina.

Esta oferta fue hecha por el Ministro de Relaciones Exteriores del Canadá, Paul Martin, al presidente del BID, Felipe Herrera, en una reunión que sostuvieron ambos en Washington.

Con este aporte, asciende a 30 millones de dólares el programa de ayuda exterior de Canadá, destinado a la América Latina. En 1964, Canadá hizo un aporte inicial de diez millones de dólares, y agregó igual cantidad el año pasado.

Por otro lado, informó el Secretario de la Embajada de Canadá en Chile, G. C. Vernon que el Gobierno canadiense anunció en junio del año pasado, que la Export Credit Corporation aportaría quince millones de dólares de sus fondos para ofrecer créditos hasta 20 años plazo, a tasas de interés comercial para los programas de desarrollo en América Latina. Estos fondos son administrados por el BID, organismo que tiene la responsabilidad de coordinar las solicitudes de crédito con las normas de acuerdo que existen en Canadá, manteniendo consultas con el Gobierno de ese país durante el trámite de las solicitudes.

Hasta la fecha, se han aprobado varios préstamos para programas de El Salvador de 3 millones 240 mil dólares; en el Ecuador de 1 millón 260 mil dólares, y en Paraguay de 800 mil dólares.

EN LA MONEDA

REUNION EN BOGOTA

Su primer informe envió a la Cancillería, Patricio Silva, representante personal del Presidente de la República, a la reunión previa a la que sostendrán los Jefes de Estado a partir del próximo 14 de agosto, en Bogotá, Colombia.

Aún cuando en la Cancillería, por razones obvias, no se dieron detalles sobre dicho informe se estima que en el documento deben reflejarse las ideas registradas en la sesión de los representantes Presidenciales sobre cuestiones económicas.

RELACIONES CHILENO-BOLIVIANAS

En fuentes responsables de la Cancillería se expresó ayer que no ha variado la situación existente con Bolivia, en cuanto a las relaciones diplomáticas, las que se hallan suspendidas.

Empero, no se descarta que el Presidente electo del Altiplano, pudiera tomar contacto, durante su visita próxima a los Estados Unidos, con el Embajador chileno en Washington, Radomiro Tomic.

CHILE EN CONFERENCIA DE UNESCO

Con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet se entrevistó ayer el Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, a fin de considerar la representación chilena a la Conferencia de la UNESCO, con sede en Roma, Italia.

La citada reunión tendrá lugar en el mes de octubre próximo, pero la delegación nacional debe celebrar reuniones previas, antes de viajar, con el objeto de analizar el temario de dicho torneo.

AUMENTA VIGILANCIA POLICIAL

A la salida del Ministerio del Interior, el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, informó a los periodistas que la institución a su mando ha quintuplicado el número de vehículos policiales, los que están actuando en todos los barrios y poblaciones de la capital. Esta situación —agregó el General Huerta— ha permitido cumplir una labor preventiva y de comodidad pública mucho más eficiente.

DIFUSION TURISTICA

Periodistas del "Miami Herald" de Miami —EE. UU.— se entrevistaron con el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton para considerar detalles del programa que están realizando para la difusión del turismo, entre esa zona norteamericana y Santiago.

En fecha reciente, autoridades municipales de Miami visitaron con ese mismo propósito nuestra capital.

Se espera que de Miami, esa ciudad estadounidense, aumente el número de turistas que viajen a Chile en la próxima temporada de verano.

En la actualidad se halla en marcha un plan de promoción turística con ocasión del certamen mundial de esquí en Portillo.

CREAN INSTITUTO PARA EL DESARROLLO COMUNITARIO

A las 11 horas de mañana inicia sus actividades el Instituto de Desarrollo Comunitario, en una ceremonia que será presidida por la Primera Dama, María Ruiz-Tagle de Frei. Asistirá el Subsecretario de Educación Patricio Rojas. La nueva institución aglutinará los esfuerzos del Ministerio de Educación y de la Central Coordinadora de Centros de Madres, de la Presidencia de la República, en el sentido de proporcionar herramientas culturales a los pobladores organizados.

Según informó Waldemar Cortés, Jefe de los Planes Extraordinarios de Adultos, a través del Instituto de Desarrollo Comunitario se posibilitará la capacitación de las madres, para obtener un mejoramiento en la condición de sus familias; se promoverá una mejor comprensión de los deberes y derechos de las comunidades, y se les dará conciencia acerca de su papel como promotor de los cambios y como agente educativo natural.

Posteriormente se iniciará el primer curso a cargo de este Instituto, dirigido a ejecutivos de la Central Coordinadora de Centros de Madres y a líderes naturales de los mismos centros. Cuarenta dirigentes asistirán a tomar este curso.

El acto inaugural se celebrará en la sede del IDECO en calle Nataniel 546.

NATALICIO DEL LIBERTADOR BOLIVAR SE CONMEMORA HOY

El 183º aniversario del natalicio del Libertador Simón Bolívar será conmemorado hoy, por la Sociedad Bolivariana.

A las 11 horas se realizará junto al monumento del prócer, Avenida Bernardo O'Higgins esquina de Brasil, una ceremonia en la que depositarán ofrendas florales los representantes de las naciones bolivarianas. Serán izadas las banderas nacionales de Chile y Venezuela al son de los respectivos himnos, y se rendirán honores militares. En las diversas capitales americanas el Libertador recibirá similares homenajes, como un acto también de renovado fervor en el ideal de unión continental que fuera el norte de la vida de Simón Bolívar.



UNA SOCIEDAD LIBRE Y JUSTA CONSTRUYEN CHILE Y GRAN BRETAÑA

Discurso pronunciado por el Ministro de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, Michael Stewart, en la Sociedad Anglo-Chilena, de Londres·

...discurso, en el cual des... colaboración de su país ... progreso y desarrollo de ... pronunció el Ministro de ... Exteriores de Gran ... Michael Stewart, du... el tradicional almuerzo ... Sociedad Anglo Chilena, ... realizada recientemen... Londres. Algunos acápi... principales de su discurso ... transmitidos por las ... noticiosas, pero por ... de interés damos su ... completo.

...el Canciller británi...

...sido un gran placer para ... aceptar la invitación que ... en nombre de la So... su distinguido presiden... Excelencia el Embaja... Chile, para venir aquí ... en el almuerzo anual ... año. Particularmente, ... con agrado esta oportu... para decir algo sobre las ... de la permanente amis... entre Chile y el Reino ... que vuestra Sociedad ha ... tanto por promover.

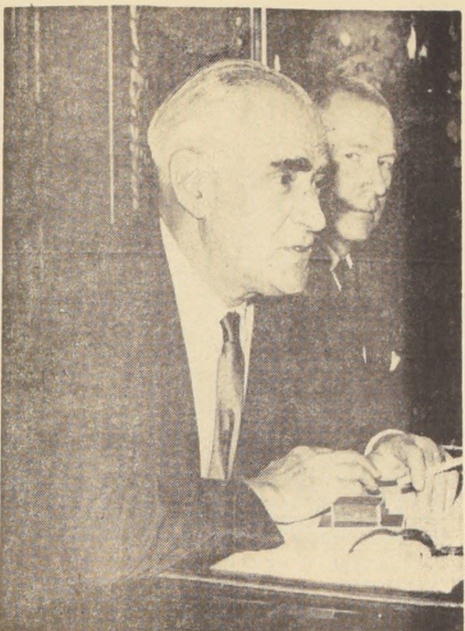
...necesito recordar a los ... de esta Sociedad los ... históricos que han ... nuestras dos naciones. ... británico en ayudar a ... lo que podría llamar... infraestructura del Chile ... es conocido. Muchos ... se han labrado una ... en Chile en el siglo ... pasado, primero en la ... el tiempo de la lucha ... Independencia de Chile, ... tarde en la industria y ... comercio. Es una fuente de ... orgullo para nosotros ... gran sabio y humanista, ... Bello, el centenario de ... muerte hemos reciente... conmemorado, haya pa... años de fructífero es... en este país antes de ... a América Latina pa... fundar la Universidad de ... llegar a ser el principal ... del sistema educa... y jurídico chileno.

VINCULOS HISTORICOS

...meros vínculos históri... son suficientes para ... unidos a los países ... mundo de rápidos ... de hoy. Felizmente es ... que Chile y Gran ... aunque situados en los ... opuestos del mundo ... estructura económi... muy diferente, tie... en común. Que ... generalmente, recono... este país pudo com... según pienso, al tiem... muy exitosa visita del ... Frei al Reino Uni... hace un año. ... agrado, en esa oca... recibir una invitación ... Gobierno de Chile para ... nuevamente Chile, y ... de primera fuente los ... y logros del Chile ... Mi visita en ... este año me dio ... oportunidad de confir... recuerdos de las ... naturales y variedad ... y del encanto y ta... su pueblo. Quizás ... importante: ella pudo ex... el significado de los ... tradicionales de

amistad entre Chile y este país y confirmarme la medida de nuestros objetivos e intereses comunes.

El más importante de estos objetivos es la construcción de una sociedad justa y libre. Los muchos amigos de Chile en Gran Bretaña han admirado durante mucho tiempo la manera en que el pueblo chileno ha armonizado el respeto por la legalidad con


MICHAEL STEWART, Ministro de RR. EE. británico.

un deseo de progreso social. Los medios por los cuales otras naciones, en las circunstancias especiales que prevalecen en un momento determinado, deciden arreglar sus propios asuntos, son por cierto algo que no nos concierne, pero yo pienso, señor Presidente, que usted sabe cuánto ha atraído nuestra simpatía y admiración el nuevo curso que el Presidente Frei ha impreso a Chile.

CONCIENCIA INDISPENSABLE

Volviendo la mirada al campo internacional, nuestros dos países han mostrado bastante conciencia de la suprema necesidad para la creación de una atmósfera pacífica en el mundo sin la cual no pueden tener éxito aún los programas menos ambiciosos de mejoramiento humano y justicia social. Nosotros tenemos un instrumento a mano, las Naciones Unidas, que han sido conformadas específicamente para asegurar este fin: y nosotros reconocemos que es nuestro deber hacer todo lo que podamos para mejorar su eficacia y ampliar su autoridad. Yo sé que Chile está pronto y resuelto, como lo estamos nosotros, a asumir la iniciativa en esta dirección.

HORIZONTES MUTUOS

En la esfera económica Chile y el Reino Unido tienen mucho que ofrecerse. El Reino Unido es todavía el tercer más grande abastecedor de productos manufacturados a Chile. Aparte de nuestro natural deseo para la prosperidad de nuestros amigos chilenos, nosotros como nación debemos vivir de nuestras exportaciones y hemos tomado un vivo interés en el fortalecimiento de la economía chilena y en la consecuente ampliación de las oportunidades que ofrece para los productos británicos. Esperamos dentro de poco tiempo poder reiniciar nuestras exportaciones tradicionales de bienes de consumo a Chile, las cuales por razones comprensibles, el Gobierno de Chile ha decidido interrumpir por el momento. Al mismo tiempo reconocemos el deseo de Chile, como productor en escala importante de uno de los productos mundiales más valiosos, de asegurar un precio justo para sus exportaciones en los mercados mundiales. Las naciones altamente industrializadas tienen la obligación de ayudar a los países cuyo desarrollo ha comenzado mucho más tarde. En este país tenemos conciencia de esta obligación y hemos tomado la iniciativa en negociaciones multilaterales en la UNCTAD y en otras partes para encontrar una solución que salvaguarde los intereses de los productores no menos que los de los consumidores como nosotros mismos.

AYUDA Y ASISTENCIA

"También hemos comenzado a desempeñar nuestra parte en el campo de la ayuda y asistencia técnica. Tuve mucho agrado en firmar, durante mi visita, un acuerdo en este campo con el Gobierno de Chile. Nuestra asistencia técnica a Chile alcanza a una cifra anual de £ 100.000 —más alta que la de cualquier otro país de América Latina—, y estamos estudiando con el Gobierno de Chile los medios más efectivos para aplicar los tres cuartos de millón de libras esterlinas que hemos prometido a Chile.

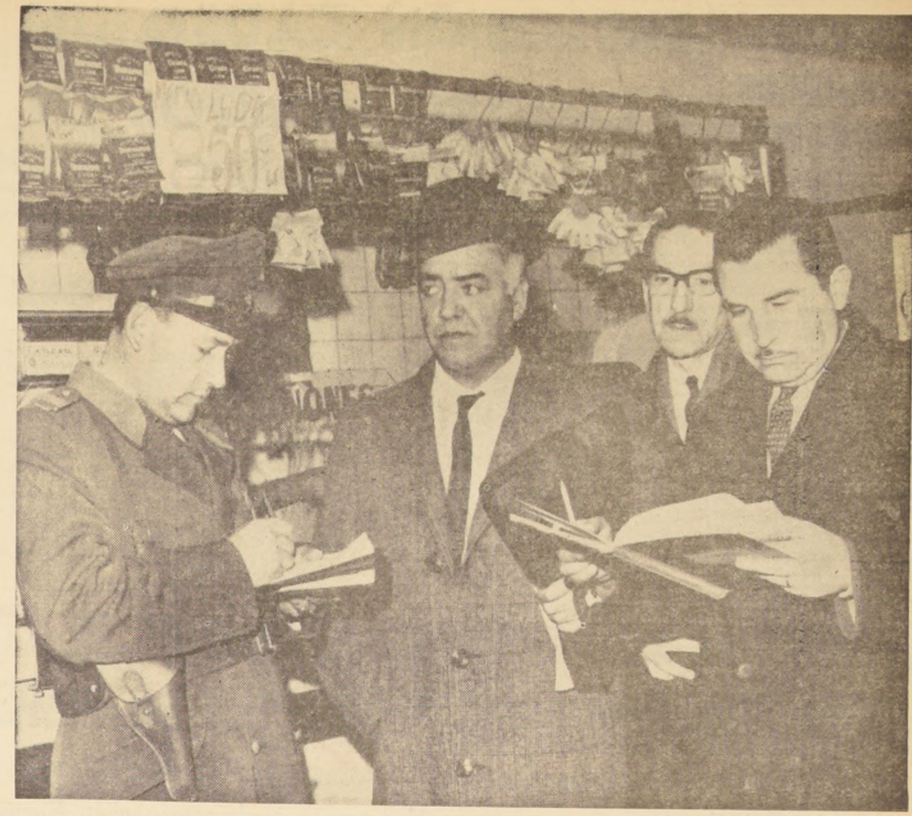
TERRENO QUE RECUPERAR

"Lo que hemos hecho en Chile es sólo un comienzo. Aquí, como ocurre también en toda América Latina, Gran Bretaña tiene mucho terreno que recuperar. Mis colegas y yo tenemos plena conciencia de la grande y creciente importancia de América Latina, cuya población alcanzará a 600 millones a fines del siglo. Esta vasta región, algunas de cuyas ciudades fueron en un tiempo nombres populares en Gran Bretaña, llegó a ser para nosotros, en una generación, casi un continente perdido. No necesito exponer aquí las razones que explican este fenómeno, si bien no llegan a excusarlo. Hoy día revive rápidamente en nuestras universidades el interés en América Latina. Tengo confianza en que los centros sobre América Latina que se están estableciendo en ellas, harán surgir una nueva corriente de conocimientos y de interés en este continente. Espero que esta corriente influirá en la esfera económica, porque es de nuestros vínculos económicos que depende, en último análisis, el desarrollo de la presencia británica en América Latina.

CONOCIMIENTO DE CHILE

"Señor Presidente: los fines de vuestra Sociedad son promover en Gran Bretaña el conocimiento de Chile, su pueblo, historia, idioma y literatura; sus instituciones, folklore y cultura, y de su vida intelectual, artística y económica. No me corresponde decirles a los miembros aquí presentes, muchos de los cuales tienen la fortuna de conocer Chile mucho más que yo, cuán valiosos son esos fines en sí mismos. Pero sí puedo decirles que los esfuerzos de la Sociedad para lograrlos reportan gran beneficio a las relaciones anglo-chilenas, además de enriquecer la vida de muchas personas en este país, las cuales pueden así establecer una comprensión y contactos más estrechos con un país y un pueblo con el cual tenemos muchas cosas valiosas en común."

INTENSIFICAN CONTROL DE PRECIOS


Desde ayer se ha intensificado la acción fiscalizadora en contra de los comerciantes que no respetan los precios oficiales de las mercaderías que expenden al público consumidor. Veinte funcionarios de Carabineros, especialmente seleccionados, se suman ahora a los Inspectores de DIRINCO.— En el grabado: Un Suboficial Mayor de Carabineros, procede a denunciar a una Rotisería sorprendida cobrando precios excesivos. Junto a él, funcionarios de DIRINCO.

CARABINEROS - "DIRINCO" EN ACCION CONJUNTA CONTRA ESPECULADORES

Veinte funcionarios de Carabineros, asesorados por inspectores de la Dirección de Industria y Comercio —DIRINCO— iniciaron una intensa fiscalización de precios en las ventas al detalle de los artículos de 1ª necesidad, de un modo singular. Esta labor de control se acentuó en las carnicerías. La acción combinada DIRINCO-Carabineros, abarcó los más diversos centros distribuidores de productos alimenticios, tales como mercados, ferias libres, almacenes, puestos varios y carnicerías.

Hasta hace poco el trabajo de control contra los comerciantes inescrupulosos que no respetan los precios oficiales, estaba circunscrito a los inspectores de la Dirección de Industria y Comercio, pero, desde ayer se ha sumado una dotación policial de veinte funcionarios de la Prefectura General de Santiago, especialmente seleccionados.

La fuerza pública no sólo formula las denuncias contra los comerciantes sorprendidos en infracciones a los precios de expendio al público, sino que se compenetra de los aspectos técnicos a complementar, en cada caso, especialmente cuando el inspector determina la requisición o clausura del establecimiento comercial afectado. De esta manera, la acción fiscalizadora será ampliada al hallarse Carabineros en condiciones de acometer el papel de interventor de los establecimientos comerciales, en especial, el caso de las carnicerías.

CONTROL EN LOS BARRIOS

La incorporación de Carabineros a esta importante y decisiva labor en procura de poner freno definitivo a la especulación en los precios, hará posible un más estricto control hacia los barrios y los centros habitacionales más densamente poblados, como es el caso de las poblaciones marginales.

Es útil que los compradores tengan conocimiento de que la DIRINCO ha dispuesto dejar personal de turno los fines de semanas, con el objeto de atender las reclamaciones que se formulen por vía telefónica. Los teléfonos disponibles para la atención de los reclamantes, afectados por cobro de precios especulativos, son los siguientes: 84250 y 63090.

CARNICERIA REQUISADA

Tanto los funcionarios de la Dirección de Industria y Comercio, como policiales, centraron su labor fiscalizadora en las carnicerías de los barrios y comunas adyacentes al Gran Santiago.

La primera carnicería sorprendida en el cobro de mayores precios por las carnes que expedía al público consumidor, fue la de Esperanza Brito, situada en calle Amapolas 3969, comuna de Ñuñoa.

Otro de los negocios fiscalizados por esta acción conjunta de Carabineros-DIRINCO, fueron la Rotisería de Vicuña Mackenna 750 y la carnicería situada en calle Nataniel 403.

En todo caso, informaron círculos de la Dirección de Industria y Comercio, las infracciones sorprendidas en lo que va corrida la semana que termina han sido inferiores. Este hecho —agregó— es un índice de que el comerciante siente la labor que sobre él se ejerce, ahora ampliada con la colaboración eficaz de Carabineros.

Homenaje a España en Instituto Cultural

El Ministro Encargado de Negocios de España, Rafael Gómez-Jordana, presidió el acto de homenaje a España, realizado en el local del Instituto Chileno de Cultura Hispánica. El presidente de la Asociación Universitaria de ex becarios "Alcalá de Henares", Mario Arnello Romo, ofreció una conferencia sobre "Vigencia y Destino de la Hispanidad". EN EL GRABADO, José María Velo, Encargado de Negocios de España; Mario Arnello Romo; Rafael Gómez-Jordana, Ministro Encargado de Negocios de la Embajada, y Raúl Yrarrázaval, Director del Instituto Chileno de Cultura Hispánica.

ENCUESTA A NIVEL NACIONAL PARA DETECTAR EL PROBLEMA DE MENORES

"Detectar el problema de los menores en situación irregular, en su real magnitud —a nivel nacional—, es la primera tarea a que se encuentra abocado el Consejo Nacional de Menores. Sólo con datos estadísticos completos —obtenidos a través de organismos, tanto de carácter público como privado, encargados de la asistencia a estos menores—, se puede elaborar y planificar un completo programa que permita la solución integral al problema", declaró el Vicepresidente Ejecutivo de la Junta Directiva del Consejo, abogado César Pinochet Elorza, en entrevista sostenida con LA NACION.

El máximo directivo del organismo que se convertirá en una poderosa herramienta para iniciar un ataque definitivo al problema del menor en situación irregular —creado por la Ley Nº 15.620—, es abogado de carrera en el Ministerio de Justicia, especializado en la materia.

Señaló, durante la entrevista, que "se levantará, asimismo, un catastro a nivel nacional, de todas las instituciones y organismos del país que prestan este tipo de asistencia, para determinar realmente los elementos humanos y materiales de que se dispone en la actualidad".

Explicó que, en esta forma con datos reales del problema y porcentajes estadísticos completos de las disponibilidades, será posible planificar, en un programa inmediato, una racional distribución de los organismos y la asistencia que proporcionan.

EL CONSEJO

El Vicepresidente del organismo, César Pinochet, manifestó que el Consejo Nacional de Menores "estará encargado —en su función específica— de planificar, supervigilar, coordinar y estimular, el funcionamiento de las entidades que participen en la solución del problema".

CUATRO MINISTROS

De acuerdo a la magnitud del problema y el decidido propósito del Gobierno de propiciar una solución integral, participan en el Consejo, los Ministros del Interior, Educación Pública, Justicia y Salud Pública.

Esta medida tiene por objeto atacar al problema en todos sus frentes y entregar una completa asistencia, a los menores en situación irregular.

POLICIA DE MENORES

"Uno de los más trascendentales aspectos contemplados en la ley recientemente publicada —agregó César Pinochet—, es la creación del Departamento de "Policía de Menores", dependiente de la Direccion General de Carabineros. Será este organismo el encargado de recoger a los menores en situación irregular que se encuentren en necesidad de asistencia o protección".

ASISTENCIA Y PROTECCION

"Esto permitirá —enfatizó el Vicepresidente del Consejo— erradicar para siempre la promiscuidad en que se encuentran actualmente los menores en conflicto con la Justicia, con adultos detenidos y procesados".

Y agregó:

"El Juez de Menores, en breve plazo, dictaminará la medida correspondiente. En caso que el menor necesite protección o se encuentre en estado conflictivo con la Justicia, de inmediato será entregado a recintos especiales para menores. En ningún caso integrarán la población penal de los presidios o secciones de cárceles".


"El Consejo Nacional de Menores enfrentará el problema, en toda su magnitud, en busca de su solución integral", declaró el vicepresidente del Consejo, abogado César Pinochet Elorza (derecha). En el grabado, junto al secretario general del organismo, abogado Edmundo Rojas García.

DURANTE LOS DIAS 30 Y 31:

CENTROS DE PADRES TENDRAN ENCUENTRO EXTRAORDINARIO

...problemas de los cole... la enseñanza particu... analizados en un en... de carácter extraordi... de la Federación de ... y Apoderados —FE... que se realizará en ... sábado 30 y do... del presente mes, en ... de Honor de la Uni... Técnica del Estado. ... planteados, previo ... el Consejo Nacio... la Federación de Pa... Apoderados, serán mi... analizados por ... comisiones de trabajo.

...comisión está ... al Consejo Regio... Santiago y estudiará la ... organización y ... de los Centros de ... frente a la situación ... de la Comunidad Na... comisión abor... específicamente el en... de estas Asocia... frente a los cambios ... y su estructuración ... Comunidad Docente en acuerdo con las direcciones de los colegios y profesores.

La Segunda Comisión es presidida por el abogado Clemente Pérez y analizará la labor que los padres de familia piden del Directorio de la Federación de Apoderados y la forma de robustecer regional y nacionalmente a la FEDAP.

En cuanto a la Tercera Comisión, estudiará las relaciones con organismos gubernamentales e instituciones relacionadas con la enseñanza por el abogado Luis Rau Bravo está revisando la actuación de FEDAP en niveles internacionales, nacionales y regionales.

Finalmente la Cuarta Comisión se referirá a los problemas específicos que afectan a los padres de familia de la educación particular y redactará los preinformes relativos a la educación gratuita, planes de estudio, carreras cortas, edificación escolar y otras materias.

A este Encuentro asistirán delegaciones de todo el país. Las informaciones para todos los colegios particulares se están entregando en las oficinas de FEDAP, Huérfanos Nº 812, oficina 413, teléfono 391420.

Previo a la iniciación de este encuentro, el Directorio de FEDAP y los presidentes de Centros de Padres y Apoderados se entrevistará con el Presidente Frei, durante una audiencia especial que les fue concedida por el Jefe del Estado.

Luego el sábado 30, día en que se iniciará el Encuentro, en el cine España se realizará la inauguración oficial, acto que fue programado para las 10.30 horas.

Las sesiones que se realizarán en el Salón de Honor de la Universidad Técnica del Estado tendrán lugar a las 15.30 horas del sábado y a las 10.30 horas del domingo 31.

18 MILLONES DE KILOS DE LECHE PARA ATENCION MATERNO - INFANTIL

El Servicio Nacional de Salud distribuirá 18 millones de kilos de leche en polvo a lactantes, preescolares, madres embarazadas y nodrizas, de acuerdo a un plan extraordinario de distribución del Programa Materno-Infantil.

Simultáneamente, impulsará un plan educativo, que favorecerá la construcción de bodegas de leche a través del país, destinadas a ampliar la capacidad de almacenamiento de leche.

En el curso del presente año, el Servicio ha construido 8 grandes bodegas de almacenamiento, en diversos centros de salud, e iniciado la construcción de otros 8. Tres de ellos estarán ubicados en Santiago, y el resto en provincias.

El grupo de beneficiarios del SNS está compuesto por 1 millón 658 mil personas, que se distribuyen como sigue: lactantes hasta 2 años, 342 mil; preescolares entre 2 y 6 años, 886 mil; madres, embarazadas y nodrizas, 430 mil.

A los lactantes se les entregarán 2 kilos mensuales de leche semidescremada. En atención a los requerimientos biológicos de los lactantes entre los 3 y 5 meses de edad, se les suministrará tres kilos mensuales de la misma leche.

A los preescolares se les entregarán dos kilos mensuales, al igual que a madres, embarazadas y nodrizas.

MENOR EN ESTADO GRAVE AL RECIBIR GOLPE DE CORRIENTE

En estado grave y con quemaduras de consideración fue internada en la Posta del Barros Luco, la pequeña de 12 años de edad, Eugenia Sótalo Ramírez. Momentos antes, Eugenia, ignorando el peligro que entrañaba su temeridad, asió un alambre de conexión a los cables del alumbrado público, lo que le produjo un fuerte golpe de corriente, que pudo haber tenido fatales consecuencias inmediatas. La pequeña fue trasladada por familiares y vecinos desde su domicilio, de casa 211, Manzana C, en el camino a Ochagavía, quedando internada en la posta con carácter reservado.

EXPLOSION CAUSO UN MUERTO Y CUATRO HERIDOS EN CONCON

VALPARAISO.— Funcionarios de la Policía Técnica de Investigaciones se constituyeron esta tarde en el sitio donde ocurrió en la mañana de ayer una explosión e incendio. El siniestro causó la muerte de un obrero y otros cuatro quedaron heridos y se encuentran internados en el Hospital de Viña del Mar.

La explosión ocurrió poco antes de las nueve de la mañana en la Fábrica de Asfalto PROPEXA, ubicada en el camino de Concón a Quintero y, según las primeras versiones, ella se originó por el recalentamiento de una caldera.

Uno de los trabajadores de la industria, Rafael Smith Canill, murió carbonizado. Los heridos, con quemaduras de gravedad, fueron Eduardo Leyton Figueroa, Juan Reyes Maturana, Ramón Alvayay y Gustavo Flores Valencia.

El fuego causado por la explosión incendió la vivienda vecina a la industria afectó a la vivienda de Alfonso Flores, donde residían nueve personas.

El juez del Crimen de Quillota se constituyó en el sitio del suceso y ordenó las primeras investigaciones, junto con autorizar el traslado de los restos de la víctima.

Al lugar de la explosión concurrieron bomberos de Quinteros, Concón y Viña del Mar, la Brigada Contra Incendios de COIA y Carabineros del sector, al mando del Prefecto Jorge Goldschmidt Palominos.

Según se informó en la tarde de ayer, esta industria se encontraba en un conflicto con su personal, por lo cual las labores se encontraban suspendidas. Uno de los obreros había sido despedido, por lo cual se había originado esta situación.

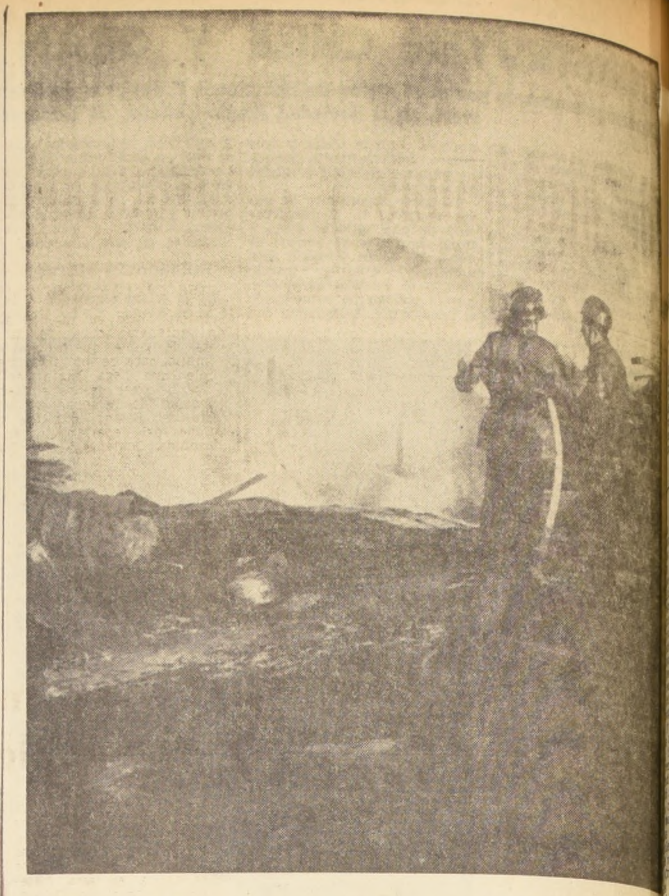
La Policía Técnica investiga las causas precisas del accidente, ya que, según fuentes de dicho servicio, nada justificaba la presencia a la hora de la explosión del personal por las razones indicadas.

ASESINARON A UNA ANCIANA EN SECTOR DE QUINTA NORMAL

En el interior de su domicilio fue encontrado, en la mañana de ayer, a las 10,30 horas, el cadáver de Zoila Zambrano Troncoso, de 75 años de edad.

El macabro hallazgo lo hicieron dos vecinas de la víctima en la vivienda de calle Catamarca Nº 1666, Quinta Normal. El cadáver se encontraba tendido sobre una cama, y presentaba golpes en el cráneo, hematomas en el rostro y otros signos de evidente violencia. Según informaciones proporcionadas por la policía, la anciana primeramente fue golpeada y luego provocada su muerte por estrangulamiento, ya que así lo señalan las huellas dejadas en su cuello por el victimario.

Como presunto autor de este crimen se señala a Juan Hernández Zambrano, de 50 años, pintor de brocha gorda, individuo de pésimos antecedentes y ebrio consuetudinario, hijo de la víctima con quien mantenía constantes altercados.



VALPARAISO.— Voluntarios del Cuerpo de Bomberos de Viña del Mar apagan los restos ardientes de una de las construcciones que destruyó en la mañana de ayer la explosión ocurrida en la Industria de Asfalto "Propexa", entre Concón y Quintero. Un obrero murió en el sitio de la explosión y otros cuatro resultaron heridos. Una casa vecina al lugar de la explosión se incendió, pero no hubo víctimas. La Policía Técnica de Investigaciones indaga las causas de este siniestro.—

OPERACION BOICOT INICIARON COMANDOS DE CONSUMIDORES CONTRA INFLACION A CARNICERIAS QUE NO RESPETAN PRECIOS

Acción realizada por treinta y cinco Comandos de Consumidores Contra la Inflación cubrió un radio de cien carnicerías.– Participación activa de la comunidad para evitar la especulación. Ejemplo de Maipú. Durante el viernes y sábado de la próxima semana continuará la misma Operación. Iquique se integra a la lucha contra la inflación

Treinta y cinco Comandos de Consumidores contra la Inflación del Gran Santiago realizaron una Operación Boicot a los establecimientos de carnicerías, que expenden los artículos por sobre los precios oficiales, cubriendo un radio de cien negocios.

Participaron también otros organismos de base del Comando Nacional contra la Inflación. Esta acción proseguirá en igual forma a fines de semana.

Por ejemplo, en la comuna de Maipú, los Comandos de Consumidores recorrieron siete carnicerías del sector central, pudiendo comprobar que en dos de ellas se vendía los artículos con sobreprecio. En la Carnicería "La Central", ubicada en Avenida Pajaritos Nº 1038, y "La Proveedora", en la misma calle, en el Nº 1928, se expendía la cazuela en Eº 3.800 siendo su precio oficial el de Eº 2.825 la cazuela de vacuno y de Eº 3.420 la cazuela de cordero. El primer negocio cerró sus puertas y al principio incluso no quiso recibir el parte correspondiente que le pasó Carabineros. Posteriormente se le pasó el parte al segundo negocio por Carabineros, mientras brigadas del Comando de Consumidores, se instaló frente al negocio, impidiendo el acceso del público y logrando que el comerciante siguiera expendiendo al carne a precios oficiales.

La acción de los Comandos de Consumidores contra la inflación, en esta Operación Boicot, se está realizando en toda la provincia de Santiago. Fundamentalmente trata no sólo de impedir los abusos de algunos comerciantes sino que también educar al consumidor para que haga valer sus derechos y no admita que se le cobre la mercadería con sobreprecio.

Con relación a esta materia la Dirección de Industria y Comercio acogiendo una petición del Comando Nacional Contra la Inflación, fijó precios máximos de venta al detalle para la provincia de Santiago a la carne de cordero y cerdo. Según la nueva disposición, la cazuela de cordero tendrá un precio oficial de Eº 3.42; se están cobrando Eº 5.60 el kilo.

La pulpa de cordero quedó con precio máximo de Eº 5,34, costaba Eº 7,20 el kilo.

Por su parte, la carne de cerdo, que también fue sometida a precios oficiales se fijó en los siguientes valores: costillar Eº 4.76 costaba Eº 5,80 y la cazuela de cerdo, que se vendía a Eº 5.20, se le fijó un precio máximo de Eº 2,95.

La acción sostenida de CONCI y de los Comandos de Consumidores contra la Inflación asegurarán el respeto de estos precios y la formación de una conciencia entre el público de hacer valer sus derechos y denunciar a las autoridades los abusos que se cometen por algunos comerciantes.

Nº 2. IQUIQUE SE INTEGRA A LA LUCHA CONTRA LA INFLACION.— Dueños de Carnicerías de Iquique enviaron representantes a Santiago para solicitar al Comando Nacional Contra la Inflación la organización de una Central de Compras con el objeto de eliminar a los intermediarios y por ende adquirir las mercaderías a precio oficial, el secretario general del Sindicato de Dueños de Carnicerías de Iquique, Carlos Ferreira, visitó al presidente nacional de CONCI, diputado Mario Hamuy, para solicitarle la organización de una Central de Compras en dicha ciudad nortina.

Por este motivo el Director Nacional de Comercialización de CONCI, Francisco Roses M., se puso en contacto con el gerente de Operaciones de ECA, Belisario Velasco, quien ofreció toda la colaboración que se necesite para contar con el abastecimiento regular del Estado a través de ECA.

CONCI, por su parte se comprometió a enviar el jefe del Departamento de Carnes y Sustitutos, don Javier Cuadros Avilés, a Iquique con el propósito de organizar una cooperativa o central de compras de dueños de carnicerías. También establecerá los contactos necesarios con el agente de ECA en Antofagasta, señor Pedro Ahumada.

Hubo otra propuesta de ECA en la que se ofrecieron distribuir en forma preferencial a los socios de la nueva central de compras de dueños de carnicerías de Iquique, organizada por CONCI los setecientos novillos que entran de Salta a Antofagasta. Y en general, de entregar el abastecimiento de carne en pie, enfriada y sustitutos, en forma normal y de acuerdo a las necesidades de la cooperativa en formación.

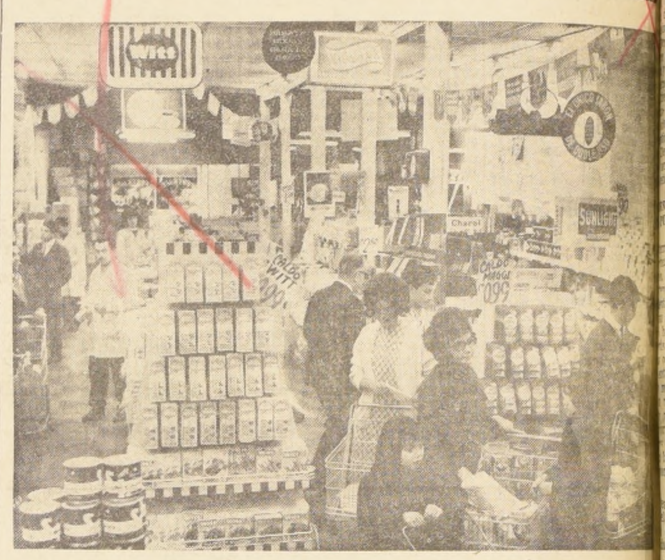
Consumidores boicotean a carniceros especuladores





El Comando Nacional Contra la Inflación (CONCI), a través de sus Comandos de Consumidores, está realizando en toda la provincia de Santiago una operación "Boicot". Millares de Centros adheridos a CONCI constituyen barreras humanas en contra de la especulación. En el grabado superior, la Carnicería "La Central", de Avenida Pajaritos 1038, comuna de Maipú, cerró sus puertas sin vender un solo kilo de carne. Vendía la cazuela a Eº 3,80 el kilo, siendo su precio oficial de Eº 2,825. Carabineros actuó pasando el parte respectivo. En el grabado inferior, miembros de los Comandos de Consumidores Contra la Inflación, obligan al dueño de la Carnicería "La Proveedora", ubicada en Avda. Pajaritos 1928, a vender la carne a precio oficial. También expendía el kilo de cazuela a Eº 3,80, siendo su precio oficial de Eº 2.825.

VISTA DEL MODERNO NUEVO AUTOSERVICIO VERSAILLES



IMPERATORE Y NAPOLITANO, CIA. LTDA., firma de prestigio, propietaria del nuevo y moderno AUTOSERVICIO VERSAILLES, ubicado en la popular y comercial calle San Diego Nº 202, esq. Tarapacá y a pocos pasos de Alameda. Atendiendo a las necesidades de todas las familias santiaguinas, ofreciendo productos de categoría a precios baratísimos, al alcance de todo presupuesto. Junto con sus Departamentos de Modas, Calzado, Sastrería y Menaje en General, donde tiene de todo para damas, caballeros y niños, en las últimas novedades de temporada.

El Presidente Frei se impuso personalmente de problemas y aspiraciones de San Antonio

...del Estado, que fue objeto de una cariñosa recepción, conversó con las autoridades, dirigentes gremiales, pobladores y trabajadores de sus principales actividades.

SAN ANTONIO (Julio Salviat, Enviado Especial).— El puerto de San Antonio, recibió el sábado al Presidente Frei con una calurosa demostración de afecto popular. El Jefe del Estado, a lo largo de su permanencia fue rodeado de un público entusiasta que en todo momento le testimonió su afecto y respaldo como gobernante.

Faltando 10 minutos para las 11 horas, la comitiva presidencial hizo su ingreso al puerto por la calle Centenario, cuya avenida se encontraba repleta de gente que se había dado cita desde temprano para recibir al primer Presidente de Chile que llega hasta ese vecino puerto. Desde los balcones de los edificios céntricos gran cantidad de personas saludaban la llegada del Jefe del Estado, que fue recibido por las autoridades del departamento en la esquina de la Avenida Centenario con Guillermo Barros. Allí se encontraba el Intendente de la provincia, don Sergio Saavedra; el Gobernador de San Antonio, don Guillermo Pino; el Alcalde de la comuna, don Ernesto Fernández; el Magistrado don Diego Vásquez; el Coronel Director de la Escuela de Ingenieros Militares, don Pablo Schafshausen; el presidente del Senado, don Tomás Reyes; los diputados por el 4º Distrito, don Andrés Aylwin, Carlos Dimarchi y Juana Dip.

...comitiva presidencial ...integrada, entre otras ...por el Ministro de ...Públicas, don Edmundo ...ovic y funcionarios ...Ministerio y otras per...

...que el Primer Man... hubo saludado a las ... revistó al desta... de la Escuela de In... Militares que le rin... honores correspondien... alto rango a los acor... Himno Patrio.

... el Presidente ... comitiva, acompañado ...autoridades de San An... ...un recorrido por ... Centenario, opor... en la que el público ... Jefe del Estado, una ...cepción sumándose a ...bién los integrantes ... diversas instituciones ... de pobladores, jun... vecinos, centros de ma... Cruz Roja y otros orga... comunitarios.

... estaban presentes ... Liceos de la comu... con sus respectivos ... que entregaban al Je... Estado ramos de flores ... objetos, gesto que el ... Mandatario agrade... emoción.

... la comitiva pasaba ... la sede social del Deportivo San Antonio ... que milita en la Di... Ascenso del Fútbol ... los ejecutivos de ...tivo lo saludaron a ... de los deportistas del ... a la vez le entregaron ... que lo acredita co... Honorario y Be... del Club, prendién... en la solapa de ... una insignia de ese ...portivo. El Presidente ...radeció muy emocio... homenaje.

...IDO A PIE HASTA ...UERTO

...inar su recorrido por ...al arteria de San ... la Avenida Centena... a la estación, el ... Frei, en vez de su... automóvil que lo con... hasta las instalaciones ... prefirió recorrer a ...cho cuadras que me... la estación y el ...mo.

... en dirección al ...ortuario, el Primer ... volvió a recibir ... de cariño y afecto ... labor de Gobernante ...ndió con su mano en ...

... en el local del ... Primer Mandatario ... con los obreros que ... afectuosamente.

...mente asistió a la ... del buque Arauco ...neciente a la empre... del mismo nombre, ... dirigirse al muelle, ... al Director de la ... de Comercio Agríco... José Suárez Fanjul; ... de Obras Públi... Edmundo Pérez Zu... Director de la Em... Portuaria de Chile, don ... la Fuente, discutió ... obreros las necesidades ... como la capaci... desembarque y em... de ese puerto. Por su ... Ministro de Obras ... don Edmundo Pé..., dijo que era muy ... habilitar las nue... instalaciones para posi... la entrada de grandes ... de trigo y capaci... además para que absor... aumento de la pro... de cobre que se em... por ese puerto. Señaló ... el Ministro Pérez ... que dentro de poco ...mentará el molo, se ... el espigón Torretti ...alará una planta au... para ese puerto.

... de recorrer las di... instalaciones del mue... Presidente Frei se di... local de la Empresa ... Harling para conocer ... cómo se trabajan ... productos ma... que allí se elaboran. ... del Estado se mostró ...resado por conocer ...pendencias donde se ... a harina de pesca... Empresa Harling, se... le informó, exporta ... de sus productos, ...ienden a un total de ...eladas.

... visitó la Maestran... EMPORCH, el local ... Pesquera Arauco y el ... Arancibia.

...nado por los produc... se elaboran, el Pre... Frei dijo que era ne... enseñarle a todos los ... a consumir pescado, ... esa industria toma... mayor impulso.

EN LA GOBERNACION

Una vez finalizada la visita al local del puerto y de las diferentes industrias que laboran a su alrededor, el Jefe del Estado y comitiva se dirigieron al edificio de la Gobernación, donde desde una tarima levantada especialmente para el efecto saludó a toda la ciudadanía que en gran cantidad se reunió allí para escuchar su palabra.

LOS DISCURSOS

Habló en primer término el Alcalde de la comuna, don Ernesto Fernández, quien dijo que hacía muchos años que un Presidente de la República no llegaba hasta allí en visita oficial, no porque San Antonio estuviera lejos de la capital, sino por la indiferencia con que han sido desestimados sus problemas, que han frenado su desarrollo, sumiéndolo hoy en una odiosa postración. Destacó que para suerte de los habitantes de San Antonio, las cosas "cambian, y así como hoy, desde temprano, tenemos al Jefe del Estado imponiéndose en el terreno mismo de los problemas y palpando sus consecuencias y, seguramente, su pupila certera y su aguda percepción permitirán que conozca la gravedad de sus problemas y la solución que les corresponden.

Dijo finalmente que había alegría y esperanza en el rostro de los pobladores, porque la presencia del Presidente Frei inspiraba esa satisfacción.

A continuación habló el Gobernador del Departamento, don Guillermo Pino, para expresar que el pueblo de San Antonio no pedía nada extraordinario, sino que pedía trabajo, tranquilidad, justicia y libertad, y que el Presidente Frei con la Revolución en Libertad va a cumplir su programa que el pueblo votó, porque el pueblo como se dice, dijo el Gobernador, es la voz de Dios.

Finalizada la intervención del Gobernador de San Antonio, habló el Presidente Frei, quien en una breve improvisación se dirigió a la multitud reunida en la Plaza de la Gobernación, entonando antes nuestro Himno Nacional.

EN LA TARDE

Después de almorzar en el Casino de la Escuela de Ingenieros Militares, el Presidente Frei realizó una breve visita a la población Juan Aspée, un grupo de viviendas levantado por sistema de autoconstrucción. El Primer Mandatario descendió de su vehículo y se dirigió a la sede de la Junta de Vecinos de la población. Unas cien personas se habían congregado en el pequeño local, mientras varios cientos más pugnaban por entrar.

Le dio la bienvenida el presidente de la Junta de Vecinos, Eduardo Vásquez, quien al mismo tiempo agradeció el gesto del Presidente de la República de visitarlos.

—Esta es la primera vez —expresó— que un Mandatario del país visita este humilde recinto.

Por su parte, el Presidente Frei, respondió a las palabras del dirigente, manifestando:

"La única palabra que puedo decir es muchas gracias por la cordialidad y el afecto con que me han recibido. Esta visita es para mí un motivo de satisfacción, a la vez que un símbolo, porque cada vez que visito una ciudad o una localidad no puedo dejar de pasar por una población. Y hago esto porque sé que son los pobladores quienes tienen mayores problemas de todo orden".

Posteriormente, los pobladores mostraron al Primer Mandatario la capilla en construcción. Nuevamente, Frei, tuvo palabras de elogio por su labor.

De inmediato, el Presidente de la República se dirigió a la población "Las Dunas", ubicada frente al Estadio del Deportivo San Antonio Unido. El grupo habitacional consta de 648 viviendas construídas por la CORVI.

El Primer Mandatario, se dirigió luego a la Gobernación, donde sostuvo una reunión con dirigentes del Partido Demócrata Cristiano, de San Antonio.

Aproximadamente, a las 18 horas, el Jefe del Estado se dirigió en helicóptero a Viña del Mar, donde pasará el fin de semana en compañía de su esposa e hijos.

CALIDA RECEPCION DE OBRERAS PESQUERAS



"Hay que enseñar a los chilenos a consumir los productos del mar, por cuanto serán éstos un impulso fuerte para la industria, y este incremento industrial traerá por sí solo mayor trabajo y menor cesantía", expresó el Presidente de la República, Eduardo Frei, a los operarios y operarias de la Pesquera Harling, durante su visita al puerto de San Antonio. En el grabado, el Jefe del Estado recibe el afectuoso saludo de obreras que trabajan en esta industria.

Nuevos métodos para encarar los problemas de transportes

Un análisis de la labor desarrollada en el primer semestre de este año, de los organismos estatales dependientes de la Subsecretaría de Transportes y una revisión de la política que se aplica en esta materia, hizo la Comisión Tripartita de Transportes, que sesionó presidida por el Ministro de Economía, Domingo Santa María.

En relación con la empresa de los FF. CC. del E. y ETC, la Comisión consideró la conveniencia de hacer todos los esfuerzos posibles, para que se les proporcionen mayores aportes fiscales para que les permita desarrollar sus planes de modernización y renovación de materiales.

El Ministro de Economía, por su parte, hizo una exposición sobre las razones que tiene el Ejecutivo y que justifican la creación del Ministerio de Transportes.

En la reunión participaron los parlamentarios Luis Pareto, Fernando Sanhueza, Fernando Buzeta, Alfonso Ansieta y José Escorza, Sergio Zaldivia Daniel Sánchez, y Fernando Zuñiga, por la Subsecretaría de Transportes; Luis Falcone de FF .CC. del E.; Eric Campaña, de LAN; René Pérez de la ETCE, Sergio de la Fuente, de la Empresa Portuaria; Guillermo Matphws, de lia EMPREMAR; Fernando Otefza, del Consejo Nacional del PDC, y Héctor Salazar, por el Consejo Técnico de la DC.

Finalizó Curso de Capacitación a funcionarios ETCE

Ciento tres certificados de capacitación a funcionarios de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado fueron entregados ayer en una ceremonia especial en la que participó el Director de la Empresa José René Pérez.

Estos cursos de capacitación se realizan con la ayuda de un grupo de ingenieros del Servicio de Cooperación Técnica de la CORFO y supervisores de la propia ETCE.



GERALDINE CHAPLIN

2.512 PROFESORES INICIAN ULTIMO CICLO PEDAGOGICO

Mañana se inicia, en las catorce escuelas normales fiscales del país, la cuarta y última etapa del Curso Extraordinario de Profesores Primarios iniciado a comienzos de 1965 para satisfacer la demanda de educación primaria existente en el país. Este último período de adiestramiento finalizará el próximo 20 de agosto, cuando se haga entrega de los títulos correspondientes a los maestros que participaron en el curso.

Terminarán sus estudios un total de dos mil 512 profesores-alumnos de los 2.771 que iniciaron el curso, lo que representa un porcentaje de deserción mínimo para este tipo de actividades.

En esta experiencia, los profesores alternaron sus períodos de formación con los del trabajo docente. En las cuatro etapas del curso se proporcionaron las mismas enseñanzas que en el programa regular de las escuelas normales, con un horario más intensivo.

La totalidad de estos profesores-alumnos se desempeñan en escuelas primarias rurales.

LA LINEA DEL DR. ZHIVAGO MOSTRO GERALDINE CHAPLIN EN SANTIAGO

"No estoy de novia con nadie y nunca tuve ningún romance con el torero español "El Cordobés", sino que todo fue inventado por la prensa". Fue lo primero que dijo Geraldine Chaplin, hija del famoso actor Charles Chaplin, al bajar del avión que la condujo desde Buenos Aires hasta esta capital, y mostrando sus manos libres de anillos a los periodistas en la losa de Los Cerrillos.

Miles de admiradores se agolparon ayer a las 17.30 horas en el aeropuerto internacional para presenciar la llegada de la artista cinematográfica Geraldine Chaplin, protagonista de la película de la Metro Goldwyn Mayer "Doctor Zhivago", que se estrenará próximamente en los cines de la capital.

De una sencillez encantadora, Geraldine Chaplin descendió a la losa del aeropuerto, donde le hicieron entrega de varios ramos de flores. Acompañaban a la estrella el actor juvenil español Manolo Velasco, hermano de la conocida actriz española Conchita Velasco, y compañero de Geraldine en su gira artística por Sudamérica.

"Adoro a mi padre, y creo que como actor es el mejor, el único. El hecho de ser hija de Chaplin, me ha ayudado mucho en mi carrera y tiene muchas ventajas", expresó Geraldine Chaplin, ante los numerosos periodistas que concurrieron a la improvisada conferencia de prensa que se efectuó en el aeropuerto.

La joven actriz confesó tener 21 años de edad y hablando en perfecto castellano, idioma que aprendió en España durante la filmación de la película "Doctor Zhivago", contestó a las innumerables preguntas de los reporteros.

Vistiendo en forma extraordinariamente sencilla, falda verde petróleo, sweater naranja, abrigo beige, medias de lana negras, y zapatos puntiagudos, de taco bajo, Geraldine impresionó a los periodistas por su ingenuidad. Sin ningún maquillaje, el pelo largo y castaño, cómodamente atado en una cola de caballo amarrada con un elástico, la joven actriz mostraba en toda la expresión de la palabra el "new look del Dr. Zhivago", es decir, la apariencia juvenil e ingenua, en que se ha basado la publicidad de la película por parte de los magnates de la Metro.

UNA CARRERA ASCENDENTE

Geraldine Chaplin es la hija mayor de los once vástagos del matrimonio formado por el genial mimo Charles Chaplin y Oona O'Neill, hija del famoso dramaturgo norteamericano, Eugene O'Neill.

Hasta los diecisiete años, la infancia y la juventud de Geraldine Chaplin transcurrió plácidamente en la casa paterna y en los exclusivos colegios de Monjas de Laussana, donde obtuvo el título de Bachiller.

Al término de sus estudios, Geraldine, con 18 años de edad, se independizó de su familia, viajando a Inglaterra y asistiendo a la Academia del Royal Ballet, donde aprendió danza clásica.

"Dejé el ballet, porque bailaba muy mal", confesó Geraldine a los periodistas. "Aprendí a bailar demasiado tarde, así que pronto me di cuenta de que no era buena bailarina".

El único ballet en que Geraldine Chaplin destacó, fue su presentación en París en "La Cenicienta", bajo la dirección artística del chileno Edmundo Larraín, sucesor del cuerpo de baile del Marqués de Cuevas.

Geraldine fue notada por los agentes cinematográficos, quienes le ofrecieron diversos papeles secundarios en películas que no fueron bien comentadas por la crítica. Sin embargo, el director David Lean, quien estaba interesado en buscar nuevas figuras para la película "Dr. Zhivago", extraída de la novela del ruso Boris Pasternak, Premio Nóvel de Literatura, se interesó en la joven hija de Chaplin para el papel de la abnegada esposa de Zhivago.

En el papel de Dr. Zhivago fue contratado el interesante actor Omar Shariff, y en el de Lara, la joven actriz, ganadora del Oscar, Julie Christie.

"Considera que Julie Christie es la actriz joven de más talento, y Omar Shariff es un excelente intérprete", expresó Geraldine. Pero sin duda mi actriz preferida es Sofía Loren, quien acaba de filmar con mi padre la película "La Condesa de Hong Kong". Entre los actores me gustan Tony Curtis y Marlon Brando.

La película "Dr. Zhivago", ha conquistado millones de dólares en todas partes del mundo, donde ha sido presenciada por miles y miles de espectadores.

"La película me proporcionó mucho, pero mucho dinero —expresó Geraldine". Pero ya me lo gasté casi todo, agregó". "Compré una casa en Madrid, donde me gusta vivir, por su hermoso sol, la alegría de sus habitantes".

"La popularidad me ha tomado de sorpresa. Mi próxima película será "Extraños en la Casa", de la novela de George Simenon. A pesar de eso encuentro que es muy difícil llegar a ser una diva, para eso se necesita mucho carácter y fuerza de voluntad", finalizó Geraldine.

La artista continuó viaje vía PANAGRA, después de dejar una estela de admiradores y que fuera entrevistada además anoche por el Canal 13 de TV.

VARIADO PROGRAMA PRESENTA HOY LA RADIO PANAMERICANA

Radio Panamericana, C. B. 135 p C. E. 96.5 F. M., continuando con su labor de renovación artística ha preparado para hoy el siguiente programa que se radiará entre las 8 y 0,30 horas.

De 8 a 12 horas anima Juan Carlos Meneses "Fono servicio musical Fany". De 18 a 21 horas, Graciela Mora "Aquí está Maipú". De 21.30 a 22 horas, Alberto Arévalo con "Peña folklórica de Panamericana"; y de 23 a 0.30 horas, Daniel Bravo en "El ranking con los 30 éxitos del recuerdo".

Para la semana comprendida entre el 25 y 30 del presente, Radio Panamericana, presentará un variado programa en el que destacan el Informativo Diario LA NACION, de 7,30 a 8 horas.

Bloque Radio Teatral de 9 a 9.30 horas con "La Segunda Victoria"; 9,30 a 10 horas: "Cuentos en Gris"; y 22,30 a 23 horas: "Sor Angélica Detective".

De 10 a 11 horas anima Alberto Arévalo "Serenata Mexicana".

De 13 a 14 horas: "El show de las trece" con Ferrán Alabert.

De 16 a 19.30 horas: "El bloque juvenil disquero" y de 23.30 a 0,30 horas, Fernando Betancourt con "Su Club de la Medianoche".

Fomento del deporte en comunas agradecieron los pobladores

"Quiero hacer llegar hasta el Gobierno la voz de los deportistas de San Bernardo para expresarle nuestro reconocimiento por la iniciativa de auspiciar Cursos para Líderes Deportivos en las comunas de Santiago a través de la Consejería Nacional de Promoción Popular. Es la primera vez que los pobladores recibimos una preparación técnica y teórica que podremos transmitir a nuestra comunidad" fueron las palabras del obrero de Ferrocarriles del Estado Miguel Marambio, durante la clausura de la Jornada que se realizó en esta comuna durante 15 días.

La organización de estos cursos está a cargo de la Dir. de Deportes del Estado que envía profesores de Educación Física que preparan a los futuros líderes. Cuarenta fueron los alumnos aprobados.

Entre los asistentes, se encontraba el Alcalde, Guillermo de la Cuadra; el Subdirector de Deportes del Estado, Manuel González; el presidente de la Asociación Cristiana de Jóvenes de la comuna, Hugo Gálvez; Carlos Tamayo y Héctor Muñoz, de Promoción Popular y profesores de la Dirección de Deportes del Estado. Usó de la palabra en nombre de sus colegas, el profesor Juan Carlos Rojas, que felicitó a los alumnos por su interés y responsabilidad señalándoles que desde este momento forman parte de la máxima institución deportiva estatal.

Como en otras comunas, se formará la Agrupación de Líderes de San Bernardo y como delegados provisorios fueron nombrados los alumnos Sergio Rencoret y Luis Alarcón.

Con anterioridad se dictaron cursos en Barrancas, Maipú, La Cisterna y Quinta Normal.

PUENTE ALTO.— Simultáneo a la clausura de la Jornada de San Bernardo, se inauguró la siguiente en esta comuna. Participan 57 alumnos. Todos deportistas de clubes poblacionales y de escuelas secundarias. Ellos asistirán a clases durante quince días de 19,30 a 22,30 horas. "Un sacrificio bien recompensado", manifestaron algunos alumnos durante el acto de inauguración que se realizó en la Escuela Consolidada Nº 1 de la comuna. Presentes en el acto se hallaban el presidente local de Deportes, Mayor José Traub; Mario Isla, secretario de la Gobernación y vicepresidente del Consejo; profesores de la Dirección de Deportes del Estado y Carlos Tamayo, representante de la Consejería Nacional de Promoción Popular y coordinador de estos cursos.

...MEDIATAS MEDIDAS ADOPTO "SNS" ...NTE BROTE EPIDEMICO EN ARAUCO

... adopción de rápidas ... para organizar ... sanitario en ... a la zona del Fun... Cabrero en la provin... de Arauco, movilizó ...cionarios del Servi... Nacional de Salud ... el brote epi... que afectó a casi ... centenar de meno... que vivían en deplo... condiciones sanita...

... declaración en es... emitió la Di... General del SNS, ... Departamento de Epidemiología, agregando que fueron enviados a la zona afectada por el brote epidémico, médicos, auxiliares y vacunas, además de medicinas en cantidad suficiente para controlar este flagelo.

En una rápida labor, fue inmunizada la totalidad de la población rural de los alrededores del fundo El Cabrero de Arauco y otro equipo médico móvil, portando más vacuna y leche en polvo, se dirigió en las últimas horas del viernes para reforzar las primeras acciones sanitarias.

Dice además el SNS, que estos brotes imprevistos, pueden aflorar especialmente en invierno y atacar precisamente a menores de 6 meses que por diversas circunstancias no han sido inmunizados. Agrega finalmente, que el Servicio Nacional de Salud, reconoce que la alfombrilla o sarampión, pese a las intensas medidas de protección a la población infantil, no puede considerarse eliminado, pero que con los modernos métodos de inmunización, los fallecimientos por tal enfermedad de menores de un año, que son los más expuestos al contagio se han reducido ostensiblemente en los últimos tres años, y que se espera en este año, reducir aún más la estadística de mortalidad, con las permanentes campañas que se realizan especialmente en las provincias del sur.

GREMIOS - CONFLICTOS - TRABAJO - CAMPESINOS - SEGURIDAD SOCIAL

VIDA LABORAL

COMITE DE AUTOCONSTRUCCION

El Comité de Autoconstrucción "Hijos de Gutemberg", ofreció ayer, a las 17,30 horas, un cóctel en su Sede Social de Catedral Nº 2047, con el fin de reunir a sus asociados para abocarse al estudio de diferentes problemas que les afectan.

SE REUNIO ANECAP

A las 17 horas de ayer sábado, la Asociación Nacional de Empleadas de Casa Particular ANECAP, ofreció a sus afiliadas y amigas la película "MUCHACHAS" en el Teatro Don Bosco, Alameda Nº 2375. El objeto de la proyección respondió al deseo de las dirigentes gremiales, en orden a reunir fondos para el Departamento Asistencial de la Organización, que atiende a las empleadas enfermas. La iniciativa anotada constituye otro esfuerzo de la naciente, pero importante organización de las trabajadoras del hogar que, presididas por Delicia Pedrero, han logrado importantes conquistas para sus compañeras.

COOPERATIVA DE VIVIENDAS

Ciento ochenta y nueve obreros y empleados —vecinos de la Población Los Nogales— se encuentran formando la Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales. Agustín Moreira Castillo, agrupados en una entidad precooperativa constituida en Santiago, el 21 de junio de 1966, según consta en escritura pública firmada ante el Notario Arturo Carvajal Escobar. La naciente institución, que tiene su domicilio en Antártica Nº 4061, Población Los Nogales, tendrá duración indefinida, un capital suscrito de Eº 226.800; un capital pagado de 5%, y 120 acciones de Eº 10 por cada socio. El Directorio Provisional quedó constituido como sigue: Hugo Valencia, Juan Segundo Farías, Luis Ignacio Cabezas, Luis Fierro, Temistocles Marambio, Consejeros Titulares; René Flores, María Pereira, Irma Alarcón, María Pérez, Balbina Castañeda, Consejeros Suplentes; Claudio Tapia, Gilberto Muñoz, Atilano Luna, en calidad de miembros de la Junta de Vigilancia Titular; Ricardo Donato, Sergio Tapia y Manuel Luna, como Junta de Vigilancia Suplente, y Nora Ubilla Rodríguez, Gerente Provisional.

PLIEGO

Dieciocho puntos contiene el pliego legal del Sindicato Industrial Mademsa presentado a la gerencia de la empresa con fecha 12 del presente mes.

El promedio de reajuste para los diversos salarios que rigen en la industria es de un 50%. Además se solicitan bonificaciones de turnos, por antigüedad, asignación familiar, tratos, festivos y domingos, de estudio, accidentes y salarios para accidentados. El pliego está siendo considerado.

JUNTAS DE CONCILIACION

Mañana lunes 25 habrá audiencias de las Juntas especiales de conciliación y arbitraje, para la industria gráfica y de la madera. El calendario es el siguiente:

LUNES 25: GRAFICA

15,00 horas: OBREROS GRAFICOS CON ENRIQUE PARREÑO HERRERA 2ª y última.

LUNES 25: MADERA

17,00 horas: Obreros con Bruder y Kastner, 1ª.
17,05 horas: Obreros de Mueblerías con Muebles Tatra, 1ª.
17,10 horas: Sindicato Industrial, con muebles INDEMAC, 1ª.
17,15 horas: Obreros de Mueblerías con Zoltan Bruder, José Gorodinsky e Isaac Walenztanje 1ª.
17,20 horas: Obreros con Felipe Castellano, 3ª.

DELEGACION DE ANEF

Una delegación de empleados de la zona austral se encuentra en Santiago realizando gestiones en orden a lograr solucionar problemas de orden económico. Los delegados realizarán el lunes entrevistas con las autoridades y representantes de la prensa. Para hoy se espera la llegada de los representantes de Ancud, Quinchao y Quellón. En esta capital, desde ayer se encuentran Gaspar Araneda y Armando Oyarzún, representantes de los organismos del Estado del puerto de Castro, quienes ya han iniciado algunas gestiones para la actividad de la semana que se inicia.

CONSULTIVO OBREROS OO. PP.

En la mañana de ayer se inauguró el Consultivo Nacional de los Obreros de Obras Públicas, en el auditorio del Ministerio respectivo. El torneo será clausurado hoy.

Entre los problemas de mayor importancia que afectan a este personal, está la pronta reglamentación del artículo 80 de la ley Nº 15.840, que otorga el derecho a la jubilación, desahucio y mes por año. Esta ley establece un plazo de 120 días para su reglamentación, facultad que le es entregada al Presidente de la República, lo que pese haberse promulgada el 9 de noviembre de 1964, aún se espera su aplicación y por consiguiente sus beneficios.

Además se tratará la urgente necesidad de otorgar por ley una pensión vitalicia, a las viudas de los obreros que fallecen en actos de servicios, (casos muy frecuentes en este último tiempo en este Ministerio), garantías gremiales, contratación del personal transitorio, modificación de los Escalafones del decreto 268, y la aplicación de un plan de viviendas para este personal y diversos temas de organización, como la de designar lugar y fecha para realizar el 2º Congreso de esta Federación.



Carlos Veloso Figueroa, presidente de la Junta de Vecinos de la Población Los Nogales; el presidente de la Cooperativa de Viviendas, Agustín Moreira Castillo, y el representante del Departamento de Cooperativas de la CORVI exponen a los pobladores, asociados a la entidad mencionada los últimos detalles llevados a cabo con motivo de la tramitación de personalidad jurídica de dicha Cooperativa en formación.

Trabajadores pendientes de las reformas a la Seguridad Social

En fecha próxima será enviado al Congreso Nacional el proyecto de ley de Reforma a la Seguridad Social, elaborado en base a las deficiencias actuales de la legislación vigente y con el propósito de actualizarlas y ubicarlas en la época.

El proyecto se inspira, fundamentalmente, en el bien de la comunidad como factor importante del progreso nacional.

La iniciativa preocupa a los trabajadores, que desean conocer sus fundamentos.

El Ministerio del Trabajo y Previsión Social ha elaborado un proyecto de Reforma de la SEGURIDAD SOCIAL, que pronto será enviado al Parlamento, y para ir cumpliendo las etapas de esta Reforma tan necesaria, el Gobierno tiene presentados en el Poder Legislativo dos proyectos, que están cumpliendo el trámite constitucional para convertirse en leyes: el Proyecto de Ley sobre Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales y el Proyecto de Ley de Prestaciones Familiares.

Ambos proyectos responden a las ideas generales expuestas y significan una solución a los problemas que afectan a los trabajadores en estas materias.

Los trabajadores deben conocer sus fundamentos y objetivos. A continuación algunos antecedentes:

PROYECTO SOBRE ACCIDENTES DEL TRABAJO Y ENFERMEDADES PROFESIONALES

Este proyecto viene a solucionar un antiguo problema de los trabajadores chilenos y a modificar un sistema evidentemente injusto.

Los aspectos más importantes de este proyecto son los siguientes:

Establece el seguro de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales como un **SEGURO SOCIAL.** Esto significa una modificación fundamental al criterio sustentado por el actual Código del Trabajo en su Título II del Libro II.

El origen de este seguro será el estado de necesidades, real o presuntivamente real, del accidentado y no la eventual responsabilidad empresaria; la sociedad deberá contribuir a su financiamiento y la administración de este seguro deberá realizarse por los organismos e instrumentos que la sociedad señale y no donde el empresario lo estime conveniente. Por último, desaparece la posibilidad de resolver los problemas de aplicación del seguro mediante acuerdos entre empresarios y trabajadores.

El proyecto incorpora paulatinamente a este seguro a toda la comunidad. La ley se aplicará a todos los trabajadores, empleados u obreros, funcionarios del sector público, estudiantes, trabajadores independientes y sus familiares.

Fija un criterio de prestaciones porcentuales entre un mínimo y un máximo, calculadas según el estado de necesidad real o presuntivamente real del accidentado o enfermo, no como ahora que son prestaciones porcentuales parejas.

Establece la unidad en la aplicación de los mismos e idénticos principios, otorgamiento de las mismas prestaciones, observación de los mismos criterios. Esto viene a poner orden y hacer justicia en una situación en que existen grupos privilegiados, discriminaciones y diferencias injustificadas.

Entrega la administración a las actuales Cajas de Previsión (desaparecen los seguros mercantiles), y a las mutuales de empleadores sin fines de lucro, que serán administradas paritariamente por trabajadores y empleadores.

La Caja de Accidentes del Trabajo se fusiona con otros organismos de Seguridad Social.

Establece como prestación de Seguridad Social el derecho de los inválidos a su rehabilitación física y profesional.

Elimina el llamado seguro de culpa. Aplica la absoluta independencia entre la obligación de cotizar, por una parte, y el derecho a las prestaciones, por otra. Es decir, la mora en el pago de las cotizaciones no impide el derecho a las prestaciones.

FINANCIAMIENTO

El financiamiento del proyecto se conseguirá, fundamentalmente en base a una cotización de cargo de la entidad empleadora, equivalente al 3,5% de las remuneraciones o rentas que se paguen.

Estas cotizaciones pueden rebajarse para aquellas empresas que implanten medidas especiales de prevención o recargarse para aquellas otras que ofrezcan condiciones insuficientes de prevención, higiene y seguridad. El proyecto crea los Comités Paritarios de Seguridad, cuya misión fundamental es la de controlar el cumplimiento, por parte de las empresas, de dar seguridad e higiene a sus trabajadores, investigar las causas de los accidentes del trabajo y asesorar a los trabajadores en materias relacionadas con accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, etc.

PROYECTO DE PRESTACIONES FAMILIARES

Como un paso hacia la Reforma de la Seguridad Social, este proyecto establece un nuevo sistema de prestaciones familiares y considera, además, la nivelación de las asignaciones familiares.

Sus aspectos y objetivos más importantes son:

Por primera vez se estructura un proyecto sobre la base de un concepto más amplio de las necesidades del núcleo familiar. La protección familiar no se garantiza solamente a través de la asignación familiar. Por ello, se crea el servicio social familiar, la educación familiar y eventualmente prestaciones en especie, que son mecanismos destinados a cubrir las contingencias propias del grupo familiar y su desarrollo.

El proyecto crea un sistema nacional de prestaciones familiares que persigue, fundamentalmente, la uniformidad, fijando las mismas reglas y sustancialmente los mismos beneficios para la totalidad de los protegidos por la ley. Este concepto de uniformidad eliminara la diversidad de sistemas existentes, que no responden a un criterio central y que han generado marcadas discriminaciones e injusticias.

La administración de las prestaciones familiares se realizará por los organismos existentes bajo la orientación, dirección y fiscalización del Estado. En este aspecto, se procura afianzar y perfeccionar el régimen institucional de las Cajas de Compensación, que permiten el acceso de los trabajadores a la administración de su propia protección. Las Cajas de Compensación son típicos organismos intermedios entre la persona y el Estado y deben, en consecuencia, ser fortalecidos y multiplicados.

Consulta la creación de este tipo de instituciones para realidades de tipo territorial, profesional o de actividad, lo que significa descentralización administrativa y operativa del sistema.

Pretende extender gradualmente la aplicación de las prestaciones familiares a los trabajadores independientes o autónomos, que actualmente no gozan de estos beneficios.

Propicia el otorgamiento de otros beneficios, no propiamente monetarios, como prestaciones familiares en general, educación, promoción y servicios, todos ellos destinados a fortalecer el núcleo familiar y su desarrollo.

Conduce a la nivelación de las asignaciones familiares. Ellas serán iguales para las cargas de empleados y obreros. La única diferenciacion estará en que los hijos estudiantes tendrán una asignación mayor. De esta manera se satisface el mayor gasto que demanda la mantención de un estudiante y también se estimula el proceso educativo del país, que es la más profunda y trascendental transformación estructural de nuestra realidad económico-social.

El proyecto instituye un Fondo Nacional de Prestaciones Familiares. Este fondo tendrá por objeto nivelar las asignaciones mediante compensaciones, de modo que se elimine la forma diferenciada y discriminatoria en que ahora se otorga este beneficio.

De esta manera se evitará la injusticia actual en que los obreros financian el 65% del costo de su propia Seguridad Social, mientras los empleados sólo se financian el 55 por ciento, en circunstancias que el cuadro debiera ser, por lo menos, justamente al revés.

Finalmente, el proyecto terminará la desaparición progresiva de los llamados regímenes convencionales de asignación familiar, obligándolos a estructurarse como Cajas de Compensación en un plazo prudente.



MINISTRO DEL TRABAJO WILLIAM THAYER, quien ha desarrollado un intenso trabajo técnico-intelectual para dar forma a los proyectos que configurarán en conjunto las reformas a la Seguridad Social en Chile.

ELECCION DE DIRECTORIO DE LINEA AVENIDA MATTA

En la sede del Sindicato General de Dueños de Autobuses, el día 21 de julio próximo pasado, ante una comisión presidida por el señor Juan Marinakis, secretario general de la Organización de los Empresarios de Santiago, efectuó el acto eleccionario de los asociados de la Línea Microbuses Avenida Matta.

Verificado el escrutinio, dio el siguiente resultado: Presidente, don Desiderio Bravo Rojas; secretario, don Eduardo Segovia Sobarzo; tesorero, don Eulogio Vásquez Iñiguiz; directores, señores Octavio Arenas Gálvez y Oliva Avila.

Se deja constancia de la corrección como se desarrolló el acto de votación de parte de todos los empresarios que concurrieron a sufragar.

DESIDERIO BRAVO ROJAS, presidente.
EDUARDO SEGOVIA SOBARZO, secretario.

CONOZCA SUS DERECHOS
(Consultorio)

PREGUNTA: **Somos un grupo de ex servidores de la Defensa Nacional que jubilamos hace ya más de 8 años a esta fecha. Ultimamente hemos tenido conocimiento de que se encontraría en estudio un proyecto destinado a modificar el actual sistema de Revalorización de Pensiones, en lo referente a los beneficios que otorga al sector de la Defensa. Agradeceríamos cualquier informe al respecto.**

RESPUESTA.— Como seguramente está en conocimiento de los consultantes, el sector en Retiro de la Defensa se encuentra regido por la Comisión Revalorizadora de Pensiones para esos personales, un Fondo Revalorizador de Pensiones y un Fondo de Auxilio Social, los tres creados por la Ley 16.258, del 20 de mayo del año pasado. Esta ley, en consecuencia, es la única que rige actualmente para el sector mencionado, no teniendo este consultorio conocimiento respecto de una iniciativa similar modificatoria.

Para una mejor comprensión del cuerpo legal señalado, cabe anotar que la Comisión Revalorizadora tiene como funciones específicas el administrar el Fondo de Revalorización, fijar anualmente los porcentajes del Fondo de Revalorización, fijar anualmente los porcentajes de revalorización que deben aplicarse de acuerdo con los grados y años de servicios de los beneficiarios, y dictar normas generales sobre registro, estadística y control que deben llevar las oficinas de pensiones del Ministerio de Defensa Nacional.

Refiriéndose a la reliquidación de pensiones, la ley señala más adelante que éstas se "harán en conformidad a las normas que fije la Comisión en relación al grado y servicios computables al retirado o del causante, en su caso, sobre la base del porcentaje del sueldo en actividad, determinado de acuerdo con las disponibilidades del Fondo de Revalorización para cada año.

SERVICEMEN-VENDEDORES



Con una comida de camaradería terminó el curso de Servicio y Ventas que organizó la Industria Nacional de Neumáticos S. A. (INSA) con personal de sus concesionarios. El curso recibió una esmerada instrucción, tanto teórica como práctica, en diversas materias relacionadas con neumáticos y baterías, y pudieron enterarse de los procesos de fabricación de estos implementos. En la fotografía, los integrantes del curso con sus instructores y ejecutivos de INSA.

CLUB HIPICO

DOMINGO 24 DE JULIO DE 1966

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuacion.

PRIMERA CARRERA.— A las 12.10 horas.— 1.100 metros.— 7a. serie.

1	Ciba	55	5	E. Guajardo	J. Arenas
2	S. Helena	54	10	I. Sandoval	F. Castro C.
3	Tío Tom	54	6	C. Pezoa	S. Fuentes
4	Cucaracha	53	4	F. Venegas	C. Tapia
5	M. Tachou	53	11	A. Núñez	J. Salas
6	Moiceva	52	15	F. Meneses	L. Santos
7	Símbolo	51	3	E. Suárez	D. Sandoval
8	Atocongo	50	7	N. N.	J. Fuentes
9	Charada	50	12	E. Guzmán	S. Gajardo
10	Moshon *	50	14	N. N.	A. Sepúlveda
11	Wedding	49	2	J. Baeza	P. Bagú
12	Eze	47	13	J. M. Aravena	P. Bagú
13	D. Fernando	48	8	O. 2.o Castillo	A. Muscatt
14	Poleada	46	1	A. Morales	P. Valderrama
15	A. Gardner	45	9	L. Toro	O. Jara

SEGUNDA CARRERA.— A las 12.35 horas.— 1.500 metros.— 6a. serie.— (Primera válida de la Apuesta Triple inicial.)

1	Citroneta	56	6	P. Muñoz	D. Sandoval
2	Nawel	56	11	P. Ulloa	Juan Melero
3	Urania	54	2	N. N.	E. Inda
4	Azabache	53	7	O. Hermosilla	A. Carreño
5	Setter	53	12	J. Toro	J. Inda
6	G. Soñador	52	15	A. Núñez	H. Yáñez
7	Naparis	52	3	C. Pezoa	J. Chamorro
8	Contumaz	50	8	F. Venegas	A. Lab
9	Ocelote	49	13	NO CORRE	V. Ramírez
10	Mar Bello	46	14	O. 2.o Castillo	V. Ramírez
11	Charlot	48	4	F. Meneses	E. Inda
12	Nicobar	47	9	C. Ocampo	A. Abarca
13	Colérico *	46	16	E. Muñoz	P. Medina
14	Reservista	46	5	F. Arredondo	L. A. Orellana
15	Erly	45	10	L. Toro	V. A. Polanco
16	Justice	45	1	L. Marchant	R. San Martín

TERCERA CARRERA.— A las 13 horas.— 2.000 metros.— 3a. serie.— (Segunda válida de la Apuesta Triple inicial.)

1	Heliogábalo	59	10	P. Ulloa	H. Cisternas
2	Chavalillo	54	7	E. Araya	S. Fuentes
3	Recanto	54	4	E. Guajardo	L. G. Alvarez
4	Aarón	53	8	C. Astorga	Juan Melero
5	Marc Henry	51	3	J. Sepúlveda	A. Luna
6	J. Bananas	50	1	J. M. Aravena	Crist. Muñoz
7	Mauloso	50	6	E. Suárez	O. Jara
8	Alex *	48	2	P. Muñoz	F. León
9	Candor	47	6	C. Ocampo	J. Castro R.
10	Jusito	45	9	R. Romero	Enr. Rodríguez

CUARTA CARRERA.— A las 13.25 horas.— 1.500 metros.— Condicional.— (Tercera válida para la Apuesta Triple inicial.)

1	Alba Pura	53	7	C. Astorga	C. Covarrubias
2	Anadina	53	12	A. Morales	S. Fuentes
2a	Flor Parisien *	53	10	P. Montoya	S. Fuentes
3	Arizona	53	6	L. Chávez	E. Inda S.
4	Copihualera	53	18	NO CORRE	T. Herrera
5	Chanterelle *	53	11	E. Guzmán	José Melero B.
6	Debis	53	5	A. Núñez	J. Cavieres A.
6a	Mary Poppins	53	1	C. Pezoa	J. M. Baeza
6b	Una Vez	53	8	E. Suárez	J. Cavieres A.
7	Defensiva	53	13	H. Pilar	G. Sarmiento
8	Faifa	53	19	P. Cardoza	O. Silva
9	Fancy Opal	53	4	C. Ocampo	A. Abarca
10	Gitanería	53	16	E. González	H. Galaz
11	Gombarusiña	53	3	J. Baeza	P. Inda
11a	Green Light	53	17	J. Sepúlveda	A. Carreño
12	Grabado	53	14	M. Ruiz	H. Medina
13	Huicana	53	2	G. Jorquera	L. A. García
14	Liebeslied	53	9	M. Yáñez	Enr. Rodríguez
15	Malona	53	20	H. Salas	G. Urquidi
16	Osarina	53	22	R. Romero	J. Chamorro
17	Sea Queen	53	15	C. Sepúlveda	J. Fuentes
18	Telibu	53	21	E. Guajardo	V. Ramírez

QUINTA CARRERA.— A las 13.55 horas.— 1.100 metros.— 6a. serie.— (1a. válida para la Apuesta Doble.)

1	Audina	54	9	J. Toro	F. Jacial
2	Coneja	54	13	J. M. Aravena	A. Carreño
3	Enfermera	54	4	G. Jorquera	D. Araya
4	Norilla	54	14	C. Astorga	P. Bagú
5	La Porra	53	10	E. González	E. Scaie
6	Naranjada	53	3	R. Valenzuela	C. Tapia
7	Q. Libertad	53	8	O. 2º Castillo	R. Maggi
8	Caravaggio	52	5	E. Guajardo	H. Miranda
9	Court Secret	52	11	A. Núñez	J. Salas
10	Caraqueo *	50	2	A. Herrera	D. Torres
11	Chan Chan	50	15	J. Sepúlveda	T. Herrera
12	Cherro	50	16	R. Romero	M. Velarde
13	Kala	50	6	P. Muñoz	L. A. García
14	Montpellier	50	12	R. Jaque	P. Valderrama
15	Tratado *	50	17	E. Suárez	D. Sandoval
16	Tunis *	49	7	L. Toro	J. Zúñiga
17	Big Crisalys	48	1	J. Baeza	E. Inda S.

SEXTA CARRERA.— A las 14.20 horas.— 1.500 metros.— 3a. serie.— (2a. válida para la Apuesta Doble.)

1	Caucasiano	55	5	E. Araya	F. León
2	Lindofuerte	55	9	O. Hermosilla	J. Fuentes
3	Procela	55	1	P. Ulloa	J. Inda
4	Osado	54	10	I. Sandoval	L. E. Toledo
5	Diálogo	51	6	E. Guzmán	A. Abarca
6	Míster K.	51	11	J. Toro	G. Pérez
7	Fango	50	3	H. Pilar	E. Inda
8	Tulala	50	2	E. Suárez	J. Cavieres A.
9	Plástico	49	7	J. Sepúlveda	Juan Melero
10	Carnavalada	47	4	F. Meneses	E. Inda S.
11	Grande Poupée	47	8	O. 2º Castillo	P. Medina

SEPTIMA CARRERA.— 1.100 metros. — A las 14.50 horas.— 4a. Serie.

1	N. de Oro	56	1	O. Muñoz	J. Inda
2	S. Atout	55	10	E. Araya	A. Muscatt
3	Pescadito *	52	6	M. Ramírez	Juan Melero
4	Escorión	51	11	J. M. Aravena	J. M. Baeza
5	Sineus	51	7	H. Pilar	J. Maldonado
6	Apolista	50	5	R. Valenzuela	T. Herrera
7	Ponciana	50	12	Orl. Castillo	A. Vodanovic
8	Equívoco	49	2	J. Baeza	E. Inda
9	Maverick	49	9	R. Jaque	J. Castro R.
10	Don Daniel	48	3	J. Sepúlveda	L. Contreras
11	C. Huacho	47	8	C. Ocampo	O. Silva
12	Mesopotam.	47	4	R. Romero	A. Proschle

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 15.25 horas.— 2a. Serie.— (Primera Válida de la Apuesta Triple Final).

1	Ansiado	55	8	P. Ulloa	F. León
2	Caracal	52	2	P. Muñoz	F. León
3	Hato Rey	55	1	F. Toro	P. Briones
4	Banfield	53	9	E. Guajardo	J. Inda
5	Bernis	52	6	C. Sepúlveda	T. Bustos
6	Cascadero	51	5	M. Ramírez	P. Medina
7	Galvarino *	50	4	J. M. Aravena	J. M. Baeza
8	Sorprendido	50	3	E. Suárez	J. Cavieres A.
9	G. Prince	46	10	C. Ocampo	O. Silva
10	C. Jondo	45	7	R. Gatica	P. Inda

CARRERA "A" (SIN APUESTAS).— 1.100 metros.— Clásico COMPARACION.— (Se correrá inmediatamente después de la 8a. Carrera).

1	As de Trébol	61	3	P. Ulloa	R. Maggi
2	Evert	61	1	E. Araya	C. Tapia
3	Doara	58	4	H. Pilar	J. Salas
4	Fructífera	58	2	J. Toro	E. Cáceres
5	Negrucillo *	52	5	F. Toro	Crist. Muñoz

NOVENA CARRERA. — 1.500 metros. — A las 16 horas.— Condicional.— (Segunda Válida de la Apuesta Triple Final).

1	Ampulosa	52	3	F. Toro	A. Martínez
2	Mareadora	52	6	E. Suárez	A. Martínez
3	Gallineta *	52	9	H. Pilar	J. Inda
4	Panfilia	52	8	C. Pezoa	J. M. Baeza
5	M. F. Lady	49	1	N. N.	J. M. Baeza
6	Polenésica	49	7	J. M. Aravena	J. M. Baeza
7	Tangora	52	57	C. Sepúlveda	A. Bullezú
8	Chicoquita	49	10	N. N.	F. Jacial
9	Damietta *	49	5	O. 2.o Castillo	O. Silva
10	P. D'Api	49	12	P. Cardoza	O. Silva
11	Lucena	49	11	R. Romero	C. Covarrubias
12	N. Life	49	13	A. Núñez	J. Salas
13	Sindarella	49	4	J. Sepúlveda	Alv. Abarca

DECIMA CARRERA.— A las 16.30 horas.— 1.500 metros.— 5a. serie.— (3a. válida para la Apuesta Triple final.)

1	Konia	55	8	J. Toro	F. Jacial
2	Archias *	54	12	C. Pezoa	A. Muscatt
3	Cholito	54	1	E. Araya	J. M. Baeza
4	Mi Esperanza	54	7	I. Sandoval	L. E. Toledo
5	Pajarona	54	9	E. Guajardo	J. Cavieres A.
6	Sahumerio	54	2	N. N.	V. A. Polanco
7	Barmaid	51	6	F. Venegas	Juan Melero
8	Más Ratito	51	10	H. Salas	S. Alamos
9	La Boheme	50	13	NO CORRE	E. Inda
10	Clementina *	49	3	A. Salas	D. Torres
11	Rastrojo	49	5	L. Toro	D. Sandoval
12	Acida	48	11	A. Herrera	U. Duque
13	Lagartijo	48	4	R. Romero	V. Ramírez

UNDECIMA CARRERA.— A las 17 horas.— 1.100 metros.— 5a. serie.— (Dupla Combinada.)

1	Gran Bufo *	55	2	J. Baeza	P. Inda
2	The Curragh	55	5	E. Peña	L. Gajardo
3	Valadón	55	15	P. Ulloa	P. Bagú
4	Aquilonia	54	13	J. M. Aravena	F. León
5	Embauco	54	11	M. Ramírez	J. Inda
6	Stanford	54	4	C. Ocampo	O. Silva
6a	Pardis	53	10	E. Guajardo	O. Silva
7	Candelita	53	6	C. Pezoa	J. Zúñiga
8	Detita	53	12	E. Guzmán	E. Inda
8a	Hill Peter	52	1	L. Chávez	E. Inda
9	El Parásito	53	16	R. Valenzuela	A. Carreño
10	Bona Sorte	52	7	R. Jaque	L. E. Toledo
11	Farolito *	52	14	E. Naranjo	E. Cáceres
12	Mutifaz	52	3	C. Astorga	A. Valdés
13	La Chilenita	51	8	O. 2º Castillo	V. Ramírez
14	Nisuka	51	17	J. Sepúlveda	Juan Melero
15	Doraya	50	19	NO CORRE	J. Salas
16	Malvona	50	9	NO CORRE	A. Gutiérrez
17	Nunca	49	18	H. Pilar	J. Maldonado

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.40 horas.— 1.100 metros.— 5a. serie.

1	Cantahor *	56	5	E. Araya	S. Fuentes
2	Super Gigante	56	13	C. Astorga	P. Bagú
3	Veril	55	4	C. Pezoa	P. Inda
4	Gamal	54	12	E. Naranjo	E. Cáceres
5	Porte Duphine	54	15	G. Jorquera	O. Aliaga
6	Herculina	53	6	L. Chávez	T. Herrera
7	Stephanie *	53	2	J. Toro	J. Castro R.
8	Verde Mar *	52	1	R. Jaque	P. Valderrama
9	Miss Flora	51	16	F. Meneses	A. Vodanovic
10	Gorrioncillo	50	10	A. Núñez	O. Jara
11	Gregory	50	7	J. Sepúlveda	A. Breque V.
12	Kenuta	50	11	J. M. Aravena	F. León
13	Sassoon	50	14	C. Sepúlveda	A. Valdés
14	Meduño	49	8	E. Suárez	O. Silva
15	Novamás *	49	9	P. Muñoz	E. Inda S.
16	Sunakuny	47	3	O. 2.o Castillo	L. G. Alvarez

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera
LA NACION	Don Fernando T. Tom Símbolo	Naparis Charlot Nicobar	Heliogábalo Aarón Candor	Debis M. Popins Huicana	C. Secret Q. Libertad Chan Chán	Fango G. Poupee Tulala
LA TERCERA	M. Tachou D. Fernando Símbolo	Charlot Naparis G. Soñador	Heliogábalo Candor Chavalillo	Huicana Telibú Grabada	Norilla Q. Libertad Tunis	Tulala Procela Caucasiano
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Don Fernando Moiceva Símbolo	Naparis Charlot Gran Soñador	Heliogábalo Aarón Mauloso	Debis Huicana Fancy Opal	Chan Chán Audina Q. Libertad	Fango Procela G. Poupee
LA TARDE	Moiceva Don Fernando Eze	G. Soñador Naparis Citroneta	Heliogábalo Aarón Chavalillo	Huicana Debis Defensiva	C. Secret Norilla Enfermera	Fango G. Poupee Procela
EL ENSAYO	Eze T. Tom Don Fernando	Nicobar Nawel Setter	Mauloso Heliogábalo Candor	Debis S. Queen F. Opal	Tunis Caravaggio C. Secret	Fango G. Poupee Tulala
LA HIPICA	Eze Moiceva Símbolo	G. Soñador Charlot Setter	Mauloso Recanto Heliogábalo	Debis F. Opal M. Poppins	Audina Q. Libertad Chan Chán	Tulala G. Poupee Fango
RUIDO DE CASCOS Coop. Vitalicia	Ciba Don Fernando T. Tom	Nicobar Setter Erly	Mauloso Candor Heliogábalo	A. Pura Arizona S. Queen	Q. Libertad Enfermera Chan Chán	Procela Plástico G. Poupee
D. HIPICO DEL AIRE Radio Nacional	Don Fernando Símbolo M. Tachou	Naparis Nicobar Setter	Heliogábalo Aarón Chavalillo	Debis Huicana F. Opal	Norilla Chan Chán Q. Libertad	Fango Procela Caucasiano
EL CORREO	Eze Símbolo Don Fernando	Gran Soñador Charlot Nawel	Heliogábalo Mauloso Candor	Debis Mary Poppins Malona	Caravaggio Norilla Court Secret	Procela G. Poupee Tulala
LA SEGUNDA	Don Fernando M. Tachou Eze	Naparis Citroneta Charlot	Heliogábalo Candor Recanto	Debis Huicana Fancy Opal	Audina Q. Libertad Chan Chán	Fango Procela Diálogo
EL CLUB	Don Fernando Moiceva T. Tom	G. Soñador Naparis Charlot	Heliogábalo Candor Aarón	Huicana Debis F. Parisién	Chan Chán Q. Libertad Coneja	Fango G. Poupee Osado
CLARIN	Don Fernando Símbolo Eze	Naparis G. Soñador Setter	Heliogábalo Aarón Mauloso	Debis Huicana Fancy Opal	Norilla Chan Chán Q. Libertad	Fango Procela Caucasiano

	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera
LA NACION	Sineus D. Daniel Mesopotamia	Ansiado Bernis Galvarino	Gallineta Pánfila Zindarella	Cholito Lagartijo M. Ratito	Nunca Farolito Embauco	Kenuta Gregory Cantahor
LA TERCERA	Don Daniel Sineus S. Atout	Galvarino Bernis Ansiado	Gallineta M. F. Lady N. Life	Archias Rastrojo Pajarona	Candelita Nisuka Aquilonia	Veril Gregory V. Mar
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Escorión Sineus Don Daniel	Ansiado Galvarino Bernis	Gallineta Pánfila Tangora	Archias Rastrojo Lagartijo	Aquilonia Embauco Stanford	Kenuta Beril Gamal
LA TARDE	Sineus Pescadito Mesopotamia	Ansiado Cascadero Banfield	Gallineta Panfila N. Life	Archias Konia Rastrojo	Nunca Candelita Nisuka	Veril Cantahor Gamal
EL ENSAYO	Pescadito Don Daniel Sineus	G. Prince Galvarino Bernis	Gallineta Pánfila Tangora	Archias Pajarona Konia	Embauco Nunca Candelita	Gregory Gamal Gorrioncillo
LA HIPICA	Sineus Don Daniel S. Atout	G. Prince Galvarino Bernis	Gallineta Pánfila Lucena	Rastrojo Archias M. Ratito	B. Sorte Doraya Nisuka	Gamal Kenuta Veril
RUIDO DE CASCOS Coop. Vitalicia	Don Daniel Mesopotamia N. de Oro	G. Prince Cascadero Galvarino	Gallineta Pánfila Tangora	Archias Mi Esperanza Rastrojo	G. Bufo Nunca Aquilonia	Gamal Sthepanie Gregory
D. HIPICO DEL AIRE Radio Nacional	Pescadito Sineus Escorión	Galvarino Cascadero G. Prince	Gallineta Pánfila Tangora	Cholito Archias Rastrojo	Embauco Nunca Aquilonia	Gregory V. Mar Gamal
EL CORREO	Don Daniel Sineus Escorión	Bernis Grand Prince Galvarino	Gallineta Tangora Polinésica	Archias Konia Sahumerio	Nunca Embauco Aquilonia	Gamal Gregory Moduño
LA SEGUNDA	Don Daniel Sineus Pescadito	Ansiado Galvarino G. Prince	Gallineta Pánfila Tangora	Archias Lagartijo Barmaid	Aquilonia Embauco Nunca	Veril Cantahor Gamal
EL CLUB	Don Daniel Sineus Pescadito	Galvarino Bernis Grand Prince	Gallineta Pánfila Chicoquita	Clementina Rastrojo Archias	Nisuka Bona Sorte Aquilonia	Gamal Veril Gregory
CLARIN	Sineus Pescadito Don Daniel	Galvarino Grand Prince Cascadero	Gallineta Pinfilia Tangora	Cholito Archias Rastrojo	Embauco Nunca Aquilonia	Gregory Gamal Veril

MAGAZINE — HIPICO — MAGAZINE — HIPICO — MAGAZINE — HIPICO — MAGAZINE

Un Poco de Historia

COMODOR, AUTENTICO VELOCISTA

CLUB HIPICO.— Domingo 19 de marzo de 1951.— Clásico Cotejo de Potrillos.— Distancia: 1.100 metros.— Comodor ganó por tres cuerpos.—

El hijo de Millstream evidenció clara superioridad imponiéndose desde la partida. Segundo se clasificó Retoque y tercero a un cuerpo y medio Maretazo. La cancha estaba pesada, lo que explica el mal tiempo registrado.

DESARROLLO DE LA PRUEBA.— Dispuesto el movimiento, el lote arrancó parejo, y sólo a cien metros pudo Comodor destacarse a la delantera a fuerte tren, seguido por Ardito, tras el cual corrían Falango, Retoque, Toscano y Ovalle, quedando últimos Chimbarongo y Temperante.

Comodor fue aumentando paulatinamente la ventaja que llevaba a sus enemigos para desembocar al derecho con dos largos sobre Ardito, diferencia que aumentó a tres en los primeros tramos del derecho final.

Desde temprano pudo darse por descontado el triunfo del pupilo de Augusto Breque Espinoza, que seguía acortando la distancia que lo separaba de la sentencia, sin que sus adversarios lograran aproximársele, y virtualmente asegurada la victoria, se fue en busca del disco sin rivales que pusieran en peligro su triunfo, cruzándolo cuando llevaba tres cuerpos a Retoque, que por un cuerpo un cuarto aventajó a Maretazo, quien avanzó algo abierto demostrando poca docilidad para correr. Cuarto Ardito, que se defendió hasta el final; 5º Toscano; 6º Ovalle, al que le aflojó una herradura; 7º Falango; 8.o Escalón; 9º Pichuncho, y últimos Temperante y Petrarca.

Con este triunfo, Comodor, un hijo de Millstream y Cote d,Or confirmó la superioridad ya evidenciada en anteriores presentaciones. Fue conducido en esta oportunidad por Antonio Marchesini.

Tiempo empleado para los 1.100 metros, un minuto, siete segundos y tres quintos.

HIJO DE MILLSTREAM

Comodor	Millstream	Milenko: Bomba, Mrs. Fussy
		Partija: Rozón, Izarra
	Cote d'Or	Statuto: Malinche, Staffora
		Valsouria: Val d'Or, Mansouria

FIGURA ESTA FRACTURADA

Figura, la excelente hija de Sun Prince que en Lima estuvo a punto de ganar el Premio Internacional disputado en Monterrico, deberá guardar un largo reposo.

La pupila de César Covarrubias sufrió la fractura de su cuartilla izquierda y ya fue puesta en reposo.

Tal como adelantó LA NACION en su edición del viernes recién pasado, Figura no podrá ir a la ocmpetencia internacional de Río de Janeiro en donde la representación chilena estaría reducida a Trenzado —siempre que trabaje bien el lunes— y a Quilmen.

JINETES LESIONADOS Y ENFERMOS

Tres jinetes palmeños, se encuentran con pequeñas lesiones. Son ellos. Bernardo García, que aún no se recupera de su lesión al anular de la mano izquierda; Eduardo Soto lesionado en el pie derecho, al estrellarse con Parvic en el partidor, y Gabriel Meneses, aquejado de un fuerte resfrío. Es posible que en el "Tanteo de Potrancas" Gingris sea conducida por Fernando Toro en lugar de Gabriel Meneses, si no está en condiciones de correr.

DOBLE COMPROMISO

El jinete Ulises Gaete, quedó con dobel compromiso de monta en la 3a. carrera del Hipódromo Chile. Los Nº 5 Reloca y Nº 14 Bisonte no podrán ser conducidos por dicho látigo.

REAJUSTADOS

Para hoy día en el programa palmeño, 3a. carrera, Natty, 4 kilos; 6a. carrera, La Nena, 4 kilos; 10a. carrera, Vigilante, 5 kilos.

CAMBIOS DE CORRAL

Comosierra y Menilmontant, que estaban el cuidado de Rafael Quiroz, seguirán su campaña a las órdenes de Hernán Miranda.

EMBARQUE

La próxima semana serán embarcados con destino a Estados Unidos, los siguientes caballos chilenos: Encanta, Smoking, Gallazo, Saguaró y Diorissimo.

NO SERA REPRODUCTOR

SUCESOR, ex Naguilla al cuidado de José M. Baeza, perdió su calidad de reproductor en la clínica veterinaria del Club Hípico.

CON NUEVO NOMBRE

En la 3a. carrera del Hipódromo Chile participa la yegua La Mentirosa. Antes se llamaba Lilian Rose.

CARRERA "A" CON JUEGO

Después de la última carrera —14a.— del Hipódromo Chile, se disputará una condicional para perdedores en 1.200 metros, con juego a Dupla.


Llamadora, pupila de Guillermo Sarmiento, con Jorge Pa- en cotejo de 1.400 metros, preparándose para el Tanteo de Potrancas.

Merry Mate ganó "Oaks" irlandesas

DUBLIN, 23 (UPI).— Merry Mate, conducido por el jockey australiano Bill Williams, se adjudicó hoy los oaks irlandeses, en un ajustado final.

Lueco de consultar la fotografía de la llegada, la comisión de carreras confirmó la victoria de Merry Mate por un pescuezo sobre Black and Gold, mientras tercero, a seis largos del anterior, quedaba Loyalty.

El vencedor cargó en forma fulminante en los últimos 200 metros, para superar a Black and Gold sobre la línea de sentencia. La prueba, corrida sobre una milla y media (2.413 metros), tuvo un primer premio de 25.000 libras (70.000 dólares).

Merry Mate fue cotizado 100 a 8; Black and Gold, 15 a 2 y Loyalty, 100 a 6. El favorito fue Voloris, con las apuestas 2 a 7, que figuró 5º

GANO BUCKPASSER

NUEVA YORK, 23 (UPI).- El panameño Braulio Baeza, con "Buckpasser", ganó hoy el Brooklyn Handicap, con bolsa de 107.100 dólares, en el Hipódromo Adqueduct, por una cabeza.

Buckpasser recorrió dos kilómetros en dos minutos, un segundo y 4|5, con un peso de casi 54 kilogramos y medio.

Segundo llegó "Buffle" por cinco cuerpos delante de "Pluck", que quedó tercero en el pelotón de sólo cinco ejemplares.

ONCE VICTORIAS

CAMPAÑA DE COMODOR

AÑO 1951

Enero 28: 2º de Snow Girl; 800; 0.46 2|5; C. Esp.; S. C.; C. Cruz.
Febrero 11: GANO a Maretazo; 800; 0.46; Cond.; S. C. O. Valenzuela.
Febrero 25: GANO a Ovalle; 1.200; 1.12 4|5; Clásico. H. CH. A. Marchesini.
Marzo 18: GANO a Retoque; 1.100; 1.07 3|5. Clásico. C. H. A. Marchesini.
Abril 22: GANO a Ovalle; 1.200; 1.12 1|5. Clásico. H. Ch. L. Espinoza.
Junio 17: 5º de Odin; 1.500; 1.33. Clásico. H. CH. A. Marchesini.
Septiembre 19: 5º de Morocha; 1.000; 0.56 4|5. Clásico. C. H. A. Marchesini.
Septiembre 30: 7º de Corcolén: 1.400: 1.25 1|5; 1ª serie. H. CH. A. Marchesini.
Octubre 14: 2º de Quesaca; 1.200; 1.11 2|5. Clásico. C. H. R. Parodi.
Noviembre 1º: GANO a Frito; 1.200; 1.11 4|5. Clásico. C. H. A. Marchesini.
Noviembre 18: 8º de Los Copahues; 1.100; 1.05 1|5. Clásico. C. H. A. Marchesini.
Noviembre 25: 4º de Onzo; 1.600; 1.36 2|5. Clásico. C H. R. Madariaga.

AÑO 1952

Enero 1º: 9º de Quemador; 1.400; 1.24. C. Especial. S. C. A. Marchesini.
Enero 13: 3º de Vizconde; 1.000; 0.57 4|5; C. Especial. S. C. A. Marchesini.
Enero 27: GANO a Frito: 1.100; 1.05 1|5; Clásico. C. H. A. Marchesini.
Enero 30: GANO a Vat 69; 1.000; 0.59. 1ª serie. S. C. A. Marchesini.
Febrero 10: 2º de Bridge; 1.200; 1.11; C. Especial. H. CH. J. F. Orellana.
Febrero 27 6º de Mirra; 1.000; 0.59 1|5. 1ª serie. S. C. A. Marchesini.
Julio 20: 6º de Cholo; 1.200; 1.13 3|5. C. Especial. H. CH. G. Silva.
Agosto 3: GANO a Penacho; 1.200; 1.13. Clásico. H. CH. G. Silva.
Agosto 17: 5º de Casquivano; 1.400; 1.26 1|5. C. Especial. H. CH. G. Silva.
Septiembre 7: 8º de Manolete; 1.200; 1.13. C. Especial. H. CH. G. Montes.
Octubre 12: GANO a Lector; 1.200; 1.11 4|5. 2ª serie. H. CH. R. Parodi.
Noviembre 1º: GANO a Morocha; 1.200; 1.11 4|5. Clásico. C. H. G. Silva.
Noviembre 16: 3º de Héroe; 1.200; 1.11 4|5. Clásico. C. H. G. Silva.
Noviembre 30: 10º de Héroe; 1.100; 1.05. Clásico. C. H. G. Silva.
Diciembre 14: 4º de Sumitar; 1.500; 1.32 1|5; Clásico. H. CH. R. Madariaga.
Diciembre 21: 4º de Mahatma; 1.400; 1.25. C. Especial. H. CH. G. Silva.

AÑO 1953

Octubre 4: 2º de Vilahuda; 1.700; 1.45. 2ª serie. C. H. L. Espinoza.
Octubre 11: GANO a Rosette; 1.600; 1.36 2|5. C. Especial. C. H. L. Espinoza.
Noviembre 1º: 5º de Licenciado; 2.000; 2.06; Clásico. H. CH. B. Moreira.
Noviembre 15: 4º de Galgo Azul; 1.600; 1.37 4|5. 1ª serie. C. H. L. Espinoza.
Noviembre 22: 9º de Remo; 1.400; 1.26 1|5. C. Especial. H. CH. R. Parodi.

AÑO 1954

Mayo 23: 11º de Gironde; 1.300; 1.18 4|5. Clásico. C. H. J. F. Orellana.

COMODOR corrió treinta y cuatro pruebas ganando 11 carreras en Chile, incluso los clásicos Pedro J. Medina, Cotejo y Tanteo de Potrillos, Santiago García Mieres y Velocidad y ganador en Panamá desde donde fue reimportado a Chile por no haberse aclimatado.

Hipódromo Chile

DOMINGO 24 DE JULIO DE 1966

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— 11a. serie "B".— A las 7.45 horas.

4c—5	1	Dramática	53	1	B. García	J. B. Castro
11	2	Librium *	53	11	P. Bustos	M. Quezada
12—2	3	Caro Khan	52	3	A. González	E. Barticevic
5—10	4	Tanteado	52	9	J. Barrios	J. Troya
16	5	Arovit	51	16	M. Flores	D. Miranda
15—12	6	Floreán	51	5	L. Hevia	L. A. Orellana
4	7	Fresca	51	8	M. Ramírez	J. Melero B.
NO CORRE	8	Remadora	51	7	NO CORRE	J. Santos
8	9	Carayaca	50	13	V. Ubilla	C. Santos
REAPARECE	10	Agudo	49	6	M. Campos	H. Galaz
5—9	11	Canarito	49	12	P. Cardoza	R. Villa
10—4—5	12	Caperucita	49	15	C. González	G. Avila
9	13	Loa *	49	14	J. Marín	A. H. García
13—2—5	14	Guaraca *	48	4	L. Caroca	R. Quiroz
REAPARECE	15	Dorogoy	46	2	J. Eguren	H. Miranda
8	16	Demonio	45	10	J. Duarte	M. Norambuena

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.15 horas.

DEBUTANTE	1	Amanegra	54	8	E. González	A. Sepúlveda
REAPARECE	2	Barbilla	54	4	R. López	H. Miranda
7c—6—3c	3	Campiña	54	7	J. Barrios	A. Vodanovic
10—3	4	Cubanacán *	54	16	E. Guzmán	E. Cáceres
5	5	Encantada	54	9	J. Eguren	E. Bécar
DEBUTANTE	6	Filistea	54	15	B. Campos	M. Norambuena
DEBUTANTE	7	Hazuela	54	12	J. García	J. Muñoz R.
2—3	8	Las Tordas	54	6	C. González	J. H. Medina
DEBUTANTE	9	Manetta	54	3	A. González	J. Inda G.
[illegible]	10	M. Linda	54	1	F. Toro	A. Breque E.
5c	11	Mary Hill	54	10	C. Astorga	R. Méndez
REAPARECE	12	Pulida	54	11	J. Marín	O. Jara
3	13	Querelladora	54	13	D. Basoalto	P. Briones
DEBUTANTE	14	Shangay Tang	54	5	E. Naranjo	O. Orellana
1	15	Torrelavega	54	2	M. Flores	A. Henríquez
1	16	Toscana	54	14	P. Cardoza	A. Luna

CORRAL: 9 con 10.

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 11a. serie "A".— A las 8.45 horas.— (Primera válida para la Triple inicial.)

4—6—3	1	Nayavit	54	12	J. Amestelly	I. Duque
5	2	Caliche	53	11	L. Hevia	L. A. Orellana
10—2—10	3	I. y Vuelta	53	7	J. Barrios	O. Jara
13	4	La Mentirosa	53	6	I. Sandoval	A. Muñoz
REAPARECE	5	Reloca	54	5	J. Barrios	P. Valderrama
5	6	Aplicación	52	3	G. Farfán	H. González
10—10c	7	El Rolo	52	2	S. Pradenas	J. H. Medina
5—15—15	8	Inapreco	52	1	C. Ojeda	R. Rabello
REAPARECE	9	Inciso	52	10	D. Basoalto	J. Melero B.
REAPARECE	10	Barulla	51	13	R. López	R. López
16	11	Granata	51	14	J. Salinas	J. Santos
11c—14c	12	Natty	51	15	J. Martínez	E. Valenzuela
15—4	13	Patate	51	16	C. González	G. Pérez
14	14	Bisonte	50	4	N. N.	V. Contreras
NO CORRE	15	Califa	50	9	NO CORRE	E. Cáceres
13	16	Tarsiana	50	8	M. Flores	A. Valenzuela

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Para potrancas de tres años no ganadoras.— (Segunda válida para la Triple Inicial.)

12c—7	1	Balanza	54	12	N. González	F. Olave
DEBUTANTE	2	Cachuela	54	11	D. Basoalto	P. Briones
DEBUTANTE	3	Celia	54	15	H. Olguín	H. Cisternas
8—6c	4	Dear Hill	54	8	L. Chávez	E. Inda
9	5	Dragonera	54	4	E. Guzmán	J. Castro
REAPARECE	6	Ególatra	54	14	M. Ramírez	J. Herrera
2	7	Geisha	54	16	P. Cardoza	A. Petit
6	8	La N. Luzmela	54	13	M. Flores	A. Henríquez
2	9	Malpensá	54	7	F. Toro	A. Breque
REAPARECE	10	Mimí Pinsón	54	5	G. Farfán	M. Norambuena
RODO	11	Mitológica *	54	10	R. Romero	H. Parra
REAPARECE	12	Pintusa	54	1	G. Meneses	L. López
4c	13	Serenera	54	2	J. Amestelly	A. Vodanovic
4—4	14	Versalita *	54	9	C. González	K. Castillo
6c	15	Zalamera	54	6	C. Astorga	C. Covarrubias
REAPARECE	16	Zuna	54	3	J. Toro	A. Ramírez

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— 10a. serie.— A las 9.45 horas.— (Tercera válida para la Triple Inicial.)

14—13	1	Aguantao	53	1	E. Soto	R. Villa
1—4	2	Edelyoe *	53	9	C. Astorga	E. Bravo
REAPARECE	3	El Sarao	53	2	N. González	D. Torres
2—3—5	4	Nervi *	53	14	B. García	J. Bta. Castro
4—5—3	5	Rau	53	10	C. Sepúlveda	Carlos Santos
1—3—12	6	Sauternes	53	3	H. Obregón	E. Bécar
14—0c—9	7	Sierra Bella	53	13	M. Ramírez	L. Gajardo
7	8	Yade	53	5	D. Basoalto	M. Norambuena
7—2	9	Guacha	52	8	M. Flores	A. Valenzuela
10	10	Martine	52	7	E. Naranjo	E. Cáceres
REAPARECE	11	Miss Mora	52	6	B. Campos	O. Jara
12	12	Peteco	52	12	J. Pacheco	M. Martínez
10	13	Don Marcos	51	4	V. Barra	A. Lab
2—4—3	14	Fine Opal	51	16	M. Campos	E. Scaia
12	15	Narses	51	11	J. Martínez	J. H. Medina
	16	Balarina	49	15	L. Caroca	H. González

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— 9a. serie.— A las 10.15 horas.— (Primera válida para la Triple Central.)

16	1	Aloviva *	53	14	M. Alquinta	F. Gazmuri
1—4—3	2	Boticaria	53	12	F. Toro	A. Proschle
REAPARECE	3	Entrerriano	53	16	H. Olguín	H. Cisternas
7	4	Bucaneer	52	2	N. González	O. Lizama
4—8	5	Dragomirov *	50	11	J. Martínez	O. Lizama
12—10	6	Curiosidad	52	7	L. Camus	A. Gutiérrez
6	7	La Nena	52	6	V. Barra	E. Beuzenberg
4	8	Loga	52	4	J. Barrios	O. Jara
3c—10c	9	Monegasca	52	1	R. López	R. López
14	10	Lagarterana *	51	15	B. Campos	C. Santos
5—5—1	11	Mercedes B. *	51	3	J. Toro	A. Ramírez
9—1	12	Platán *	51	9	A. González	J. Bta. Castro
REAPARECE	13	Giraluna	50	13	E. Soto	R. Villa
2—4—6	14	Matizado	50	16	E. Guzmán	H. Gazmuri
11	15	Talentosa	50	5	A. Parra	R. Bernal
1—6—2	16	Sun Ren	50	8	C. Sepúlveda	R. Rabello

CORRALES: 4 con 5 y 14 con 15.

SEPTIMA CARRERA.— 1,200 metros.— A las 10.45 horas.— 3a. Serie.—

Reaparece	1	Burda	55	1	L. Camus	L. Navarro
2—7	2	On Benja	55	13	J. Martínez	A. Henríquez
8—2	3	A. Vespucio	54	6	V. Bravo	L. Contreras
1—3	4	Barítono	54	9	J. Amestelly	H. Miranda
1	5	Doña Pepa	54	4	F. Toro	L. Vásquez
7	6	Sardina	54	10	S. Pradenas	D. Torres
2—14—4	7	Donada	52	12	N. González	E. Valenzuela
3—5	8	James Bond	51	8	J. Pacheco	J. Castro R.
NO CORRE	9	Secador	51	5	NO CORRE	P. Briones
4—2—8	10	L. M. Linda	50	2	U. Gaete	R. Villa
4	11	Melitón *	50	3	H. Olguín	R. Luna
Reaparece	12	Murex	50	11	J. Barrios	C. Santos
4—0c—12	13	M. Julio	49	7	S. Alcaide	A. Vodanovic

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 11.20 horas.— Clásico TANTEO DE POTRANCAS.— (Segunda Válida para la Triple Central).

3—1c	1	Adamita	54	15	J. Toro	A. Lab
1v—6v	2	Alibella	54	8	G. Farfán	G. Sarmiento
1	3	Apuesta	54	11	D. Cerda	G. Avila
7	4	Banda Azul	54	16	M. Ramírez	J. Melero
NO CORRE	5	Cántiga	54	4	NO CORRE	P. Valderrama
6c—1	6	Gingris	54	5	G. Meneses	D. Torres
1	7	Janette	54	14	G. Jorquera	L. A. García
Reaparece	8	L. Ranchera	54	2	J. Amestelly	A. Vodanovic
7v	9	Llamadora	54	9	J. Pacheco	G. Sarmiento
5	10	Mandorla	54	13	E. Guajardo	J. Melero
2c	11	Puerile	54	3	C. Pezoa	A. Abarca
4	12	Mirabella	54	7	H. Pilar	A. Breque E.
Reaparece	13	Nómina	54	12	P. Ulloa	F. Jaciar
11—5c	14	Prudence *	54	1	I. Sandoval	V. Cepeda
Reaparece	15	Rayita	54	10	C. Astorga	L. Romero
3	16	S. Lily	54	17	C. Sepúlveda	A. Bullezú
NO CORRE	17	Wilfrida	54	6	NO CORRE	E. Inda G.

CORRAL: 10—11

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 11.55 horas.— 2a. Serie. Tercera Válida para la Triple Central).

Reaparece	1	Doblete	59	13	L. Caroca	L. Toledo
12—10	2	Ben Casey *	56	10	S. Pradenas	J. Castro R.
9—1—5	3	P. Le Bref	52	7	J. Pacheco	J. Castro R.
11—11c—6	4	Francisca	55	8	J. Toro	M. Quezada
10—5—2—8	5	Pay Roll *	54	11	D. Cerda	D. Miranda
8—2—6	6	Suntuosa	54	6	R. Jaque	R. Quiroz
4—1	7	Cuchuflí	53	12	G. Farfán	F. Castro
5c	8	Murmurio	53	16	E. Soto	A. Muscat
7—8—1	9	Homérico *	50	2	C. Sepúlveda	A. Muñoz
3c-2c-11c-5	10	M. Alegre	50	5	O. Ocampo	S. Miceli
1—10	11	E. Dandy *	49	15	J. Latorre	J. Muñoz R.
Reaparece	12	Corteira	48	3	D. Basoalto	J. Muñoz R.
Reaparece	13	Martillito	49	1	A. Sales	E. Cáceres
9v—4—13	14	Mocambo *	49	9	C. González	G. Avila
2—3	15	Errata	48	14	J. Salinas	I. Duque
11c—4—1	16	Loredana	47	4	J. Duarte	S. Fuentes

CORRALES: 2 con 3 y 11 con 12.

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 4ª serie. A las 12.30 horas.— Primera Válida para la Triple Final con dividendo al primero y segundo.

8—2	1	Angelola *	54	17	E. Soto	H. Miranda
10	2	Clío	54	12	J. Toro	E. Castillo
16	3	Vigilante *	54	7	J. Pacheco	J. Castro
14—6—6	4	A. Cider *	53	15	G. Farfán	A. Sepúlveda
1—2—1	5	Scorpius	53	16	J. Amestelly	O. López
2—2—4	6	Guaripola *	52	14	L. Camus	R. López
7c—14c	7	Chúcaro	51	10	A. Salas	P. Bagú
9—5—3	8	Formidable	51	3	G. Meneses	E. Beuzenberg
13	9	Tiranito *	51	9	M. Flores	A. Valenzuela
8—11	10	Mireille	50	2	A. Díaz	J. Castro
6—2	11	Boricuá	49	11	H. Olguín	F. Olave
NO CORRE	12	Gin con Gin	49	5	NO CORRE	E. Inda
2	13	Irex	49	6	D. Basoalto	J. B. Castro
1—14	14	Bulliciosa *	48	1	J. Salinas	D. Torres
9	15	Mil Caras *	48	4	O. 2.o Castillo	R. Pérez
4—2	16	Pelluhue	48	8	A. González	F. Gazmuri

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 5ª serie. a las 13 horas.—

10—3—7	1	Arbitraria	53	9	J. Martínez	H. Miranda
10	2	Bobinette	53	12	J. Pacheco	A. Padovani
Reaparece	3	Flaminia	53	7	E. Guzmán	J. Zúñiga
8—4	4	Oporto	53	1	L. Camus	A. Gutiérrez
8c—	5	Revolea	53	2	J. Duarte	J. Cavieres
18c—1	6	Alabastro	52	4	G. Meneses	H. González
NO CORRE	7	Naka	52	14	NO CORRE	P. Bagú
NO CORRE	8	Varlet	52	13	NO CORRE	P. Bagú
Reaparece	9	Nevazón	52	3	J. Barrios	A. Vodanovic
1—11c	10	Oro Turco *	52	16	V. Bravo	L. Contreras
12c—5c—17c	11	Pájaro Azul	52	8	M. Ramírez	J. Melero
Reaparece	12	15 de Julio	52	10	S. Pradenas	A. Petit
8—11	13	Dominguita *	51	6	F. López	D. Torres
1—18	14	Heliodora *	51	15	J. Salinas	A. Muñoz
13	15	Temerario	51	11	S. Alcaide	E. Valenzuela
4—3—6	16	Dark Princess	50	2	V. Ubilla	F. Gazmuri

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	5ª Carrera	7ª Carrera
LA NACION	Guaraca Dramática Agudo	Manetta Cubanacán Shangay Tai	Aplicación Nayavit Tarsiana	Malpensá Versalita Geisha	Martine Aguantao Narses	La Nena Platán Boticaria	J. Bond D. Pepa On Benja
LA TERCERA	Caperucita Guaraca Dramática	Las Tordas Pulida Torrelavega	Aplicación Nayavit Patate	Ególatra Malpensá Geisha	Edelyoe Narses Nervi	Matizado Boticario Giraluna	D. Pepa J. Bond Burda
LAS ULTIMAS NOTICIAS	C. Kann Guaraca Caperucita	M. Linda Querelladora Torrelavega	Nayavit Caliche Zalamera	Malpensá Geisha Zalamera	Edelyoe Rau Martine	Matizado Platán Mercedes B	D. Pepa Barítono Melitón
LA TARDE	C. Kann Carayaca Fresca	M. Linda Querelladora Las Tordas	Nayavit Caliche Califa	Malpensá Serenera Versalita	Martine Nervi Edelyoe	Boticaria Platán S. Ren	D. Pepa Barítono Melitón
EL ENSAYO	C. Kann Guaraca Dramática	Campiña Cubanacán M. Linda	Nayavit Califa Caliche	Serenera Malpensá Zalamera	Edelyoe Martine Rau	Mercedes B. Boticaria Monegasca	Barítono D. Pepa J. Bond
LA HIPICA	Fresca Dramática Tanteado	M. Linda Querelladora Las Tordas	Nayavit Aplicación Granata	Malpensá Geisha Serenera	Martine Nervi Rau	Platán Matizado Boticaria	Barítono Melitón Donada
RUIDO DE CASCOS C. VITALICIA	Caperucita C. Kann Dorogoy	M. Linda Campiña Querelladora	Nayavit Aplicación Caliche	Malpensá Geisha Versalita	Martine Rau Edelyoe	Mercedes B Platán La Nena	D. Pepa A. Vespucio Melitón
D. HIPICO DEL AIRE NACIONAL	C. Kann Dramática Guaraca	M. Linda Las Tordas Cubanacán	Aplicación Caliche I. y Vuelta	Malpensá Serenera Pintusa	Martine Edelyoe Yade	Platán S. Ren Loga	D. Pepa Barítono A. Vespucio
EL CORREO	Dramática C. Kann Guaraca	M. Linda Las Tordas Querelladora	Nayavit Aplicación El Rolo	Malpensá Geisha M. Pinzón	Martine Narses Nervi	La Nena Sun Ren Platán	J. Bond A. Vespucio D. Pepa
LA SEGUNDA	C. Kann Guaraca Fresca	M. Linda Cubanacán Querelladora	Nayavit Patate Aplicación	Malpensá Geisha Serenera	Martine Narses Rau	Platán Mercedes B Boticaria	D. Pepa Barítono On Benja
EL CLUB	Dramática Fresca Tanteado	M. Linda Querelladora Las Tordas	Nayavit Aplicación Granata	Malpensá Geisha Serenera	Martine Nervi Rau	Platán Matizado Boticaria	Barítono Melitón Donada
CLARIN	C. Kann Dramática Guaraca	M. Linda Las Tordas Cubanacán	Nayavit Aplicación Caliche	Malpensá Serenera Pintusa	Edelyoe Martine Yade	Platán Loga Matizado	Barítono D. Pepa A. Vespucio

	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera	13ª Carrera	14ª Carrera	Carrera "A"
LA NACION	Rayita Mirabella Gingris	Homérico Cuchuflí Suntuosa	Formidable Guaripola Bulliciosa	Arbitraria Revolea O. Turco	J. James Bruno Mood Boy	Smolenska P. Almonte Capetato	Bonhomme Mímica Malva	Migolette Nicea Kea
LA TERCERA	Rayita Puerile B. Azul	Cuchuflí Suntuosa P. Roll	Boricuá Scorpius Guaripola	D. Princess Arbitraria Naka	J. James I. Pascual Cartacho	Shimaneku Atle Fornido	Minuendo Vivianita Mímica	Nicea H. de Rio Kea
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Rayita Adamita Gingris	Cuchuflí Errata Francisca	Scorpius Vigilante Guaripola	Oporto D. Princess Alabastro	J. James Carebuena Moody Boy	P. Almonte Tanaka Capetato	Mímica Raspdaura Vivianita	Nicea Migolette D. Aurelia
LA TARDE	Rayita Mirabella Adamita	Cuchuflí Errata Homérico	Boricuá Scorpius Guaripola	Arbitraria P. Azul Alabastro	Bruno Cartacho Carebuena	P. Almonte Fornido Tanaka	Vivianita Mímica Nucio	Nicea Migolette Vincennes
EL ENSAYO	Mirabella Rayita S. Lily	Cuchuflí P. le Bref Loredana	Boricuá Scorpius G. con Gin	Naka Alabastro O. Turco	Bruno Sabatina Cartacho	P. Almonte Capetato Despreciado	Bonhomme Citula Vivianita	Nicea Kea Migolette
LA HIPICA	Rayita Adamita Gingris	Homérico Cuchuflí Loredana	Clío Scorpius Pelluhue	Naka P. Azul Heliodora	Cartacho Mirthita I. Pascual	Tanaka P. Almonte Despreciado	Mímica Nucio Motinero	Nicea Migolette Eclipsada
RUIDO DE CASCOS C. VITALICIA	Rayita Janette Gingris	Cuchuflí Loredana Homérico	Angelola Pelluhue Boricuá	Nevazón Naka Oporto	Mirthita Cartacho I. Pascual	Tanaka P. Almonte Shimaneku	Vivianita Motinero Nucio	Nicea Migolette Chupada
D. HIPICO DEL AIRE NACIONAL	Rayita Janette Mirabella	Cuchuflí Homérico Loredana	Scorpius Angelola Boricuá	D. Princess Oporto Arbitraria	Bruno Cartacho M. Boy	Fornido Tanaka P. Almonte	Nucio Vivianita Mímica	Nicea Migolette Kea
EL CORREO	Rayita Adamita Janette	P. le Bref Errata Homérico	Guaripola Pelluhue Scorpius	Naka D. Princess Oporto	Bruno La Pasiega Cartacho	Fornido Despreciado P. Almonte	Vivianita Bonhomme Nucio	
LA SEGUNDA	Rayita Gingris Mirabella	Cuchuflí Homérico Errata	Vigilante Scorpius Guaripola	Alabastro Oporto D. Princess	Moody Boy J. James Carebuena	P. Almonte Tanaka Fornido	Mímica Vivianita Motinero	
EL CLUB	Rayita Adamita Gingris	Cuchuflí Homérico Loredana	Clío Scorpius Peyuhue	Naka P. Azul Heliodora	Cartacho Mirthita I. Pascual	P. Almonte Tanaka Despreciado	Mímica Nucio Motinero	
CLARIN	Rayita Mirabella Nómina	Cuchuflí P. le Bref Loredana	Boricúa Pelluhue Scorpius	D. Princess Oporto Arbitrario	Bruno Cartacho Moody Boy	P. Almonte Fornido Tanaka	Mímica Bonhomme Nucio	Nicea Migolette

Rayita, favorita en el "Tanteo"

LA PUPILA DE LUIS ROMERO DESTACA LA MEJOR OPCION EN ESTE CLASICO PALMEÑO.

La cuasi-invicta Rayita, defenderá nuestro pronóstico en el "Tanteo de Potrancas" que hoy se corre en la pista del Hipódromo Chile, como prueba central del extenso —quince carreras— programa palmeño.

La hija de Avro y Yalú, llega a este compromiso en la plenitud de sus medios físicos y con seguridad será la favorita.

Quince serán las animadoras de este importante clásico de 1.500 metros, dotado de un premio de Eº 20.000 a la vencedora. No participarán Cántiga y Wilfrida.

Las opciones y últimas actuaciones de las anotadas, son las siguientes:

ADAMITA, 54 (J. Toro).— Ganadora de dos carreras —Chile, 1.400, y Club, 1.600 metros—, en cinco presentaciones. En todas sus actuaciones ha estado en el marcador. Nuevamente en su silla Juan Toro, quien la ha dirigido en sus dos últimas. Ganadora de Eº 11.600.

ALIBELLA, 54 (G. Farfán). — Tres carreras y sólo anota su salida de perdedora en 1.300 metros. Debuta en la arena. Todas sus actuaciones en el césped viñamarino. En su anterior, llegó sexta de Cambodia en 1.400 metros. Eº 3.220.

APUESTA, 54 (D. Cerda).— Llega invicta. En su única actuación, ganó a Celinda en 1.200 metros en 1.14. Con muy buenos cotejos, llega a este serio compromiso. Ha reunido, en premios, Eº 3.560.

BANDA AZUL, 54 (M. Ramírez).— Un triunfo, en 1.000 metros del Club —dos segundos, dos terceros, un cuarto y un no tabla en su última actuación, como en su campaña del año. Séptima de Baby Jane en 1.500 metros en su más reciente. Eº 10.330 en premios.

GINGRIS, 54 (G. Meneses). — Ganadora de dos carreras en cinco actuaciones. Debutó ganando en 950 metros, por 8 cuerpos. En su última actuación venció a Gaeta en 1.400 metros, 6a. serie. Eº 7.000 en premios. Para tercera.

JANETTE, 54 (G. Jorquera) — En su tercera y última actuación venció a Malpensá el condicional de 1.400 metros. Con excelentes cotejos para la distancia. En premios, ha logrado Eº 4.000.

LA RANCHERA, 54 (J. Amestelly).— Dos segundos y una victoria en 1.200 metros. Debuta en manos de Antonio Vodanovic. Por algo el líder la prefirió. Eº 5.600 en premios, hasta el momento.

LLAMADORA, 54 (J. Pacheco).— Cuatro presentaciones en la pista viñamarina. Un triunfo en 1.000 metros, un segundo en 1.300 metros y dos fracasos. Sorprendió con un apronte de calidad.

MANDORLA, 54 (E. Guajardo).— Nueve salidas a la cancha. Dos victorias en 1.000 metros del Club Hípico y en 1.200 metros, del premio "Panamá". En corral con Puerile. En su anterior, remató quinta de Baby Jane en 1.500 metros, a 5 3|4 cuerpos. En premios, Eº 14.020.

PUERILE, 54 (C. Pezoa).— Ganadora de dos carreras. 1.200 y 1.400 metros. Siete figuraciones en el marcador. Cuarta de Baby Jane en el clásico "EE. del Brasil", a 4 1|2 cuerpos de la ganadora. En corral con Mandorla y en premios ha conseguido 14.090 escudos.

MIRABELLA, 54 (Héctor Pilar).— Debutante en La Palma. Tres actuaciones. Debutó ganando 1.300 metros. Séptima de Panfilia en 1.500 metros y segunda de Adamita a 2 1|2 cuerpos, pista pesada. Eº 5.000 en premios. Para segunda.

NOMINA, 54 (P. Ulloa).— Ganadora de dos carreras. Salió de perdedora en 950 metros. En su última actuación, venció a Banda Azul en 1.200 metros por 1 3|4 cuerpos a pesos iguales, 53 kilos. Con extraordinarios cotejos. Hasta el momento ha reunido Eº 8.800 en premios.

PRUDENCE, 54 (I. Sandoval).— Catorce presentaciones y una sola victoria. El 20 de marzo dio cuenta de La Ranchera en condicional de 1.200 metros. Nueve veces ha estado entre las seis primeras. Cuatro fracasos registra. Viene de ser quinta de Adamita en 1.600 metros, en pista pesada del Club Hípico.

RAYITA, 54 (C. Astorga).— Nuestra favorita por su excepcional campaña y por la buena impresión que dejó en su única presentación en La Palma. Debutó 3a. de Nímbola en 800 metros, del Sporting. Luego salió de perdedora al vencer a Ladana en 800 metros. Más adelante, venció a Qué Rabia en 1.300 metros. En su primer viaje a la capital, dio cuenta de Baby Jane en 1.400 metros. Ganadora de Eº 23.100. NUESTRA FAVORITA.

SISTER LILY, 54 (C. Sepúlveda).— Tres actuaciones. Debutó segunda en 1.200 metros. Salió de perdedora en 1.200 metros, con 53 kilos, en 1.15 1|5. Viene de ser tercera de Sullivan en 1.200 metros. En premios ha conseguido Eº 5.250.

Rayita, una potranca que tiene una buena campaña y cuyos aprontes son de excepción, vuelve a actuar hoy en La Palma. La conducirá Carlos Astorga

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 6ª serie. A las 13.30 horas. Segunda válida para la Triple Final con dividendo al primero y segundo.

10c—9c	1	Beititiddin	54	9	A. Salas	P. Bagú
Reaparece	2	J. James	54	3	E. Soto	H. Miranda
16—16	3	Alberto R. *	53	10	S. Prádenas	E. Valenzuela
Reaparece	4	Anucha	53	4	H. Olguín	F. Olave
13c	5	Bruno	53	5	J. Amestelly	J. Castro
2—11—6	6	Cartacho	53	2	J. Barrios	E. Beuzenberg
18c—3	7	Igual Pascual	53	6	L. Hevia	A. Donati
8c	8	La Pasiega	53	7	E. Naranjo	M. Norambuena
9—5	9	Mirthita	53	11	B. García	C. Castro
6—7	10	Moody Boy	53	8	J. Martínez	A. Henríquez
11—6—7	11	Rustavi	53	15	D. Cerda	D. Miranda
15—14	12	Belesa	52	14	R. López	D. Torres
NO CORRE	13	Bombera	52	12	NO CORRE	R. Bernal
NO CORRE	14	Carebuena	52	16	NO CORRE	G. Avila
Reaparece	15	Marfilino	52	13	V. Ubilla	H. Cisternas
Reaparece	16	Sabatina	52	1	N. González	L. López

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1,200 metros.— 7.a Serie.— A las 2 P. M.— (Tercera válida para la Triple Final con dividendo al 1.o y 2.o.

REAPARECE	1	Falco	54	10	J. Marín	H. Yáñez
14—7	2	Despreciado	53	2	D. Cerda	D. Miranda
1	3	Gigimalen	53	13	L. Hevia	L. A. Orellana
NO CORRE	4	Imperio	53	12	NO CORRE	J. Melero B.
13—11	5	Silvestre	53	4	E. Naranjo	A. Vodanovic
7	6	Capetato	50	1	A. González	A. Vodanovic
8—6—2	7	Fornido	52	11	H. Olguín	H. Cisternas
11c—1—6	8	Smolenska	52	6	M. Ramírez	Juan Melero
REAPARECE	9	Ahita	51	8	E. Soto	A. Luna
13—14	10	Magdaia	51	16	V. Ubilla	R. Pérez
3—1	11	P. Almonte	51	3	C. Sepúlveda	J. Zúñiga
7—2—1	12	Tanaka	51	7	B. García	R. Maggi
2—3—14	13	Atle *	50	14	D. Basaolto	S. Olivares
15	14	El Ganó	50	15	C. González	G. Pérez
16—15	15	Parlante	50	5	L. Chávez	M. Norambuena
REAPARECE	16	Shimaneku	50	9	A. Salas	H. Galaz

CORRAL: 5 con 6

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 8.a Serie.— A las 2.30 P. M.—

12	1	Molda	54	12	C. González	J. Quinteros
11	2	Albanella	53	11	M. Flores	A. Henríquez
0c—3—6	3	Bonhomme *	53	3	C. Sepúlveda	C. Tapia
9	4	Citula *	53	5	L. Caroca	L. Toledo
NO CORRE	5	Motinero *	52	7	NO CORRE	L. Toledo
13—13	6	Malva *	53	13	J. Martínez	J. Bernal
12	7	María Clara	53	15	L. Camus	R. López
NO CORRE	8	Pindari	53	16	NO CORRE	A. Petit
REAPARECE	9	Gold Vase	52	14	N. González	H. Miranda
NO CORRE	10	Minuendo	52	8	NO CORRE	H. Miranda
4—8	11	Raspadura	52	4	V. Barra	O. Orellana
5—6—3	12	Vivianita	52	9	J. Amestelly	J. Castro R.
10	13	Don Nicolás *	51	1	O. Castillo	J. Vial
3—2—3	14	Nucio	51	10	A. González	A. Vodanovic
11—1—5—2	15	Mímica	51	6	E. Soto	Juan Melero
8—10	16	Curazao	50	2	J. Salinas	A. Ramírez

CORRALES: 4 con 5 y 9 con 10

CARRERA "A".— 1.200 metros.— Condicional se correrá después de la última carrera habrá juego de Dupla Combinada.

DEBUTANTE	1	Argentina	54	14	B. Campos	C. Santos
REAPARECE	2	Perla Perdida	54	7	C. Ibarra	C. Santos
14	3	Chupada	54	11	D. Cerda	G. Avila
DEBUTANTE	4	Doña Aurelia	54	13	J. Marín	Fco. Castro Cid
REAPARECE	5	Dynasty	54	6	R. López	H. Miranda
16	6	Eclipsada	54	4	L. Camus	H. Gazmuri
DEBUTANTE	7	Histoire de Rire	54	2	M. Flores	L. Toledo
DEBUTANTE	8	Huasteca	54	10	V. Barra	A. Ramírez
DEBUTANTE	9	Kea	54	1	J. Pacheco	R. López
DEBUTANTE	10	Migolette	54	8	P. Cardoza	A. Petit
REAPARECE	11	Negra Grande	54	5	D. Basoalto	J. Santos
REAPARECE	12	Nicea	54	9	J. Amestelly	A. Vodanovic
REAPARECE	13	Ojera	54	16	M. Campos	A. Donati
DEBUTANTE	14	Opiada	54	15	L. Hevia	R. Quiroz
13c—12c	15	Soleca	54	3	J. Eguren	R. Maggi
REAPARECE	16	Vincennes	54	12	J. Duarte	E. Pinochet

NOTA: La Dupla Combinada se venderá en las Cajas de la Apuesta Triple.
CORRAL: 1 con 2



DE "COMPARACION" DEMASIADO POCO

Sólo un tres años —Negrucillo— se atrevió frente a los de mayor experiencia.— Evert ante As de Trébol, el "expreso" palmeño.

Sólo para la vista. De "comparación". Poco. Muy poco.

Cuatro viejos, uno nuevo.

Cuatro con campañas, uno que recién comienza.

Los conocidos: As de Trébol, Evert, Doara y Fructífera.

El "audaz": Negrucillo.

De los anotados, uno viene de ganar, pero en la arena palmeña: As de Trébol. Los otros ,salvo el "audaz", figuraron más allá del 5º puesto. Negrucillo terminó en segundo lugar.

La carrera, que será sin apuestas ,tiene varios atractivos. Atractivos marginados, que involucran títulos. As de Trébol, por ejemplo, cruza el Mapocho en busca del "honor" de ubicarse en el primer lugar de los rápidos. En la arena palmeña ya se le ha calificado como tal ,ahora falta verlo por estos lados, de donde hace mucho tiempo esta ausente.

Evert, que estaba corriendo en otros recorridos, por primera vez, de esto hace mucho tiempo, no da demasiadas ventajas. Además, actúa en un tiro que le acomoda. Es un regalón del público por su enorme garra, pese a su pequeño porte.

Doara y Fructífera son do hembras que siempre han contado con alta valorización pero de campaña irregular, pese a ello no puede dejarse de lado pues ahora pueden revelarse. Su presencia enreda el panorama.

Del único tres años sólo nos permitimos recordar que hace muchos años (1953 y 1954) no gana un valor de la nueva ola esta carrera. Entonces triunfaron Clara y Flandes pero desde entonces nada más valioso por parte de los "aspirantes".

Una carrera que atrae, pero que ahora será sólo una carrera más si tomamos en cuenta que ni apuesta le dejaron para llamar la atención.



NO CORREN

Los siguientes retiros oficiales se registraron para las reuniones de hoy, en ambos Hipódromos:

HIPODROMO CHILE

1a. CARRERA: N.o 8 REMADORA.
2a. CARRERA: N.o 8 LAS TORDAS.
3a. CARRERA: N.o 15 CALIFA.
7a. CARRERA: N.o 1 BURDA, y N.o 9 SECADOR.
8a. CARRERA: N.o 5
10a. CARRERA: N.o 12 GIN CON GIN.
11a. CARRERA: N.o 7 NAKA, y N.o 8 VARLET.
12a. CARRERA: N.o 13 BOMBERA, y N.o 14 CAREBUENA.
13a. CARRERA; N.o 4 IMPERIO.
14a. CARRERA: N.o 5 MOTINERO, N.o 8 PINDARI y N.o 10 MINUENDO.

CLUB HIPICO

1a. CARRERA: N.o 10 MOSHON.
4a. CARRERA: N.o 4 COPIHUALERA.
7a. CARRERA: N.o 8 EQUIVOCO.
10a. CARRERA: N.o 9 LA BOHEME.
11a. CARRERA: N.o 15 DORAYA, y N.o 16 MALVONA.

SPORTING CLUB

DOMINGO 24 DE JULIO DE 1966

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Para todo caballo.— Handicap.— (Ganador solamente.)

2—5—3	1 Rotary	53	1	S. Azócar	D. Alvarez
3—4—3—4	2 Chateau	51	5	L. Yáñez	D. Araya
4—4—4—1	3 Arroyo	50	3	N. N.	D. Araya
6—0—6	4 Velerito	50	4	J. Monardes	R. Bernal
1—4—1—2	5 La Sympathique	45	2	R. Clavería	H. Jara

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— Para productos de tres años, no ganadores.

——	1 Montecasino	58	7	E. Romero	G. Sarmiento
——	2 Quillay	58	9	L. Vásquez	S. Arellano
0	3 Llaima	57	1	O. Saavedra	D. Alvarez
0	4 Eyes Sweet	54	11	L. Mejías	D. Alvarez
0	5 Pacaho Sup	57	5	N. N.	U. Bravo
0—0—0	6 Diola	57	4	F. Catafau	U. Bravo
3—2—6—5	7 Ñamito	50	6	O. Cerda	U. Bravo
3—6—4	8 Gombaret	54	3	E. Frías	H. Navarro
——	9 Silver Feet	54	13	D. Ahumada	D. Bernal
0	10 Zuzú	54	8	E. Wastavino	R. Saavedra
0—0	11 Anglada	53	12	I. Saavedra	A. Martínez
3—4—2—2	12 Porto	50	2	R. Clavería	H. Jara
2—4—2—4	13 S. de Oro	50	10	S. Azócar	R. Bernal

CORRALES: 3 con 4, y 5 con 6 y 7.

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 20—30.— Para todo caballo.— Handicap.— (Jinetes aprendices.)

0—0—0—0	1 Mardito	57	10	L. Mejías	U. Bravo
0—0—2—4	2 H. Sweet	55	9	B. Parra	U. Bravo
0—3—2	3 El Valiente	53	2	D. Ahumada	L. T. Bernal
1—2—2	4 Bohemio	51	12	O. Cerda	L. A. Bernal
4—5—6	5 List	51	8	G. Cortés	I. Saavedra
REAPARECE	6 Mofa	50	4	C. Jorquera	U. Duque
0—0—0	7 Tomyris	50	3	N. N.	H. Alcántara
3—5—1	8 B. Compra	49	11	R. Clavería	G. Pérez
0	9 D. Teresa	47	7	N. N.	G. Pérez
0	10 Antumilla	48	5	N. N.	R. Saavedra
2—0—3	11 Tangerine	48	1	N. N.	L. Valle
0—0	12 Casi Gana	47	6	O. Silva	O. Leiva

CORRALES: 1 con 2, 3 con 4, y 8 con 9.

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros., Indice: 51-69. Para todo caballo. Handicap.

4—2	1 Coronada	55	6	J. Manríquez	R. Bernal
3—0—4	2 Realejo	49	8	S. Azócar	L. Bernal
2—3—0—0	3 Rascanio	54	5	R. Arredondo	G. Mancilla
5—4—2	4 Pr. Escocés	53	7	E. Frías	G. Mancilla
Reaparece	5 Estero	50	1	B. Parra	A. Breque
0—2—3	6 Marchamar	49	9	J. Jorquera	R. Carvajal
4—0—1	7 Júpiter,	47	4	J. Monardes	R. Carvajal
3—2—2—2	8 M. Vuelta	48	3	P. Hernández	L. Alvarez
1	9 Viento Sur	47	2	R. Clavería	H. Jara

CORRAL: 1 con 2. 3 con 4 y 6 con 7.

QUINTA CARRERA.— Relación Telefónica desde el Club Hípico de Santiago.

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 15—20.— (Primera de la Triple.)

0	1 Le Prophete	54	8	G. Saavedra	I. Saavedra
0	2 Raulí	52	1	C. Jorquera	I. Saavedra
0—4—4—6	3 Tipo Rico	54	3	R. Arredondo	O. Leiva
1—0	4 Mala Cara	53	4	L. Yáñez	H. Navarro
3	5 Sureñita	53	7	B. Parra	O. Aliaga
Reaparece	6 Anticipo	52	9	I. Saavedra	A. Martínez
3—0—5—2	7 Cumparsita	51	10	S. Azócar	R. Saavedra
0—2	8 Paul Tudor	51	5	R. Clavería	D. Alvarez
0	9 Congelación	49	9	L. Vásquez	E. Vidal
0—4—4	10 Charahuilla	49	6	P. Hernández	O. Castillo
0—0—0	11 Sun Stream	49	11	H. Bassay	J. Bernal

Corral: 1 con 2.

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Para todo caballo handicap.— (Segunda de la Triple).

6—2—3—2	1 Concordia	56	4	S. Azócar	L. A. Bernal
2—3—2	2 Black Cargo	55	2	D. Ahumada	J. Arenas
O	3 Bosquelina	55	6	O. Silva	R. Carvajal
6—0—1	4 Don Leonoro	53	7	R. Arredondo	H. Navarro
1—5—2	5 Racional	51	2	L. Vásquez	D. Alvarez
4—4—1	6 Revoltoso	47	8	J. Parra	D. Alvarez
4—5	7 Temporalito	49	6	R. Clavería	H. Jara
1—0	8 Juvenilia	48	9	B. Parra	A. Breque
0—0—0	9 Obscuridad	46	1	N. N	L. Valle

CORRAL: 5 con 6.

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Para todo caballo handicap.— (Tercera de la Triple).

5—1—2	1 Aromático	56	10	O. Saavedra	R. Savedra
0—0—4	2 Copetín	53	6	E. Romero	G. Sarmiento
0—4—1	3 Don Balta	53	3	I. Saavedra	H. Jara
1—0—5	4 Nocaut	55	13	S. Azócar	D. Alvarez
0—0—5	5 Primay	53	14	R. Clavería	D. Alvarez
1—3	6 R. Afghanistán	55	6	L. Yáñez	H. Navarro
3—0	7 Moscoso	51	8	J. Parra	H. Navarro
1—3—0	8 Carmen Rita	54	7	E. Frías	G. Mansilla
0—1	9 Paladino	54	9	C. Jorquera	G. Duque
0—0—0	10 Belmondo	53	4	O. Bravo	U. Bravo
0—0	11 Sendero	50	2	L. Vásquez	E. Vidal
0—0—0	12 Vital	50	12	D. Ahumada	J. Arenas
0—4—4	13 Mazarino	47	1	J. Monardes	A. Breque
0—2—5—0	14 Bye Bye	47	11	O. Leiva	O. Leiva

CORRAL: 4 con 5 y 6 con 7.

Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	5ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera
LA NACION	Arroyo La Sympathique Rotary	Porto S. de Oro Ñamito	Buena Compra Bohemio H. Sweet	Júpiter Realejo Media Vuelta	Relación telef.	Sureñita Mala Cara Raulí	Concordia Bosquelina Don Leonoro	R. Afghanistán Paladino Don Balta
LA TARDE	Velerito Arroyo La Sympathique	Porto Gombaret S. de Oro	H. Sweet Buena Compra List	Realejo Júpiter M. Vuelta	Relación telef.	Mala Cara Cumparsita Sureñita	Bosquelina Concordia Racional	Paladino R. Afghanistán Carmen Rita
EL ENSAYO	Arroyo Velerito Chateau	Porto S. de Oro Gombaret	B. Compra H. Sweet Bohemio	Júpiter V. del Sur Rascanio	G. Prince Galvarino Bernis	M. Cara P. Tudor Anticipo	Revoltoso Concordia Bosquelina	R. Afghanistán Aromático Mazarino

BRASIL ASISTIRA A REUNION DE JEFES DE ESTADOS AMERICANOS

RIO DE JANEIRO, 23 (ANSA).— Al anunciar oficialmente la disposición del Presidente brasileño, Humberto de Alencar Castelo Branco, de asistir a la proyectada reunión de Presidentes americanos, el Itamarati informó en una nota oficial que el gobierno brasileño considera que llegó el momento de reafirmar los puntos básicos de su posición contraria a la formación de bloques políticos en el hemisferio.

La nota señala que "las organizaciones fueron creadas precisamente para lograr las soluciones de los problemas políticos internos del sistema interamericano".

SISTEMA INTERAMERICANO

Seguidamente, dice el comunicado "Brasil, fiel a sus ideales panamericanos de solidaridad, identidad de objetivos, preservación de los valores espirituales y cristianos, estima que es peligroso el establecimiento de frentes, pues esto provocaría una fragmentación del sistema interamericano, perjudicando la armonía continental". Más adelante, señala la nota oficial que "la creación de la Organización de las Naciones Unidas para atender a las necesidades de una sociedad internacional cada vez más compleja y cuyas exigencias son superiores a los esfuerzos bilaterales de los Estados o a las iniciativas multilaterales periódicas, no impidió la constitución de organismos regionales políticos ni la continuidad de los que, como la OEA, la antecedieron.

BLOQUES POLITICOS

El objetivo básico de esas organizaciones ciertamente no es la formación de bloques políticos orientados hacia el logro de ciertos fines". Concluyendo, dice el comunicado que "Brasil reitera su vocación tradicional, pacífica e internacionalista, de apoyo total a la Organización de las Naciones Unidas.

DEFUNCIONES.—

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora
ELENA FIGUEROA DE MONTENEGRO
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, Independencia 2598, hacia el Cementerio Católico.
La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, tío y abuelito, señor
FROILAN NUÑEZ AGUIRRE
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Las Barrancas, después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Parroquia Las Barrancas.
La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hijita
MONICA EUGENIA HUERTA CONTRERAS
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (puerta de Recoleta), a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, Pasaje Nº 1, 2262, por Einstein, pasado El Salto.
Sus padres

Ha dejado de existir nuestro querido hermano, don
JOSE SILVA ESPINOLA
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán el lunes a las 12.30 horas, desde la Capilla del Cementerio General.
La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, doña
ELENA PEREZ FARIAS
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, de calle General Brayer Nº 2169, a las 11.30 horas.
La familia

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hijo y hermano, señor
CLAUDIO BARAHONA SAEZ
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación de calle Ladrilleros Nº 1458, a las 15 horas.
La familia

Ha fallecido nuestro querido padre y tío, don
JUAN BAUTISTA CONCHA LEON
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia San Andrés (Avda. Matta 230), a las 15 horas.
La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor
ARCASIO SABATINI GIAGNONI
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15 horas, en la Parroquia Sagrado Corazón, de Providencia (Avda. El Bosque Nº 822).
La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, abuelito y bisabuelito, señor
JOSE MIGUEL SEGUNDO AHUMADA MOYA
Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 9 horas, en la Parroquia San Lázaro (Ejército esquina de Gorbea).
La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido deudo, señor
HECTOR CORDERO RINCON
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Curicó, después de una misa que se oficiará a las 11 horas, en la Iglesia Matriz de dicha ciudad.
La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo y padre, don
RUDECINDO BRAVO BRAVO
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas, en la Basílica del Salvador (Huérfanos esquina Almirante Barroso). Sus restos se velan en su casa-habitación, Almirante Barroso 370.
La familia.

Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, hijo y hermano, señor
PEDRO ANTONIO NARVAEZ SALAZAR
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10.30 horas, partiendo el cortejo desde la Capilla del Cementerio General.
La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido socio y compañero, señor
MIGUEL COLIQUEO CARIQUEO
Sus restos se están velando en la sede social de calle Bulnes 654, y sus funerales se efectuarán mañana lunes, a las 11 horas, en el Cementerio de San Bernardo.
Directiva Consejo Obreros Ferroviarios de San Bernardo.

EN VIETNAM DEL NORTE:

Preparan proceso contra pilotos de Estados Unidos

TOKIO, 23 (UPI).— El régimen comunista de Vietnam del Norte creó una comisión especial para investigar los "crímenes de guerra" atribuídos a Estados Unidos en aquel país, según informó hoy la radioemisora de Hanoi.

El anuncio revela la primera medida oficial adoptada por el Gobierno del Presidente Ho Chi Minh para proporcionar una base legal que permita juzgar a los pilotos norteamericanos en su poder por la ejecución de "crímenes de guerra".

La radioemisora de Hanoi, cuya transmisión se captó en esta capital, agregó que la comisión celebró ayer su primera reunión para considerar "la dirección y el programa de sus tareas".

ATAQUES AEREOS

Luego del anuncio original, radio Hanoi afirmó que la aviación norteamericana ha intensificado sus ataques aéreos contra Vietnam septentrional, descargando sus proyectiles sobre centros poblados, escuelas, hospitales, represas, diques, granjas, fábricas e instalaciones y servicios de salud pública.

Agregó que "gigantescos ataques" desarrollados del 12 al 22 de junio virtualmente "borraron del mapa" un complejo médico, que incluía un leprosario y un centro de tratamiento para distintas enfermedades. El locutor afirmó que la aviación norteamericana destruyó allí 160 edificios y dio muerte a 139 enfermos médicos y enfermeras.

PRISIONEROS DE GUERRA

El anuncio sobre la constitución de la nueva comisión investigadora no aludió a los prisioneros de guerra, pero se considera que la inclusión entre sus miembros del coronel Ha Van Lau indica que se trata de crear una base legal para realizar los procesos.

PROCESO INEVITABLE

PARIS, 23 (ANSA).— "A mi parecer los aviadores norteamericanos prisioneros en el Vietnam del Norte serán procesados con toda seguridad en presencia de un gran gentío, pero no creo que las condenas decretadas sean aplicadas", declaró el ex Ministro francés Jean Sainteny en una entrevista radiofónica concedida a la emisora "Europe Nº 1".

Jean Sainteny regresó recientemente de un viaje al Vietnam del Norte, hecho por encargo del General de Gaulle lo que suscitó numerosos comentarios.

ADVERTENCIA CHINA

NUEVA YORK, 23 (ANSA). — Según "analistas occidentales" citados por "The New York Times", en una correspondencia de Hong Kong, China Popular estaría cumpliendo un nuevo esfuerzo para disuadir a los EE. UU. de extender ulteriormente la guerra en el sudeste asiático, advirtiendo a Washington, que nuevas escaladas en el conflicto podrían conducir a la Unión a un choque directo con el "coloso asiático". En tal sentido, las fuentes citadas por el cotidiano neoyorquino señalan que Pekín estaría intentando hacer valer, en un tono más decidido, su amenaza de intervenir en la contienda sin, empero, modificar sustancialmente su política al respecto, que siempre pareció inspirarse en compromisos muy vagos y puramente verbales. Los expertos en asuntos chinos de Hong Kong ven en las declaraciones de los líderes de Pekín un intento para advertir a los EE. UU. que está siempre abierta la posibilidad de una intervención china al lado de Nordvietnam aunque en el fondo confían en dilatar por tiempo indefinido tal intervención.

RECHAZO DE WASHINGTON

WASHINGTON, 23 (UPI). Estados Unidos rechazó hoy secamente una protesta soviética por los bombardeos norteamericanos contra depósitos de combustible de Vietnam del Norte que, según Moscú, puso en peligro a buques y marinos rusos.

Una comunicación entregada al Ministerio de Relaciones Exteriores de Moscú, dice que la Unión Soviética incurrió "tanto en inexactitudes como en afirmaciones falsas", en su protesta del nueve de julio, en que también formuló una advertencia sobre las "consecuencias" de los ataques aéreos contra objetivos próximos a Hanoi y Haiphong, hace 18 días.

CAMPAÑA SOVIETICA

MOSCU, 23 (UPI). La Unión Soviética parece haber comenzado una campaña para unir a los aliados de Europa oriental en una organización de la ayuda al Vietnam del Norte.

El último movimiento de la Unión Soviética en tal sentido fue la publicación de un comunicado conjunto en el que Moscú y Hungría prometen tomar "todas las medidas necesarias" para poner fin a "la agresión de los Estados Unidos contra Vietnam" y coordinar la ayuda económica y militar de la Unión Soviética y Hungría a Vietnam.

México fija posiciones ante la Conferencia de Cancilleres

MEXICO, 23 (UPI.— El Secretario de Relaciones Exteriores, Antonio Carrillo Flores, declaró que "sigue vigente el acuerdo que fijó a la ciudad de Buenos Aires como sede y el día 29 de agosto como fecha de iniciación de la Conferencia de Cancilleres Americanos.

CAMBIOS DE SEDE O FECHA

Después de una conferencia con el Presidente mexicano, Gustavo Díaz Ordaz, Carrillo Flores declaró anoche, además, a los periodistas:

"Nuestro Embajador en la OEA, Rafael de la Colina, no tiene noticias de que haya el propósito —por lo menos hecho público— de ningún país, de promover el cambio de sede o el de fecha.

"El Gobierno mexicano, que como muchas veces lo ha dicho el señor Presidente, no aspira ni ha aspirado a ningún tipo de liderato, no quiere en este caso concreto tampoco asumirlo en el sentido de decir: "Nosotros proponemos un cambio de fecha o de sede.

DISCUSION MEXICANA

"Por otra parte, he expresado a nuestro Embajador y a las cancillerías que han pedido nuestra opinión, que nosotros iremos a donde la Conferencia se celebre, de acuerdo con una resolución legítimamente tomada por los órganos de la OEA.

"Al mismo tiempo —como lo dije en la Conferencia de Río de Janeiro—, sería muy lamentable que a una Conferencia en la que se va a discutir la Reforma de la Carta, no asistan todos los Estados que tienen representación en la OEA, como sucedió entonces al no estar todos los que debieron. Sería lamentable que en la Conferencia reformatoria también hubiera ausencias.

Paulo VI viaja a Latinoamérica

CIUDAD DEL VATICANO, 23 —(UPI)— La posibilidad de una visita del Papa Paulo VI, a la América Latina, a fines de este año o principios de 1967, está cobrando nueva fuerza en altos círculos del Vaticano, mientras el Santo Padre, transcurre sus atareadas vacaciones anuales en la residencia Pontificia veraniega de Castelgandolfo.

PAISES Y FECHAS

Si bien las fuentes evitan cuidadosamente mencionar países o fechas concretas en el presunto programa viajero de Su Santidad, prelados llegados a Paulo VI, confirmaron su deseo de reanudar sus tareas de 'Apostol en Acción" y su personal predilección por un continente que visitó antes de su ascensión al solio de San Pedro en 1963.

MENCIONES DE PAULO VI

En una inúsitada ceremonia celebrada en la Basílica de San Pedro a comienzos de este mes, en efecto, el propio Paulo VI ordenó a 70 sacerdotes destinados a servir las necesidades espirituales de la América Latina.

"Esta es tu hora, América Latina —dijo entonces el Santo Padre—. Un nuevo día ilumina tu historia".

LOS OBSTACULOS

Y poco después, durante un audiencia privada, respondió a un peregrino que le preguntó si proyectaba nuevos viajes fuera de la Santa Sede:

"Sí. Un centenar. Pero hay un centenar de obstáculos...".

Entre esos obstáculos, según las fuentes, figura el de encontrar un motivo apropiado para tales viajes.

LIBRE EXPRESION EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 23 (EFE).— La secretaría de prensa de la Presidencia de la nación, dio a conocer esta mañana el siguiente comunicado: "El Gobierno de la Revolución ha afirmado su respeto por la libertad de expresión.

La protección de este bien fundamental para la convivencia social, exige distinguir el juicio honesto sobre la obra de Gobierno, de la irrespetuosidad hacia la autoridad y la investidura jerárquica."

SUPLEMENTO DOMINICAL

En estos conceptos se basa la indicación del Gobierno Nacional a un diario matutino, respecto de la supresión de un suplemento dominical.

BUENOS AIRES, 23 (ANSA).— El Gobierno Nacional prohibió la aparición de la revista humorística "Tía Vicenta", suplemento dominical del diario "El Mundo", de esta capital, basándose en su manifiesta "irrespetuosidad" hacia las autoridades.

Días atrás el Ministro del Interior, doctor Enrique Martínez Paz, dio a entender que el Presidente Onganía estaba "muy molesto" con "Tía Vicenta", en particular con el último número, el correspondiente al domingo 17 del corriente.

MANITO DE PINTURA

BUENOS AIRES, 23 (UPI).— Un grupo de obreros comenzó a dar una nueva mano de pintura a la Casa Rosada, el Palacio Presidencial de la Argentina.

Se estima que el trabajo se prolongará por varios meses.

La Dirección Nacional de Arquitectura dijo que la Casa Rosada tendrá el mismo color cuando se termine la tarea.

RENUNCIO EMBAJADOR

MEXICO, 23 (UPI).— Silvino Santander, ex Embajador argentino ante el Gobierno de México, que renunció al ser derrocado el Presidente Arturo U. Illia en su país, partió ayer en viaje de vuelta a Buenos Aires.

Santander anunció su dimisión poco después del golpe militar, pero hizo saber que permanecerá al frente de la representación diplomática hasta que pudiera entregar la misma a un funcionario responsable.

DOBLE TEMBLOR Y RUIDOS HUBO EN INGLATERRA

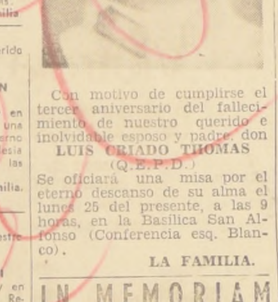
PENZANCE (Gran Bretaña), 23 (UPI).— Dos temblores acompañados de un retumbar sordo y prolongado causado por "algo muy severo" en el Océano Atlántico, sacudió la zona costera del condado de Cornwall y las Islas Scilly, a casi 30 millas frente al extremo sudoeste de Inglaterra.

Los movimientos sísmicos son casi desconocidos en esa zona.

"Sentí los dos temblores alrededor de las 2.50 de la madrugada, y uno menor después de ese ruido retumbante", declaró un oficial del Servicio de Guardacostas de Cornwall.

"Creí que venían del mar. Imagino que debe haber ocurrido allí algo muy severo. Puede haber sido en el Atlántico", y agregó que los dos temblores se sintieron a lo largo de toda la costa del condado, y que no recuerda haber experimentado ningún temblor en Cornwall en toda su vida.

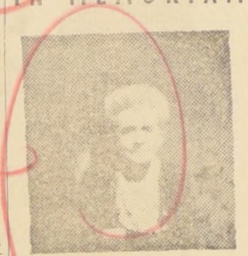
IN MEMORIAM





Con motivo de cumplirse el tercer aniversario del fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo y padre, don
LUIS CRIADO THOMAS
(Q.E.P.D.)
Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma el lunes 25 del presente, a las 9 horas, en la Basílica San Alfonso (Conferencia esq. Blanco).
LA FAMILIA.

IN MEMORIAM



LAURA LOBOS DE RAMIREZ
(Q.E.P.D.)
Al cumplirse tres años del sensible fallecimiento de nuestra querida madre y abuelita, se efectuará una misa por el eterno descanso de su alma, el domingo 24 del presente.
Su hija Inés y Nieta.

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
MARTA MUÑOZ MAGAÑA
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, entrada puerta Recoleta. El cortejo partirá desde su casa-habitación, La Habana 226, Sector G, Población José María Caro, a las 16 horas.
La familia.

EXPRESION DE GRACIAS.—

Damos nuestros más sinceros agredicimientos a todas las personas que nos acompañaron a la misa por el eterno descanso del alma de nuestra querida deuda, señora
MARIA MAGDALENA VARGAS vda. de NORAMBUENA
La familia.

Damos nuestros más expresivos agradecimientos a todas las personas que nos acompañaron en los funerales de doña
ELISA HERNANDEZ
(Q. E. P. D.)
efectuados en el Cementerio Católico, el día 19 de julio, a las 11.30 horas
La familia.

Brasil reprime movimientos políticos entre estudiantes

RIO DE JANEIRO, 23.— (ANSA).— La Segunda Auditoría de Guerra examinará el próximo martes el pedido de prisión preventiva contra el ex Vicepresidente de la extinta Unión Nacional de Estudiantes (UNE), Altino Rodrigues Dantas junior, enviado ayer a la justicia militar por la División de Orden Político y Social.

Contra el ex dirigente de la UNE pesa la acusación de "atentar contra la seguridad nacional", así como organizar "movimientos y manifestaciones estudiantiles de naturaleza política".

MEDIDAS DE FUERZA

Por otra parte, las autoridades militares y policiales de Bello Horizonte anunciaron que, en caso necesario, recurrirán a las medidas de fuerza para impedir la realización del anunciado Congreso de la UNE en esa ciudad. Los estudiantes, a su vez, reiteraron que se van a reunir "de cualquier manera, aunque el Gobierno emplee la violencia".

También anunciaron que los conventos dominicanos, franciscanos y de las Monjas Benedictinas darán alojamiento a las delegaciones del interior.

LEONEL BRIZOLA

RIO DE JANEIRO, 23.— (ANSA).— El ex diputado y ex Gobernador de Río Grande del Sur, Leonel Brizola, será apresado si regresa a Brasil. El Consejo de Justicia de la Primera Auditoría de la Marina expidió una orden de prisión preventiva contra el ex Gobernador y contra el coronel Dagoberto Rodrigues (ex titular de la Dirección de Correos y Telégrafos) .Asimismo, fueron libradas órdenes de prisión contra los periodistas Paulo Shulling y Mufiz Bandeira, capitán Marciano Bonifacio, ex sargento José Medeiros de Oliveira, Jaime Roula Cebalos y ex infante de Marina Antonio Duarte Dos Santos. Sobre todas esas personas pesa la acusación de "intentar derrocar al Gobierno a través de guerrillas".

ACTO TERRORISTA

BRASILIA, 23 (ANSA).— Una bomba de fabricación casera estalló anoche en el interior de un restaurante ubicado en la calle "W-3" de esta capital. El petardo causó daños materiales. No se registraron víctimas. La policía encontró en el lugar de la explosión varios panfletos subversivos.

DINAMARCA... (De la Pág. 13)

elegidos por voto popular. Diecisiete mujeres integran este Parlamento. Karen de Haekkerup es una de ellas.

"Tengo tres hijos hombres —informa—, de 23, 20 y 18 años. De joven aprendí Secretariado y trabajé en oficinas. Luego me casé y cuando crecieron mis hijos me dediqué a la política".

Karen de Haekkerup fue elegida Vicepresidenta del Consejo Municipal de la ciudad donde vive. En las últimas elecciones parlamentarias fue designada Miembro del Folketing.

ALTO NIVEL DE VIDA

El pequeño país de Dinamarca, compuesto por una península que se prolonga al norte de Alemania, varias islas, y la tierra Artica de Groenlandia, habitada por los esquimales, tiene solamente cinco millones de habitantes.

"En los últimos 10 años hemos tenido un éxodo anual de diez mil campesinos que emigran a las zonas urbanas —relata—. Afortunadamente, con los cursos de capacitación para los obreros, semejantes a los que visité hoy en Maipú, toda esta gente pudo ocuparse en las industrias. No hay cesantía en Dinamarca. Además, tenemos uno de los más altos niveles de vida".

—¿Esto les evita el problema de una juventud "colérica"?

"Seguramente —responde—. Tenemos la delincuencia infantil más baja del mundo. Vienen de todas partes del orbe a investigar la causa, que nosotros, realmente, no conocemos. Puede ser por nuestro alto nivel de vida. Pero hay pequeños grupos de "coléricos". Con la edad se les pasa..."

Sencilla, cordial y franca en sus respuestas, la parlamentaria, de ideas políticas avanzadas, explica lo que significa la familia real danesa en su patria.

"Es el símbolo del país. Especialmente durante la última guerra, cuando fuimos invadidos por los nazis, fue un consuelo para cada danés ver diariamente a su Rey cabalgar, sin guardia y sin temor, por las calles de Copenhague".

Lucha Racial Cobra Nuevas Víctimas en Estados Unidos

CLEVELAND, 233 (ANSA).— La ola de disturbios raciales y de violencia que se abatió en varios centros urbanos de los Estados Unidos provocó esta mañana, al alba, otra víctima. En esta ciudad del Estado de Ohio, un negro de 25 años, padre de cinco hijos, fue herido de gravedad por dos tiros de un fusil de caza, falleciendo más tarde.

El grave episodio del prolongado "verano caliente" de los desmanes raciales se produjo mientras el negro, Benoris Toney, conducía su automóvil en una zona controlada por la policía, por haberse registrado durante la noche un tiroteo. Testigos oculares señalaron que otro vehículo con seis blancos en su interior se colocó al lado del de Toney, siendo éste blanco de dos disparos, que lo dejaron en grave estado. La policía arrestó de inmediato a los seis agresores.

VIOLENCIA EN BROOKLYN

Noticias llegadas de Brooklyn, el gran suburbio de Nueva York, señalan que también allí se registró, poco después de medianoche, un nuevo episodio de violencia racial. Dos puertorriqueños, Frank Toledo y Gregory Cruz, fueron heridos por los disparos que partieron de un automóvil donde viajaban algunos jóvenes negros. El estado de Toledo es grave, mientras Cruz sufrió únicamente lesiones superficiales.

EL DESARROLLO... (De la Página 13)

dente de impuestos, de la cual estará excluido el perímetro central de Santiago, con el objeto de que las nuevas industrias que se organicen tengan un estímulo concreto al establecerse justamente en puertos como San Antonio o en las provincias más alejadas del país, a fin de que no se siga concentrando todo el poder industrial en el sector urbano de Santiago, lo cual contradice los intereses profundos y permanentes de la nación y de la propia capital de la República.

DESARROLLO FUNDAMENTAL

Al referirse a los problemas y soluciones que se le han hecho presente, señaló que está preocupado justamente de obtener para ellos las más adecuadas resoluciones. Observando a uno de los letreros de los muchos que portaban los manifestantes, y que decía: "El puerto necesita industrias", expresó que él está más empeñado que nadie en el proceso de industrialización del país, porque sabe que si no se acelera nuestro desarrollo económico no se va a poder responder a estas peticiones de los trabajadores y de la juventud chilena.

Indicó que ese fue precisamente el objetivo de la Ley del Cobre, tan combatida por los que dicen servir al pueblo, y que va a permitir que se duplique la carga que se moviliza a través de este puerto, lo que como una consecuencia lógica estimulará la instalación de nuevas industrias en la zona.

Después de lamentar que se haya perdido un año en la tramitación de esta ley, expresó textualmente: "Pero, en fin, ya estamos operando y espero que a fines de este año los planes de desarrollo de este tipo de producción minera significarán algunos miles de ocupaciones directas y muchos miles de ocupaciones indirectas".

Agregó que también está empeñado en el desarrollo de la industria automotriz, de la industria petroquímica y de las industrias vinculadas a la agricultura.

FACTOR INDISPENSABLE

Expresó que si el país logra un mayor desarrollo industrial y económico se dispondrá de los recursos adecuados para construir los hospitales, las escuelas, los caminos, los puentes y todas las obras de progreso que reclama la ciudadanía.

Señaló que el pueblo tiene que convencerse de una cosa, que así como el jefe de una familia que no dispone de los medios para satisfacer todo lo que le piden su mujer y sus hijos, no puede hacerlo, al jefe de la gran familia que es la nación, le será también imposible responder a las justas demandas de todos si no cuenta con otros medios que los señalados en el presupuesto. Es por eso, indicó, que está empeñado en vigorizar la economía nacional, lo cual permitirá darle al pueblo mayores satisfacciones materiales y culturales.

POLITICA CONSTRUCTIVA

Manifestó que en esta política, eminentemente constructiva, está vivamente interesado, y señaló que los que impiden su aplicación son contrarrevolucionarios que están produciendo males para el pueblo que dicen defender. Es por eso, dijo, que visita las provincias y está en contacto con el pueblo porque en la tarea en que está empeñado necesita la confianza de los trabajadores, de la juventud y de la mujer chilena. Agregó que la mujer le brinda su adhesión porque ella más que nadie comprende el espíritu con que él está trabajando, no para favorecer a ningún grupo ni a ningún privilegio, sino a la gran masa de los chilenos que necesita trabajo y bienestar.

Dijo que sintió su espíritu reconfortado al llegar a lo alto de San Antonio y ver a lo largo de las calles formados a los niños, a los trabajadores y a las dueñas de casa, y los balcones de las casas colmados de personas para recibir a su Mandatario. "Esto significa —expresó— que estamos unidos en este gran esfuerzo y en este gran anhelo de construir la prosperidad de nuestra patria".

SUDAMERICA... (De la Pág. 13)

su arco. Pero no disipó las dudas suscitadas a su respecto desde su primer partido, con Uruguay. El próximo encuentro con Portugal debería constituir su registro de tonalidades, siempre que Portugal no juegue como hoy contra Corea.

Uruguay existió hasta el primer gol alemán: después fue arrollado, aplastado por el "panzer" germano. La expulsión de Troche y Silva, que obligó al equipo uruguayo a jugar con 9 hombres los últimos 35 minutos del partido, fue determinante para el colapso de los uruguayos, que en el primer lapso hicieron ver jugadas realmente buenas. Los que vieron a los dos equipos en la 1ª fase del campeonato, no vacilan en afirmar que los rioplatenses difícilmente podían escapar a una derrota, si bien por menos goles.

Inseguro hasta el silbato final del árbitro, fue el resultado del match Hungría-Rusia. Después de un primer tiempo en que la URSS, galvanizada por el gol señalado apenas comenzado el partido, se cerró en un juego defensivo, atacando de contragolpe. Hungría hizo un "tour de force" espectacular, mejorando progresivamente su nivel de juego, que fue mediocre en el primer tiempo y luchando con la fuerza de la desesperación. Los húngaros, luego de hacerse dueños absolutos del mediocampo, obligaron a los soviéticos a una difícil defensa, coleccionando un elevado número de corners. La precipitación de sus punteros, el coraje del viejo, pero siempre grande Yashin y un poquito de mala suerte, impidieron a los húngaros lograr un empate o inclusive una victoria que por cierto no habría sorprendido.

TEATRO DE AQUI Y DE ALLA

...sido designado el jurado ...rirá los premios en ...Festival de Títeres ...netas a efectuarse en ...capital entre los días 6 ...de agosto. Lo integran ...dista y crítica teatral ...Moniecinos; la ac... profesora, Norma Lom... que ha realizado estudios ...perfeccionamiento en ma... de teatro infantil en la ...sidad Autónoma de Mé... la actriz del ITUCH y ...sora, María Teresa Fricke, que ha realizado estudios profundos sobre el teatro, el niño y la educación; el director del Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación, Huguel Hernández. La comisión organizadora, que integran el crítico e investigador Orlando Rodríguez; el profesor y titiritero Hugo Cerda y el publicista y titiritero Humberto Guerra, completarán este jurado. Vale la pena recordar que este Primer Festival y Encuentro de Titiriteros y Marionetistas cuenta con el patrocinio del Ministerio de Educación, la colaboración de la Universidad Técnica del Estado y la organización del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile.

William Irvin Oliver es el nombre del director teatral norteamericano que tendrá a su cargo el montaje del último estreno del ITUCH en el presente año. Se trata de la obra del dramaturgo alemán contemporáneo Peter Weiss y que se titula "Persecución y asesinato de Jean Paul Marat, como fueron representados por los locos del asilo de Charenton bajo la dirección del marqués de Sade". Nosotros la conoceremos con un nombre más corto: "Marat-Sade". El director norteamericano nos visitará gracias al convenio de intercambio cultural contraído entre la Universidad de Chile y la Universidad de California. Es un hombre de teatro de dilatada experiencia que ya desde 1950 ha trabajado con diversas compañías profesionales, ha dictado clases sobre Arte Dramático en las principales universidades de USA, ha publicado obras teatrales, ha hecho traducciones de obras hispánicas (Zorrilla, García Lorca), ha escrito diversos ensayos críticos y, por otro lado, domina ampliamente el castellano. En el repertorio de obras que le ha tocado dirigir se incluyen las más representativas obras del teatro clásico griego, shakespereano y de autores modernos, como el propio Weiss, Ionesco, Genet, Beckett, etc.

...STA DE LA RISA PARA SUS NIÑOS



...enorme gordo ... Manuel ...y ese terrible flaco es ...Castro; los dos par... en el regocijante es... que presenta para ...CLARA BREVIS en ...TRO AUDITORIUM de ...236, HOY, en DOS ... a las 15 y 16.30 hrs. ...TIMAS FUNCIONES! ...NTO CAMBIO TOTAL DE PROGRAMA!

"QUIERO VER A MIOUSSOV", PXMO. ESTRENO T. MARU

Llega a sus últimas representaciones la alegre y festiva comedia "De Profesión Invitado", que la Cía. Olvido Leguía-Lucho Córdoba ha venido presentando durante casi tres meses.

El próximo estreno de Lucho Córdoba es la comedia cómica del autor ruso Valentín Kataiv "Quiero ver a Mioussov", la cual será representada por un numeroso elenco encabezado por Olvido Leguía. Se espera que este nuevo estreno sea el mayor éxito cómico de los últimos años.

...OY: TARDE 6.40, NOCHE 9.40, CECILIA... ISABEL ADAMS... ...S RAMBLERS... GOOD BYE... ADIOS DE LOS MELLIZOS ...LERICOS THE CARR TWINS... HOY: ¡¡CAUPOLICANAZO CON EL MEJOR PROGRAMA NUEVAOLISTICO!!



ESTA TARDE, HOY, a las 6.40, y en NOCHE, a las 9.40.

E° 2 —dos escudos—, balcones generales del 2° piso. HOY, "CAUPOLICAN" DE GALA CON CECILIA.

...entusiasta EMPRESA ...A "CONDOR" con... para su popular TEATRO CAUPOLICAN, con don César Martínez, éste su ... show-revisteril chi... denominado "Festival de ...", a presentarse HOY VERMUT DOMINICAL TARDE y NOCHE 9.40, ... a CECILIA, la acla... gran favorita CECILIA, ... vez que ocupa el es... luminoso del "Caupo...", es UN GOL extraordi...

... CECILIA, hoy en ... funciones, también ac... ISABEL ADAMS, un co... hecho canción; ISA... ganadora del primer ... en el Festival de la Canción de Viña del Mar 1966... Pero hay algo más extraordinario: en los dos espectáculos de hoy actúan LOS MELLIZOS COLERICOS CHILENOS "LOS CARR TWINS", hoy por última vez en Santiago, despedidas de Chile, pues mañana viajarán a New York contratados por la "Broadcasting System", de N. Y., lo que es un triunfazo para el arte chileno.

En el programazo también figuran hoy "LOS RAMBLERS", la orquesta twistera N° 1 de Chile, "LOS RAMBLERS"; el huaso cantor FABRICIANO LUNA, un pedazo de la Patria en el "Caupolicán"; las estrellitas juveniles MAITE MONTENEGRO y LILY FUENTES; el notable HERNAN PEREIRA, del "Malón" de RADIO CHILENA; los ardorosos cantantes tropicales TRIO COLOMBIANO HNOS. ACOSTA, auténticos creadores de CUMBIAS; cantor futbolista JOSE ARTURO; el estruendoso FERRAU MORA Y SUS SULTANES, y los graciosos cómicos CHAFLAN, CARLOS SOLIS, y FLACO PEPE TAPIA.

¡No se vaya a quedar afuera! Asista HOY temprano a adquirir su platea baja numerada a E° 2 —dos escudos—, balcones generales del 2° piso del querido CAUPOLICAN... ¡ESTO LO MEJOR DE LO MEJOR!

¡¡ATENCION, NORTINOS!! CECILIA-ISABEL ADAMS, UN GRAN MENSAJE A LOS NORTINOS

PEDRO CESAR MARTINEZ, con su gran show "Festival de Estrellas", con **CECILIA e ISABEL ADAMS** y demás artistas, nos encarga dar noticias sobre su recorrido por el Norte chileno: **EN COPIAPO**, el martes 26, en Gimnasio Municipal copiapino; **EN ANTOFAGASTA**, el **MIERCOLES 27**, en el Estadio **SOKOL**; **EN IQUIQUE**, el **JUEVES 28**, en "Casa del Deportista"; **EN ARICA**, el **VIERNES 29 EN EL TEATRO COLON**: en **VICTORIA**, el **SABADO 30**, en **TEATRO MATHIEU-VICTORIA**; en **CALAMA**, el **DOMINGO 31** en el Gimnasio Municipal Calameño; en **CHUQUICAMATA**, el **LUNES 1°** de agosto en el Teatro Sindical Chuqui; en **MARIA ELENA-PEDRO DE VALDIVIA**, el **MARTES 2** de agosto; en **TOCOPILLA**, el jueves 4 de agosto; en **CHAÑARAL**, el **VIERNES 5** de agosto; en **VALLENAR**, el **SABADO 6** agosto en Teatro Plaza Vallenar; en **COQUIMBO-LA SERENA**, el domingo 7 de agosto.





"LILITH"

DIRECTOR, productor y guión: Robert Rossen
REPARTO: Jean Seberg, Warren Beatty, Peter Fonda.
Norteamericana. 1964. Cine Capri.

Los antecedentes de Rossen hacían difícil esperar de él una película como "Lilith". Realizador de "Alejandro el Grande" y "Héroes de Barro", se había demostrado un eficiente narrador que sabía captar el ambiente en que se desarrollaban sus historias, pero que no parecía imbuído de especiales preocupaciones estéticas. En su nueva cinta, sin embargo, habla en un tono pretencioso y elevado.

Rossen, tal como se evidencia en "Lilith", es un buen director, de consumado oficio, pero de ninguna manera un creador. Influido evidentemente por realizadores europeos ("Sibila", por ejemplo), su nuevo estilo suena mucho a prestado, a poco natural. Pareciera que hay en él más afán de lucimiento que una sincera vocación artística. Confunde la elevación con la ambigüedad. Cae, sobre todo en la última parte, en una oscuridad que pone al espectador en la situación de hacer todo tipo de especulaciones.

Con soltura, con grato y descansado ritmo, se relata la llegada a un hospital psiquiátrico, en calidad de asistente, de un joven ex soldado, que busca algo que dé contenidos a su vida. En este papel, Warren Beatty suple muchos vacíos del libreto (del propio Rossen: basado en una novela de J. R. Salamanca), con una sugerente y personal caracterización, muy semejante a la de James Dean o Marlon Brando en sus primeras películas. Poco a poco va tomando cuerpo una extraña relación entre el enfermero y la paciente a su cargo, Lilith, una bella alienada. Tras su dulce rostro, ésta esconde una morbosidad sexual que la lleva a prácticas lesbianas e inclinaciones incestuosas ("mi hermano murió, porque no quiso mi amor"), que se traduce en un afán de posesión del joven asistente.

Ciertamente que en un país como USA no era posible un tratamiento más directo de tan intrincado tema, pero también es cierto que un director como Rossen no era el indicado para profundizar en la mente y motivaciones de sus personajes anormales y atormentados. Jean Seberg, aunque menos sutil que Beatty, y Peter Fonda (revela gran talento), contribuyen a salvar este film de un fracaso rotundo.

La conclusión más adecuada es que a Rossen no le sienta bien jugar a ser Ingmar Bergman.

HUGO MERY

"LA NAVE DEL MAL" ("Ship of fools").

DIRECTOR y productor: Stanley Kramer.
REPARTO: Vivien Leigh, Simone Signoret, José Ferrer, Lee Marvin, Oskar Werner, George Segal.
Norteamericana. 1965. Cine Lido.

Stanley Kramer, buen productor, director ambicioso y desorientado, tiene una tendencia enfermiza hacia los temas "trascendentales". Olvida que la pantalla puede ser una tribuna, pero jamás un púlpito. Así entendido, suena absurdo que se coloque a un grupo de actores a dialogar sobre problemas que lindan con lo metafísico. El cine se niega a sí mismo si se apoya en la retórica de un tema: la fuerza de la situación es atrapada por las palabras (teatro-literatura) y se pierde la vitalidad de la imagen (cine).

Su preocupación por los grandes problemas lo ha llevado a obtener algunas películas de indudable valor, pero este brillo solo se acentúa en la medida en que los elementos cinematográficos hayan sido destacados en la realización: "Fuga en cadenas": la cámara vigila, corre, cae; "Juicio en Nüremberg": la cámara acosa y culpa, interroga y revela; "El mundo está loco, loco, loco": la cámara baila el ballet desenfrenado de la carrera tras el dinero, es poderosa en las panorámicas y describe en forma genial a cada personaje. "La hora final", sin ser como obra total gran cine, fue sin embargo precursora de los films sobre la amenaza atómica, con impacto y sentido que luego "copiaron" "Dr. Insólito", "Límite de Seguridad" y otras.

Pero "La nave del mal" es sólo un boceto de un problema que se anunciaba como interesante. El barco viene a ser una imagen de un mundo confuso y sin espíritu, cuyos valores de pre guerra (1933) empujan en forma angustiosa hacia un desenlace terrible. El espectador aporta esta fuerza, pues sabe muchas más cosas que los personajes (sabemos lo que es Hitler en la historia de la humanidad), por eso puede estremecerse con las molestias al pacífico judío (Heinz Rühmann) y con la svástica al brazo de los jóvenes que recibe al barco de locos en Bremerhaven. Pero los seres humanos comprometidos en la peripecia argumental no tienen la idea exacta de lo que sucedería unos años después, de ahí que suena como inadecuados y ampulosos su modo de hablar y sus actitudes.

Kramer utilizó el estilo mosaico y quiso mostrar varios problemas en una película. Alcanzó apenas a mostrar en muy buena forma un sólo episodio: el de la drogadicta y el sensible médico del barco (Simone Signoret-Oskar Werner). Además, debido al equipo de actores, hay momentos muy logrados, como el de las discusiones entre el alemán nazi y el judío (José Ferrer-Heinz Rühmann) y el de la conversación nocturna, que roza el surrealismo, del fracasado beibolista con el enano sarcástico, filósofo y simpático (Lee Marvin-Michael Dunn). Pero el resultado completo es algo que no previeron Kramer y su excelente guionista: Abby Mann, ya que puede afirmarse que "La nave del mal" ha tenido un naufragio simbólico.

MARIANO SILVA.

"LA DANZA DE LOS DIAMANTES" ("A Man Could Get Killed").

DIRECTORES: Ronald Name y Bill Owen.
REPARTO: James Garner, Melina Mercouri, Sandra Dee, Tony Franciosa.
Anglo-norteamericana. 1966. Cines: Astor, Rex.

Es sabido que si un género cinematográfico está de moda, todos los sectores de la industria se interesarán por figurar en un film de este tipo. Tenemos entonces una producción por generación espontánea de películas de agentes secretos y espías, con fórmulas muy similares, en las que se altera el aspecto de uno que otro ingrediente para disimular la copia, y convencer que el producto que se ofrece es algo novedoso. En esta forma han visto la luz del día —dentro de una oscura sala— todos los "nuevos James Bond".

Lo anterior no significa en modo alguno que "La danza de los diamantes" sea un film estilo Bond. A pesar de que las películas de 007 no son consideradas obras maestras del cine, sería una broma imperdonable el compararlas con ésta. Aquí no existe el despliegue de efectos especiales, requisito mínimo del género; los malos no son ni por aproximación de la "calidad" de un Goldfinger o de un Dr. No; los contrabandistas de diamantes, por sus errores, serían eliminados de inmediato de las filas de Spectre, con el simple oprimir de un botón, etc., y, por último, Melina Mercouri será muchas cosas en las obras de Jules Dassin, pero aquí que no pretenda ser una "chica Bond".

Mientras se corre tras los diamantes en Lisboa, la cámara se preocupa de registrar las necias persecuciones, sin mostrar los hermosos aspectos de la ciudad, y los actores (Gardner, la Dee, Franciosa y los otros) no se deciden por un comportamiento definitivo, con lo que llegan hasta el ridículo. Nada logran, a pesar de que dos directores estaban encargados de obtener un resultado más satisfactorio, que por lo menos justificara el viaje del equipo técnico a Portugal.

MARIANO SILVA.

OTROS ESTRENOS DE LA SEMANA

LAS CUATRO VERDADES.— Directores: René Clair, Luis Berlanga, Hervé Bromberg y Alessandro Blassetti. Reparto: Charles Aznavour, Sylvana Koscina, Rossano Brazzi, Leslie Caron, Anna Karina, Mónica Vitti. 1965. Cine España. Film en episodios de coproducción europeas.

CABALLERO A LA MEDIDA.— Director: Miguel M. Delgado. Reparto: Cantinflas, Domingo Soler, Angel Garasa. Mexicana. Reestreno. Cine Real. Agradable comedia con la habitual gracia del bufo mexicano.

LOS ITALIANOS Y LAS MUJERES.— ("Gli italiani e le donne"). Director: Mario Girolami. Reparto: Walter Chiari, Aldo Fabrizzi, Ave Ninchi. Italiana. 1963. Cine Pacífico. Pretendida comedia en episodios de la cual vale la pena abstenerse.

QUERIDA BRIGITTE.— ("Dear Brigitte"). Director: Henry Koster. Reparto: James Stewart, Glinys Johns, Fabián, Ed Wynn, Billy Munn. Norteamericana. 1965. Cines Huelén y Cervantes. Mala broma de Koster. Stewart cae en la trampa. No se justifica soportar más de una hora y media de película para asistir a una especie de documental de menos de diez minutos sobre la hora del té (o del chocolate) en la casa de B. B. ¡Con razón ella exigió no figurar en el reparto, sino que bautizar el film!

MAYA.— Director: John Berry. Reparto: Clint Walter, Jay North, I. S. Johar. Norteamericana. 1965. Cines Metro, Plaza. Aventuras en la India.



"Perdón, estamos en guerra...", es el título de la obra con que la Sociedad de Arte Escénico iniciará sus actividades de este año. El próximo estreno de la S.A.E. parece llamado a constituirse en uno de los motivos de mayor atracción de la actual temporada teatral. La obra es de Sergio Vodanovic y marca un punto clave en la evolución de su carrera como dramaturgo. El tema, de apariencia farsesca, aunque de hondo contenido ético, es una clarinada de alerta que impactará con rudeza en algunos sectores. Domingo Tessier, que dirige la obra, se muestra satisfecho del rendimiento alcanzado por los actores de la S.A.E. En el grabado, Tessier, durante uno de los ensayos, corrige una escena. Detrás suyo, actrices del elenco de la S.A.E

OSCAR LARROCA, ROBERTO AGUILAR, LUISIN LANDAEZ, PALMENIA PIZARRO, EL 31 EN EL "CAUPOLICAN"

El entusiasta creador del show "0007" Oscar Arriagada y sus Dixons electrónicos, ayer firmaron convenio con el TEATRO CAUPOLICAN para presentar su original programa revisteril el domingo 31 con el sensacional cantor venezolano Luisín Landáez (La banda está borracha), Roberto "Balazos" Aguilar, insigne cantor folklórico mexicano; Palmenia Pizarro, la mejor voz chilena, y el argentino Oscar Larroca con la orquesta típica del bandoneón Carlos Arci.

El domingo 31 en tres únicos shows, matiné a las 3.30, vermut 6.40 y noche 9.40, actuarán también los huasos diablos cantores cómicos Hnos. Campos; Marisa, emotiva cantante melódica; Lorenzo Valderrama y sus arpas guaraníes; Juan Carlos Gil, el poeta de la radio chilena; cumbista Wendy, la muñeca rubia; Oscar Arriagada y sus guitarras electrónicas, y graciosos "Los Hiltons", y Angel Fontana.



GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— 19 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, presenta: Esperando a Godot.
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— 19 horas: Presenta: Locos de verano, de Gregorio Laferrére. 22.10 horas: Cía. Nacional presenta: Elías, el cordón de plata.
SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá 1181 (89352).— 19 horas: Presenta: La lechuza y el gatito.
CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— 18.40 y 21.40 horas: Festival: Cecilia, Isabel Adams, Los Ramblers y variedades radiales.
MARU, Huérfanos 786 (397907). — 19.15 y 22.10 horas: Cía. de Leguía Córdova, presenta: De profesión invitado.
MONEDA, Estado 82 (31477).— 19.10 y 22.10 horas: Cía de Américo Vargas y Pury Durante, presenta: La mamma, de André Roussin.
EL CALLEJON.— 19 horas: Presenta: La noche de los asesinos.
AUDITORIUM, (84688).— 15 y 16.30 horas: Cía de Espectáculos Infantiles, presenta: La sentencia de Juan el loco. La farsa del jamón. Polichinela enamorado.
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144) — 19.10 horas: Operación secretissima.
LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— 18.30 horas: ICTUS, presenta: Lenta danza en el patíbulo, de Wiliam Hanley.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— 19 y 23 horas: Cía. de revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837 (30176). — 19, 21.40 y 23.15 horas: Cía. de revistas Bim Bam Bum, presenta: Sexy Bond.
PICARESQUE.— 19.45 y 23 horas: Cía. de revistas Strip Tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 13, 15.50, 18.50 y 21.30 horas: La danza de los diamantes. Americana, espionaje, colores, mayores de 14 años).
ESPAÑA, (398488).— 13, 15.30, 18.30 y 21.30 horas: Las cuatro verdades (mayores de 18 años).
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15, 18.30 y 21.30 horas: David y Lisa. Noticiarios y agregados (mayores de 14 años). 11 horas, matinée: Fiesta Brava. Noticiarios y agregados.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). 13.15, 15.45, 18.45 y 21.45 horas: El vuelo del Fenix (EE. UU., acción, suspenso, drama, mayores y menores).
DANTE, J. Washington 26 (494359).— 18.30 y 21.30 horas: Bailando nace el amor. Noticiario y agregados. Mayores y menores.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 13.20, 16, 18.50 y 22.10 horas: Los intrépidos hombres en sus máquinas voladoras (colores, mayores y menores).
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026).— 18.30 y 21.30 horas: Operación trueno (EE. UU., aventuras, mayores de 18 años). Partido Chile - Corea. 15 horas: Matinée: El verdugo de Venecia. Agregados.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) — 15, 18.30 y 21.30 horas: Caballero a la medida (Cantinflas, comedia, cómica, mayores y menores). 15 horas: Matinée: Caballero a la medida.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 14, 16, 18.45 y 22 horas: David y Lisa. Noticiarios y agregados (mayores de 14 años).
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Amores de un pícaro (francesa, comedia, cómica, mayores de 21).
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 18.30 y 21.30 horas: Los valientes no se rinden (EE. UU., acción, menores). Match Chile - Corea.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.30 y 21.30 horas: Maya (EE. UU., aventuras, menores). Match Chile - Corea. Matinée a las 15 horas: Maya.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13, 15.45, 18.45 y 21 45 horas: La nave del mal.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 18.30 y 22 horas: Maya (EE. UU., aventuras, mayores y menores).
METRO, Bandera 137 (83361).— 13, 16, 19 y 22 horas: Maya (mayores y menores. Matinée a las 11 horas: Viajes cortos educativos, cómicas, dibujos de Tom y Jerry.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 18.30 y 21.30 horas: Amores de un pícaro (francesa, comedia, cómica, mayores de 21 años). Matinée a las 15 horas: Más allá de la tierra (EE. UU., aventuras, mayores y menores).
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 16.15, 18.45 y 22 horas: Caballero a la medida (Cantinflas, cómica, menores). Matinée a las 14 horas: Caballero a la medida.
REX, Huérfanos 735 (31143 - 31144).— 13.30, 15.45, 18.45 y 21.30 horas: La danza de los diamantes (mayores de 14 años).
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 14.15, 18, y 21.45 horas: La más grande historia jamás contada (EE. UU., Cinerama, bíblica, colores, mayores y menores).
WINDSOR, Moneda 1025 (89761) — 13, 15.45, 18.45 y 21.45 horas: La carrera del siglo (comedia, americana, colores, mayores y menores).

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Santo en el hotel de la muerte. La reina del Chantecler.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: Escuadrón 633 (EE. UU., aventuras, mayores de 14 años). Match Chile - Corea.
ALHUE, (581427).— Rotativo desde las 14 horas: Lupe Balazos. Ahí vienen los Argomedos. Mi revólver es mi ley. Partido Chile - Rusia.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: Texas 1879. Retaguardia. Venganza del conde de Montecristo. Partido Chile - Corea.
AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 13 horas: Texas 1879. Retaguardia. La venganza del Conde de Montecristo. Partido Chile - Corea.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Rotativo desde las 14 horas: A la hora señalada. Sin Dios ni ley. El rostro de Fu Man Chú. Partido Chile - Corea.
AVENIDA MATTA, Avda. Matta 618 (51455).— Rotativo desde las 14 horas: Primavera romana. Amarte fue pecado. Agregados.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 14 horas: Socorro (Help). El gran combate. Partido Chile - Rusia. Noticiarios y agregados.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rotativo desde las 14 horas: La colina de la deshonra. El precio de la fama. Agregados.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 13 horas: Lilith, esclava del deseo (EE. UU., drama, mayores de 21 años). Partido Chile - Rusia.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: El vengador invisible. Yo soy Dilinger. La ciudad del terror. Partido Chile - Rusia.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (38674).— Rotativo desde las 11 horas: Querida Brigitte (EE. UU., comedia, cómica, mayores de 21 años).
CINELANDIA, Puente 540 (67532) Rotativo desde las 13 horas: La mujer de paja. Mascarada. Partido Chile - Rusia. Noticiarios y agregados.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: A punto de pistolas (americana, acción, colores, mayores de 14 años). Partido Chile - Corea.
COLON, San Pablo 3001 (90577). — Rotativo desde las 13 horas: La saeta del ruiseñor. Como dos gotas de agua. La gran familia. Partido Chile - Corea.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 13 horas: Caballero a la medida (Cantinflas). Partido Chile - Rusia. Noticiarios y agregados.
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Rotativo desde las 14 horas: Infierno en las nubes. Ginghis Khan. Agregados.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Rotativo desde las 14 horas: Pistolero de Río Grande. Pasaporte al infierno. Ni un paso atrás. Partido Chile - Rusia.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 10.30 horas: El vuelo del fenix (EE. UU., acción, suspenso, aventuras, mayores y menores).
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— En reparaciones.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Rotativo desde las 14 horas: El magnífico cornudo. Un Italiano en Argentina.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603). — Rotativo desde las 10.30 horas: Querida Brigitte (EE. UU., comedia, cómica, mayores y menores).
IMPERIO, Estado 235 (397960).— Rotativo desde las 10.30 horas: Adorado John. (Sueca, drama, mayores de 21 años). Match Chile - Corea.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— Rotativo desde las 14 horas: El secreto de la isla maldita. El signo de la cruz. Los cañones de agosto. Partido Chile - Corea.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112).— Rotativo desde las 14 horas: El fin del rey del crimen. Los invasores vikingos. Al final de la noche.
KING, Huérfanos 840 (32838).— Rotativo desde las 10.30 horas: David y Lisa (EE. UU., drama, mayores de 14 años). Matinée a las 15 horas: ¡Fiesta en el harem.
LAUTARO, Carmen Mena 602 Rotativo desde las 14 horas: Los trece audaces. Siete días de fiesta. Gigante.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Rotativo desde las 13 horas: Socorro (Help). El gran combate. Partido Chile - Corea.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181).— Rotativo desde las 14 horas: Lancha torpedera. Gigante. Noticiario y agregados.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657) — Rotativo desde las 14 horas: El signo de la cruz. El secreto de la Isla maldita. Los cañones de agosto. Partido Chile - Corea.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050). — Rotativo desde las 14 horas: Como dos gotas de agua. La saeta del ruiseñor. La gran familia. Partido Chile - Rusia.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— 18 y 21.15 horas: La novicia rebelde (EE. UU., musical, menores). Partido Chile - Corea. Matinée a las 14.30 horas: La novicia rebelde.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 13 horas: Maya (EE. UU., aventuras, menores). Partido Chile - Rusia.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464).— Rotativo desde las 12.30 horas: Las luchadoras contra el médico asesino. Canta mi corazón. Mayores y menores.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). — Rotativo desde las 13 horas: Las luchadoras contra el médico asesino. Canta mi corazón. Mayores y menores.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— Rotativo desde las 14 horas: El magnífico cornudo. Un italiano en Argentina.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845).— Rotativo desde las 14 horas: El vengador invisible. Yo soy Dillinger. La ciudad del terror. Partido Chile . Rusia.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rotativo desde las 14 horas: Crucero de verano. Los inocentes mujeriegos. Bésame. Partido Chile - Corea.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: Los italianos y las mujeres (italiana, comedia, mayores de 21 años).
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: Adorado John (sueca, drama, mayores de 21 años). Partido Chile - Corea.
NAVIA, (731720).— Rotativo desde las 14 horas: Infierno en las nubes. Genghis Khan.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929).— Rotativo desde las 14 horas: Pistolero de Río Grande. Pasaporte al infierno. Ni un paso atrás. Partido Chile - Rusia.
PALACE OVALLE, Iquique 6698. — Rotativo desde las 14 horas: La nueva Cenicienta. La derrota gloriosa.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— Rotativo desde las 13 horas: Los italianos y las mujeres (Italiana, comedia, mayores de 21 años). Match Chile - Rusia.
PLAZA, Compañía 1068 (84714). — Rotativo desde las 13 horas: Maya (EE. UU., aventuras, mayores y menores). Partido Chile - Rusia.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021. — Rotativo desde las 14 horas: Audacias juveniles. Marn y Noticiarios.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Rotativo desde las 14 horas: Crucero de verano. Bésame. Partido Chile - Rusia.
PRAT, San Diego 2117 (50754). — Rotativo desde las 13 horas: Lupe Balazos. Ahí vienen los Argomedos. Mi revólver es la ley. Partido Chile - Rusia.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — Rotativo desde las 14 horas: El señor feudal. Oro ensangrentado. Tammy, dime la verdad. Partido Chile - Rusia.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11 horas: Caballero a la medida (Cantinflas). Partido Chile - Corea. Mayores y menores.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 18.30 y 21.30 horas: Misión secreta (EE. UU., aventuras, menores). Partido Chile - Corea. Matinée a las 15 horas: Misión secreta. Agregados.
REPUBLICA, República 239 (93613).— Rotativo desde las 14 horas: A la hora señalada. Sin Dios ni ley. El rostro de Fu Man Chu. Partido Chile - Rusia.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 13 horas: La mujer de paja. Mascarada. Noticiarios y agregados.
RITZ, San Antonio 50 (380613). — Rotativo desde las 11 horas: La casa de Madame Harlow. La bella platinada (mayores de 21 años). Partido Chile - Corea.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Rotativo desde las 13 horas: Cuando sólo el corazón ve. Hecho en París. Partido Chile - Rusia.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Rotativo desde las 14 horas: Crucero de verano. Bésame. Partido Chile - Rusia.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 11 horas: Cuando ellas y ellos se conocen (EE. UU., comedia, mayores de 14 años). Partido Chile - Rusia.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Rotativo desde las 13 horas: Carnaval de la risa y fútbol. Partido Chile - Italia; Chile - Corea; Chile - Rusia. El pájaro loco. Tom y Jerry. Laurel y Hardy. Chaplin. Noticiarios y agregados.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Rotativo desde las 14 horas: Carrusel del amor. El ingenuo. Partido Chile - Rusia.
SAN MARTIN, Av. B. O'Higgins 776 (35357).— Rotativo desde las 13 horas: La mujer de paja. Mascarada. Partido Chile - Rusia.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Rotativo desde las 14 horas: Carrusel del amor. El ingenuo. Agregados.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103).— Rotativo desde las 14 horas: Los bandidos de la estepa. Pistolas del Diablo. Hombre de gran mundo.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Rotativo desde las 14 horas: Jinetes del odio. Avance a la retaguardia.
SANTIAGO, Merced 829 (32888). — Rotativo desde las 11 horas: Primera victoria (mayores de 18 años). Partido Chile - Rusia.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) — Rotativo desde las 11 horas: Nacidos para cantar (musical, mayores y menores).
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Rotativo desde las 14 horas: Como dos gotas de agua. La saeta del ruiseñor. La gran familia. Partido Chile - Rusia.
SUR, San Diego 935 (61524).— Rotativo desde las 12.30 horas: Santo en el hotel de la muerte. La reina del Chantecler.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611). — Rotativo desde las 11 horas: Patrulleros en acción. Noticiarios y agregados (mayores y menores).
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289) — Rotativo desde las 11 horas: Nace una mujer (EE. UU., drama, mayores de 21 años). Partido Chile - Corea.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Rotativo desde las 14 horas: El señor feudal. Oro ensangrentado. Tammy, dime la verdad. Partido Chile - Rusia.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Rotativo desde las 14 horas: Para atrapar a un espía. Avance a la retaguardia. Jinetes del odio.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021) — Rotativo desde las 13 horas: Los hijos de Katie Elder. Partido Chile - Rusia. Mayores de 14 años.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Agente diabólico (espionaje, colores, mayores y menores). Partido Chile - Corea.

Cines Comunales

AVENIDA (Buin).— Rotativo desde las 15 horas: Los amores de Mesalina. Cuatro por Texas. Noticiarios.
EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (63066, anexo 88).— 18.40 y 21.30 horas: Un disparo en la sombra (mayores de 18 años). Matinée a las 15 horas: Atraco a la moderna (mayores y menores).
MAIPU, 5 de Abril 19 (571530), Maipú.— Rotativo desde las 14 horas: Los crímenes del alfabeto. Solo cotnra Africa. Noticiarios.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: La pérgola de las flores. Había una vez dos héroes (mayores y menores).
NACIONAL, (Puente Alto).— Rotativo desde las 13 horas: La pérgola de las flores. El templo del elefante blanco.
PLAZA (Puente Alto).— Rotativo desde las 13 horas: Asaltos al tren pagador. Cantinflas pesquisa.
PLAZA (Talagante).— Rotativo desde las 14 horas: Topkapi. Los Tarantos. Partido Chile - Italia. Partido Chile - Corea.
SANTIAGO (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Almas en conflicto. El soñador rebelde. Mayores de 15 años.

Cine chileno se radica en Viña del Mar

El reciente Festival Nacional de Cine fue un acontecimiento que sacó al Cine Club de Viña del Mar de su ámbito puramente local para hacer pesar su acción sobre toda la cultura nacional. El próximo mes saldrá su director, señor José Troncoso, en gira por diversos países de América, cursando invitaciones a cineastas para que concurran al Festival Latinoamericano, a realizarse a fines de noviembre. Para la realización de ese ambicioso proyecto se invertirá una suma calculada en E° 100.000, y se contará para esa fecha con la Sala Cine Arte, que Cine Club construye en su céntrico local ubicado frente a la Plaza Vergara, la que será dotada de los más modernos equipos existentes en el país. Mientras tanto, contin[úan] sus tareas tradicionales de foros y pro[yec]ciones; la preparación de su revista Foro, que va ya en el 6° número; las c[...] de la Escuela de Arte Dramático, que [diri]ge Emilio Dufour, y la organización de [una] productora cinematográfica, que será [una] compañía por acciones.

ESCUELA DE CINE CON TITULO UNIVERSITARIO

Ahora, el Cine Club de Viña anuncia la iniciación, el 13 de agosto, de cursos de cine, a cargo de su Centro de Estudios Cinematográficos. Estos cursos serán desarrollados por los mejores especialistas con que se cuenta en el país y tendrán una duración de tres meses, con clases todos los días, de 18 a 21 horas.

Su objeto será preparar, mediante un sistema de cursos intensivos, seminarios y conferencias, a un grupo de miembros del Cine Club, de poco más de 30 personas, con el objeto de que, en un mínimo de tiempo, obtengan un nivel homogéneo de conocimientos que los capacite para realizar eficazmente los planes de difusión del organismo; formar un equipo estable que pueda participar de manera activa en la filmación de películas, tanto experimentales como de encargo, e ingresar a los cursos superiores de la futura Escuela de Cine. Esta Escuela funcionaría a nivel universitario, a partir del próximo año, y sus estudios tendrían una duración de tres años.

CURSOS, SEMINARIOS Y CONFERENCIAS

El énfasis en estos cursos está puesto en aquellas materias que inciden directamente en la realización de un film. Se consultan al respecto cursos de gramática cinematográfica, guión cinematográfico, fotografía, montaje y sincronización, análisis sesitométrico y producción.

Aquellos temas de cultura cinematográfica que no tengan que ver directamente con la práctica, se desarrollarán en forma de seminarios. Entre ellos figuran algunos sobre estética cinematográfica, crítica, cine latinoamericano, música para cine, dirección de actores, etc.

Finalmente, se organizarán ciclos de conferencias sobre temas específicos, co[mo ...] cuelas de cine de [...] la ley de cine esp[...] técnica de la nar[ración] temporánea, aprove[chando] ofrecimientos de [...] que por su solvenc[ia ...] sidera, significan u[n ...] las actividades del [Centro de] Estudios.

MELLIZOS COLERICOS CARR TWINS, CECILIA, ISABEL ADAMS, LOS RAMBLERS, HOY, TEATRO CAUPOLICAN

Significativa importancia y gran jerarquía artística asume el festival-show de Pedro César Martínez a presentarse hoy, domingo 24, en vermut 6.40 y noche 9.40 en el **TEATRO CAUPOLICAN**, en base a las lindas y magníficas cantantes laureadas nuevaolísticas, Cecilia e Isabel Adams, y los aplaudidos mellizos chilenos The Carr Twins.

Los Carr Twins hoy brindan sus dos últimas presentaciones finales en Chile, pues fueron contratados para "Broadcasting System", de Nueva York. Hoy en el "Caupolicán" los Carr Twins cantan sus últimos éxitos coléricos. El show lo enriquecen Cecilia e Isabel Adams la gran orquesta twistera "Los Ramblers", trío colombiano Hermanos Acosta, creadores de cumbias; huaso cantor Fabriciano Luna, un pedazo de la patria en el "Caupolicán"; Ferraú Mora y sus Sultanes orquestales; las estrellitas Lily Fuentes y Maité Montenegro, cantor futbolista José Arturo y gracioso Chaflán Carlos Solís y flaco Pepe Tapia.

Los boletos numerados tienden a agotarse en el Caupolicán. Tal es la demanda a nivel de la importancia del gran



CARR TWINS, celebrados mellizos chilenos, astros musicales de la nueva ola, hoy domingo 24 se despiden de Chile en el "Caupolicán".

MIRANDO TV

LIRICA AL CANAL 13

Los amantes de la lírica no serán olvidados por la TV nacional. El Canal 13 piensa incluir en su programación dos óperas que tendrán un especial valor para los aficionados. Por una parte, exhibirá un videotape de la ópera Tosca tomado en el Municipal con Ramón Vinay en el papel masculino central. Por otra parte, Rafael Benavente, el inquieto jefe del departamento teleteatros, se encuentra ensayando la ópera "Bastián y Bastiana", juvenil producción de Mozart.

MATRIARCADO EN TV

No sabemos si el programa "La Noche tiene un nombre", que aparecerá muy luego en la pantalla, será el primer paso para instaurar un matriarcado en la TV. Lo cierto es que el programa, cuyo tema es siempre una pequeña historia romántica, tendrá una sola estrella femenina, Mirella Kulshewsky y una nube siempre cambiante de actores masculinos. Mirella se dará el lujo de cambiarlos programa a programa, como una sultana oriental.

CANTANTES CAMBIAN DE [...]

Chino Urquidi y Pedro Meson[...] provisionalmente sus instrumento[s para in]corporarse como actores al progr[ama ...] la revoltosa". Pero como el pr[ograma es] musical no será raro que lo haga[n] como cantantes.

TV Y EL MUNDIAL DE FU[TBOL]

No caben dudas que el ardor [...] los acontecimientos. Los locutores [que trans]mitieron los partidos chilenos [...] ron ver un partido mucho más [...] que el mediocre encuentro mostr[ado por la] TV. Pero ésto no es completam[ente ...] to. Lo que daba emoción a los re[latos de los] locutores era la incertidumbre del [...] Eso habría hecho vibrar al esp[ectador en el] partido más opaco. Ahora bien, [...] de mostrar el partido y sus incidencias [...] ro no puede recrear esa incertidumbre [...] un partido sabiendo de antemano el re[sul]tado y la esterilidad de las acciones p[eli]grosas, es como presenciar una película [co]nociendo el final.

De manera que de la decepción que [se] experimenta al ver los partidos por TV [no] hay que hacer responsables a los locut[ores.] Eramos nosotros quienes sabíamos dema[sia]do para entusiasmarnos.

...er en Farellones:

...eidi Zimmermann Ganó Slalom Gigante

...riunfo de la esquiadora austríaca que se impuso sobre treinta y tres competidoras en la última prueba del pre mundial para damas.— Segunda en la clasificación fue Marielle Goitschel, de Francia.— En la misma pista del Cerro Colorado se corre hoy el Slalom para Varones

...ARELLONES. (Especial para LA NACION). — El Ce... Colorado fue escenario de la segunda y última compe... de esquí pre Mundial, en lo que respecta a las da... al realizarse ayer el Slalom Gigante realizado en una ... de 1.000 metros de longitud con un desnivel de 400 ... Los corredores debieron sortear la presencia de 30 ... u obstáculos. La cancha se presentó espléndida, ... nieve plana, que favoreció el desempeño de las parti... ...tes. 33 en total, que representaban a 10 países. El triunfo correspondió a la austríaca Heidi Zimmermann, que empleó en la prueba un tiempo de 1' 20" con 10 centésimas. En segundo lugar se ubicó la francesa Marielle Goitschel, con un tiempo total de 1' 20" 81 centésimas, relegando a otra austríaca, Inge Jochum, al tercer lugar, con 1' 20" y 81 centésimas.

La prueba fue de buen nivel técnico, y todas las figuras extranjeras dieron una buena demostración de sus recursos, postergando todas a las representantes nacionales que volvieron a defraudar.

Vicente Vera, el connotado campeón nacional, abrió la pista conjuntamente con Michel Arpin, de Francia. Presenciaron la competencia dos altas autoridades del esquí mundial: Marc Hodler, de Suiza, y Figgi Bergman, de Suecia, presidente y secretario general de la F. I. S., que llegaron sólo en las primeras horas de la mañana a Farellones.

Las competencias pre mundiales finalizarán hoy, en el mismo escenario del Cerro Colorado, cuando desde las 10.30 horas se realice el Slalom Gigante para varones, competencia que contará con la participación de los más connotados esquiadores de 20 países.

El Campeonato Mundial se iniciará el 4 de agosto próximo en Portillo, y todos los esquiadores que están participando en estas competencias pre mundiales están luchando por conseguir un lugar en sus equipos, ya que en las pruebas oficiales de ese torneo, sólo podrán intervenir cuatro representantes de cada nación.

...DOS A CERO.-

...UNION GANO A LA "U" ...QUE ESTA "AL GARETE"

...os pudieron hacer más fácil su angustiosa victoria.— Universidad de Chile sin líneas ni ...ores.— Jiménez y Ramírez anotaron los goles.— Expulsado el defensa Albanés

...laborioso triunfo logró Unión Española sobre una ...sidad de Chile que no se encuentra, sin línea, y, lo ...s grave, sin conductores que la saquen del problema ...e para el cuadro azul, cada partido. Y en nuestra ... los rojos de Santa Laura pudieron y debieron ha... ...structurado un marcador más favorable, en el primer ... si no TUVIERAN TANTO MIEDO A PERDER ... PARTIDO. Nos explicamos: Era ostensible y clara ...rioridad de juego, la claridad de planteo que Union ...ola estableció sobre la "U". Bien en el medio campo con el trabajo de García, Silva y Araneda, desmarcándose y penetrando bien en el área azul el paraguayo Jiménez, "Canilla" Díaz y Mario Ramírez, fue absurdo mantener una exagerada actitud de expectativa, por lo que podía hacer un equipo, que repetimos, no tiene conductores ni línea de fútbol. Pero en lugar de apretar su juego de ataque, los rojos retrasaron sus líneas, bajando a Moisés Silva prácticamente a su área casi en una línea con Avendaño, Carrasco, García y Rodríguez. Incluso, eran fácilmente audibles los gritos con que Avendaño y Silva llamaban a Mario Ramírez en su ayuda, cuando éste se iba muy arriba.

...planteo, la "U" pre... ...sin claridad y sin ...realmente fantas... ...Oscar Coll que des... ...largos minutos del ... que nadie sepa que ...mple, con un Mus... ...donoroso, pero sin juventud y con un Manuel Rodríguez preocupado solamente de chocar y golpear a sus rivales y de discutir con el árbitro, no tiene la "U" orientadores y todo su juego de ataque se reduce a las posibilidades individuales de Gangas, Olivares u Oleniack.

Sin embargo, Unión Española no quiso arriesgar. Prefirió asegurar el triunfo y practicar su exasperante juego de offside y contraatacar a base de las descolgadas de "Canilla" Díaz y el paraguayo Jiménez, lo que era, al parecer, suficiente para crear problemas a la defensa azul. En el segundo tiempo esta técnica aumentó. La "U" realizó un cambio posicional, retrasando a Manuel Rodríguez y adelantando por la derecha a Musso y por izquierda a Coll. Ya al comenzar el partido habían trocado puestos Juan Rodríguez y Albanés, pasando el primero a marcar a Mario Ramírez.

El cambio sirvió para darle más claridad al juego de la "U", pero ahora fracasaron ante la cerrada defensa que le ofreció Unión Española y que mantuvo por largos pasajes, tornándose de esta manera el juego áspero y rudo, debiendo suspenderse continuamente por líos y discusiones. Con la Universidad de Chile adelantada y los rojos contraatacando, el partido adquirió características confusas y enredadas. Cada roce terminaba en golpes mutuos y las defensas sólo buscaban el despeje incontrolado, que sólo anhela alejar el balón del área, en tanto que los ataques no ofrecían una línea positiva, ya que no podían retener o dominar el balón, por las dificultades que el campo de juego era muy resbaloso y barroso.

Así las cosas a nadie extrañó que Ramírez, en un contraataque de Díaz lograra aumentar el marcador favorable a los rojos, ya que el propio "Canilla" había tenido varias oportunidades de gol.

Resumiendo, un triunfo muy laborioso y angustioso de Unión Española, que pudo y debió ser más claro, si los rojos hubieran hecho pesar la superioridad de su línea de juego, de la habilidad de sus hombres sobre una escuadra que no logra encontrar su camino y que no tiene conductores que la saquen de su mal tranco.

Juan Carlos Franco

...N ESPAÑOLA	2
...ERSIDAD DE CHILE	0

...: Estadio Santa Laura. PAGARON: 7.198 personas. ...IOS: Universidad de Chile 529, y Unión Españo... RECAUDACION: Eº 15.095,70. ARBITRO: Carlos ... no tuvo energía para controlar un partido que fue ...do para él. No sólo a Albanés debió expulsar, ...ebió hacer con Manuel Rodríguez (U), que fue ...encendió la mecha.
...ESPAÑOLA: Trepiana; Avendaño, Luco y M. ...guez; Carrasco y García; Ramírez, Silva, Jiménez, Araneda y Díaz. Entrenador: Francisco Molina.
...SIDAD DE CHILE: Astorga; J. Rodríguez, ...ano y Albanés; Contreras y Musso; Oleniack, Olivares, M. Rodríguez y Gangas. Entrenador: W. ...
...: Primer tiempo, 9' Jiménez, habilitado por Díaz ...izquierda y luego de sacarse de encima a Musso ..., derrotó a Astorga.
...tiempo: 43' Ramírez liquidó una jugada de Díaz ...a dos para Unión Española.
...: 35' del 2º tiempo, Albanés por golpear a Díaz.

...a imposible fue ésta en que "Canilla" Díaz sólo frente a Manuel Astorga se "farreó" un gol que ... ...n los hinchas hispanos. Contreras tampoco alcanzó a intervenir.



...mo descuenta para Ferro, venciendo al meta Castro de Wanderers, y dejando el marcador en un 4 a 2, que apuró el repunte de los fusionados.

4 A 3 GANARON LOS PORTEÑOS.-

Sólo 45 minutos de fútbol jugaron Wanderers y Ferro

Los "caturros" ganaban bien y cómodamente por 3 a 0, cuando en la etapa final se enredaron con los fusionados en un juego desagradable de golpes, caídas y desorden.— Méndez, Vásquez, Godoy y Alvarez anotaron los goles de Wanderers.— Núñez, Bellomo y R. Valdés para Ferro. Expulsados Fontalva y Villegas

Un partido que Wanderers estaba ganando bien, aunque por cifras un poco exageradas, se transformó en una "batalla campal" llena de encontrones, refregones, caídas y un desorden espantoso, en que el fútbol fue la principal víctima. A los defectos, errores y brusquedades de los equipos, hay que agregar el pésimo estado de la cancha de Santa Laura, que con su barro agregó una pincelada más al caos que ya era el partido.

Wanderers no tenía problemas, y estaba derrotando bien y cómodamente a su antagonista, hasta que perdió la línea y entró al juego enredado, que fue la tónica de todo el segundo tiempo. Aprovechando bien las notorias deficiencias defensivas de Ferro en su retaguardia, en la que tanto Sergio Valdés, como el novel Catalán y Fontalva, eran superados fácilmente por Méndez, Alvarez y Godoy, en tanto que por la izquierda García tenía mucho trabajo con el movedizo "Toscano" Vásquez. A estos problemas hay que agregar el dominio que en mediocampo tenían Acevedo con Ismael Pérez, para encontrar las razones de la amplia y temprana ventaja que lograron los porteños.

Por su parte Ferro era muy poco en ataque. Entretenido en un duelo personal Villegas con el zaguero Canelo, que con sus golpes y quejas continuas empezó a crear un ambiente desapelable, nada de útil había para su equipo, a pesar de la pertinacia de los fusionados de atacar, precisamente por ese sector.

Muy difícil era, además, para hombres como Bellomo y Acevedo, que trataba de jugar buen fútbol, afirmarse en el piso resbaloso y retener una pelota que no se prestaba para ese tipo de juego. De tal manera que sólo por la derecha el "Peineta" Valdés y Núñez, llevaban algún peligro hasta la valla de Castro.

Todo este panorama claro en favor de Wanderers, desapareció en la segunda etapa, cuando Ferro empezó a buscar mejor suerte y el equipo porteño perdió la línea enredándose ambas escuadras en un juego de brusquedades, reciedumbres y jugadas confusas, en que la línea futbolística desapareció totalmente, dando paso a la lucha sin cuartel, al golpe aleve en contra del rival, en medio de los esfuerzos desesperados de Mario Gasc por controlar las demasías. No siempre lo logró, y además de expulsar a Fontalva y Villegas debió hacerlo con Canelo, uno de los peores elementos de primera división en materia de juego malintencionado y sin calidad técnica. Siempre ha sido igual por lo demás.

En ese ritmo Ferro descontó y se puso a un gol de diferencia a fuerza de empuje y tenacidad, aunque sin orden ni fútbol. Empujados especialmente por su mediozaguero Escobar, su mejor valor.

Resumiendo, un partido que sólo en los primeros 45 minutos, cuando Wanderers jugó buen fútbol y logró una amplia ventaja, ofreció atractivos. En la etapa final se convirtió en un cotejo desagradable, áspero y sin línea ni orden, en medio de las caídas, golpes y empellones a que se entregaron los players de ambas escuadras.— **JUAN CARLOS FRANCO.**

WANDERERS	4
FERROBADMINTON	3

CANCHA: Estadio Santa Laura. SOCIOS: Wanderers 34, Ferrobádminton 265. ARBITRO: Mario Gasc. Tuvo muchos problemas para dirigir un partido duro. Así como expulsó a Fontalva y a Villegas, debió haber aplicado igual criterio y mucho antes a Canelo, el sucio zaguero porteño.
WANDERERS: Castro; Canelo, Cantattore y Herrera; Díaz y Acevedo; Méndez, Pérez, Alvarez, Godoy y Vásquez.
FERROBADMINTON: Benítez (Cavieres); García, Catalán y S. Valdés; Fontalva y Escobar; R. Valdés, Núñez, Bellomo, Acevedo y Villegas. Entrenador: Julio Varela.
GOLES: 10' Méndez, mediante tiro libre, en el que el meta Benítez no pudo llegar al balón porque se resbaló en el barro, 22' Vasquez, corrido al centro recibió buen pase de Pérez y aumentó a dos. 33' Godoy arremetió al soltársele la pelota al arquero Benítez, ante tiro libre de Méndez y anotó por tercera vez para Wanderers.
Segundo tiempo: 12', Núñez descontó para Ferrobádminton. 13' Juan Alvarez elevó a cuatro para Wanderers. 32' Bellomo acortó cifras en favor del equipo fusionado y a los 41', R. Valdés dejó la cuenta en 4 a 3.
Expulsados: 23 minutos del segundo tiempo, expulsado el mediozaguero Fontalva por juego brusco. A los 42' el árbitro expulsó a Villegas por golpear al "angelito" Canelo.

...EXCESIVO EL 3-0 DE ...ERIA SOBRE OVALLE

...tres goles fueron anotados en el primer tiempo.— Rubilar, Valladares y Juan Gutiérrez, hicieron los tantos.

...ble y con repetidas situaciones de ...el encuentro protagonizado por Iberia y Ovalle en el Estadio Municipal del Departamento, y que ganó el prime... ...por cero. ...yor disposición de gol de los atacantes ...béricos, que supieron sacar debido provecho de algunas debilidades de los nortinos, le otorgaron una rápida y justificada ventaja en el marcador.

Fue, sin embargo, la fracción inicial la que mejor lució la oncena de Iberia, que se adueñó del campo y con éllo, de la iniciativa del encuentro.

...en forma coordina... ...zaga del elenco ...que tuvo en Cabrera ...a los gestores de la ... del bloque ofen...

...primer gol anotado ..., a los 6' de ini... ..., un anuncio de ...el resto del par... ...y disparos con... ...portería del meta ...ficaron los tres ...que cerró el pri... ...y lo que sería en ...guarismo final. ...pudo contrarres... ...desempeño del ...a, debiendo con... ...ir al descanso ...do a Navello.

Variaron las cosas en la fracción final, por la forma en que ambos elencos encararon la contienda. Ovalle, con el deseo lógico de descontar el marcador inmensamente adverso, se fue encima de su rival, copando toda la media cancha, facilitada esta superación por el repliegue de varios jugadores de Iberia.

A partir de ese instante, el arquero Navello pasó a convertirse en el actor principal del partido, mediante su acertada actuación bajo los tres palos de Iberia.

El esfuerzo realizado por los jugadores nortinos, sin embargo, no tuvo la compensación esperada en las cifras, que se mantuvieron inalterables, a pesar del agotador despliegue de energías de Alvarez y demás compañeros de ofensiva.

Un descuento habría sido lo más real, ya que Iberia, cobijado en su sector, entregó todos sus afanes de ataque a sus rivales.

El calor del encuentro fue en parte la razón por la cual ambos equipos quedaron reducidos a sólo diez jugadores. Puelma, de Avalle, fue expulsado sobre los 15' de la etapa final, por violento foul contra Rubilar. Con posterioridad, Rubilar siguió los pasos del nortino, por golpear al forward Alvarez. (**MARIO SILVA**, corresponsal.)

IBERIA	3
OVALLE	0

CANCHA: Estadio Municipal de Puente Alto.

PAGARON: 904 personas. SOCIOS: Iberia 73; Ovalle, 0.

RECAUDACION: 1.519,10 escudos.

ARBITRO: Héctor Palma (bien).

IBERIA (3): Navello; L. Silva, Vera y Escobar; González y Cabrera; W. Silva, Diez, Gutiérrez, Rubilar y Valladares. Entrenador: Vicente Gárate.

OVALLE (0): Nicolás; Ramírez, Recabarren y Marín; Puelma y Jopia; Azola, Gallardo, Escalona, Alvarez y J. Díaz. Entrenador: Fidel Cuiña.

GOLES: Primer tiempo: 6' RUBILAR (I); 30' VALLADARES, y 42' GUTIERREZ (I).

EXPULSADOS: Segundo tiempo: 15' PUELMA (O) y 23' RUBILAR (I).

CARMEN OYE, LO MAS DESTACADO DEL MATCH ATLETICO U. C. - LORD

Con ventajas para Universidad Católica finalizó ayer tarde en el Estadio Independencia la primera etapa del match atlético pactado entre la UC y el Club Lord Cochrane, de Concepción.

Los resultados de las diversas pruebas no fueron de calidad, dado el mal estado de la pista y fosos del escenario de Plaza Chacabuco. Los mejores registros fueron establecidos por Daniel Soto, 54 metros en jabalina; Carmen Oyé, 13" en 100 metros planos.

Los resultados generales fueron:

100 metros planos varones: 1.o Jorge Gangas, UC, 11,4; 2.o Jaime Hubermann, UC, 11,5; 3.o Nelson Gutiérrez, UC, 11,7. Lanzamiento de la jabalina, varones: 1.o Daniel Soto, UC, 54 metros; 2.o Pablo Dapellans, UC, 42,50; 3.o Jorge Cabrera, L. C., 42,50. 400 metros planos, varones, 1.o Walter Sánchez, UC, 52,6; 2.o Dennis González, L. C., 52,8; 3.o Jorge Serrano, UC, 54,7. Salto largo, varones: 1.o Roberto Peralta, UC, 5,48; 2.o Jorge Gangas, UC, 5,45; 3.o Jaime Humermann, UC, 4.98; 100 metros planos, damas: 1.o Carmen Oyé, UC, 13"; 2.o Cecilia Suvayke, UC 13" 7; 3.o Yolanda Ceura, UC, 13" 8. 1.500 metros planos varones: 1.o Jorge Navarrete, UC, 4,23,5; 2.o Mario Valdivia, 4,2,5; 3º Carlos López, L. C. 4,34. Posta 4 por 100 metros planos: 1.o U. Católica, equipo integrado por Carmen Oyé, Cecilia Suvayke, Eliana Gaete y Blanca Alarcón. Posta 4 por 100 metros planos, varones: 1.o U. Católica, equipo que formaron Nelson Gutiérrez, Jaime Hubermann, Roberto Peralta y Jorge Gangas.

FINALIZA HOY

La segunda y última etapa del match atlético se cumplirá a las 11 horas de hoy en el Estadio Independencia con el siguiente programa: 200 metros planos damas y varones; lanzamiento del disco, damas y varones; salto alto damas y varones; 400 metros vallas, varones, lanzamiento de la bala, damas y varones y posta 4 por 400 metros varones.

DIEZ EQUIPOS CORREN EN LA POSTA COLOMBIA

Los equipos de Universidad de Chile, Universidad Técnica y Atlético Santiago tratarán esta tarde de adjudicarse el Trofeo denominado "Copa Sra. Luisa Serrano" que fue instituido para el equipo de posta que gane tres veces seguidas o alternadas la tradicional prueba atlética "Posta Colombia" que se disputa esta tarde en las inmediaciones de la Plaza Bogotá, en el sector surponiente de Santiago.

Los tres equipos mencionados más arriba han hecho suya dos veces esta prueba pedestre y si alguno de ellos logra imponer su equipo de 10x 1.000 esta tarde, hará suyo definitivamente el trofeo principal instituido para los ganadores.

La prueba, que tiene su partida y llegada en la Plaza Bogotá, es organizada por el "Club Atlántida" de la Asociación Atlética de Santiago y se realiza cada año como homenaje a la República de Colombia. La última versión de esta prueba fue ganada en 1965, por el equipo del Stade Francais, el nuevo grande del atletismo metropolitano.

En esta oportunidad están inscritos en la prueba Stade Francais con un equipo; Royal y Green Cross con 1 equipo. Universidad Técnica con dos equipos. Atlético Santiago con un equipo; Universidad Católica un equipo; Suplementeros con un equipo y Colo Colo con un equipo. Es posible que también compitan los equipos provincianos de Lord Cochrane de Concepción que están compitiendo con Universidad Católica en un torneo de equipos. Fanaloza de Penco y Maestranza, Mina de Chuquicamata.

Los premios a disputarse esta tarde, han sido donados por la Dirección de Deportes del Estado, Asociación Atlética de Santiago, Federación Atlética de Chile, Embajada de Colombia, Industria y Comercio del barrio sur oriente, y la Junta de Vecinos, Rogelio Ugarte.

EN PARTIDO ANORMAL:

Alemania Venció a Uruguay

Desde los 10' de la segunda etapa, los "charrúas" quedaron reducidos numéricamente al ser expulsados Troche y Silva, cuando los germanos se imponían 1-0.— Los tantos de ventaja de Alemania fueron conseguidos entre los 25 y 34' por Beckenbauer, Seeler y Haller

SHEFFIELD (Inglaterra), 23 (UPI) (**Por Carlos Schiappa de Azevedo**).— La República Oriental del Uruguay fue eliminida esta tarde del Campeonato Mundial de Fútbol, al perder su partido de 4°s de final contra Alemania Occidental por cuatro goles a cero.

Jugando prácticamente todo el segundo tiempo con nueve hombres, los uruguayos habían terminado el primer tiempo con un marcador adverso de un gol.

El capitán del equipo uruguayo, Horacio Troche, y el delantero Héctor Silva fueron expulsados por el árbitro inglés Jim Finnel, por acciones que fueron disputadas por los orientales.

Ladislao Mazurkievicz y los demás jugadores que permanecieron en el campo presentaron una valiente lucha hasta el final, pero el predomino alemán por su fuerza física y superioridad numérica fue incontrastable.

El uno a cero con que terminó el primer tiempo fue simplemente un capricho de la suerte que no favoreció a los uruguayos. Aún cuando el gol alemán fue bueno, anotado por Haller a los 11 minutos, fue un gol inesperado que se produjo en un momento en que todas las acciones hubiesen justificado una anotación contrara.

En todo este primer tiempo hubo buen dominio uruguayo, y la celeste brilló como en sus mejores tiempos. El equipo se movió al ataque, como lo había anunciado su entrenador, O. Viera, pero la suerte no le acompañó. En todo este tiempo el hombre más ocupado de los 22 que estaban jugando era el arquero Tilkofski, continuamente exigido por los orientales.

El juego fue recio, pero no había entrado en el período crítico que se vio al iniciarse apenas el segundo tiempo.

La expulsión de Trocha se produjo a los cinco minutos del período complementario y la de Silva a los diez. Troche salió sin protestar y los uruguayos parecieron aceptar el veredicto del árbitro. Pero cuando Silva fue advertido de que debía abandonar el campo, se produjo el gran incidente

El jugador uruguayo se negó en principio, y solamente después de que un policía se presentó a la cancha con intenciones de sacarlo a la fuerza, el delantero aceptó retirarse, pero no del brazo del policía, sino solo.

De allí en adelante, con nueve hombres, el partido se convirtió en la acción desesperada de los uruguayos por contener una fuerza numérica superior, y la avasalladora acción de los alemanes, para anotar más goles

Beckenbauer, primero a los 25 minutos, Seeler a los 31 y Haller, de nuevo a los 34, consiguieron los otros tres goles alemanes.

Finney parecía ser el único hombre que permanecía sereno en el campo, después de que las acciones se tornaron rudas Fue en extremo severo y no cedió un solo instante en sus determinaciones.

Sin embargo, la expulsión de Troche se originó en una falta que el mismo Finney no vio, pero que los alemanes reclamaron y que el juez de línea, Aly Kandil dijo haber presenciado.

A pesar de su clara victoria, los alemanes no demostraron mayor superioridad. Tuvieron suerte de que no les anotaran en los primeros minutos. Durante el segundo tiempo también decepcionaron y Haller fue continuamente silbado por la multitud, que lo culpaba de haber sido el responsable de la expulsión de Silva.

Era evidente que Haller no estaba tan lesionado como había pretendido cuando reclamó la sanción contra el uruguayo

El tiempo era seco, pero el cielo estaba nublado. No había, sin embargo, pronóstico de lluvia, de manera que los orientales se aseguraron, igual que los argentinos, que jugaban simultáneamente en Wembley, que la pelota estaría seca.

Pero, igual que los argentinos, los uruguayos tenían que jugar contra el público. En Wembley, un público inglés iba a respaldar con todo su corazón y todos sus pulmones al equipo de Inglaterra.

En Hillsborough había 8.000 alemanes, que vinieron desde el continente en las últimas dos semanas. El número de aficionados alemanes ha aumentado considerablemente desde que la posición de Alemania Occidental se hizo más favorable.

El viaje desde Montevideo, en cambio, es bastante difícil, y los grupos de uruguayos eran escasamente visibles.

Las alineaciones que llevaron las dos escuadras para su encuentro decisivo, fueron las siguientes:

URUGUAY: Ladislao Mazurkievics; Luis Ubinas, Jorge Manicera, Horacio Troche y Omar Caetano; Pedro Rocha, Julio C. Cortés y Néstor Goncalves; Héctor Salva, Héctor Silva y Domingo Pérez.

ALEMANIA OCCIDENTAL: Hans Tilkwoski; Horst Hottges, Willi Schulz. Wolfgang Wber y Karl-Heinz Schnellinger; Helmut Haller, Franz Backenbauer y Wolfgang Overath, Uye Seeler, Siegfried Held y Lothar Emmerich.

Arbitro: Jim Finney, de Inglaterra.

Jueces de línea: Hugh Phillips, de Escocia, y Alí Kandil, de la República Arabe Unida.



Una victoria justa, pero en extremo abultada en las cifras, consiguió Alemania sobre Uruguay, elimin... la Copa Jules Rimet, al cuadro sudamericano. El equipo germano ha logrado mantener su formación ... va, con los buenos resultados conocidos.

SCARONE ES EL NUEVO COACH DE NACIONAL

MONTEVIDEO, 23 (ANSA) — El cotizado coach Roberto Scarone, ha sido designado oficialmente nuevo técnico del Club Nacional de fútbol.

Scarone había dirigido a Peñarol, en oportunidad de clasificarse Campeón del Mundo de Clubes trasladándose luego a México, donde desempeñó sus tareas en varios clubes aztecas, se llegó a un completo acuerdo en el aspecto económico según lo declararon dirigentes tricolores que no revelaron, empero, el monto de las retribuciones que recibirá el nuevo técnico.

Roberto Scarone suplantará al conocido entrenador chileno Fernando Riera, quien abandonó las filas de Nacional, a raíz de importantes ofrecimientos recibidos de entidades portuguesas. Entre estas se considera que casi seguramente el Benfica será el que finalmente logrará la colaboración del coach.

INDIGNADOS LOS ARGENTINOS CON EL JUEZ ALEMAN

BUENOS AIRES, 23 (ANSA).— Las primeras reacciones recogidas en la capital argentina acerca de la actuación del seleccionado de fútbol, eliminado hoy por Inglaterra en Wembley, reflejan un clima de orgullosa satisfacción junto con la indignación suscitada por la actuación del árbitro alemán, considerado culpable principal de la derrota.

La población siguió las alternativas del match a través de las transmisiones radiofónicas en los bares y frente a las carteleras de los diarios, comentando con animación la performance del equipo albiceleste, que perdió uno a cero tras quedar con diez jugadores a los 36 minutos del primer tiempo.

La expulsión de Rattin, considerada injusta por los aficionados, ha llevado a muchos a pensar que el partido de Wembley, como el que protagonizaron en Sheffiel Uruguay y Alemania, "estuvo arreglado de antemano". En tal sentido se destaca la curiosa coincidencia de que el partido de los alemanes fuera arbitrado por un inglés, que expulsó a dos uruguayos, y el encuentro de los ingleses por un alemán, que señaló el camino del túnel del argentino Rattin.

En cuanto al juego en sí, la afición deportiva considera que el seleccionado argentino realizó más de lo que se podía esperar de él antes de la Copa, pero menos de lo que hubiera podido hacer de no mediar "la parcialidad del juez". La satisfacción de los "hinchas" argentinos va más allá del resultado adverso, y se mezcla con el desaliento y el escepticismo suscitado acerca de la corrección de procedimientos en este tipo de justas internacionales.

"LO JUSTO ERA EXPULSAR A UN ALEMAN"

SHEFFIELD (INGLATERRA), 23 (UPI).— "Desde luego que no estamos satisfechos con el resultado, pero felicitamos a los alemanes", declaró esta noche el preparador uruguayo, Omar Borrás, después del partido en que Alemania Occidental venció al Uruguay por cuatro goles contra cero.

Borrás dijo que la expulsión de los dos uruguayos había sido justificada, pero que hubiera sido más justo que el árbitro hubiese expulsado también a un jugador alemán. Sin embargo, no dio el nombre de este jugador.

El preparador uruguayo dijo que no estaba de acuerdo con muchas de las decisiones del árbitro y añadió: "Nosotros hubiéramos debido tener un gol antes, y se nos hubiera debido conceder un penal."

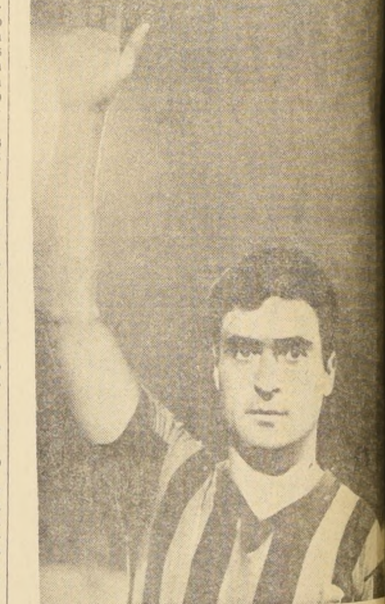
Mañana llega el primer grupo desde Inglaterra

Así lo informó el dirigente Agustín Prat, en comunicación con sus familiares

Ayer en la tarde, el dirigente Agustín Prat se comunicó por teléfono con su casa, desde Inglaterra, para informarle a sus parientes que llegaría el próximo lunes a Santiago, con el primer grupo de jugadores, de regreso del Mundial.

Vienen en el vuelo de Air France, que llegará a Los Cerrillos cerca de las 17 horas, y acompañan al dirigente Prat los jugadores Armando Tobar, Adán Godoy, Pedro Araya, Jaime Ramírez y Francisco Valdés, que son los que presumiblemente estarían lesionados.

Agregó Agustín Prat que el resto de la delegación llegará a Santiago en forma fraccionado, por las dificultades de pasajes, que han encontrado para regresar. Otro grupo llegará el martes. Otro el miércoles, y finalmente el resto, el jueves.



ARMANDO TOBAR.— El piloto internacional que se lesionó en el primer partido, regresa mañana en la tarde junto a los demás lesionados.

¡Soy entrenador, no pitoniso!

"Mi misión es de entrenador de fútbol y no de pitoniso", dijo Morozov a Inter Press Service, minutos antes después que su equipo venciera a Hungría, al preguntarle qué esperanzas tenía para las semifinales. Luego añadió: "Es difícil responderle si creo que nos irá bien en la semifinal. Creo que el equipo que jugó esta tarde contra Hungría fue muy bueno y no haré cambios importantes para el próximo compromiso".

Preguntamos a Morozov qué le había parecido el rival húngaro, y nos respondió: "Hungría jugó tal como yo lo esperaba. Demostró tener un buen conocimiento del adversario y gran dominio del balón. Desgraciadamente para ellos, pero felizmente para nosotros, no les dio resultado su táctica."

Al pedirle que señalara algún jugador húngaro que le hubiera llamado la atención por su juego, el entrenador soviético contestó: "Sí, Matrai, Sipos y Szepesi-Szedunka".

Después de este breve intercambio de palabras, Morozov se alejó, perdiéndose en los camarines de sus jugadores.

Minutos después nos encontramos con Ilovszky, segundo entrenador de Hungría, quien nos dijo: "Creo que tuvimos mala suerte, especialmente en el primer gol soviético; fue, en realidad, un error de nuestro arquero Gelei. Ese gol fue decisivo".

Seguidamente, interrogamos a Gelei, a quien repetimos las palabras de Ilovszky, en el sentido de que hubo un gol "por error del arquero". El guardavallas expresó: "Me sentí desconcertado. No supe desde dónde ibe a venir la pelota. Me siento responsable de la derrota, ya que ese primer gol decidió el encuentro".

—¿Cree usted que los soviéticos ganarán la Copa Jules Rimet?

—"Para lograrlo deberán jugar mejor. En el primer tiempo contra nosotros lo hicieron bien, pero no así en el segundo".

—¿Cuál de los jugadores de la URSS le pareció mejor?

—"Me gustó Rakosi, como también Sabo y Khusainov".

Nos despedimos de Gelei y ubicamos al soviético Sabo, a quien pedimos una opinión del partido: "Bueno —nos respondió—, creo que el resultado es una respuesta. Estoy muy contento porque jugamos bien y ganamos".

Respecto de los rivales, Sabo dijo: "Matrai fue el mejor. También me parecieron excelentes Sipo y Szepesi-Szedunka".

EN SUNDERLAND.-

Rusia impuso su reciedumbre ante el fino fútbol húngaro

Los soviéticos pasaron a la rueda semifinal con goles de Chislenko y Porkujan, en los minutos iniciales de cada período.— Ferencs Bene logró la única conquista húngara al promediar el cuarto de hora de la fracción inicial.— Muy brusco fue el cotejo entre rusos y "magiares"

SUNDERLAND, 23.— La Unión Soviética aprovechó cabalmente hoy dos errores defensivos de Hungría para derrotarla por dos a uno y clasificarse así para las semifinales del Campeonato Mundial de Fútbol.

Los vencedores, que anotaron en los minutos iniciales de cada período, enfrentarán el lunes próximo a Alemania Occidental, en Liverpool, con la esperanza de llegar por primera vez a la final de la Copa "Jules Rimet".

El equipo ruso abrió la cuenta a los cinco minutos de la etapa inicial, por una acción de Igor Chislenko, y Valery Porkujan aumentó la ventaja a los dos minutos del período complementario. El único gol húngaro fue convertido por Ferenc Bene, a los 13 minutos del segundo tiempo.

El equipo del veterano Yashin puede considerarse afortunado en haber abandonado el campo con la victoria, pues en el segundo tiempo sus últimas líneas fueron sometidas a un asedio ininterrumpido, aunque la defensa rusa siempre encontró, en los momentos decisivos, la jugada necesaria para evitar el empate, que se cernía como casi inevitable.

Los 20.000 espectadores —que reservaron sus más entusiastas vivas para el anuncio de que Inglaterra había eliminado a la Argentina en Wembley, difundido por innumerables radios de transistores— vieron un encuentro recio, en que los fouls se sucedieron con lamentable regularidad. El árbitro no pareció estar a la altura de sus circunstancias y pecó de debilidad, permitiendo un juego extremadamente brusco.

Ante el referí español Juan Gardeazábal, los equipos formaron así:

HUNGRIA.— Gelei; Paposzta Szepesiza-Szedunka, Moszoly y Matrai; Sipos y Nagy; Bene, Albert, Farkas y Rakosi.

RUSIA.— Yashin; Ponomarev, Shesternev, Voronin y Danilov; Sabo y Khusainov; Chislenko, Banishevsky, Malofeev y Porkujan

Desde el pitazo inicial Hungría se lanzó rápidamente al ataque, pero la defensa soviética respondió bien.

Los rusos contraatacaron resueltamente y lograron abrir el score a los cinco minutos, explotando un terrible error del guardavalla magiar.

Banishevsky sirvió un córner corto y Porkujan remató bajo, con un ángulo muy cerrado. El guardameta Gelei interceptó, pero no logró retener la pelota y Chislenko se lanzó sobre ella para batir la valla húngara desde un metro de distancia, mientras Matrai realizaba un desesperado esfuerzo para desviar.

Tres minutos más tarde Chislenko envía nuevamente la pelota a la red húngara, pero la jugada es invalidada por off-side.

Los rápidos delanteros húngaros organizan ataques peligrosos, pero la poderosa defensa rusa los conjuraba en el área chica. Hungría, sin embargo, estuvo a punto de empatar con un violento remate de Rakosi, que Yashin desvió al corner con gran esfuerzo.

Los magiares mantuvieron su ofensiva y Voronin cedió un nuevo tiro de esquina, que no tuvo consecuencias.

Rakosi insistió con un centro cerrado que la defensa soviética despejó con gran dificultad.

Hungría seguía haciendo todo el fútbol, mientras su adversario trataba de mantener su magra ventaja. Hubo reclamos de penal cuando Kaposzta centró cerrado y Danilov alejó la pelota, pues los húngaros insistieron en que éste la había tocado con la mano al resbalarse.

Un minuto antes del descanso, Chislenko, derribado en el borde del área penal sirve el castigo con un tiro por elevación que cae en la boca del arco y Malofeev estrella un cabezazo contra el horizontal cuando Gelei estaba ya vencido.

El despeje de la defensa húngara es tomado por un defensor ruso que envía la pelota hasta el techo de una tribuna. Allí el balón aparentemente golpea contra un clavo y estalla ruidosamente obligando a poner otra pelota en juego.

La etapa concluye sin otros incidentes de interés, con la victoria parcial de Rusia, por uno a cero.

2.o TIEMPO

Apenas reanudado el juego tras el descanso, un nuevo error defensivo de Hungría permite a Rusia ampliar su ventaja.

Kusainov sirvió un tiro libre por hands de Meszoly, pero este último desvió de cabeza hacia su valla, y Porkujan apenas debió tocar la pelota para elevar la cuenta soviética a dos.

Los húngaros, sin embargo, no se desanimaron por el nuevo contraste, y se lanzaron resueltamente al ataque. Bene puso mayor justicia en el marcador, a los 13 minutos, después del descanso. Meszoly avanzó por el centro del campo, eludió una recia intervención de la defensa rusa, y apoyó a Bene, que estaba solo en el flanco derecho del área chica. El remate, rápido y bajo del delantero húngaro batió a Yashin cuando éste abandonaba su valla, en una tentativa de interceptar el ataque.

Con el descuento, presionó aún más el cuadro húngaro sobre la valla defendida por Yashin, y sometió a un intenso bombardeo a la defensa soviética, en busca de la igualdad.

A estas alturas, el cotejo recrudeció en acciones bruscas, y el referí no fue capaz de controlar las jugadas malintencionadas de los defensores de uno y otro bando.

De todos modos, la brusquedad no impidió el que en algunas ocasiones la escuadra húngara realizara sobre el césped ese fútbol flúido y compacto, que maravilló a los aficionados ingleses cuando derrotaron a Brasil en los octavos de finales.

De todos modos, la defensa rusa siempre supo evitar a última hora el gol, y de este modo se cumplieron los minutos reglamentarios, que encontraron a Unión Soviética en ventaja de 2 por 1, asegurándose con ello su participación en las semifinales del Mundial.

Porkujan, marca con un preciso cabezazo el segundo gol de Rusia, con el que aseguró la victoria del elenco soviético, sobre el equipo húngaro, por dos tantos a uno. Con este triunfo, la selección rusa pasó a las semifinales, donde le corresponderá enfrentar a Alemania.

ARGENTINA Y URUGUAY SE DESAFILIARIAN DE LA "FIFA"

BUENOS AIRES, 23 (ANSA).—La agencia noticiosa local, Telam, informó a primeras horas de esta tarde que dirigentes del fútbol argentino con colegas uruguayos estarían estudiando la posible desafiliación de ambos países de la entidad rectora del fútbol mundial (FIFA).

La agencia dice que las conversaciones entre dirigentes de ambas márgenes del Plata, según trascendió, se habrían iniciado después de finalizados los cotejos jugados hoy en Londres y Sheffield, y de todos los hechos que perjudicaron manifiestamente a los dos equipos del Río de La Plata.

Derrotado Jaime Pinto en torneo holandés de tenis

HILVERSUM (Holanda), 23. (UPI).— El tenista australiano Bob Hewitt derrotó hoy al brasileño Ronald Barnes, por 6|1, 6|3, 2|6 y 6|3, clasificándose para la final del torneo internacional de esta ciudad.

En la otra semifinal el holandés Tom Okker derrotó al chileno Jaime Pinto Bravo, por 6|2, 6|4 y 6|2.

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 24 DE JULIO DE 1966
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

...N LA COMPLICIDAD DEL ARBITRO:

Inglaterra Eliminó a Argentina: 1-0

El cuadro trasandino debió sufrir los continuos yerros del juez alemán Rudolf Kreitleim, que permitió el juego brusco del cuadro inglés.— Fue expulsado el mediozaguero Rattin, sin razón aparente.— El juego fue una demostración del fútbol que ha imperado en este certamen.

...BLEY, 23 (UPI).— ...Martín Leguizamón).— ...cielo franco y precio- ...na tarde tropical tras- ...a la ceveridad del am- ...ingles once jugadores ...República Argentina lle- ...al estadio de Wembley, ...plo del fútbol", para ...de a Inglaterra el de- ...pasar a las semifina- ...octavo campeonato ...por la Copa Jules Ri-

...dos de la tarde, una ...del comienzo de ...nes, la temperatura ...nia en 32 grados cen- ...asegurando una pe- ...y unas condiciones ...les más favorables a ...mericanos que a los

...cubría totalmente el ...a excepción de una ...la tribuna oficial, cu- ...por un amplio techo de

...nte continuó aumen- ...medida que se apro- ...la hora de iniciación ...tido.

...tableros oficiales ...ron las alineaciones: ...tina: Antonio Roma; ...Oscar Ferreiro, Ro- ...Alfredo Perfumo, Jorge ...Albrecht y Silvio Mar- ...Jorge Raúl Solari, An- ...Ubaldo Rattin y Alberto ...González; Erminio An- ...ra, Luis Artime y Os- ...

...terra: Gordon Banks; ...Cohen, y Ramón Wil- ...Norbert Stiles, Jackie ...y Robert Frederick ...Moore; Alan James ...Geoffrey Charles Hurst, ...Charlton, Rofer Hunt ...n Peters.

...ro: Rudolf Kreitlein, ...mania Occidental.

...s de línea: Gottfried ...de Suiza, y el húngaro ...Szolt.

El partido se inició con lentitud. Los argentinos marcan bien en todas las zonas. Onega organiza el primer ataque, con un largo pase, pero Mas no puede controlar la pelota que se le sirve.

En los dos primeros minutos los dos equipos muestran mucha movilidad. Perfumo cede corner. Del corner la pelota va al poste, en su parte externa. Otro corner. El segundo lo cabecea Jackie Charlton, quien envía la pelota afuera.

A los cuatro minutos hay otro remate inglés, y Roma concede corner. Luego el arquero argentino interviene con seguridad y despeja el tiro de esquina.

A los diez minutos el marcador sigue sin abrirse. A los ocho minutos Stiles había atacado a Perfumo.

El juego sigue en la mitad de la cancha. El equipo argentino juega fácil y controla la pelota. Los inglese no pueden coordinar un juego ofensivo, pero trabajan muy bien en su defensa.

En el incidente de los ocho minutos Stiles atacó a Ferreiro, pero el árbitro tomó el nombre de Perfumo. La multitud contuvo el aliento, en vista de la severa advertencia que la FIFA había hecho a Stiles.

Las acciones ahora se desarrollan en el centro del campo. A los 11 minutos hubo un lindo ataque de Onega, que habilitó a Artime, pero la defensa inglesa se defiende bien.

El público silba a Moore porque pretendió acusar infracción argentina levantando la mano. Los argentinos siguen dominando el campo cerca de la valla inglesa, en el área penal.

A los 24 minutos hay una conversación entre Rattin y el árbitro, pero el juego sigue. Moore, bien colocado en el centro de la cancha, ha logrado deshacer varias combinaciones argentinas.

Todo el ataque inglés se va en pases largos. Vuelve Argentina al ataque, pero los ingleses se defienden.

Dominan ahora los ingleses, pero los argentinos paran la pelota.

Hacia los 35 minutos el juego adquirió un aspecto peligroso; el árbitro advirtió a Rattin y a Albrecht. Jackie Charlton cobra una pena, sin peligro.

Cuando se anuncia la expulsión de Rattin comienza un verdadero tumulto en que los argentinos anuncian que se retiran del partido si el árbitro mantiene su decisión.

El partido se interrumpe y sigue interrumpido cuatro minutos más tarde, discutiéndose la situación.

La expulsión de Rattin se produjo, según parece, por algo que le dijo el jugador al árbitro. Varias personas, entre ellas un representante de la FIFA tienen que entrar a la cancha.

El partido sigue suspendido cinco minutos después. los jugadores argentinos se concentran a un costado de la cancha y siguen discutiendo.

Los ingleses en medio de la cancha a la expectativa; el público reclama que se reinicie el partido. Se reanudó el partido después de ocho minutos de suspensión.

Los argentinos hicieron una buena demostración técnica de juego, y estuvieron persiguiendo, primero la ventaja, y luego el empate. Pero la inferioridad numérica en que se vieron colocados con la expulsión de Rattin, tuvo su reflejo en el marcador.

El único gol de la tarde lo consiguió Geoffrey Hurst, un recién llegado a la Selección inglesa, a los 32 minutos del 2º tiempo. Hurst no había jugado en ninguno de los partidos anteriores de Inglaterra en esta Copa, pero hoy entró a reemplazar a Jimmy Greaves.

El gol de Hurst fue de una bella factura, cuando cabeceó un centro que le sirvió Peters desde la derecha.

Pero todo el partido, incluyendo casi el mismo resultado quedó subordinado al incidente central. la expulsión de Rattin y a una serie de incidentes menores que alteraron las acciones y deslucieron la calidad deportiva del espectáculo.

El partido sigue con la pelota en medio campo, sin nada interesante, pero los argentinos se empeñan en buscar el contraataque.

Los últimos minutos fueron lánguidos, después de tanta acción y tanta tensión.

Termina el partido y el marcador señala:

Inglaterra 1, Argentina 0.

En el momento de salir de la cancha, uno de los jugadores argentinos se lanza sobre el árbitro para manifestarle su protesta por la forma como condujo el partido.

La policía salta al campo y rodea al argentino, y a sus compañeros que acudieron a su lado. Sale el grupo rodeado de la policía.

LOS INGLESES: "NADA SE PUEDE HACER SI JUGAMOS ANTE UN GRUPO DE ANIMALES"

WEMBLEY, 23 (UPI).— Alf Ramsey, el orgulloso entrenador del equipo de Inglaterra, acusó hoy a los jugadores argentinos de haber "actuado como animales", tras el accidentado partido de esta tarde, que los ingleses ganaron por 1 a 0.

"Es una lástima que los argentinos pierdan tanto talento. Cuando nos enfrentemos a un buen equipo, podremos exhibir nuestro mejor fútbol, pero no podemos hacer nada si tenemos en frente a un adversario que actúa como un grupo de animales", dijo Ramsey al comentar el partido, todavía en el estadio.

"Me encanta que hayamos ganado —agregó—; fue una actuación muy eficiente, y es que nosotros teníamos que ser eficientes. No fue un partido atractivo, pero ganamos".

El entrenador inglés continuó diciendo: "Siempre es difícil jugar contra diez hombres, y especialmente si estos diez hombres son argentinos. Tienen una gran habilidad para alterar el juego, especialmente en su aspecto defensivo".

Ramsey dijo que no era su costumbre destacar a un jugador, pero que, en vista de las numerosas críticas que se habían hecho a Norbert Stiles deseaba afirmar: "Su estilo de juego y su conducta son impecables. Es un jugador que siempre juega el balón. Estoy orgulloso de que sea inglés".

A otra pregunta, dijo: "Nosotros tenemos la capacidad requerida, pero ésta no saldrá a relucir sino cuando tengamos un adversario de mejor calidad. Quizás con Portugal sea distinto".

NADIE SABE POR QUE EXPULSARON A UBALDO RATTIN

LONDRES, 23 (UPI).— El equipo argentino hizo saber hoy, después de su partido con Inglaterra, que todavía no sabía las razones por las cuales su capitán, Antonio Ubaldo Rattin, había sido expulsado de la cancha.

Hablando por un circuito cerrado de televisión, un intérprete argentino dio la siguiente versión del incidente:

"El árbitro le dijo algo a Rattin, y éste se acercó para decirle también algo. Al mismo tiempo le mostraba el brazalete que indicaba su condición de capitán del equipo, lo cual le concede permiso para hablar al referee. No sabemos cuáles fueron exactamente las palabras que se cruzaron; pero el árbitro dio la orden de expulsión. Rattin quería que se le diera una explicación; pero el árbitro se empeñó en no darla."

Se informó que el Tribunal de Penas de la FIFA se reunirá mañana domingo, con el objeto de considerar las sanciones que se deben aplicar tanto a Rattin, como a los uruguayos Troche y Silva, expulsados en Sheffield.



El árbitro Rudolf Kreitlen ordena abandonar el campo de juego al mediovolante argentino Antonio Ratin (N.º 10). La decisión del juez, fue resistida por los jugadores trasandinos, y a raíz de ello se produjo un incidente que suspendió el partido durante ocho minutos. Finalmente, se impuso Inglaterra por un gol a cero, con lo que Argentina quedó eliminada. (Radiofoto UPI.)

...ESTE GOL, Corea del Norte abrió la cuenta en Li...l cuando transcurría recién un minuto de juego de ...tch con Portugal. El arquero portugués, Pereira, só...a contemplar como el balón impulsado por Pak ...Zin, se introduce en el arco, lejos de su alcance. ...entre los 22 y 27 minutos, los orientales se pusie...n ventaja de tres por cero. Pero Eusebio anotó dos ...n la primera fracción y otros dos en la segunda y ...ello, indicó la senda del triunfo a sus compañeros, que ...mente se impusieron por 5 a 3 con un tanto de Augusto.

EN LIVERPOOL.—

EUSEBIO EVITO EL DESCALABRO DE PORTUGAL ANTE NORCOREA

LUEGO DE UN SORPRENDENTE COMIENZO EN EL COTEJO, LOS ORIENTALES LOGRARON PONERSE EN VENTAJA EN EL MARCADOR POR TRES A CERO.— "LA PERLA DE MOZAMBIQUE" ANOTO LOS CUATRO PRIMEROS GOLES DE SU CUADRO Y CON ELLO, PRACTICAMENTE LO SALVO DEL MAYOR DESASTRE FUTBOLISTICO DEL AÑO.— AUGUSTO LOGRO LA ULTIMA CONQUISTA LUSITANA.

LIVERPOOL (INGLATERRA), 23.— El genio individual del gran Eusebio convirtió lo que ya parecía un desastre en una victoria de Portugal por cinco goles a tres sobre Corea del Norte, el equipo que causó sensación en la serie de finales de esta disputa por la Copa del Mundo "Jules Rimet".

El partido se disputó en el Goodison Park de esta ciudad y ahora Portugal, cotizado 11 a 4 como favorito para ganar la Copa, enfrenta a Inglaterra en las semifinales.

"La Pantera Negra de Mozambique" marcó cuatro goles, dos de ellos de penal, para sacar a Portugal de lo que parecía un desastre frente a "los misteriosos hombres pequeños del Oriente", que en 24 minutos habían logrado una ventaja de tres a cero.

Al llegar el final del primer tiempo los coreanos tenían una ventaja de un solo gol y ya la balanza evidentemente se había volcado en contra de ellos.

En la segunda etapa comenzó a funcionar la aplanadora comandada por Eusebio y el partido terminó con el marcador más abultado registrado hasta ahora en la disputa del Campeonato.

Ante el referée Menachem Ashkenasi, de Israel, los seleccionados formaron así:

PORTUGAL.— Pereira, Morais, Baptista, Vicente, Hilarión, Graca, Coluna, Augusto, Eusebio, Torres y Simoes.

COREA DEL NORTE.— Li Chan Myung, Lim Zoong Sun, Shin Yung Kyoo, Ha Jaung Won, Oh Yoon Kynung, Pak Seung Zin, I Seung Hwi, Han Bong Zin, Pak Dook Ik, Li Dong Woon y Yan Sung Kook.

Los increíbles norcoreanos se pusieron de inmediato en ventaja, al minuto de juego, por intermedio de Pak Seung Zin.

Los 30.000 aficionados que estaban en las tribunas no podían dar crédito a sus ojos.

El gol se produjo luego de una hermosa combinación entre Li Dong Wong, el nuevo hombre en la alineación, y Han Bong Zin.

La pelota llegó a poder de Pak quien disparó un violento remate de izquierda desde el borde del área chica, entrando la pelota por el ángulo superior izquierdo del arco de Pereira, que no tuvo posibilidad alguna de contener el tiro.

Los coreanos fueron objeto de una estruendosa ovación al lograr esta conquista.

Luego del sorprendente gol inicial los coreanos ensayaron una serie de jugadas bien coordinadas en el medio campo y obligaron a la defensa portuguesa a cerrar sus líneas en los diez minutos siguientes.

Los coreanos casi obtuvieron otro gol a los seis minutos, cuando Yang Sung Kook superó a dos defensores portugueses por el ala izquierda y disparó un cañonazo que pasó a centímetros de un poste.

Los portugueses, sorprendidos por el gol, no consiguieron articular las líneas de su defensa mientras los asiáticos mantenían su asedio.

Se produjeron algunos ataques aislados de los portugueses que murieron por falta de coordinación y la afición tuvo la sensación de que los coreanos se aprestaban a "fusilar" a otro gigante.

Apenas a los ocho minutos los portugueses hicieron su primer remate serio sobre la valla coreana, por intermedio de Eusebio, pero Li Chan Myung contuvo bien junto a un poste.

Seguidamente Eusebio volvió a rematar otra carga portuguesa y nuevamente el arquero coreano estaba en su lugar y seguro.

Los coreanos, de talla menor que sus adversarios, hacían constantemente juego bajo, mientras que los portugueses trataban de levantar la pelota en un intento por superar a sus difíciles rivales.

Lo que pasó en cinco minutos dentro del campo de juego fue increíble. La defensa portugues fue presa del pánico y en rápida sucesión los coreanos lograron dos goles para aumentar su ventaja a tres.

Li Dong Woon marcó su tanto desde una distancia de cuatro metros, a los 22', y Yang Sung Kok logró el suyo, a los 27' al rematar un rechazo débil de un portugués que fue a parar prácticamente a sus pies.

A los 28 minutos Eusebio logró la primera conquista portuguesa en una jugada digna de su calidad, que remató desde corta distancia anulando la acción del guardavalla coreano.

El mismo Eusebio aumentó la cuenta portuguesa a los 43 minutos al ejecutar un penal por falta de Oh Yoon Kyung contra Torres, que estaba superando a la defensa coreana. El tiro libre de Eusebio fue potentísimo y alto. El arquero coreano no tuvo nada que hacer y terminó el primer tiempo con el marcador parcial de Corea tres, Portugal dos.

SEGUNDO TIEMPO

Al reiniciarse la segunda fracción se vio más tranquilidad en las filas portuguesas. Sobre todo su defensa trató el balón con más cuidado y de ahí, que entraran a dominar abiertamente las acciones.

Cuando sólo se llevaban jugados 12 minutos del segundo tiempo el formidable Eusebio volvió a hacerse presente en el marcador con el gol del empate y dos minutos más tarde lograba su cuarto gol de la tarde, con lo que Portugal pasaba por primera vez sobre el cuarto de hora de la etapa complementaria, a encabezar el tanteador del partido.

Portugal aumentó su ventaja sobre Corea a los 34 minutos del segundo tiempo por intermedio de Augusto.

Con esta victoria Portugal aseguró su ingresó a las semifinales y puso término a la sensacional actuación de los coreanos.

En los últimos momentos del partido los ganadores dominaron el campo y la defensa coreana se cerró para evitar un descalabro mayor.

Los coreanos replegaron sus líneas y demostraron que realmente tienen un gran estado físico. Corrieron la pelota incesantemente, mientras las tribunas les dispensaban su apoyo. Si bien finalmente fueron derrotados, en cierto momento estuvieron a punto de dar el campanazo de los campanazos, después de la hazaña de haber derrotado a Italia por uno a cero.

El partido, pese a sus alternativas emocionantes estuvo dentro de la lógica del fútbol. Portugal con más experiencia internacional y con un Eusebio en la delantera, tenía que ganar y ganó. Pero los coreanos salieron de la cancha vitoreados por los aficionados y constituidos en los héroes del Campeonato Mundial de Fútbol de 1966.

EUSEBIO: SCORER CON SIETE GOLES

LONDRES— La tabla de goleadores del torneo mundial de Fútbol, tras la jornada de hoy es la siguiente:

Eusebio (Portugal)	7 goles
Bene (Hugría)	4 goles
Hunt, (Inglaterra); Artime, (Argentina); Beckenbaur y Haller (Alemania Occidental); Porkujan (Unión Soviética), y Augusto (Portugal)	3 goles
Seeler y Held (Alemania Occidental), Torres (Portugal), Meszoly (Hungría), y Chislenko (Unión Soviética)	2 goles

...IRMO RAMSEY:

"...ANAMOS, Y CON ESO BASTA"

"...e un partido muy ...pero ganamos, y éso ...portante", dijo el en... ...inglés, Alf Ramsey, ...del encuentro.

...futbolistas latinoame... ...fueron expulsados du... ...jornada, y el árbitro ...Rudolf Kreitlein ter... ...biendo un puñetazo ...ra, que le propinó el jugador argentino José Omar Pastoriza.

Ni los argentinos, ni los uruguayos quedaron contentos con el resultado, y afirmaron haber exhibido mejores condiciones técnicas en cada caso. Esta afirmación pareció sustentada por lo que vieron los espectadores en algunas de las acciones, por lo menos.

Los jugadores expulsados fueron el capitán argentino, Antonio Ubaldo Rattin; el capitán uruguayo, Horacio Troche, y el delantero uruguayo Héctor Silva. De esta forma, hasta ahora solamente hay cuatro jugadores expulsados de un partido del campeonato. El otro es también un latinoamericano, Jorge Rafael Albrecht, de la Argentina.

...ON HUMILDAD Y TRISTEZA ...REGRESO EQUIPO ESPAÑOL

...ID, 23 (UPI)— La ...española de fútbol, ...do de Londres con ...tristeza y "hasta ...

...el seleccionador ...José Villalonga, se ...único culpable de los ...el capitán del con... ...Francisco Gento dice ...todos había grandes ...pero el equipo no ...

...sa Severino Reija ...de que "la carac... ...del Mundial ha sido ...toda costa, a los ...al igual que Joa... ...dice que "me ...a patadas".

...Delegado Nacional de ...que sintió "mucha ...hasta rabia", llega a ...de que "hay ...jar", aún más cerca de los juveniles y ampliar el número de instalaciones".

De los equipos a los que se enfrentó la selección española, su defensa Sánchis destaca a Argentina y Alemania. "Pero —comenta— me parecen mejor los germanos".

Los jugadores, han salido ya hacia sus respectivas ciudades y gozarán de vacaciones unas tres semanas, hasta que tengan que reintegrarse a los clubes que pertenecen con vistas al Campeonato de Liga.

SELECCION COREANA INVITADA A SUECIA

ESTOCOLMO, 23 (UPI). — La Asociación Sueca de Fútbol, invitó al equipo de Corea del Norte a hacer una gira por el país en el futuro. Los coreanos del norte aceptaron y retribuyeron la invitación con otra para que un equipo sueco viaje al país de oriente en el próximo mes de octubre.

Por el momento no se han fijado fechas definitivas para estos viajes.

Corea del Norte resultó la sensación del actual Campeonato Mundial de Fútbol, al vencer a Italia por uno a cero y clasificarse para los cuartos de finales. Previamente los Coreanos del Norte habían empatado con el equipo chileno.

Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas

SECTOR PUBLICO

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS IMPONENTES DE LA CAJA, QUE EL HON. CONSEJO DE LA INSTITUCION ACORDO REABRIR LAS OPERACIONES DE PRESTAMOS PERSONALES, ARTS. 46 Y 47 DE SU LEY ORGANICA, DESDE EL 1º DE AGOSTO AL 31 DE OCTUBRE DEL PRESENTE AÑO Y PARA LOS FINES QUE A CONTINUACION SE INDICAN. LA ENTREGA Y RECEPCION DE LOS FORMULARIOS SE EFECTUARA EN EL HALL DEL MINISTERIO DE EDUCACION, DE ACUERDO AL SIGUIENTE HORARIO EL QUE SE CUMPLIRA EN FORMA ININTERRUMPIDA, DE LUNES A VIERNES, DE 10 A 17 HORAS, Y SABADOS, DE 9 A 12 HRS.

Requisitos especiales para préstamos Art. 46 que se abrirán para las siguientes finalidades:

1) **ESCOLARIDAD**

1º.— El préstamo se otorgará por Eº 100 por la primera carga familiar que tenga la calidad de escolar, suma que se aumentará en Eº 50 por la segunda y Eº 50 por la tercera, vale decir que el monto máximo del préstamo será de Eº 200.

2º.— Llenar el formulario que se entregará adjunto a la solicitud de préstamo, por el Rector o Director del establecimiento educacional para acreditar que las cargas familiares tienen la calidad de escolar.

2) **AYUDA ECONOMICA**

1º.— Este préstamo se concederá por un máximo de Eº 200. 2º.— Acreditar con documentos e informes del Jefe de Servicio o Visitadora Social que la ayuda económica que se solicita es indispensable para algunos de los siguientes casos: 1) Fallecimiento del cónyuge o familiares en orden ascendente o descendente por los cuales se perciba asignación familiar; 2) Para compra de miembros artificiales y de aparatos ortopédicos destinados al tratamiento de parálisis infantil; 3) Para operaciones o tratamientos médicos en el extranjero del imponente o personas por las cuales perciba asignación familiar; 4) Para la formación de Cooperativas de Consumo, y 5) Para otros casos urgentes y similares calificados por el H. Consejo de la Caja.

3) **BECARIOS**

1º.— El préstamo se concederá por un máximo de Eº 300.

2º.— Acreditar con certificado de autoridad competente haber obtenido una beca en el extranjero, cumpliendo con los requisitos exigidos.

4) **CURSOS DE PERFECCIONAMIENTO**

1º.— El préstamo se concederá por un monto de Eº 300.

2º.— Acreditar que durante el año 1966 ha sido seleccionado y ha concurrido a un curso de perfeccionamiento llamado por las autoridades del Servicio, cuya duración sea de 30 días o más.

Para todos estos préstamos se exigirán los siguientes **REQUISITOS GENERALES:**

a) Tener tres años de imponente a lo menos, de los cuales, los dos últimos deberán ser en esta Caja, salvo en los cursos de perfeccionamiento en que podrá tener mínimo un año de imposiciones. Este requisito deberá cumplirse a la fecha en que se suspenda la recepción de las solicitudes.

b) Tener cancelado el 50% del préstamo anterior, mes a mes, si lo hubiere.

c) Percibir una renta imponible que no sea superior a dos sueldos vitales del departamento donde resida el solicitante. Esta exigencia no se aplicará a los carteros y mensajeros del Servicio de Correos y Telégrafos.

d) El servicio de estos préstamos se hará en 10 mensualidades, y el imponente deberá presentar tres fiadores o codeudores solidarios, con tres años de imposiciones en esta Caja, quienes deberán firmar en la solicitud, ante el Habilitado o Jefe del Servicio.

Los préstamos Art. 47 se abrirán para las siguientes finalidades y para ello se exigirán los siguientes requisitos especiales:

1) **ASOCIACION DE AHORRO Y PRESTAMO**

1º.— Cuando se trate de operaciones con Asociaciones de Ahorro y Préstamo, el monto a pagar será igual al 70% del ahorro previo obligatorio, con el tope de seis meses de sueldo imponible y siempre que no exceda de la cifra máxima del ahorro obligatorio, actualmente Eº 6.300, debiendo acreditar a través del convenio suscrito, tener cancelado el 30% del ahorro previo a la fecha de hacer entrega de la solicitud a esta Caja.

2º.— Cuando el imponente haya enterado con fondos propios el total del ahorro obligatorio que le corresponde, se otorgará el préstamo hasta por seis meses de sueldo para completar el precio de venta que debe pagarse al contado, siempre que la operación se efectúe por un monto superior al máximo del crédito otorgado por la Asociación de Ahorro y Préstamo y/o Corporación de la Vivienda, en caso particular, y que dicho crédito se encuentre aprobado por el Organismo respectivo y que se efectúe dentro de los 60 días siguientes a la aprobación del préstamo por parte de la Caja.

2) **CORPORACION DE LA VIVIENDA**

1º.— Tratándose de operaciones con la Corporación de la Vivienda, el monto máximo a pagar será igual al 70% del ahorro previo obligatorio estipulado en el respectivo convenio con dicha Corporación y siempre que no exceda de seis meses de sueldo imponible.

2º.— La Caja entregará carta de resguardo por el valor del préstamo acordado, la que sólo podrá hacerse efectiva al realizarse la operación respectiva.

3º.— En caso de anulación del convenio deberá reintegrarse la totalidad del préstamo a la Caja.

3) **BANCO DEL ESTADO**

1º.— Para operaciones hipotecarias con el Banco del Estado de Chile, se concederá este préstamo hasta por el máximo de seis meses de sueldo imponible y con financiamiento de éste.

2º.— Acreditar por medio de un convenio que tiene aprobado un préstamo hipotecario en dicho Banco.

4) **CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES**

1º.— Tratándose de operaciones destinadas a la adquisición o construcción de viviendas económicas, por intermedio de la Corporación de Servicios Habitacionales, se otorgará este préstamo hasta por un máximo de seis meses de sueldo imponible.

2º.— El pago a este Organismo se efectuará directamente a su requerimiento.

5) **COOPERATIVAS DE VIVIENDAS**

1º Acompañar certificado otorgado por el Ministerio de Economía, Dirección de Industria y Comercio, Departamento de Cooperativas, en que se acredite la existencia legal, finalidad y vigencia de la Cooperativa respectiva.

2º Nómina firmada por el Presidente de la Cooperativa acreditando la calidad de socios de los solicitantes.

3º Acompañar convenio acreditando que la operación se efectúa a través de alguna Asociación de Ahorro y Préstamo, Corvi o Banco del Estado.

4º En caso de anulación del convenio, deberá reintegrarse la totalidad del préstamo a la Caja.

Para todos estos préstamos se exigirán los siguientes **REQUISITOS GENERALES:**

1º Tener cuatro años de imponente a lo menos, de los cuales dos últimos deberán ser en esta Caja. Este requisito deberá cumplirse a la fecha en que se suspenda la recepción de las solicitudes.

2º Haber cancelado mes a mes, a lo menos, 12 cuotas del préstamo anterior, si lo hubiere.

3º Para garantizar el servicio de la deuda, el imponente deberá presentar 3 fiadores y codeudores solidarios con 3 años de imposiciones en la Caja, quienes deben firmar **ante Notario.**

4º El servicio de la deuda se hará en 60 mensualidades como máximo.

5º Los requisitos y antecedentes que se solicitan, deberán cumplirse y acompañarse al momento de entregar la solicitud a esta Caja, a excepción del requisito de antigüedad que se exigirá a la fecha del cierre de recepción de solicitudes. En el caso de los préstamos para Asociaciones de Ahorro y Préstamo y Corvi deberá exhibirse copia del convenio respectivo para los efectos de poder retirar la solicitud correspondiente.

ADVERTENCIA: LAS SOLICITUDES DE PRESTAMOS DE IMPONENTES RESIDENTES EN LOCALIDADES UBICADAS DENTRO DE LA JURISDICCION DE LAS AGENCIAS DE LA CAJA, DEBERAN PRESENTARSE DIRECTAMENTE EN DICHAS OFICINAS DONDE SE CURSARAN TOTALMENTE HASTA SU CANCELACION. POR TANTO, NO SE RECIBIRA NINGUNO DE ESTOS PRESTAMOS EN LA CENTRAL. LAS SOLICITUDES DE LAS PROVINCIAS DE ACONCAGUA, SANTIAGO, O'HIGGINS, COLCHAGUA, CURICO, TALCA, MAULE, LINARES Y AISEN SE CURSARAN EN LA CENTRAL.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De trámite violento y espectacular fue el triunfo conseguido la noche del viernes por el campeón Domingo Rubio sobre el hondureño Evaristo Ramos, en el Caupolicán. Llegando primero con la velocidad de sus golpes, el chileno logró un preciso derechazo en recto que le dio el triunfo por K.O.

Superando sus problemas se impuso Domingo Rubio

por CESAR JUNIOR

Una de sus actuaciones más convincentes fue la ofrecida la noche del viernes en el Caupolicán, por el campeón chileno de los medianos, Domingo Rubio, al noquear al 6º round al pugilista hondureño Evaristo Ramos.

Ante un rival difícil por la fortaleza de sus golpes y su línea netamente agresiva, el peleador chileno sacó a relucir muchas de sus virtudes y en una actitud ... en que dejó de lado todo aquello que habitualmente le perjudica, liquidó el combate en el 6º asalto con un formidable contragolpe de derecha en recto que dejó al púgil de color de pie, pero totalmente "groggy".

No se crea por la forma en que Rubio ganó el encuentro, que el trámite le resultó fácil. Todo lo contrario, ya que cuando el desenlace se produjo, el chileno recién comenzaba a tomar delantera en el puntaje y ya había sido duramente golpeado en los primeros asaltos, habiendo estado en dos oportunidades sin guardia y muy sorprendido por los fortísimos impactos ... Ramos.

El púgil centroamerica... de gran fortaleza física, ... un estilo rudimentario, ... en todo caso peligroso y ... caz, no fue en ningún ... mento un adversario ... para Rubio, ya que desde ... comienzo fue directo a ... "guerra", a imponer el es... de lucha franca que favo... a su físico extraordinaria... te robusto.

Sorprendiendo con ar... tidas inesperadas de gran ... tencia, Ramos ganó lo... meros asaltos en que ... confuso y golpeado. ... dos veces contra las ... mostrando en sus la... tan característica sonri... saca a relucir cuando ... "sentido" por los golpes.

Pero precisamente por ... ber elaborado su triunfo ... liendo de esas condiciones ... que tiene mérito la ... de Rubio. Inteligente... evitando la lucha front... la que tenía que sacar ... jas el centroamericano por ... mayor fortaleza y pegada, ... campeón nacional fue a ... tancia, puso velocidad en ... acciones, y cuando Ramos ... no a cambiar golpes, llegó ... mero él, amarró o s... tiempo para dejar en el ... los fuertes pero impre... golpes de su contendor.

Que Ramos se mostró ... lento e impreciso en su ... nar y que sus conocim... boxeriles no eran mucho... algo que no debe desme... el triunfo de Rubio. El ... no de Honduras fue, ... solo atributo de su fuer... su experiencia, un adver... dificilísimo, como lo de... tró al tener golpeado y ... so al campeón chileno.

El mérito de Rubio con... tió en haber recuperado ... haber logrado superar los ... blemas iniciales y haber ... puesto su boxeo veloz y ... contundente, para impo... en encuentro recio ... de final espectacular.

NUEVAS VUELTAS DE FUTBOL DE ASOCIACIONES Y LIGAS

La Asociación Santiago de Fútbol y entidades congéneres, ligas y agrupaciones de la capital y comunas vecinas, han fijado para hoy los siguientes programas de competencias oficiales en las canchas y horarios que se indican:

ASOCIACION DE FUTBOL DE SANTIAGO

Por la décimasegunda fecha de la primera rueda del torneo oficial juegan por la Serie Honor y Unión los siguientes clubes con sus tres equipos.

Los terceros elencos empezarán a medirse a las 13.45 horas: Serie de Honor: Cancha Copal: Copal con Santos Aybar, turno Teniente Godoy. Cancha Almirante Latorre: A Latorre con Madeco, turno Diablitos. Cancha Ilharreborde: Ilharreborde con Estrella, turno. Primero de Mayo. Cancha Cuarta Zona: Cuarta Zona con Vista Hermosa, turno Everton. Cancha Mademsa, Mademsa con La Cruz, turno, Liverpool Wanderers. Cancha Estadio Nacional N.o 5: Arco Iris con Unión Pacífico, turno Unión Arauco. Serie Unión: Cancha Estadio Nacional número 14: Lautaro Atlético con México Central, turno Ipiranga. Cancha Estadio Nacional N.o 16: Libertad con Carlos Walker, turno Arco Iris. Cancha Madeco: Liverpool con Valdebenito, turno, Madeco. Cancha Gimnástico Arturo Prat: Gimnástico con Propa, turno, La Cruz. Serie República. Cancha Estadio Nacional N.o 15: Everton con Ipiranga, turno, Libertad. Cancha Estadio Nacional N.o 19: Unión Arauco con Germinal, turno, Unión Pacífico. Cancha San Ramón: Primero de Mayo con Veloz, turno, Vista Hermosa. Cancha Agua Potable: Muzzic con Agua Potable, turno, Nacional El Salto. Fueron suspendidos los siguientes encuentros por mal estado de las canchas: Small Star con Unión Condell; Fortín Mapocho con Caupolicán; Diablitos con Teniente Godoy; Defensor CORVI con Borgoño.

ASOCIACION DE FUTBOL GENERAL VELASQUEZ

Cuarta fecha de la competencia juvenil.

Estadio GASCO: Gasco con Población Zelada, turno Santiago Juniors. 9.30 horas. Cancha Innovación N.o 2, Alberto Hurtado con Solari, turno, Innovación. 9.30 horas. Cancha Innovación N.o 3: Juventud Viel con Veintinueve de Enero, turno Atlético Brasil. 10 horas. Cancha Asociación N.o 3: Laboratorio Chile con Máximo Garay, turno Francisco Alonso. 9.30 horas. Cancha Asociación N.o 4: Latorre con Juventud Dibán, turno Población Ecuador. 10.15 horas. Sección adultos: 9, 10.15 y 11.30 horas: Cancha Asociación número 1: Población Carrera con Dos Américas, turno y árbitros, Gasco. Cancha Asociación número 2: Francisco Alonso con Población Ecuador, turno y árbitros, Dos Américas. Cancha Innovación N.o 1: Alberto Hurtado con Unión Uruguay, turno y árbitros, Laboratorios Chile. Cancha Innovación número 4: Juventud Dibán con Igualdad y Trabajo, turno y árbitros, Veintinueve de Enero. Horario de los partidos de la tarde: terceros equipos, 13.30 horas; segundos equipos, 14.45 horas; primeros equipos, 16 horas. Cancha Asociación número 1: Estrella de Quinta con Veintinueve de Enero, turno y árbitros, Unión Uruguay. Cancha Asociación N.o 2: Latorre con Población Edwards, turno y árbitros. Deportivo Flecha. Cancha Asociación número 3: Atlético Brasil con Solari, turno y árbitros, Estrella de Quinta. Cancha Asociación N.o 4: Máximo Garay con Flecha, turno y árbitros, Solari. Cancha Innovación N.o 1: Francisco Hormazábal con Población Zelada, turno y árbitros, Unión Bélgica. Cancha Innovación N.o 2: Santiago Juniors con Unión Bélgica, turno y árbitros, Población Velásquez. Cancha Innovación N.o 3: Innovación con Javiera Carrera, turno y árbitros, Juventud Viel. Cancha Innovación N.o 4: Población Velásquez con Juventud Viel, turno y árbitros Juventud Dibán. Cancha Estadio Compañía de Gas: Gasco con Laboratorio Chile, turno y árbitros, Población Delicias.

ASOCIACION DE FUTBOL SAN MIGUEL

Por la 13ª fecha de la Primera Rueda:

Copa SAN MIGUEL (13.30 horas):

CANCHA Atacama: Juventud Atacama con Juventud Esperanza; turno: Huracán.

CANCHA V. DGO. SILVA. Defensor América con Víctor Domingo Silva; turno: Juan Plana.

CANCHA TOLEDO: M. Concha con Francisco de Toledo; turno: J. P. Huemul.

CANCHA DEFENSOR: Germania con J. L. Vergara; turno: H. Dávila.

ESTADIO Nº 1: Hung-Hau con P. Montt; turno: San Javier.

ESTADIO Nº 2: Estrella del Pacífico con Victoria de Chile; turno: Oriental.

Copa ANTONIO SAGREDO:

CANCHA BALMACEDA: L. Marchant con Balmaceda; turno: Hung-Hau.

CANCHA COQUIMBO: U. Palermo con U. Coquimbo; turno: Esperanza.

CANCHA HUEMUL: J. P. Huemul con 16 de Febrero; turno: Vergara.

CANCHA ORIENTAL: Oriental con San Javier; turno: Malaquías.

CANCHA AMERICA: Los Zorros con Norte América; turno: Defensor.

CANCHA J. PLANA: Juan Plana con Séptimo de Línea; turno: Coquimbo.

CANCHA HURACAN: Huracán con Luis Ramírez; turno: Germania.

CANCHA J. DAVILA: J. Dávila con C. Magüenzo; turno: Balmaceda.

LIGA DEPORTIVA PRESIDENTE RIOS

Por la cuarta fecha de la Segunda Rueda:

EN LA MAÑANA.—

Cancha Nº 1: Escudo de Chile con Eva de Perón.

Cancha Nº 2: Miraflores con Defensor.

EN LA TARDE.—

Cancha Nº 1: Católico Ríos con J. Tranviaria.

Cancha Nº 2: Julio Ruiz con A. Torino.

TURNO: Unión y Juventud.

LIGA DE DEPORTES CENTRAL VICTORIA

Se cumplirá la décimosexta fecha de la primera rueda.

9 HORAS: Cancha Margozzini N.o 1: O. Escanilla con S. Chiloé. Cancha Margozzini N.o 2: Unión Carmen con Real Galicia. Cancha S. Causade: Angamos con Nataniel. Cancha H. San Luis: Geracadso con Real Santiago. Cancha J. Ghiardo: Ciclón con El Cañonero.

13 HORAS: Cancha Margozzini N.o 1: Tucapel con Cruz del Sur. Cancha José Ghiardo: Unión Sports con A. Santa Ana. Cancha H. Trudeau: U. C. Franklin con Tigre. Cancha Velódromo: Santiago Universo con J. Baquedano.

LIGA INDEPENDIENTE DE FUTBOL DE CONCHALI

Juegan por la décimoquinta fecha de la primera rueda:

Cancha 21 de Mayo, 9.30 horas: 21 de Mayo con El Rayo. Cancha Palais Royal, 9.30 horas: Palais Royal con Los Beatles. Cancha Venezuela, 9.30 horas: Verde Nilo con Relámpago. Cancha San Fernando, 14 horas: San Fernando con Santa Teresita. Cancha Independiente, 14 horas: Juventud Torino con Estrella de Roma. Cancha Manuel Rodríguez, 14 horas: Manuel Rodríguez con Villa La Palma. Estadio Rodighiero, 14 horas: El Carmen con Defensor Cuba. Cancha N.o 2, 14 horas: Academia con Juventud Independiente. Turno, Unión Venezuela.

LIGA DE FUTBOL YUNGAY

Por la cuarta fecha juegan, en las canchas de fútbol de la Cuarta Zona, los siguientes clubes:

Cancha N.o 4: Maturana con Real de Bagdad; turno, Enrique Cañas F. Cancha N.o 5: Simón Bolívar con Belgrano; turno, S. Torino. Cancha N.o 6: Vizcaya con Enrique Cañas Flores; turno, R. Bagdad. Cancha N.o 7: Unión Herrera con S. Torino; turno, Simón Bolívar.

Un duro escollo para el puntero Huachipato, puede ser esta tarde la oncena de Antofagasta-Portuario, una de cuyas alineaciones aparece en el grabado. Nortinos y sureños se cotejan en la cancha de Talcahuano.

ASCENSO:

ANTOFAGASTA TRATARA DE DERRIBAR A HUACHIPATO EN EL ESTADIO LAS HIGUERAS

Con siete encuentros en provincias se da término esta tarde a la disputa de la 8ª fecha del torneo de Ascenso.

Y no cabe duda alguna sobre cuál será el cotejo que concitará la atención de los aficionados. Tiene que ser el que se jugará en el Estadio Las Higueras de Talcahuano y que estará a cargo de las oncenas de Huachipato y Antofagasta Portuario.

Los usineros tratarán de mantener su condición de líderes invictos de la competencia; pero los nortinos tienen que ser un duro escollo para esas aspiraciones. Pese a que existe una diferencia de 5 puntos entre uno y otro cuadro, no por ello Antofagasta tiene su chance perdida en este cotejo.

EN CORONEL

En el Estadio Federico Schwager de Coronel, la escuadra dueña de casa recibe a Deportes Colchagua. Un buen cotejo pueden brindar estos elencos, ya que han tenido una campaña muy similar en lo que va corrido de la competencia.

Ocho puntos han acumulado hasta la fecha los carboneros, contra 7 de los sanfernandinos.

EN COQUIMBO

Coquimbo Unido, elenco que está repuntando poco a poco en el presente campeonato, luego de un comienzo muy bajo, será anfitrión esta tarde de Universidad Técnica.

Otro cotejo de difícil pronóstico. Ambos ocupan la 4ª ubicación en la tabla con 8 puntos a su haber.

EN CHILLAN

Ñublense hará de local esta tarde frente a Municipal y todo parece indicar que el favoritismo estará con los chillanejos.

La escuadra que adiestra Lincoyán Neira también ocupa el 4º lugar con 8 puntos. En cambio los ediles van solamente en la duodécima posición con 5 puntos.

EN LINARES

Luis Cruz, semicolista del campeonato, viaja esta tarde a Linares para cotejarse con Lister Rossel.

Siete puntos tienen los linarenses contra tres de los curicanos.

EN LOS ANDES

El match que animarán en el Estadio Trasandino de Los Andes, la oncena de San Antonio Unido y la local, puede resultar también de alternativas muy interesantes.

Los porteños vienen cumpliendo un excelente cometido en el actual torneo y ello les ha permitido colocarse en el segundo lugar, con 11 puntos.

Trasandino por su parte, ha repuntado bastante en las últimas fechas y tratará de derribar a San Antonio de su expectable colocación y avanzar ellos, a su vez, en la propia. Trasandino tiene hasta la fecha 7 puntos.

EN SAN BERNARDO

Finalmente, Deportes Concepción, colista absoluto del Ascenso tratará esta tarde de lograr su primera victoria del torneo, ante San Bernardo Central, que le antecede en la tabla solamente por dos puntos.

Todos los cotejos de hoy se inician a las 15.30 horas.

FERROVIARIO - SIRIO ABREN LA JORNADA MATINAL DEL BASQUETBOL METROPOLITANO

Unión Española y Colo Colo animarán el match básico de Nataniel. Los preliminaristas juegan a las 9.45 horas

El Campeonato Oficial de Basquetbol de la Asociación Femenina de Santiago proseguirá en la mañana de hoy en el Gimnasio Nataniel, con jornada doble que se iniciará a las 9.45 horas.

Los encargados del match preliminar, Ferroviario y Sirio vienen de ser superados en la fecha anterior. Ferroviario lo fue ante Colo Colo, en cotejo que no tuvo carácter oficial debido a la falta de jueces de la Asociación y Sirio cayó ante Unión Española, con inesperada facilidad.

Ambos quintetos tratarán de adjudicarse los primeros puntos en este certamen. En cuanto a la chance que tienen los adversarios del primer partido de hoy, creemos que Sirio, pese a las ausencias de varios de sus puntales de la temporada pasada. Luis García, Maximiliano Garafulic y Juan Morales, está en situación de hacer un buen papel ante los ferroviarios que no disponen de figuras en su alineación titular, pero sí con elementos formados bajo el alero de calle Exposición y son alumnos de Eduardo Danovaro.

Los actores del match básico, Unión Española y Colo Colo ya tienen actuaciones oficiales anteriores. Los rojos cayeron en la primera sorpresa del torneo, ante Thomas Bata, lo que hace pensar que los ex invencibles campeones están experimentando una baja alarmante en su juego y que ya no tienen la seguridad de pasadas temporadas. Colo Colo, pese a todo lo anterior y por lo mostrado en su anterior presentación, no tiene un plantel como para inquietar a Unión Española, equipo que debe imponerse. Los albos tienen al panameño Ellis, pero no cuentan con sus puntales de años anteriores. Sólo una superación notable de los colocolinos podría evitar un triunfo rojo.

AMISTOSOS

Los diversos clubes amateurs de Santiago y alrededores han concertado encuentros amistosos en las canchas y horarios que se indican:

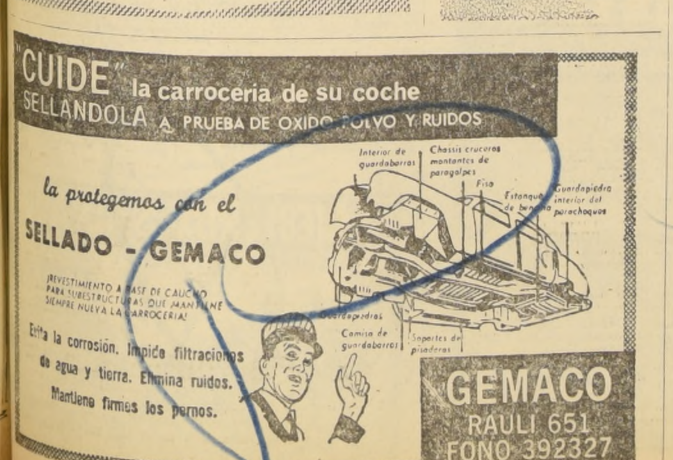
DEPORTES VIZCAYA—ENRIQUE CAÑAS FLORES.— Desde las 9 horas en la cancha Nº 6 de la Cuarta Comuna, ubicada en Avenida Bernardo O'Higgins Nº 4780.

En forma especial se cita a los jugadores de segunda y tercera serie.

DEPORTIVO LUMINOR—DIEGO PORTALES.— A las 10 horas de hoy en la cancha ubicada en calle Alfredo Rojas se enfrentarán los terceros elencos de Luminor de Villa Normal y Diego Portales de Conchalí. Los jugadores deben tomar los micros Recoleta Lira Nº 25, para llegar a la cancha.

ATLETICO SAN FRANCISCO—EMPLEADOS LICEO Nº 7.— En la cancha ubicada en Camino de Valdivia Nº 4930 se enfrentarán los diversos equipos de Atlético San Francisco y los Empleados del Liceo Nº 7.





FINALIZA LA 9ª FECHA:

ZELADA VUELVE AL ATAQUE DE COLO COLO FRENTE A SAN LUIS

EN EL PRELIMINAR DEL ESTADIO NACIONAL, O'HIGGINS ANTE UNIVERSIDAD CATOLICA.— CINCO ENCUENTROS EN PROVINCIAS COMPLETAN LA JORNADA.

Con un programa doble en el Estadio Nacional y cinco encuentros en provincias se completa esta tarde la novena fecha del Torneo Profesional de Fútbol en División de Honor.

En el preliminar del campo ñuñoíno, se enfrentan Universidad Católica con O'Higgins y en el cotejo de fondo Colo Colo con San Luis.

El conjunto universitario, como es costumbre quedó concentrado en la Hostería Las Vertientes el viernes en la noche. Antes de viajar al lugar cordillerano entrenó en el Estadio Independencia. Luis Vidal su entrenador anunció que reaparece Villarroel en la plaza de zaguero centro en lugar de Cicamois, que ante Palestino actuó en esa plaza; pero ante la emergencia de la lesión de Villarroel. Ahora el titular está bien y recupera su puesto.

Además el entrenador Vidal, anunció la intención de ubicar a Luis Hernán Carvallo como entreala derecho en lugar de Varas que está lesionado.

COLO COLO — SAN LUIS.— Durante la semana el plantel albo ha sido dirigido en los entrenamientos por el coach de las divisiones inferiores, Pedro Morales.

Los albos vienen de empatar con O'Higgins en Rancagua con el marcador en blanco y anuncian algunos cambios. Desde ya se anticipa que vuelve el entreala Zelada y Montalva será ubicado como zaguero lateral, ocupando la plaza de Nº 5 Orlando Aravena, haciendo pareja con Eladio Rojas. En el ataque sigue Valenzuela como puntero derecho y R. Rojas como puntero izquierdo.

San Luis su rival es poco lo que puede hacer ante la nombradía y potencialidad de los albos. Vienen los quillotanos de caer en su reducto ante Unión Española.

EN PROVINCIAS.— En La Portada el puntero La Serena recibe a un animador del certamen, Audax Italiano, cotejo parejo que bien puede hacer caer al puntero.

Magallanes viaja a La Calera para enfrentar al dueño de casa. Santiago Morning viaja a Viña del Mar para medirse con Everton Rangers recibe en Talca a Palestino y finalmente, en Temuco, Green Cross, tendrá que jugar ante Unión San Felipe.



Víctor Zelada.— El entreala albo reaparece esta tarde ante San Luis.

HOCKEY:

ESTADIO ITALIANO JUEGA CON CHUNCHITO POR EL TORNEO UNIVERSITARIO

En las canchas del Estadio Español y Maristas se completará hoy en programa matinal la tercera fecha del campeonato oficial de hockey sobre patines de la Asociación Universitaria — Las Condes.

En la cancha Marista se realizará una reunión doble bajo el siguiente orden: 10.30 horas: Ceatoleí con Maristas (revelaciones), y 11.30 horas Ceatoleí con Secundarios (adultos).

Cancha Estadio Español 10 horas: Estadio Español con Roma (revelaciones); 11 horas: Estadio Español con Club Las Condes (adultos); 12 horas: Estadio Italiano con Chunchito (adultos).

En partido entre los equipos de revelaciones de Estrella de Sevilla y Estadio Italiano fue postergado como preliminar para una fecha próxima de la Copa Chile.

MONUMENTAL DE FUTBOL DE LOS BARRIOS.—

Pudahuel con Círculo Social y Brasil con Unión Santa Isabel, los clásicos de hoy

Nutrida es la cartelera que presenta el Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, en sus sedes de la capital y comunas rurales.

Hay partidos que llaman verdaderamente la atención. En Las Barrancas hay un clásico, Círculo Social con Pudahuel, dos de los mejores clubes de la comuna; en Alameda Nº 4780, juegan los dos líderes, Deportes Brasil con Unión Santa Isabel en San Bernardo, Ferroviarios de Nos con Santa Loreto en San José de Maipo, Unión Volcán con Unión Cordillera y en Conchalí, 20 de enero con Juventud Bruselas.

LOS PROGRAMAS

La programación en las diversas sedes del importante campeonato, será la siguiente:

SAN JOSE DE MAIPO

Defensor Canelo con Romeral, en El Canelo.

Halcón de San José de Maipo, con Independiente, en San Gabriel.

Tricolor de San Alfonso con Estrella Guayacán, en San Alfonso.

Unión Volcán con Unión Cordillera en El Volcán.

EN CONCHALI

Cancha Hip. Chile Nº 1: Patricio Donoso con Orlando Espinoza.

Cancha Hip. Chile Nº 2: Juventud Bruselas con 20 de Enero.

Cancha Municipal: Cultura Física con Vidal Araya.

Quedan libres Hipódromo Chile y Jaque Mate.

LIGA SANTIAGO

Cancha Arturo Prat Nº 7: Dep. Hoevel con Arturo García.

Cancha Arturo Prat Nº 10º Independencia Oriente con Luis Eyzaguirre.

Cancha Arturo Prat Nº 11: Juventud Unión Maturana con Francisco Urroz.

Cancha Círculo Social: Círculo Social con Deportivo Pudahuel.

LIGA FDO. SANDOVAL

En canchas de Alameda 4780, el programa será el siguiente:

En la mañana:

Cancha Nº 1: Juventud Condal con Juventud Comercial.

Cancha Nº 2: Hijos de la Estrella con Atlético Fluminense.

En la tarde:

Cancha Nº 2: Brasil con Unión Santa Isabel (clásico).

Cancha Nº 3: Mirasol con Defensor Las Mercedes.

Cancha Nº 4: Ecuador con Alonso de Ercilla.

Cancha Nº 5: Antonio Cabello con Juventud Abtao.

Cancha Nº 6: Juventud San Pablo con Atilio Paredes.

EN SAN BERNARDO

Con cuatro partidos se cumple hoy la octava fecha de la primera rueda en la Liga Rural de Fútbol de San Bernardo.

Cancha El Recurso: El Recurso con San León.

Cancha Santa Loreto: Santa Loreto con Ferroviarios de Nos.

Cancha Haras: Haras Los Cóndores con Santa Filomena.

Cancha Ferro: Metalúrgico Faro con El Parrón.

PRESELECCIONADOS

En los partidos de hoy, dirigentes de los mismos clubes en cada sede, procederán a designar dos jugadores por cada club, para los efectos del Torneo Extraordinario de preselecciones, con el objeto de formar la selección de fútbol de los barrios de Santiago y cuyas designaciones deberán ratificarlas en la sesión del martes próximo.

EN PROVINCIAS

Por el Regional Quilpué-La Calera, del Campeonato Monumental, se jugarán hoy dos partidos: EN CANCHA NOGALES: Minas Melón con Nogales; EN QUILPUE: Unión Tranque con Magallanes de Las Hijuelas, este último, puntero del certamen. Libres el Real Aconcagua y El Peumo. El primero de Calera y el segundo de Quillota.

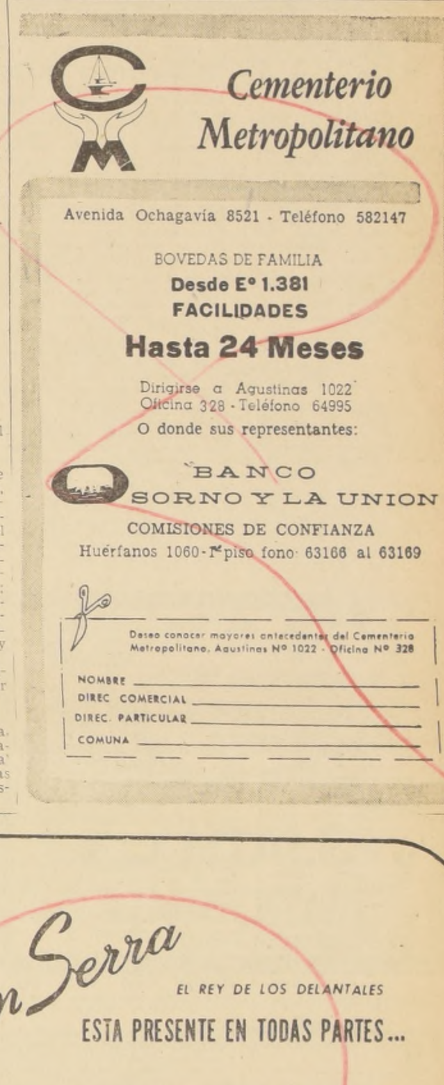
LOS ANDES

El Regional de Fútbol de los Barrios de Los Andes, inaugurará con una presentación a efectuarse el domingo próximo su torneo. En el certamen de este año participan clubes de gran organización, como Hnos. Clark, Deportivo Pocuro, de Pocuro; Unión Católica, de La Rinconada; Alianza Católica, Estrella Andina Deportivo Nogales, Deportivo Colonia y otros.

Los primeros partidos oficiales se iniciarán el primer domingo de agosto.

EN ZONA SUR

Las competencias en Talca, Curicó y Doñihue, han quedado paralizadas por el mal tiempo, esperándose que éstas se reinicien a contar desde este domingo o el próximo.







FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA DESDE EL 29 DE JULIO AL 30 DE JULIO

PRIMER SECTOR: Mapocho, Alameda, Teatinos, Cerro Santa Lucía.— YORK, Compañía 1037; FRANCIA, Moneda 939; BOSTON, Bandera 801; SEPTIEMBRE, Victoria Subercaseaux 9.

SEGUNDO SECTOR: Catedral, San Pablo, Avenida Matucana.— SALAMOVIC, San Pablo 2942; BARQUIN, Huérfanos 2064; REAL, Sotomayor 699; LABRIN N.o 1, Rosas 2002.

TERCER SECTOR: Quinta Normal, Carrascal, Blanqueado.— LOURDES, San Pablo 4295; LO PRADO, San Pablo 6303; JACOBSEN, Mapocho 5704; QUINTA NORMAL, J. J. Pérez 4223; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491.

CUARTO SECTOR: Estación Central, Avenida Bdo. O'Higgins, San Diego, Zanjón de la Aguada.— ANDRADE, Avda. Bernardo O'Higgins 2902; ECHAURREN, Avenida Bernardo O'Higgins 2196; UNION, Avenida Bernardo O'Higgins 3998; LAS REJAS, Avenida Ecuador 5142; ROJAS, Bascuñán 1401; VIEL, Avenida Viel 1906; CLUB HIPICO, Avenida Blanco Encalada 2108; UNION, Molina 602; CARRERA, Los Pingüinos 4294.

QUINTO SECTOR: Avda. B. O'Higgins, Franklin, San Diego, Avda. Bustamante.— AVILA, Portugal 201; LA SALUD, Avda. Vicuña Mackenna 77; KRAIZEL, Avenida Portugal 698; PINTO SOTO, San Diego 1325; FRANKLIN, Franklin 798; NOBEL, Santa Rosa 1100.

SEXTO SECTOR: Avda. Providencia, Vitacura, Av. Apoquindo.— NOLY, Avda. Providencia 1312; TOBALABA, Avda. Tobalaba 1191; LAS CONDES, Isidora Goyenechea 2862; MODERNA, Los Conquistadores 2242; Pedro de Valdivia Norte; ANDINA, Hernando de Magallanes, 972; EL DORADO, Villa El Dorado Local 7.

SEPTIMO SECTOR: Irarrázaval, Bilbao, Macul, La Reina.— ERCILLA, Irarrázabal 2135; PADIG, Francisco de Villagra 25; JUANA DE ARCO, Irarrázabal 3411; GRECIA, Avda. Grecia 2979; CENTRAL MACUL, J. P. Alessandri 3190; BRIX, Los Aguiluchos 3588; SANTA ISABEL, Santa Isabel 0201; FARELLONES, Las Carretas 2383.

OCTAVO SECTOR: Gran Avenida, Santa Rosa, La Cisterna.— MELENDEZ, Buzeta 470; LA LINEA, Fernández Albano 02880; SAN JOSE, Angel Guarello 1335; LOS COPIHUES, Salas 9060; LIBERTAD, Gran Avenida 2590; INDOSTAN, Gran Avenida 5250; MANUEL RODRIGUEZ, Gran Avenida 8701; UNDA GONZALEZ, Gran Avenida 6781; SAN LUIS, Avenida Berlín 775; COLON, Avenida Sebastopol 636; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119; SIERRA BELLA, Sierra Bella 2352; COLO COLO, Alvarez de Toledo 477; BACH, Haydn 2994; VENDOME, Los Molles 3206; RUDONIDIA, Alejandro Lobos 2789.

NOVENO SECTOR: Avenida Recoleta, Avenida El Salto.— PURISIMA, Purísima 145; DOMINICA, Avenida Recoleta 483; VALDIVIESO, Avenida Valdivieso 0123; VAISMAN, Avenida Recoleta 2110.

DECIMO SECTOR: Avenida Independencia, Avenida Vivaceta.— BARONA, Avenida Independecia 489; PANAMERICANA, Pinto 2081; SAN LUIS, Avenida Independencia N.o 1200; TIERRA, Avenida Santa María 2736; POPULAR, Avenida Vivaceta 1811; SANTA MARIA, Avenida México 1298; IMPERIAL, Avenida Vivaceta 2893; LA PALMILLA, Pedro Fontova 5053 (La Palmilla).

TURNO PERMANENTE: FARMACIA DE URGENCIA, San Francisco 75.

NOTA: Por tratarse de una contribución generosa que la profesión químico-farmacéutica hace a la comunidad, sin mayor remuneración, los turnos nocturnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación, y podrán ser atendidas después de las 21 horas por la ventanilla correspondiente.

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? Entregue a Jorsacor su automóvil. Avenida Bulnes 367. C. 4|4.

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y camionetas. Avenida Bulnes 367. C. 4|4.

¿QUIERE VENDER SU COCHE o comprar otro? Jorsacor. Avenida Bulnes 367. C. 4|4.

8) Arriendos ofrecen

Eº 800.— DEPARTAMENTO, TRES dormitorios, dos baños, living-comedor con chimenea, dependencias. Calefacción Critall. Estacionamiento. Inmediato a Américo Vespucio. Teléfono 61342. De 10 a 13 y de 15 a 19 horas). Z-25-8

PERMUTO CHALET POR LOCAL CENTRAL. Teléfono 497288. A. 28—8

9) Compraventas varias

VENDO A LA MEJOR OFERTA MAQUINA de coser de pie "Singer", inglesa, dos cajones con motor, luz y funda en perfecto estado. Carlos Hurtado 2485, por Einstein, altura 1325. Z-30-9

CALCETINES DE LANA, SOQUETES Stretch, calcetines Stretch para colegiales, calcetines mercerizados. Dos pares: 4.000, 5.000, 7.000. García Reyes 428. A. 4 agosto—9

10) Construcción y sus materiales

CORTINAS METALICAS "FACORMET" presupuestos, reparaciones, atención domicilio. Provincias precios fuera de competencia. Puntualidad. San Diego 1671, fono 51096, casilla 7132. A-26-10

14) Estatutos y legales

PERDIDA DE LIBRETA CORVI N.o 6280, de Héctor Chacón Morales, queda nula por aviso correspondiente. A-24-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA Seguro N.o 95851300, perteneciente Fernando Venegas Villarroel, ruego devolverla. Compañía 1447. A. 23-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LA LIbreta N.o 58288 CORVI, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Oliva González, Jaime, queda nula por haberse dado aviso. A-25-14

CORPORACION DE LA REFORMA Agraria ofrece parcelas en la Colonia "Arturo Lyon Peña".— De conformidad a lo dispuesto en el Art. 83 del decreto N.o R. R. A. 11, de 1963, y lo acordado por el H. Consejo de esta institución, se pone en conocimiento de los interesados que se encuentran disponibles las parcelas que a continuación se indican: Colonia "Arturo Lyon Peña", provincia, Santiago; departamento, Melipilla; comuna, Melipilla. Parcela N.o 26, 17,80 Hás.; parcela N.o 33, 20.00 Hás. Se informa a los interesados que la selección para asignar estas parcelas se efectuará en conformidad a lo dispuesto en el Art. 79 del decreto N.o R. R. A. 11.— Plazo: De acuerdo con lo dispuesto por el H. Consejo, los postulantes disponen de un plazo de 30 días contados desde la fecha de la publicación de este aviso, para manifestar su interés por ellas o inscribirse en el Registro de Aspirantes a Colonos, si aún no figuran en él. Asimismo se hace presente que los interesados, cuyas inscripciones tengan más de dos años de antigüedad, deberán reinscribirse en el Registro respectivo, en el plazo señalado en el párrafo anterior. Para este efecto, deberán enviar una nueva solicitud de inscripción y los siguientes documentos: 1.— Certificado de antecedentes al día; 2.— Certificado de trabajo de 1960 a la fecha. Para mayor información, los interesados pueden dirigirse a las Oficinas Centrales de la Corporación, Olivares 1229, 2.o piso, Santiago.— Rafael Moreno Rojas, Vicepresidente Ejecutivo.— Santiago, 24 de julio de 1966. C. 24—14

15) Fábricas diversas

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Scotti, Nueva York 66. O. Ind.-15

18) Instrucción y Educación.

PROFESOR PIANO, SOTO SILVA, teoría, solfeo, metodología moderna, comunica alumnos nuevos. Teléfono 257516. A. 30—18

"SUPERSECRETARIA".— Necesitamos señoritas para preparar como secretarias. Empleo garantizado. "SUPERSECRETARIA" Santiago: Alameda 406; Rancagua: Pasaje Rex, 3er. piso.

PEINADOS... I ACADEMIAS ARMANDINI, Ahumada 131. A-22-IX-18

ACADEMIA HENRY. CURSOS RAPIDOS de Peluquería, con sucursales en Arica y Los Angeles. Teatinos 750. C-11-18

"HENRY", INTERNADO MODERNO. Teatinos 750. C-11-18

"HENRY", CABALLEROS, NIÑOS, Teatinos 750.

"HENRY", PELUQUERIA, SEÑORAS. Bascuñán 333. C. 11-18.

"HENRY", PERMANENTES, PEINADOS, corte gratis. C. 11-18.

INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, CAtedral 1257. Matrícula permanente para Cursos de Corte y Confección, Sastrería, Peluquería para Señoras y Caballeros. A-26-18

INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, CAtedral 1257. Ofrece cursos rápidos de Dactilografía, Taquigrafía y Contabilidad, y Compañía 3167. A-26-18

ACADEMIA DE PEINADOS ZULITA, cursos completos, rápidos, desde Eº 20 mensuales, incluído diploma profesional. Alameda 3045, Galería Salech. A. 25—18

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X.
Consultas, de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204. Fono 393601. Lunes, miércoles y viernes. Domicilio Fono 496745. Pedir hora.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina geriátrica, vejez. Avenida Bulnes 377. Departamento 605. Fono 67136. GP. 31—1

DOCTORA NAVARRETE
Señoras. Obstetricia. Ginecología. Vicuña Mackenna 928. Teléfono 35912. Consultas, de 16 a 19 hrs. GP. C. H—O

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68838. H—O C. PG.

DR. VITERBO PARRA BARAHONA
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620. Fono 81921. Atención de 11.30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372329.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consultas: República N.o 68, Santiago. Teléfonos 94092-465431. Atención: de 6 a 19 hrs. GP. 12—IX

SOCIEDAD ASISTENCIAL MEDICA DE CHILE
Atiende todas las especialidades médicas-quirúrgicas. Adultos y niños. Internistas, Cardiología, Cirugía, Ginecología, Pediatría, Urología, Otorrinología, Obstetricia, Oculista, Piel, Neurología, Traumatología, Odontología, etc. Cuerpo médico de 40 doctores y 15 dentistas.
TARIFAS MINIMAS
torio: Victorino Lastarria 93, segundo piso (frente Universidad Católica), Teléfono 382112. GP. 8-VIII-66

MEDICOS

DR. BENJAMIN FICH
Exámenes sangre, orina. Hematología, Bacteriología. San Antonio 418, Depto. 1003. Teléfono 382843. GP. 6—VIII—66

NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina General. Corazón, Hígado, Riñón, Estómago, Obesidad. San Antonio 427 — Oficina 715. Fonos: 35361 — 495474. GP. 6|VIII|66

DENTISTAS

ESPECIALISTA: PLACAS - REAJUSTES. Reparaciones reforzadas. Garantizadas. LIBERTAD 11. — 92762. GP.-12-VII-66

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas: CLINICA DENTAL EDWARDS. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378. GP. 31—1.

RESTAURACIONES URGENTES
Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central". Compañía 1068. Oficina 1103 — Fono 85702. GP. 31—1.

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 11. Fono 67378. GP. 31—1.

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS.
Molina 12, esquina Alameda, Dr. FROIMOVICH. Fono 90536; sábados abierto todo el día. C. 29|XII|1966

EDUCACION

CONSEJO PROFESORES
711415 — 88315. GP. 8—XI—66.

OCULISTA

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1204. TELEFONO 64837. CONSULTAS: 6 a 7.30 P. M. SABADOS: 12 a 1 P. M. GP.-VIII-65

RADIO Y TELEVISION

RADIO TELEVISION
Reparaciones — Amplificadores, Parlantes — Jugueras, Transistores. Catedral 1049 — Local 6. Fono 64333. GP. 30—VII

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Cobranzas, cheques. Moneda N.o 1137, oficina 78. Teléfono 80813. H—O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, oficina 318. Teléfono 88387. GP. 6—VIII—66

ABOGADOS PARRAGUEZ
Huérfanos 886 — Oficina 502. 11 a 21 horas. Compraventas, posesiones efectivas, letras, arriendos, sociedades. Vence el 8 agosto.

CLINICAS

MATERNIDAD EVANGELICA PRESBITERIANA "Madre e Hijo"
Santa Rosa 1503 - Fono 52222. Control médico prenatal — Partos. Clínica de niños hasta los 6 años. GP. A. 30—IX—66.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H. O. C. GP.

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO, BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY. Bandera 183 (subterráneo). Fono 88243. GP. 12—X—66.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 181, departamento 916, fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

PEDICUROS

AVILES
Pedículo Practicante. Indoloro — Cumming 662 — 65842. También domicilios. Tratamientos. GP. A. 21-VIII-66

VETERINARIO

DR. SEPULVEDA
Atención a Domicilio. Fono 32356. GC.-30-IX-66

ORTOPEDICOS

ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO EDUARDO THEODULOZ
Prótesis sobre medida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas, Aparatos Colostomía. Urinales, Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas, Sillas ruedas, Pantinas.
CARMEN 105 — 382068. GP. 30—X—66.

20) Libros, estampillas y útiles de escritorio

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REvistas y novelas. "El Rebelde". Gabriel Jerez Mena. Arturo Prat 2018. Santiago. O-8-VIII-66|20

24) Máquinas de escribir

REPARACIONES MAQUINAS ESCRIBIR sumadoras, calculadoras trabajos garantizados. Talleres Continentales. Bandera 517. Teléfono 85479. C-31-24

REPARACIONES MAQUINAS ESCRIbir, sumadoras, calculadoras. Talleres "Continentales", Bandera 517, teléfono 85479. Trabajos garantizados. A. 23—24

31) Música, pianos e instrumentos

FABRICA OFRECE GUITARRAS muy finas, desde Eº 100. Reparaciones. Arturo Prat 910 y Avenida Matta 1307. C.-25-31

33) Negocios venden

FARMACIA SE VENDE POR NO POderla atender, tiene casa habitación. Reina María 2766, fono 371637. A-25-33

37) Ocupaciones ofrecen

BUENA EMPLEADA QUEHACERES CAsa; buen trato y sueldo, necesito. Teléfono 497288. A. 28—37

38) Peinados, belleza y modas

Pestañas postizas, naturales, desde Eº 10.— Maquillajes, fono 86081. Ejército 102, Depto. 15. GP. C. 3|38

40) Propiedades venden

Eº 20.000 VENDO CASA, DOS dormitorios, living comedor, cocina y baño completo con Thermoeléctrico 80 litros, 300 m2. de terreno 64 m2. edificados en calle Santo Domingo Nº 5025. Tratar Vergara 24, Depto. 802, en las mañanas. Z. 40|30

SE VENDE SITIO. FONDO, 21 MTS.; frente, 8 1|2 mts. Precio, Eº 5.000. Los Aromos 3680 (Renca, frente Carretera Panamericana). Tratar: Avda. La Paz 458, casa 1. Z. 40—26

47) Radios y discos

COMPRO AMPLIFICADOR. TRATAR, Chacabuco 49, casa 34. A. 26—47

48) Remate y citaciones

REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, remataráse 10 agosto próximo, 16 horas, propiedad ubicada calle Carrera 246 al 250, Santiago, inscrita fojas 22.457, N.o 24.267, Conservador Santiago, año 1963. Precio: Eº 32.813,40 a pagar con 60% contado, 20% a 6 meses y saldo a un año, contar fecha escritura, con interés con 15% anual y 18% caso mora. Todo gasto e impuesto cargo subastador. Propiedad remátase estado se encuentra. Postores acompañarán boleta o dinero por 10% del mínimo. Otros antecedentes: autos 2.770-65. Bucchi Gino con Gálvez, Héctor. Ejecutivo.— Secretario. A. 24—48

REMATE.— ANTE SECRETARIA CUARto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, tercer piso, día diez agosto próximo, quince horas, se llevará efecto remate propiedad ubicada calle Luis González 915, esta ciudad, inmueble inscrito fojas 2.827, N.o 4.067, año 1957. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas, Eº 16.876. Pago, contado. Interesados deberán acompañar vale vista, boleta de consignación o dinero efectivo equivalente 10% mínimum fijado. Demás bases y antecedentes en secretaría mi cargo. Causa 177.605, caratulada "Merino Nieves con Sepúlveda, Hernán.— Ejecutivo.— El secretario. A. 24—48

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía, Santiago, Bandera 342, rematará 5 agosto próximo, 15 horas, sitios 329, 332, 333, 336, 337, 340, 341, 342 y 343, Manzana R, Población El Blanqueado, comuna Barrancas, este departamento, frente calle San Pablo. Mínimum Eº 10.104. Pago contado dentro diez días subasta. Garantía, 10 o|o mínimo. Bases y antecedentes, Juzgado indicado juicio Armijo con Idini, N.o 14.939.— El secretario. A. 25|48.

REMATE.— DOCE AGOSTO PROXIMO, quince horas, saldrá remate ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, inmueble calle General del Canto 284, comuna Providencia, este departamento, inscrita fojas 3.372, número 6.750, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1947. Este inmueble está dividido dos secciones, la primera con frente 3,80 metros, y segunda, 5,90 metros, conectadas con 1,37 metro y fondo 40,35 metros, con superficie de 188,19 m2., y deslinda: Norte, Pedro Mandolia; Sur, Rosario Garland; Oriente, Carlos Cornejo; Poniente, calle General del Canto. Mínimum, Eº 3.466,68, pagaderos contado. Garantía, 10 o|o mínimum. Bases, antecedentes, Secretaría Tribunal, juicio ejecutivo 14.885, "Bustamante, Arturo-Georger, Domitila".— Secretaria. A. 27—48

REMATE CASIMIRES.— ORDEN JOSE Jorratt, San Diego 205, 25 al 29 julio, 18 horas.— Germán Geell, martillero. A. 27—48

48) Remates y citaciones

55) Citaciones Cías. de Bomberos

58) Joyerías y relojerías

Sociedad de Amigos de la India.—

La Sociedad de Amigos de la India, en la última asamblea de socios, designó para presidente de la institución, por un nuevo período, al señor Guillermo Gan[illegible]rillas Miranda.

En Europa.—

Se encuentra en Europa, por una temporada, la señora Mónica Pinto de Mosso.

Bautizo.—

Ha sido bautizada Carmen Pía, hija del señor Arturo Ossandón Gaete y de la señora Carmen Bravo de Ossandón. Fueron sus padrinos, el señor Luis Bravo Atria y la señora Luciana Ossandón de Figueroa. Puso los óleos el Revdo. Padre Ramón Echeverría.

Té en el Crillon.—

El miércoles y jueves próximos, a las 17 horas, se realizarán en el Hotel Crillón los dos té-canastas a beneficio de la Escuela Nº 70, ex Patronato de los Sagrados Corazones, Padres Franceses. Adhesiones en el mismo hotel.



...ita Ana María Pérez Errázuriz, cuyo matrimonio con ...or Juan Miguel Heiremans Etcheberry, será bendecido hoy, a las 18.30 horas, en la Iglesia de los Padres Franceses. Bendecirá la ceremonia Fray Pedro Pérez Errázuriz, OSB.

...padrinos de la novia, ...udio Pérez Valdés y ...Emilia Errázuriz de ...y del novio, don Mar... Heiremans Brockman y ...María Teresa Etchebe... Heiremans. Testigos de ... Francisco, Claudio, ... Domingo y Joaquín ...Errázuriz, Eduardo Vial ...Donoso Rojas, Juan ...Urrutia Sotomayor, Pau... Vicuña Montes, Victoria ...de Campino, Juan, ... Mario y Pablo Errá... Quesney, Hernán Larraín ... Pedro Correa Ugarte, ...Errázuriz de Errázu... Carlos Velasco Errázuriz, ...Casas A., Pbro. Clemen... Valdés, Josefina Pé... María Pérez de Li... María Luisa Zañartu de ...Elena Fernández de Pé... Montes de Pérez. ... Valdés Morandé, Ig... González Vial, Cristina ...Pérez, Ramón Bascuñán ... Juan León Noguera, ... la Luz Vial Sánchez, ... Ossandón Vicuña, ...Sánchez Correa, Eugenia ...Decombe, Isabel ...Lecaros, Osvaldo Pé...pino. Gonzalo Nieto ... Testigos del novio: ...Heiremans Etcheberry, Guy O. Heiremans Etcheberry, Lucienn Dospouy de Heiremans, Violeta Heiremans Brockman, Pedro Etcheberry Hiriart-Urruty, José Etcheberry Hiriart-Urruty, Ester Heiremans de Larraín, Eugenio Heiremans Despouy, Marta Etchaberry Irigoyen, Luisa Etcheberry Irigoyen, Berni B. de Brockman Andrée Margoz de Meyer, Renée Simondet de Toro, Pedro Mococain R., Raúl Brockman Bier, Carlos Klein Wicke, Víctor Vidaurre Heiremans, Horacio Aránguiz Donoso, Oscar D'Empaire Belloso, Isabel Baixas de Herreros, Alfonso Larraín Santa María, Andrés Larraín Santa María, Juan Ignacio Baixas Figueras, Ana María Etcheberry Celhay y Javier Etcheberry Celhay.

Nacimiento.—

Ha nacido un hijo del señor Luis Errázuriz Eyzaguirre y de la señora Eugenia Egaña de Errázuriz.

Embajada de Grecia.—

El Consejero de la Embajada de Grecia, señor Gabriel Mustakis, ofreció una comida al Embajador de Turquía, señor Cevdet Dulger, con motivo de viajar a su país.

El Embajador de Polonia, señor Jerzy Dudzinski y señora, ofrecieron el viernes pasado una recepción en el Hotel Carrera, con motivo de celebrar el día nacional de su país. En el grabado, vemos, a la izquierda, a los representantes polacos con el señor Pelagio Figueroa, y señora Mónica González de Figueroa durante la reunión.

Comida

El Ministro de Relaciones Exteriores de Dinamarca, señor Per Haekkerup y señora ofrecieron, el viernes pasado, una comida en el Club de la Unión, en honor del Ministro de Relaciones Exteriores, señor Gabriel Valdés Subercaseaux, a la que asistieron las siguientes personas: Presidente del Senado, Tomás Reyes Vicuña; Embajador de Dinamarca, Bjarne Paulson y señora; Embajador de Noruega, señor Jorgen Finne-Groon y señora; Embajador de Suecia, Barón Louis de Geer y señora; Ministro Consejero de la Embajada de Dinamarca, Christian Plaetner-Moller y señora; Ministro de Educación, Juan Gómez Millas y señora; Oscar Pinochet de la Barra y señora, Mario Prieto Serviere, Raúl Bazán Dávila, Edmundo Vargas Carreño y señora, Mario Fontecilla Concha y señora, Eduardo Cisternas Parodi y señora, Tobías Barros Alfonso, Sergio Pizarro Mac Kay y señora; Víctor Olguín, Luis M. Ramírez Boettner y señora, Carlos Villarroel y señora, Eugenio Heiremans y señora, Pedro Menéndez Prendez, Octavio Aguilar y señora, José Luis Infante Larraín, Arturo Lyon y señora, Jens Christensen, Per Green, Christian Guldman y señora, y Anne Sorensen.

Malón.—

Las amistades de la señorita Isabel Gómez Sotomayor la sorprendieron con un malón, con motivo de su regreso de EE. UU.

Retiro Espiritual.—

Hoy, a las 18 horas, en la Casa de Ejercicios Espirituales Santa María de las Rosas, Avenida Vicuña Mackenna Nº 15004, tendrá lugar un retiro espiritual para religiosas dirigido por Monseñor Ramón Munita Eyzaguirre. Mayores informaciones en el teléfono 4 de Puente Alto. Entrada libre.

Panorama Cultural

BALLET FOLKLORICO DE CHILE

El lunes, a las 17.30 horas, se efectuará una gran función de gala en el Teatro Municipal, en recibimiento a las delegaciones participantes en el Mundial de Esquí. A esta ceremonia asistirá el Presidente de la República, Ministros de Estado, Agregados Culturales, diplomáticos. En esta ocasión el Ballet Folklórico de Chile "Pucará" presentará el Ballet Norte a Sur, en petición de la Municipaidad de Santiago.

CINE MUDO NORTEAMERICANO

En el Instittuo Chileno-Norteamericano de Cultura se proyectarán el lunes las películas "El Dr. Jekyll y Mr. Hyde" (1922), dirigida por John Robertson y protagonizada por John Barrymore, y "América", dirigida por David Griffith. Esta exhibición se efectuará a las 19 horas, en el Salón Helen Wessel.

DIA PATRIO DEL PERU

El presidente del Instituto Chileno-Peruano de Cultura, general (R) Ramón Cañas Montalva ha organizado, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, para el lunes, a las 19 horas, un acto académico en homenaje a la República del Perú en el 145º aniversario de su independencia, cuyo programa es el siguiente: Himnos Nacionales de las Repúblicas de Chile y el Perú por la Banda de la Guarnición de Santiago. Alocución del doctor Raúl Silva Castro. Conferencia "Fisonomía y Alma del Perú", dictada por el profesor Manuel Eduardo Hübner y palabras de agradecimiento por el Embajador del Perú, Armando Revoredo Iglesias.

TEJIDOS A TELAR

Ha sido inaugurada en la Galería Patio (Avda. Providencia 1652), en su sala de artesanía una exposición de tejidos a telar confeccoinados en el Instituto de Educación Rural. Al mismo tiempo, continúa exhibiéndose la muestra de las pinturas de Ernesto Barreda.

....

ARTESANIA PERUANA

En la Galería Bolt, Londres 92, se realiza una exposición de artesanía peruana, en la que se muestra una colección de piezas de las diversas regiones del país del norte.



En la Sala de Arte del Círculo de Periodistas, Amunátegui 31, se inauguró el Cuarto Salón de Periodistas Pintores, donde se exponen obras de Jorge Délano, Pablo Vidor, Byron Gigoux, Raúl Cuevas, Cayetano Gutiérrez y otros. En el acto inaugural se rindió un homenaje a la memoria del periodista pintor Fidelicio Atria, presentándose un conjunto de sus obras. En el grabado, Raúl Cuevas dirigiendo un emotivo discurso a la familia Atria.

Comida.—

Don Eduardo Lagos Salas ofreció en su residencia una comida a sus relaciones.

Colectividad Arabe.—

La Unión Nacional Arabe de Chile invita a todos los miembros de la colectividad, a un acto patriótico que se efectuará hoy, a las 10 horas, en el cine Windsor, con motivo del 14º aniversario de la República Arabe Unida. En esta ocasión, se exhibirá una significativa película árabe enviada desde El Cairo. Entrada libre.

Instituto O'Higginiano.—

El próximo lunes, a las 19 horas, se efectuará en el Senado, la asamblea de socios del Instituto O'Higginiano. En esta oportunidad, se designarán las comisiones para la programación de los actos de la Semana O'Higginiana, que se celebrará entre el 16 y 21 de agosto próximo.



Señorita María Clemencia Cruz Unzueta, cuyo matrimonio con el señor Arturo Wilson Bascuñán, se efectuará hoy, a las 18.30 horas, en punto, durante la misa en la Parroquia Santa Marta. Pondrá las bendiciones el Revdo. Padre José Francisco Arrau Unzueta.

Serán padrinos de la novia, don Constancio Cruz Concha y la señora Clemencia Unzueta de Cruz, y del novio, don Patricio Wilson Caldera y la señora Carmen Bascuñán de Wilson. Testigos de la novia: Domitila Urrejola de Unzueta, Rebeca Urrejola Menchaca, Carlos Concha Fernández, Juan Pablo, Eduardo, Costancio, José Manuel y Mónica Cruz Uszuleta, Manuel Igualt Grobe, Patricia Azócar Latorre, Francisco Unzueta Urrejola, Isaac Etchegaray Miranda, Jorge Burr Vey, Osvaldo Cortés Trucco, José Francisco Arrau Sepúlveda, Alberto Pulido Morgan, César Caravagno Trucco, Gustavo, Hernán, Enrique Humberto y Rebeca Cruz Concha, Victoria Burr Unzueta, Catalina y Dolores Espinosa Martínez, Ana María Rozas Covarrubias, Teresa Ugarte Valdés, María Inés Correa Deves y Patricia Zegers Bascuñán. Testigos del novio: Sara Vargas de Bascuñán, Laura Caldera de Wilson, Raquel Bascuñán de Morandé, Sara Larraín de Bascuñán, Carmen Wilson de Merino, Luisa Wilson de Symon, Revdo. Padre Roberto Polain, Manuel Hederra Donoso, José A. Barros M., Javier Bascuñán, Laura Wilson, Eduardo Urzúa Merino, Gabriel Barros Rivadeneira, Isabel Infante, Francisco Bravo, Federico Guarachi Ríos, Guillermo Valenzuela, Juan Subercaseaux, Ricardo Sánchez, Francisco Javier, Patricio y Carmen Wilson Bascuñán.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Teresa Navarrete Wieoff con el subteniente de Ejército señor Sergio Osvaldo Prado Lazo.

Hicieron la visita de estilo don Sergio Prado Concha y la señora Norma Lazo de Prado.

Bendijo las argollas el Capellán Serapio Galaz Díaz.

SU ALMANAQUE COMERCIAL

ALMACENES

ALMACENES RODILES S. A. — Casacas, overoles, slacks. Confecciones en general. Alameda 2945.
GC. 13|VII|66

ALMACENES EL TIGRE.— CONFECCIONES finas, sastrería, camisería. Alameda 2380.
GC. 30/IX/66

ARMERIAS

CASA ITALIANA — REPARACIONES armas de fuego. La casa del Anafe Primus. Lámparas Petromax Coleman Sun Flame. Repuestos en general. Arturo Prat 141 — 382235.
GP. 2/XI/66

ANTENAS T. V.

"OÑATE". FRECUENCIA MODULADA. Instalaciones; precios fábrica. Providencia 1622, local 11, 254979.
GC. 13/VIII/66

"TRANSFORMACIONES GAMMA", reguladores voltaje. Todo tipo. San Pablo 1565 — 68386.
GC. 24/IX/66

ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE". ESMALTADO. Regalos finos, decorativos. Fábrica: Alonso Ovalle 713.
GC. 30/X/66

ART. METALICOS

"MANUFACTURAS NOILI"
Romanas — Cortinas metálicas. Cerrajería.
Arturo Prat 1464 — 51995.
GC. 20/66

"CASA BOVE" BRONCERIA. MANILLAS, lápidas, reparaciones, placas, plate bronce, plateados. San Francisco 363 — 383363.
GC. 30/10/66

AUTOMOVILES

"LORD COCHRANE 1º". CONTADO compro automóviles, camionetas buen estado. Consignaciones, permutas.
GC. 19/IX/66

ADOLFO SANVILEVICH". COMPRAVENTA, consignaciones. Desde 1945. Arturo Prat 776 — 383454.
GC. 17/IX/66

"AUTO STOP" CONSIGNACIONES. Autos, camiones, camionetas. Negocios rápidos. San Francisco 347.
GC. 24/X/66

"LEAL AUTOS" COMPRA-VENTA, consignaciones, financiamiento. Anticipo dinero. San Isidro 600 —
GC. 2/V/66

"CONSIGNACIONES". ADELANTAMOS dinero. Compramos contado, permutamos, cualquier operación, financiamientos. 10 de Julio 374 — 46712.
GC. 12|VI|66

BALATAS

IMPORTADORA "SANTIAGO". FRENOS, embragues. Autos, camiones, tractores, maquinarias, industrias. Avenida B. O'Higgins 1395.
GC. 13/VIII/66

BICICLETAS

"CICLISTAS". BICICLETAS Y REPUESTOS. Casa Mena. Arturo Prat 1802, esquina Ñuble.
GC. 31/V/66

"EGAÑA" TALLER CICLISTA, pinturas, cromados, repuestos, reparaciones. Avenida Ossa 146.
1.o/VIII/66

CYCLES ALAMEDA, BICICLETAS Ital-Sport, todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago.
GC. 6/IX/66

CAMISERIAS

"TABAL" INAUGURA VENTA detalle a comerciantes. Precios especiales. Loreto 341.
GC. 25/IX/66

CASAS DE REMATES

EN SUS TRES GRANDES LOCALES, remates todos los lunes de automóviles, camionetas, camiones, motos, motonetas, maquinarias; industria agrícola. Muebles, menajes. Consignaciones, anticipos. Informes Arturo Prat 544, fono 39225. Oscar Zárate Oyarzún, Martillero Público.
GC. 1.o/X/66

"CECILIA ROMERO CADIZ". AVENIDA Matta 777 — 392960. Remates, consignaciones. Venta privada. Living, comedores, dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado.
GC. 15/XI/66

CASA VICTOR ARAYA. REMATES. Ventas privadas. Consignaciones, tasaciones. Compañía 1520.
G.C.-8-1-67

CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES". Puños, forros, cuellos, etc. Maletería "SAINT GEORGE". Alameda 2620, frente calle Libertad.
GC. 30|IX|66

COCINAS

"TECNICAS" TRANSFORMACIONES. Cocinas gas licuado, estufas. Arturo Prat 1085. San Pablo 1444.
GC. IX/66

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL", FABRICA colchones, ropa de cama. Ventas mayor y menor. Meiggs 66.
GC. 30/X/66

ALMACENES ALAMEDA. VENTAS por mayor y menor. Hernando Hermanos Limitada. Alameda 2340, teléfono 91738.
GC. 22/VIII/66

"LA FAMILIA". CATRES, COLCHONES, ropa de cama, coches, sillas para niños. Precios fábrica. Alameda 2698.
GC. 22/VIII/66

CONFECCIONES

"CASA DINOTEX" — PANTALONES, camisas, calcetines, corbatas. Ropa interior para hombres. Medias variedad de marcas. Uniformes, abrigos y pantalón colegiales. Tenderini 20, Santiago.
GC. 1.o/X/66

ESCANILLA 106 — 374424, RECIBO hechuras tejidos máquina. Costura overlock. Bordados.
GC. 27/V/66

"COMERCIANTES"
Ventas por Mayor.
Camisas, enaguas, soquetes, perfumes, etc. PATRONATO 280.
GC. 28/X/66

"EIFEL" — FABRICA CONFECCIONES señora. Venta mayor y menor. Irarrázaval 2308.
GC. 31|XII|66

CONFITERIAS

CONFITES "DON RAUL". PRECIOS para comerciantes. Tres direcciones para su mejor atención: San Alfonso 43, y San Alfonso 45, Estación Central; Andrés Bello 659, costado Vega Central.
GC. 30/X/66

"COLO COLO" FABRICA CONFITES, dulces. Precios especiales para comerciantes. Especiales Pan de Pascua. Reparto a domicilio. Esperanza 9 — 94287.
GC. 31|XI|66

CROMADOS Y NIQUELADOS

ESPECIALIDAD, PARACHOQUES, implementos motonetas, bronceados, cobrizados, plateados, vajillas. Brasil 784.
GC. 8/XII

CLINICA DE JUGUERAS

ENCERADORAS, BATIDORAS, LAVADORAS, estufas, cocinas, bases, repuestos. Eyzaguirre 1016 — 711337.

CUADROS Y MARCOS

"RING", IRARRAZAVAL 3357. EL taller del marco elegante. Cuadros, marcos.
GC. 1.o/V/66

"SUTER Y VARAS", PINTURAS, óleos, acuarelas, reproducciones. Marcos. Providencia 2309.
GC. 13/VIII/66

CARPINTERIA

"ELIZONDO GOMEZ", COMPAÑIA 1853, especialidad muebles cocina, closets. Reparaciones generales.
GC. 23/IX/66

CRISTALERIA

CRISTALERIA EN GENERAL. MENAJE — Plásticos — Regalos. Morandé esq. General Mackenna.
GC. 30|XII|66

DEPORTES

"MISAEL ESCUTI" AL SERVICIO de los deportistas. Bandera 767, fono 81715.
GC. 30/X/66

"DEPORTES SANHUEZA", FABRICA artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha en Esperanza 5, teléfono 93166.
GC. 26/XI/66

EMBRAGUES

"BRASIL", REACONDICIONAMIENTO toda clase prensas, balatas, embragues. Brasil 794 — 80041.
GC. 22/VIII/66

ELECTRICIDAD

"GALDAMES", CHACABUCO 9 (ESTACIÓN Central). Artículos eléctricos. Reparaciones planchas, garantidas.
GC. 24/XI/66

"CASA AMERICA". ELECTRICIDAD, reparaciones. Ventas artefactos. Pedro de Valdivia 3403.
GC. 30|XII|66

"MEZA HERMANOS". REPARACIONES eléctricas. Hogar, industria, comercio. Providencia 1622 — 254877.
GC. 13/VIII/66

"TRANSFORMADORES GAMMA". Regulador voltaje. Todo tipo. San Pablo 1565 — 68386.
GC. 24/XI/66

C A R P A S

"BUSTOS", LA FABRICA MAS ANTIGUA de Chile. Ofrece: Carpas para camiones y toldos camionetas. Lonas impermeables. Rosas 2010, teléfono 83677.
GC. 16/X/66

"LAUTARO". TELONES PARA TERRAZA con armazón de cañería. Carpas para camiones. Nataniel 2001.
GC. 31/XI/66

"EL REY DE LAS CARPAS" M. R., Carlos García. Carpas para camiones, campaña, playas. Toldos, jeeps, camionetas, armada cañerías. Lonas impermeabilizadas. Hechuras, composturas. Arturo Prat 1892, teléfono 55989.
GC. 6/IX/66

ENCENDEDORES

REPARACIONES ENCENDEDORES ELÉCTRICOS, corriente, gas licuado. Santa Rosa 92 — 392096.
GC.-28-XII-66

ENCENDIDO DELCO REMY, EN FERNACO Ltda. Amunátegui 18, fono 713258.
GC.-10-1.o-67

EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR". SUS fábricas: Antonio Varas 248, fono 251559. Covarrubias 40, fono 497205. Las Condes 6740, fono 485266. En Viña del Mar: Edificio Montecarlo, Avenida San Martín.
GC. 12/IV/66

ENCERADORA

REPUESTOS, REPARACIONES, DOMICILIO, aspiradoras, lavadoras, jugueras. San Martín 295—62956.
GC-10-1.o-67

COLCHONES

PALOMOS HNOS. SOMIERES, COLCHONES, artículos de terraza y playa. Instalaciones toldos, cortinas. Alameda 173, teléfono 31721.
GC. 19|IX|66

"SAN PEDRO". FABRICA DE COLCHONES. Ropa de cama. Ventas por mayor y menor. Meiggs 79, teléfono 95022.
GC. 30/X/66

"HIDALGO". FABRICA DE COLCHONES. Marquesas cromadas, ropa de cama. Ventas por mayor y menor. San Alfonso 54 — 95183.
GC. 30/X/66

COLCHONES LANA ALGODON, somieres finos, únicamente en la fábrica: 21 Sur San Diego 1852.
GC. 24/XI/66

ROPA INTERIOR

"OSO" POLERAS. ROPA INTERIOR. Damas, caballeros, niños. Venta al detalle. Loreto 352.
GC. 23/IX/66

"TEXTIL LIBERTAD". ANTIGUA Fábrica Ropa interior. Ventas por kilos. Rosas 1367.
GC. 30/X/66

DEPOSITO DE FABRICA, TEJIDOS de punto. Surtido permanente. Productos Mota, Cupido, Victoria. Irarrázaval N.o 2764.
GC. 27/V/66

"TEJIDOS DE PUNTO". DAMAS, caballeros. Ventas mayor. Detalle. Precios rebajadísimos. Irarrázaval 2348.
GC. 27/V/66

F A J A S

"FAJAS-SOSTENES", BATAS, MAÑANITAS. Especialidad sobre medida. Arturo Prat 165.
GC. 7/X/66

FARMACIAS

"ALHAMBRA" PRESTIGIADA DESDE 1921. Enrique Vivanco Edding. Químico Farmacéutico. Lira Diez de Julio. Fono 34936.
GC.-15-IX-66

RAMONA

POR LINO PALACIO





FERRETERIAS

"VEGA NORIEGA". IMPORTADORES: Propietarios Cerrajería Deva. Puente 701. Estacionamiento gratis en Rosas 948.
GC. 30/IX/66

"O'HIGGINS", VILLAR HERMANOS Limitada. Herramientas, mecánica, quincallería, materiales construcción. Artículos eléctricos, menajes. Avda. B. O'Higgins 2102.
GC. 22/VIII/66

FOTOGRAFIAS

"VERGARA", ESPECIALIDAD ÁLBUMES de matrimonios. Providencia 1622, local 14 — 256577.
GC. 13/VIII/66

RAPIDOS, INDUSTRIALES, RETRATOS, Reproducciones, Revelados, Copias, Ampliaciones. San Pablo 1483.
GC.-30-XII-66

FUNERARIAS

"SANTA CECILIA", BRASIL 896, teléfono 85829. Atención asegurados. Con su cuota, servicio con urnas. Atención diurna y nocturna.
GC. 30/X/66

"LA SANTIAGO", ATENCION PENSIONADOS Seguro Social. Independencia 1044, teléfono 371430.
GC. 14/V/66

"MUNDUS", ATENCION PERMANENTE. Irarrázaval 1796, teléfono 494086.
GC. 14/V/66

"LA HUMANITARIA". ATENCION permanente. Seriedad. San Diego 1897. Fono 52452.
GC. 12/VI/66

"SAN JOSE". ESPECIALIDAD SERVICIO para niños. Atención diurna, nocturna. Santa Rosa 1176.
GC. 12/VI/66

FILATELIA

COMPRO SELLOS, COLECCIONES Y cartas antiguas, Huérfanos 1373, local 19.
GC.-10-1.o-67

GRABADOS METAL Y GOMA

"TIMBRES GOMA"
En 5 horas. Grabados calados.
ANDRES GARETTO
Alameda 723 — Locales 90—91
Teléfono 31941
GC. 30/IX/66

TIMBRES GOMA "BOLTON". SOMOS fabricantes. Atendemos provincias. Teléfono 52980. Casilla 7100. Nataniel 2129, altos. Depto. 2144.
GC. 14/XI/66

GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ". Guitarras finas Tizonas. Arpas. Cóndor 791. Fono 392330.
GC.-29-XII-66

FABRICA OFRECE GUITARRAS FINAS, desde Eº 190. Reparaciones, Arturo Prat 910.
GC.-10-1.o-67

GARAJES

"SERVICIO SKODA". TECNICOS especializados. Reparaciones, repuestos. Trabajos garantidos. Emilio Vaïsse 784.
GC. 12/VI/66

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Textil Chuaqui, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales: Poleras hilo, 1-2 años, 2.500.—; Poleras hilo, 8-7 años, 3.500.—; Chalecas hilo, 23.000.—; Chalecas para guaguas, gran calidad, cada una, 7.500.—; Descuentos del 10 o|o instituciones y Centros de Madres. En su extensa red de locales: Providencia 2353; San Antonio 726 (local 7); Diagonal Cervantes 875; Los Tres Antonios 77; Irarrázaval 2490 (esq. Pedro de Valdivia).
GC. 1?/VIII/66

IMPRENTAS

"JES", IMPRESOS EN GENERAL, timbres, bautizos, diploma. Arturo Prat 1698 — 53598.
GC. 25/IX/66

JARDIN DE FLORES

"MARIO OSORIO", ARREGLOS florales. Iglesias, canastillos, bouquets, coronas. Irarrázaval 2314.
GC. 31/V/66

JUGUETERIAS

"EL AGUILA". MAYORISTAS EN juguetes, menajes. Meiggs 40, teléfono 92271.
GC. 5|1|67

"JUGUETES GAYMER", VICUÑA MACKENNA 585. Teléfono 393534. Ventas Mayor y Menor. Sr. Gaymer e Hijos.

Depósito de Lanas

"EL ROSAL", SAN DIEGO 1138. Surtido completo en lanas. Depósito Edilio.
GC. 23/IX/66

LETREROS

"RUBEN". STAND. SILK-SCREEN, dibujos, afiches. San Francisco 711 — Teléfono 31551.
GC. 30/IX/66

"ARTELO PUBLICIDAD", LETREROS camineros plásticos. Silk-Screen. Plaza Egaña 88 — 275230.
GC. 1.o/VIII/66

"PERLY", LETREROS PINTADOS, cholguán, géneros, metálicos. Silk-Screen. Manuel Rodríguez 787 — 68688.

GUAJARDO, DIBUJANTE.— SAN Martín 720. Letreros, afiches. Precios módicos. Facilidades.
GC. 1.o/XI/66

LIBRERIAS

"PROFESOR MONMAR", HOROSCOPO. Envíe Eº 1,00 en estampillas. Fecha de nacimiento. Recibirá su horóscopo gratis. Arturo Prat 1619. Casilla 5111, teléfono 54131.
GC. 15/X/66

LAVADORAS

SERVICIO TECNICO HOOVER. REPUESTOS legítimos. Precios de fábrica. Pedro de Valdivia 3398.
GC. 27/V/66

SERVICIO HOOVER, AUTORIZADO. REPUESTOS, estacionamiento, frente negocio. Vicuña Mackenna 342.
GC.-10-1.o-67

LAVANDERIAS INDUSTRIAL

"ANDES": TINTORERIA Y LAVANDERÍA. Grajales 1887, esquina Vergara. Dry Cleaning. Atención internados, restaurant, hoteles, etc. Especialidad ropa blanca de hombre y de mujer. Limpiados al seco y al vapor. Entrega rápida. Apuros en 48 horas, seriedad. Rapidez. Economía. ¡No olvide ANDES su Tintorería", en Grajales 1887, esquina Vergara. Presentando este aviso obtendrá un 15 por ciento de descuento.
GC.-18-XI-67

"RIVET". ROSAS 2123, TELEFONO 65082. Especialidad en lavadoras de Hoteles, Restaurant, Hospitales. Recepciones. Entrega en 24 horas.
GC.-18-XII-66

MAQUINARIAS

"ORNAVEN" REFRIGERACION, BALANZAS, bombas aceiteras, reparamos. San Francisco 50, fono 383119.
G.C. 2-XI-66

ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINAS coser, escribir, reparaciones. San Pablo 1776 — 86659.
G.C. 7-XI-66

COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR, sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 711640.
GC.-28-XII-66

MALETERIAS

"MALETERIA BRASIL" ESTUCHES, GUITARRAS, maletas, bolsos. Fabricantes. Cóndor 1060 — 81605.
G.C. 15-XI-66

MALETERIA BANDERA. GRAN SURTIDO portadocumentos, bolsones para colegiales. Toda clase artículos para deportes. Bandera 735.
G.C. 6-IX-66

REPARADORA DE MALETAS Y CARTERAS "Sylvia". Composturas, teñidos. Cambios de cierre eclair. Fundas para maletas. Transformaciones de carteras de cocodrilo. Alameda 980, local 41.
24-XI-66

MALETERIA SANTA LUCIA LTDA. — Alameda 299, teléfono 30956. Maletas, carteras, bolsos, billeteras, cinturones, guantes, bolsones, portadocumentos, paraguas, lentes.
G. C. 30-IX-66

MAQUINAS DE ESCRIBIR

HUGO PALMERO C.— MAQUINAS escribir, sumar. Reparaciones, compraventa, San Martín 91, teléfono 66969.
A-27-XII-66

MENAJE

REFRIGERADORES, COCINAS CALIFONT. Muebles cocina, lavadoras Mademsa. Arturo Prat 754.
G.C. 30-XI-66

"CASA HIDALGO". ARTEFACTOS PARA el hogar, Fensa, Sindelén, Hoover. Radios Philips. Amplias facilidades de pago. Alameda 1993. (Mencionando este aviso obtendrá un descuento).
G. C. 4-X-66

"HIDALGO", CRISTALERIAS, LOZA, enlozados. Artículos regalos, cocinas, San Alfonso 42.
GC.-21-XII-66

"LA REGALONA", LOZA, CRISTALERÍA, aluminio Fantuzzi. Cuchillería, plástico. Artículos para regalos. Alameda 2907.
G.C. 13-VIII-66

FCA. DE MOLDES

MANCINI.— SAN PABLO 1538—69872. Moldes para pastelería en general.
G.C. 1.o-XI-66

MUEBLERIAS

"EL CIRCULO". ARTURO PRAT 571. Muebles de calidad. Precios bajos. Grandes facilidades.
G.C. 25-IX-66

"VALMOY", DEPOSITO. FABRICA. Dormitorios, comedores, livings. Precios sin competencia. Arturo Prat 480.
G.C. 30-XI-66

"FABRICA UNIVERSAL", SAN PABLO 2863. Ofertas para comerciantes. Todo Eº 10. Sillas, veladores, mesas centro.
G.C. 31-V-66

"HONG KONG". MUEBLES FINOS DE caña. Modelos exclusivos. Carmen 538.
G.C. 15-X-66

"BRICEÑO", ESPECIALIDAD ENCHAPADOS. Comedores, dormitorios, livings. Créditos. Lord Cochrane 1134-52132.
G.C. 1.o-VI-66

"FABRICA MUEBLES MINOND" ESTILOS y modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos. Carmen 25.
GC. 20|XII|66

"MUEBLES". REPARACIONES. TAPICERÍA. Transformaciones. Restauración de barniz. Ñuble 1424 — 569617.
G.C. 24-VI-66

"MOROCCO", ESPECIALIDAD MUEBLES pino. Colchones, catres cromados. San Pablo 2901.
G.C. 14-V-66

"BRISTOL", LIVINGS, COMEDORES, dormitorios. Estilos modernos.

FABRICA DE MUEBLES ALAMEDA. Precios fábrica. Calidad de primera. Facilidades para todos los bolsillos. Despachos provincia. Alameda 2597.
G.C. 13-VIII-66

MUEBLES CENTRAL, OFRECE: LIVINGS, dormitorios, comedores, modernos y de estilos. Facilidades. Precios bajos. Despachos a provincia. Alameda 2636.

Eº 148.— LIVING COMPRELOS AL fabricante. La Frontera. San Pablo 1517.
G.C. 19-XI-66

INCREIBLE. PERO CIERTO: LIVING, Eº 155; Rinconera Eº 275. Gran surtido en muebles. San Pablo 1455.
GC.-18-XII-66

TALLER DE ENJUNCADORES. EN SILLAS, marquesas. Radios. Precios especiales a fábricas. Entrega rápida. Teléfono 32519. Diez de Julio 748.
GC.-24-VI-66

BRICEÑO, COMEDORES, DORMITORIOS. Estilos, actualidad, living. Piezas sueltas. Lord Cochrane 1134.
GC.-31-XII-66

MUEBLES DE CAÑA

MUEBLES DE CAÑA, "JOHNSON".— Bar tres pisos, tapiz rojo 130; living con cojines 170; comedores 6 sillas, con cojines 180. Santa Rosa 684.
G.C. 30-XI-66

MUEBLES METALICOS

CERRAJERIA ARTISTICA, MUEBLES funcionales, comerciales a medida. Amunátegui 6, — 60905.
GC.-10-1.o-67

NEUMATICOS

ECONOMIA, GARANTIA, AVENIDA España 72. Para todo vehículo cuatro ruedas.

HECTOR HURTADO U., CONCESIONARIO autorizado INSA. Ventas, servicio. Teléfonos 66159 — 65596. Alameda 2295.
G.C. 13-VIII-66

SANTIAGO MARTINEZ E HIJOS LTDA., San Pablo 1990, esquina Brasil. San Pablo 1802, teléfonos 60557 — 61345.
G.C. 22-VIII-66

ROPA DE NIÑOS

"DANNY". LINEA MODERNA, PARA niños, niñitas. Diseños exclusivos. Irarrázaval 2254.
G.C. 2-V-66

OLLAS A PRESION

"CASA DE LA OLLA A PRESION" — Repuestos, reparaciones. Ollas nacionales e importadas. Tenderini 77, teléfono 392494. No tiene sucursal.
G.C. 30-IX-66

OPTICAS

"TALLER PRAT" CAMBIO CRISTALES. Toda clase composturas. Repuestos. Arturo Prat 829.
G.C. 24-XI-66

PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS", POR kilos. San Alfonso 33. Santiago. Estación Central.
G.C. 24-XI-66

"EL AGUILA". MAYORISTAS EN juguetes, menajes. Meiggs 40, teléfono 92271.
G.C.5-1-67

PANTALLAS

"PANTALLAS". ARREGLOS, TRANSFORMACIONES, pantallas, lámparas, Avenida Matta 203, fono 380367.
G.C. 24-XI-66

"ASTRA". DISEÑOS, CREACIONES. Pantallas, lámparas, todos los tipos. Transformaciones y arreglos en general. Fábrica: Puyehue 1464, Sucursal, Alameda 228.
G.C. IX-66

PAÑUELOS

"CIERVO". REGALOS POR TRADICION. Ventas mayor y menor. Irarrázaval N.o 2310 — 460559.
G.C. 27-V-66

PESCA Y CAZA

"ARMERIA RICCI". SURTIDO COMPLETO para cazadores, pescadores. Reparaciones generales. Arturo Prat 265.
GC. 30|XIII|66

PERFUMERIAS

"CHIPRE", OFRECE POLVOS, EXTRACTOS, colonias, lociones sueltas. Surtido completo del ramo. Recoleta 143. No confunda.
G.C. 29-XI-66

PINTURAS

CARMEN 48 ESQ. MARCOLETA, LATEX Eº 12,50. Oleos, Esmaltes, Tierras, Brochas.
A-27-XII-66

PRENDEDORES DE IDENTIFICACION

GRABADOS CON NOMBRES PERSONAL Fuerzas Armadas, Hospitalarios, etc. Fábrica, Riquelme 42-A, salón ventas, Huérfanos 1373, local 18, fono 712172.
GC.-10-1.o-67

FABRICA DE PARQUETS

"COIGUE Y EUCALIPTO". ENTREGA inmediata. Gabriel Palma 988, por Recoleta, altura 2650; Liebre 26.
G.C. 11-IX-66

PROPIEDADES

VENDEMOS SITIOS, LOCALES, PUERTO San Antonio. Providencia 1622, local 15.
G.C. 22-VIII-66

RADIO Y TELEVISION

MESAS TELEVISORES, METALICOS Y maderas. Todas medidas, San Francisco 466.

CASA LOPEZ. RADIO, TELEVISION. Repuestos. Fono 51614, San Diego 1999.
G.C. 30-IX-66

SERVICIOS RADIOS DE AUTOS. TRANSISTORES, radioelectrolas. Atención domicilio. Roy del Solar, Santa Rosa 270, 35887.
G.C. 24-IV-66

"TELERADIO". SERVICIO DOMICILIO. Construcción equipo Stéreo. Providencia 1622, local 13 — 256577.
G.C. 3-VIII-66

"RADIO AMERICA LTDA", ANTENAS para T. V. y F. M. Automóviles. Repuestos, San Diego 624, teléfono 85101.
G.C. 13-VIII-66

"ELECTRONICA". REPARAMOS TELEVISORES. Radios transistores. Frecuencia modulada, grabadoras, tocadiscos. Antonio Varas 46.
G.C. 13-VIII-66

"TELESERVICE". REPARAMOS TELEVISORES a domicilio. Rápida y económicamente. Teléfono 34632.
G.C. 2-V-66

"AUTO-RADIO". TELEVISION. SERVICIO. Reparaciones. Radios alemanas. Múltiples. Irarrázaval 2381.
G.C. 12-VI-66

"RADIO TELEVISION", REPARACIONES de urgencia. Enceradoras, todas marcas. Avenida Larraín 5810-2. Teléfono 273384, La Reina.
G.C. 23-VIII-66

RADIO, TELEVISION. REPARACIONES. Tocadiscos, amplificadores, parlantes, jugueras, enceradoras, transistores. Catedral 1040, local 76, fono 64333.
G.C. 30-VII-66

"CASA ALEJANDRA". SERVICIO TECNICO. Radios, autos, televisión, transistores. Portugal 277.
G.C. 6-IX-66

KEIM, VENTAS TUBOS, REPUESTOS. Radios, Taller reparaciones. Teléfono 713501, San Pablo 1664.
G.C. 7-XI-66

TRANSFORMADORES GAMMA, TRANSFORMADORES todo tipo. Descuentos. San Pablo 1565 — 68386.
G.C. 24-XI-66

REPARACIONES RADIO-TELEVISION. Amplificadores. Instalaciones, reparaciones eléctricas. San Pablo 1741-2836. Fonos 712695-734848.
G.C. 28-XI-66

"REAL HNOS.". FABRICA DE MUEBLES para radio, electrolas y muebles para su televisor. Enchapado y barnizado al duco, con puertas y llaves. Precios sin competencia. San Diego 919.
GC.-14-XII-66

RELOJERIAS Y JOYERIAS

"RIVA", COMPOSTURAS RAPIDAS, garantidas. Joyas. Arturo Prat 751, local 34.
G.C. 27-XI-66

"JOYERIA — RELOJERIA", REPARACIONES, ventas, permutas, consignaciones. San Francisco 407 — 383593.
G.C. 27-XI-66

"VICTORIA", OSCAR HODGES MOORE. Seriedad, rapidez, garantía. Diez de Julio 705 — 38306.

CAJAS REGISTRADORAS

REGISTRADORAS NATIONAL. BALANZAS, Básculas, Cortadoras, Compraventas. Reparaciones "Raga". Amunátegui 419.
GC.-24-VI-66

REPARACIONES, COMPRAVENTAS, MAQUINAS escribir, sumadoras, calculadoras. San Martín 115 — 97775.
GC.-27-XII-66

REPUESTOS DE AUTOMOVILES

"CATALAN & MENESES LTDA.". Repuestos automóviles, camiones Bedford, Vauxhall. Santa Rosa 96 — 392479.
GC.-12-XII-66

FABRICA, RETENES, GOMAS EN GENERAL, San Pablo 1911 — 60296.
G.C. 28-XI-66

"REPUESTOS DE GOMA". SURTIDO completísimo. Colocación rápida pisos. "Comatex", Maturana 2, lado Teatro Carrera. Teléfono 712780.
G.C. 13-VIII-66

"TECNICO ESPECIALIZADO", REPARACIONES radios automóviles, en el día. Ejército 25.
G.C. 13-VIII-66

DE TODO PARA SU FORD REPUESTOS, accesorios, desarmadurías. Motores. Importación directa. Alameda 2221, teléfono 84458.
G.C. 13-VIII-66

REPUESTOS MORRIS, AUSTIN, Muffield, Lucas. Hugo Molina Pérez. Brasil 24. Tel. 712657.

"OPEL", REPUESTOS Y ACCESORIOS. Mecánica en general. Agustinas 2772, Teléfono 98350.
GC.-27-VII-66

REPARADORAS DE CALZADO

"LA RAPIDA". CALZADO CABALLEROS. Cosido, sólo Eº 25.—, y para damas, Eº 18.— Precios especiales comerciantes. Reparaciones generales. Alameda 229.
G.C. 19-IX-66

CALZADO DE MEDIDA "EL RAPIDO". Elaborado a mano. Especialidad medida señoras, caballeros, niños. Chacabuco 41, Teléfono 90501.
GC.-27-VII-66

BULNES, REPARACIONES: CARTERAS, portadocumentos. Teñidos. Renovaciones. Tarapacá 1286, Teléfono 713418.
GC.-27-XII-66

RESORTES

ESPIRALES, RESORTES. CUALQUIER Automóvil. Industrias en general. Riquelme 2, fono 63908.
GC.-17-XII-66

SALONES DE BELLEZA

"ESCUELA DEL EXITO MARINA". Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros. Matrícula abierta todo el año, incluso domingos y festivos. Bascuñán 273 y 117.
GC. 19|1|67

SANITARIOS

"ARTURO PRAT 1491". SALAS DE BAÑO. Blancas, color. Surtido completo. Muebles cocina. Lavaplatos. Califont, cocinas gas licuado.
G.C. 20-IX-66

REFRIGERADORES, COCINAS, CALIFONT, muebles cocina, lavadoras Mademsa, Arturo Prat 764.
G.C. 8-XII-66

SASTRERIAS

CONFECCIONES "NAPOTEX", San Diego 590. Ropa fina para caballeros y niños. Gran surtido pantalones y abrigos. Se conceden créditos.
G.C. 15-...

"RUBEN", COMPOSTURAS, TRANSFORMACIONES. Virados, hechuras. Damas, caballeros. Huérfanos 17...
G.C. 13-...

SEMILLERIAS

"MI JARDIN", SEMILLAS, HORTALIZAS, flores, desinfectantes, maceteros, greda para modelar. Plaza Egaña 29.
G.C. 1.o-...

"EL HUERTERO". — SAN ANTONIO 733 — 384742. Pastos para ..., Bulbos, flores, semillas, flores, ..., maceteros. Alimentos ... Despacho todo Chile.
G.C. 17-...

TARJETAS

FRESIA — OFRECE EXCLUSIVIDAD. Bautizos, matrimonios, personales, comerciales. Regalos. En sus ... Huérfanos 1052, local 6, FATIMA ... Antonio 255, local 2.
G.C. ...

TALLADOS

IMAGENES LAMPARAS MARCOS ... sas arrimos. Ernesto Pascual ... paña 1431-66743.
G.C. ...

TEJIDOS FINOS

FABRICA DE TEJIDOS "CORSI" ... delos exclusivos. Hilos — lanas ... cuñán 54. Alameda 2837. ... Esmeralda 136.
G.C. ...

"LA FAMA", PARA COMERCIANTES ... los precios más bajos en ... léricos" Eº 17.— ... Diego 1220.

"PENELOPE", TEJIDOS FINOS ... delos, colores exclusivos ... Precios de fábrica. Roberto ... 1159.
G.C. ...

"SALKI" M. R., FABRICA DE ... de algodón. Salomón Pichara ... Filomena 253.
G.C. ...

TINTORERIAS

TINTORERIA Y LAVANDERIA "... did". Limpiados al seco y al ... Seriedad, rapidez, economía ... gua N.o 214.
G.C. ...

"LAS NOVEDADES". SAN FRANCISCO 425 — 362651. Especialidad ... dos, cortinajes, lutos, limpiados ...
G.C. ...

TINTORERIA, LAVANDERIA "... ne Blanco". Irarrázaval 1377 — ... Especialidad ropa blanca, ... hombre y mujer. Servicio ...
G.C. ...

"LUTECIA", LIMPIADOS AL ... alfombras, gamuza, trajes ... riedad, economía. Irarrázaval ... 252043.
G.C. ...

TINTORERIA FRANCE. SAN ... 598, impermeables, limpiados ... mealizado, gamuzas, cueros ...
G.C. ...

"MY LADY", EYZAGUIRRE ... pieza, seco, vapor. Zurcidos ... Teñidos.
G.C. ...

LIMPIADOS QUIMICOS, EXC... colores. Lutos 4 horas. ... Amunátegui 483. Teléfono ...
G.C. ...

TIENDAS

NOVIAS — BAUTIZOS "LA Blanca". Novia: Especialidad ... les, tocados, bouquets, ... tes de matrimonio. Extensa ... en tarjetas para bautizos ... para guaguitas. Gran stock ... los de primera comunión ... de medias. En sus dos amplios locales, Puente 742 y 764.
G.C. ...

"KHALILIEH", FABRICA DE CONFECCIONES. Damas, caballeros. ... camisas, faldas, blusas, ... toras, banlón, todos tipos. ... Ventas mayor y menor. Precios ... yoristas, Santa Filomena 548.
G.C. ...

"COMERCIANTES". VENTAS POR MAYOR. Perfumes, enaguas, camisas, ... das, etc. San Alfonso 12.
G.C. ...

TRANSPORTES

"LA RAPIDA", MUDANZAS ... y fuera de Santiago. Especialidad ... mobiliario fino. Cajas fondas ... Matta 365, fono 34664.
G.C. ...

AMUNATEGUI 844 — 63755 ... Mudanzas Santiago. Toda carga ... Puerto Montt.
G.C. ...

TRANSFORMADORES

"TRANSFORMADORES GAMMA" ... do tipo transformadores. Descuentos ... San Pablo 1565 — 68386.
G.C. ...

TEJIDOS DE ALAMBRE

CONDOR M. R. TODA CLASE ... Canastillos. Gran Surtido. Cóndor ... 81319.
G.C. ...

VIDRIERIAS

"LA ECONOMICA", VIDRIOS ... micilio. Artículos para regalos ... leta 281 — Fono 373536.
G.C. ...

"PEDRO DE VALDIVIA 69".— ... caciones cristales, espejos, ... repisas. Regalos.
G.C. ...

"ALORA". AHORA ... Pastene 15. Colocaciones vidrios ... cilio. Teléfono 62523.
G.C. ...

VIRADOS

ZURCIDOS INVISIBLES, COMPOSTURAS, Huérfanos 886, departamento ... Altos cine Astor, fono ...
G.C. ...

VOLANTINES

FABRICA PAPEL ESTAMPADO ... y por hacer. Bascuñán 76 — ...
G.C. ...

ZAPATERIAS

"EL NEGRITO", IRARRAZAVAL ... 273094. Calzado fino, damas, ... ros y niños.
1.o-...

"CALCIPLAS". VENTAS POR MAYOR y menor. Precios especiales para comerciantes. San Alfonso 29.

"PINUCA", LA LEGITIMA ... lla. Solamente en Irarrázaval ... Fabricación propia.
G.C. 23-...

CALZADOS VERONA. VENDE BARATO muy barato, con descuento. San Diego 390, teléfono 65695.
G.C. 1.o-...

"EL POPULAR" CAMISERIA Y ... tería. Camisas, pantalones ... para señoras, caballeros y niños ... cios especiales a comerciantes ... Alfonso 68.
G.C. ...

ZURCIDOS

ZURCIDOS INVISIBLES "CLARY" ... Transformaciones, virados ... Montt 016, esquina Providencia.
G.C. 6-IX-66

ALMANAQUE PROVINCIAL — RANCAGUA —

SASTRERIAS

"SASTRERIA URRUTIA" — BUERAS 350, teléfono 21146. Confecciones finas. Corrección, elegancia.

BICICLETAS

CYCLES ALAMEDA — BICICLETAS Ital-Sport: Todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago.
GC. 6/IX/66

ELECTRICIDAD

JELDRES — SAN MARTIN 529.— Teléfono 21289. Instalaciones eléctricas en general.

FABRICA DE TEJIDOS

EL GALLITO — LANA PARA TEJER a palillo. Guanaco Rubio 393.

CONFECCIONES DE NIÑOS.— CASA San Juan. Precios comerciantes, Brasil 636.

INSTITUTOS DE BELLEZA

"PAULINA".— TRATAMIENTOS CAPILARES. Limpieza profunda del cutis. Independencia 657, departamento B.

MUEBLERIAS

"ISMAEL MORALES". RECIBE SUS muebles en pago, San Martín 368.

DEPORTES

"SPORTING".— ARTICULOS DEPORTIVOS a precios bajísimos. Descuentos. Pasaje Rex 13.

TALABARTERIAS

"EL RODEO".— FINAS MONTURAS, aperos. Maletas, bolsones, Brasil 1057.

MONEDAS DE PLATA COMPRO

1185 AGUSTINAS 1185 OFICINA 56 5º PISO

Pesos años 1817 al 1849 ..	$ 160.000
Pesos años 1853 al 1891 ..	15.500
Pesos años 1895 al 1905 ..	2.250
Pesos año 1910	1.750
Pesos años 1915 al 1917 ..	870
Pesos años 1921 al 1927 ..	660
Monedas de $ 5, año 1927	5.600
Monedas de $ 2, año 1927	$ 1.320
Monedas de $ 0.50, años 1902 al 1906	870
Pesos Dávila, año 1932	285
Chauchas, dieces y cincos de plata, por peso ..	860
NIQUEL, por cada un peso	25
COBRE, por cada un peso	7

Pagamos 10% más que la competencia. También compramos OBJETOS DE PLATA, MONEDAS DE COLECCION Y BILLETES ANTIGUOS CHILENOS.

JOYERIA Y RELOJERIA BLEIHOLDER

- RELOJES
- PULSERAS
- JOYERIA FINA
- COMPOSTURAS DE TODAS CLASES

HUERFANOS 1052 - AHUMADA 254 - LOCAL 35

De Norte a SUR

FUTBOL INTERNACIONAL

...ICA.— Esta tarde se enfrentan en el Estadio Car...borm los elencos representativos del Club Depor... Simón Bolívar", de La Paz y el Seleccionado lo... habiendo despertado este match gran entusiasmo no ...la hinchada ariqueña sino en la población del in... El representativo boliviano arribó a Arica poco ...del mediodía de ayer sábado, acompañado de nu...sos simpatizantes.— (CROSA, corresponsal).

FOMENTO TURISTICO

...CUÑA.— La habilitación de hosterías de tipo eco... a lo largo del valle de Elqui, fue abordada por ...mité Pro Adelanto que preside el Gobernador Gus... Tapia, concurriendo la casi totalidad de las autori... locales. Dijo el Gobernador que esta era una ma... efectiva de fomentar el turismo hacia esta hermosa ...de Chile y aprovechar al máximo los dones climá... y las vías de comunicación que se han habilitado.— ...GIO RETAMALES, corresponsal).

CIERROS EN VARADERO

ANTOFAGASTA.— El Sindicato de Pescadores ha ...agilizando diversas gestiones relacionadas con la ...ucción de un cierre de madera o pandereta para ...adero ubicado en el costado sur de la caleta que ...propiedad de la CORFO. El cierro, permitirá que ...ector pueda ser utilizado en mejor forma para re... los aparejos y las embarciones pesqueras.— (GU...REZ, corresponsal)

OBRAS DE ADELANTO

...MACHE.— El alcalde Alfonso Rioja Jung hizo en... oficialmente a la ciudad de un total de 32 escaños ...la Plaza Independencia y que fueran construídas ...la Dirección de Obras Municipales, constituyendo un ...de más de 7.000 escudos. También, en esta opor... quedaron entregados al servicio público los tres ...s refugios para peatones en la calle República ...servirán a las líneas comunal e inter urbana).— ...CHI, corresponsal).

ENCUESTA CAMINERA

...A.— La Oficina Re... de Planificación, re...ente inaugurada, y ...e el abogado Jorge ...comenzó a efec... completa encuesta ... para determinar ...máximo de precisión ...as y pasajeros por ...cipales rutas que in... la red caminera de la ...del Maule, que inte... Curicó, Maule, Linares ... (VELOSO, corres...)

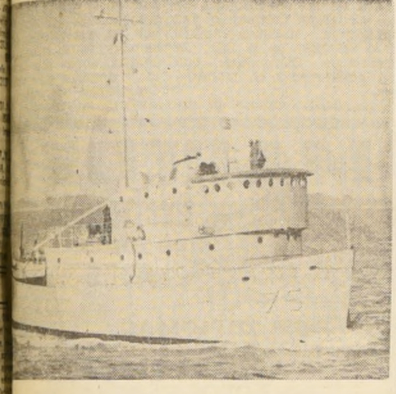
CUARTEL DE BOMBEROS

...COCHE.— Un verda...ntecimiento constitu... inauguración del edifi... nuevo Cuartel de ... de esta localidad y ... concurrieron auto... provinciales. Después ... solemne ceremonia, ...tivos del Cuerpo de Bomberos ofrecieron una recepción en el Salón de Actos y fueron revistados los elementos bomberiles por las autoridades presentes. La actuación de coros escolares mereció especiales aplausos del numeroso público asistente.

PLANTA CONSERVERA

CHILLAN.— La formulación de un programa especial conservero dio a conocer en líneas generales el Servicio Cooperativo dependiente de la 5ª Zona del Ministerio de Agricultura, y que servirá para aprovechar en forma integral la producción frutícola de más de cuarenta mil árboles. Los pequeños y medianos agricultores han expresado su satisfacción por estas medidas, que serán de indudable beneficio para la fruticultura de la zona. (H. GONZALEZ, corresponsal.)

Patrullero Marinero Fuentealba



...DO.— La Armada Nacional cuenta con una nueva ...el patrullero "Marinero Fuentealba", construído ínte... en los astilleros de ASMAR en este puerto. La ...servicio de esta nave, de 215 toneladas, demuestra ...idad de los astilleros navales, los que están en con... de construir los barcos, aún de un tonelaje mayor ...encomiende la jefatura. En el grabado, aparece el "Ma...Fuentealba" navegando en la bahía, después de haber sido puesto en servicio.

Ampliarán Red de Agua Potable y Alcantarillado



ARICA.— Aceleradamente continúan las cuadrillas de obreros trabajando en la construcción de los heridos para proceder a la colocación de las cañerías de la red de extensión de agua potable y alcantarillado en esta nortina ciudad. La captación de nuevos pozos y la correspondiente aducción a través de estudiados sistemas permitirán eliminar dentro de algunos meses más el constante problema de la carencia de agua potable. En el grabado, obreros inician los trabajos en la calle San Marcos de Arica.

NUEVO GRUPO HABITACIONAL CONSTRUIRAN EN RANCAGUA

CONSTARA DE 185 VIVIENDAS DESTINADAS A LOS IMPONENTES DE LA CAJA DE EMPLEADOS PARTICULARES

RANCAGUA.— En los primeros quince días del próximo mes de octubre, la CORVI iniciará la construcción de una moderna población para los imponentes de la Caja de Empleados Particulares de Rancagua. Este nuevo grupo habitacional de 185 casas estará ubicado en el Parque Koker y su construcción ha sido dispuesta por gestiones realizadas por los diputados José Monares, Ricardo Valenzuela, José Isla y Manuel Rodríguez, y el Intendente de la provincia, Ricardo Tudela, ante el vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León Alquinta.

Por otra parte, se informó que el diputado José Monares, accediendo a una petición formulada por los empleados de comercio y del gremio de locutores y radio-operadores de Rancagua, se entrevistó con el vicepresidente León Alquinta con el objeto de solicitarle que estos imponentes fueran considerados en la distribución de las casas de esta población.

Al mismo tiempo, el diputado Monares obtuvo con el vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares que las casas de este nuevo grupo habitacional sean de un tipo de construcción que tengan un dividendo al alcance de las remuneraciones de los empleados de comercio, locutores y radio-operadores. (Krauser, corresponsal especial).

CON UN MODERNO CUARTEL CONTARA INVESTIGACIONES

En la Comuna de La Reina se inaugura hoy un local para Cuartel de Investigaciones, donado por la Federación de la Junta de Vecinos de esa localidad. El acto inaugural se efectuará, a las 11 horas, en la calle Blest Gana Nº 6111, con asistencia de autoridades de Gobierno, el Director y Subdirector de Investigaciones y miembros de la comuna.

"Este Cuartel se inaugurará debido a los numerosos hurtos efectuados en la comuna y la carencia de una efectiva investigación policial", informó a LA NACION el presidente de la Federación de Vecinos de La Reina, Armando Ramírez.

Partido de pimpón juegan Libcen y ENAP en V. del Mar

VIÑA DEL MAR.— En la sede social del personal de Ambrosoli, en esta ciudad, se efectuará hoy el partido entre los equipos LIBCEN, de Santiago, y ENAP, de Viña, del Campeonato Regional de Pimpón.

Por LIBCEN juegan Aquiles Mujica, José Rojas, Carlos Cáceres y Sergio Conejeros, y por ENAP: Mario Cisterna, Raúl Valencia y René González.

Por el Gran SANTIAGO

Fue inaugurada Oficina de Coordinación Comunitaria

CONCHALI.— Una nueva modalidad para atender a la comunidad será puesta en práctica en esta comuna por medio de una Oficina de Coordinción que fue inaugurada el jueves último en calle Muñoz Gamero Nº 655, con asistencia de autoridades, jefes de servicios asistenciales, dirigentes de Centros de Madres, Juntas de Vecinos, clubes deportivos y otras entidades y numeroso público. La Oficina estará al servicio de los organismos naturales de la comunidad, tales como los Centros de Madres, Juntas de Vecinos, Centros Culturales y otros, en combinación con CARE, Cáritas, Promoción Popular, CONCI, CEMA, CENAPO y otros.

El nuevo local fue bendecido por el párroco de San Alberto de Sicilia, R. P. Santiago Heckesser, y luego se ofreció unas once, a los dirigentes de Juntas de Vecinos, Centros de Madres y otras entidades, acto durante el cual éstos departieron con las autoridades, religiosas de la Congregación de Maryknoll, alumnas del curso de la Cruzada de Servicio Social de Cáritas, y demás invitados.

Finalmente se ofreció un coctel a las autoridades e invitados.

A estos actos, entre otras personas, concurrieron las siguientes: Dr. Patricio Hevia, jefe de la policlínica del S. N. A. de la Población Sierra Bella; Rosa Bove, Asistente Social de Caritas, Supervisora de las Voluntarias de la Cruzada de S. S.; P. José Masaferro, de Alto Jahuel; tres sacerdotes de Maryknoll, de Colombia, Pemuco y Portezuelo, respectivamente; Marta Fomeint, Supervisora del Instituto de Educación Familiar; Josefina de Troncoso, dirigente comunal de CEMA de Conchalí; Filomena de Ortega, esposa del alcalde de Conchalí; representantes de los Centros de Madres y Juntas de Vecinos de Conchalí; P. Ricardo Smith, de Maryknoll; Eduardo Latham, Coordinador de Santiago Norte de Promoción Popular; Madres de la Congregación Maryknoll; alumnas del Curso de Voluntarias de la Cruzada de Cáritas de SS., etc.

LA NACION

DOMINGO 24 DE JULIO DE 1966
SANTIAGO DE CHILE

Para estimular desarrollo agrícola proponen formar un Cuerpo Agropecuario Americano

CHICAGO, Illinois.— La creación de un "Cuerpo Agropecuario Americano" y el suministro de más pesticidas y fertilizantes serían las formas tangibles en que los Estados Unidos podrían cooperar en la lucha mundial contra el hambre, de acuerdo a un senador de los Estados Unidos.

El senador George McGovern, demócrata por Dakota del Sur, ex director del Programa de los Estados Unidos de Alimentos para la Paz, dijo al reciente 6º Seminario Internacional Anual para Gerentes que "Debemos emprender una guerra total contra la indigencia.

"La paradoja más abrumadora de nuestros tiempos es la de permitir que la mitad de la humanidad esté hambrienta mientras nosotros luchamos para reducir los excedentes de la producción", dijo McGovern en un discurso a 85 ejecutivos de compañías de fertilizantes y alimentos ganaderos de 17 países participantes.

El senador sugirió que los Estados Unidos incite a sus agricultores y técnicos agropecuarios a "enlistarse por un tiempo".

"Un Cuerpo Agropecuario Americano, consiste en agricultores retirados o agricultores activos pero dispuestos a dejar sus campos por un tiempo, podría prestar un servicio valioso en el extranjero. También hay una gran necesidad de más fertilizantes, pesticidas, desarrollo de irrigación, semillas híbridas y equipo para mezclar alimentos", dijo el senador.

Muchos de los aspectos del programa propuesto por el senador han sido desarrollados parcialmente por grandes productores agropecuarios tales como Cyanamid International, el cual tiene en el mercado una gran variedad de pesticidas, insecticidas, fertilizantes y antibióticos.

Un representante de Cyanamid destacó que recientemente su firma hizo un nuevo progreso en el campo de los insecticidas con el desarrollo del Malathion Concentrado a Bajo Volumen.

Este producto promete revolucionar los métodos para las aspersiones aéreas, de acuerdo a Cyanamid. Una pequeña cantidad, que puede variar desde una taza a un litro dependiendo de la peste, puede cubrir un acre entero con una eficiencia de virtualmente el 100%. La toxicidad es tan baja que los animales de pastoreo pueden permanecer en los campos durante su aplicación.



La formación de una Central Campesina, que agrupará a todos los trabajadores agrícolas del país, fue la principal conclusión del Primer Congreso Nacional de Campesinos, organizado por el Partido Demócrata Cristiano. Los delegados campesinos acordaron también apoyar al Gobierno en el rápido despacho del Proyecto de Reforma Agraria. EN EL GRABADO, el diputado y director del Departamento Campesinos del PDC, Manuel Valdés, presta declaraciones a "LA NACION".

Creación de una Central Campesina acordó el Primer Congreso del PDC

"La formación de una Central Campesina, que agrupe a todos los Sindicatos, Cooperativas Campesinas, Comités de Pequeños Propietarios, Centros Culturales y Deportivos, Juntas de Vecinos y Centros de Madres rurales, es una de las principales conclusiones del Primer Congreso Nacional Campesino, efectuado recientemente por el Partido Demócrata Cristiano", expresó a "LA NACION" el nuevo Director Nacional del Departamento Campesinos del PDC, diputado Manuel Valdés.

"Esta Central Campesina —añadió el diputado— reunirá a los trabajadores agrícolas de todas las zonas del país en un movimiento sindical, unificando las innumerables organizaciones campesinas en un solo núcleo".

Otro de los acuerdos del Congreso Nacional Campesino, al que asistieron centenares de delegados desde todos los puntos del país, fue promover la unidad de los trabajadores del campo y de la ciudad, y respaldar al Gobierno en su Programa de Reforma Agraria.

PRESIDENTES HONORARIOS

Por otra parte, este Congreso reconoció públicamente la labor y trabajo del ex Director Nacional del Departamento de Campesinos del PDC, diputado Gilberto Canales, y su espíritu de sacrificio y abnegación junto a los campesinos. Por esta causa, el diputado Canales fue designado Presidente Honorario de los Campesinos Demócrata Cristianos.

El Congreso designó también como Presidente Honorario de los Campesinos al diputado Emilio Lorenzini, por su lucha en la organización de la sindicación de los campesinos y defensa de los trabajadores agrícolas.

ACELERAR LA REFORMA AGRARIA

"El Primer Congreso de Campesinos DC —continuó el diputado Manuel Valdés— acordó acelerar al máximo el proceso de Reforma Agraria, para cumplir con su objetivo económico a la brevedad posible, cual es la mayor producción de alimentos y eliminar la enorme sangría de gastar 140 millones de dólares anuales en importar alimentos. Los campesinos chilenos —agregó— respaldan plenamente la Reforma Agraria".

Otra de las conclusiones de este Congreso Campesino fue solicitar la máxima rapidez en el despacho de la Ley de Sindicación Campesina, que está actualmente en tramitación.

[illegible]mente, expresó el diputado Manuel Valdés, que la nueva Directiva del Departamento Campesino del Partido Demócrata Cristiano se entrevistará en el curso de la próxima semana con el Presidente Frei para solicitarle la reforma de la Ley de Inamovilidad, en lo que se refiere a los trabajadores agrícolas, ya que en sus actuales disposiciones no se cumplen en el campo, donde son frecuentes los despidos de dirigentes campesinos, por parte de grandes latifundistas.



Las londinenses tienen todas las posibilidades de usar hermosas y costosas pieles. Pero, también hay posibilidades para otras pieles más caseras como la del conejo. Ejemplo: este modelo de piel de conejo sobre un sencillo sweater negro.

Expertas en Belleza Una Buena Profesión

…postguerra, el campo de actividades abierto al sector femenino se ha ido extendiendo en forma progresiva. Paralelamente a ello, es cada vez más elevado el número de mujeres que aspiran a carreras profesionales, por lo menos durante los años previos al matrimonio.

Una de las profesiones más populares por la que se interesa una creciente cantidad de jóvenes japonesas es la de experta en belleza. Cada año, miles se enrolan en escuelas especializadas con el sueño de llegar a dominar el arte de crear belleza femenina. Ciertamente es ésta una de las ocupaciones consideradas como más apropiadas para el bello sexo, ya que sólo ellas pueden realmente comprender los infatigables esfuerzos realizados por las mujeres de todo el mundo para lucir más atractivas.

Aun cuando los salones de belleza no eran nada nuevo para la generación japonesa de preguerra, el retorno a la vida normal después de la contienda hizo que estas instituciones surgieran como callampas en respuesta al renovado interés de las mujeres niponas por la elegancia y la estética. En la actualidad, tales salones disfrutan de una prosperidad casi sin precedentes.

Hoy día, en que cada vez es mayor el sector femenino de Japón que adopta los modernos estilos occidentales de peinado en contraste con los de tipo tradicional, altamente elaborados, se ha producido una elevada demanda de expertas en belleza. Sin embargo, no resulta fácil para una joven adquirir notoriedad en esta profesión, la cual exige un largo y estricto período de entrenamiento en escuelas de la especialidad y un internado en salones de belleza. Además de ello, debe aprobar un examen para obtener el título habilitante. Yuko Kajiyama una de las ambiciosas jóvenes que han logrado concretar exitosamente su sueño cumpliendo la práctica requerida y aprobando el examen nacional y la prueba de empleo. Actualmente se siente muy afortunada por poder desempeñarse en uno de los salones de belleza más lu-

… un "high school" de Tokio. "Soy la primera joven entre las graduadas de mi escuela que logró convertirse en experta en belleza", declaró.

Juntamente con otras 80 jóvenes, Yuko estudió ocho materias, incluyendo fisiología, higiene y química, en la más grande productora de cosméticos de Japón. Durante el curso de un año realizó también la práctica correspondiente. Seguidamente, la señorita Kajiyama y 25 de sus compañeras trabajaron durante un año como internas en diversos salones. Luego de aprobar el examen que toma el Ministerio de Salud y Bienestar dos veces por año, fue aceptada junto con otras ocho nuevas expertas.

En la actualidad trabaja en el Salón de Belleza Shiseido. Este moderno instituto, equipado con 400 compartimientos y todas las instalaciones necesarias para efectuar ondulaciones permanentes y tratamientos de belleza, tanto faciales como corporales, es uno de los más grandes de los 80.000 que existen en todo el país. En él trabajan alrededor de 150 expertas e internas durante seis días a la semana, completando un total de 48 horas, bajo la dirección de tres jefas profesionales.

Además del marcado del cabello y de la ondulación permanente, hoy día se requiere que las expertas en belleza dominen casi todos los métodos que conducen al embellecimiento femenino, incluyendo tratamientos estéticos faciales y corporales, masajes, cuidado de manos y pies y maquillajes. A menudo, la señorita Kajiyama "enseña" a sus clientas el modo de usar los accesorios para el cabello o las pelucas y las ayuda a elegir los estilos y colores apropiados.

Además, es experta en vestir novias, tanto a la moda occidental como japonesa.

Indudablemente, el sueño de toda experta es el de establecer su propio instituto, y la señorita Kajiyama, desde luego, aspira a convertirse algún día en la propietaria de un mo-…



TIMIDEZ INFANTIL: padres, no hay que alarmarse

por MARIA ELENA HERMOSILLA

El niño, con sus ojos muy abiertos, contempla como sus compañeros, en medio de una tremenda algazara, juegan a los indios. ¡Cómo le gustaría a él participar! Pero no se atreve... Por su infantil cabeza desfilan los problemas... A lo mejor se ríen si les pide ingresar al grupo... El no corre tan rápido... Ni tampoco sabe "pelear" como ese colorín que hace de "Gran Jefe"... No. Definitivamente, no se atreve... Quizás ese mismo niño, años más tarde, se convierta en el típico adolescente aproblemado, que en una fiesta tampoco se atreve a sacar a bailar a una linda muchachita que le sonríe desde un rincón... Como en el juego de los indios, teme otra vez a la opinión que puedan formarse de él... La timidez... Problema para los padres, problema para quien la sufre, problema para los profesores... Y en busca de una explicación y de un "qué hacer", nos dirigimos a la joven Elizabeth Lira Kornfeld, estudiante del V Año de Psicología de la Universidad Católica.

NO ES PATOLOGICA

Elizabeth define el problema: "La timidez aparece por lo general como un rasgo de carácter. La persona, en sus relaciones con los demás, tiende a reaccionar en forma tímida. Lo tímido es un temor, una inhibición en el plano de las relaciones humanas. La persona se siente atemorizada, no se atreve a expresarse tal como ella es, experimentando un temor a la crítica de los demás. Teme hacer un mal papel o el ridículo. En un plano muy general, lo tímido vendría a ser lo contrario de lo espontáneo".

La joven estudiante de Psicología explica que la timidez no es innata. Se adquiere en el aprendizaje de las relaciones humanas. Un niño es tímido cuando aprende a no expresarse libremente.

"La timidez no es un rasgo patológico. Sin embargo, cuando es limitante, puede llegar a serlo".

En algunas edades, este problema se acentúa mucho más. "En el proceso de la adolescencia —explica Elizabeth— es muy lógico que un joven se convierta en tímido, por muy espontáneo que haya sido antes. Se retrae sobre sí mismo, porque dentro de él, está ocurriendo una serie de cambios, sobre los cuales no tiene dominio. Reacciona constriñéndose, cerrándose, no expresándose".

El temor al ridículo se multiplica. ¡Quizá la voz no resulte bien modulada, o un gesto nos salga desmañado...! Lo que para un adulto no reviste mayor importancia, para un adolescente puede resultar una verdadera tragedia...

"El adolescente quiere que los demás se formen una buena opinión de él... En la medida que éstos le demuestren que tienen una buena imagen suya, el adolescente, a su vez, va a formar una buena imagen de sí mismo".

Y si alguien tiene una buena imagen de sí mismo, no tendrá ningún temor a expresarse tal como es... Si la persona teme la reacción de los demás, si la crítica externa le resulta muy amenazadora, es probable que la imagen interna no sea muy positiva.

"Esto le puede acarrear angustia y nuevas inhibiciones en el plano de las relaciones interpersonales" —añade de la futura psicóloga. Y advierte que todos éstos son algunos conceptos que explican ciertos rasgos de carácter.

Y el problema es que la timidez no indica que el tímido no quiera relacionarse con los demás. Por el contrario, ella indica que tiene un gran deseo de hacerlo, y que por diversas circunstancias en el aprendizaje de las relaciones afectivas ha tenido que restringirse.

"En una persona, un rasgo de timidez puede deberse a agudas frustraciones, pero en otros, sólo a ciertos rasgos de temperamento. Para saberlo, hay que estudiar la historia del individuo. Un rasgo de timidez sólo tiene sentido dentro de un contexto y ese contexto son las experiencias vitales", agrega Elizabeth.

TIMIDEZ INFANTIL

En los niños, la timidez puede manifestarse frente a los extraños, no con los padres. O quizá, especialmente, frente a uno de ellos, que al niño le resulte "castigador".

Una situación novedosa, ante la cual el preescolar no se sabe manejar, es la presencia de extraños en la casa, ante los cuales el niño puede mostrarse tímido.

"En un niño escolar, de seis años en adelante, puede aparecer la timidez, justamente porque es la primera vez que se relaciona con otros niños, sobre todo si en su casa se le ha tenido como en un fanal. Al tener que adoptar el papel de alumno y de compañero, se pone en un plano de observador y no se expresa con libertad. Si esta actitud, muy natural en los primeros días de clase o en los cambios de colegio, es exagerada, entonces nos encontramos con un rasgo de timidez como tal" —manifestó la futura profesional.

Cuando una madre capta el problema que está viviendo su hijo, su deber es tratar de descubrir las causas. Estas pueden ser múltiples, y la mamá "investigadora" tiene que examinar en primer término la historia del niño dentro del propio hogar.

"Un niño muy seguro, muy afianzado dentro de su hogar no tiene por qué ser tímido, siempre que se cumplan ciertas condiciones. El niño requiere cariño, necesita tener la certeza de que es querido por sí mismo, no por los méritos que haga, ni por las notas que se saque, ni porque sea el mayor o el "conchito" de la casa". Cuando el muchachito siente seguridad y permanencia en el afecto de los padres, está capacitado para enfrentarse en mejores condiciones a las situaciones nuevas.

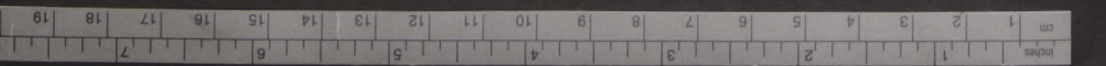
Elizabeth aclara: "Digo en "mejores condiciones". En el colegio se pueden presentar diversos problemas, como el que los compañeros sean mayores o que la profesora resulte demasiado adusta. No siempre se superan estos contratiempos, pero en el niño afianzado en su hogar no son tan graves".

Todo esto incide en el problema del auténtico cariño filial, en el cual insiste mucho Elizabeth Lira. Los mimos y los regalos sólo son importantes cuando están inspirados por un amor bien entendido. Y esto tiene que ser capaz de dar al niño la certeza de que es amado "por sí mismo".

¿Qué hacer cuando los padres se enfrentan a un hijo tímido? Y la futura psicóloga responde: "No deben ser muy exigentes con él. Es necesario ser razonable y adecuarse a lo que el niño es capaz de responder. Tratar de averiguar la causa y respaldar al pequeño más que nunca. Y sobre todo, no alarmarse..."

ADULTOS

"Cuando en un adulto la timidez es muy limitante, es decir, cuando no le permite realizar su vida normal, cuando no puede manejarse solo en situaciones importantes para su felicidad, entonces debe consultar a un especialista (psicólogo o psiquiatra). Pero si su timidez no es muy limitante, cuando es parte de sí mismo y el afectado es muy joven, no debe preocuparse. La vida misma le va facilitando las relaciones con otros individuos y le irá dando mayor conocimiento del mundo".



abc

el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el

INSTITUTO NESTLÉ DE ECONOMIA DOMESTICA

VIVAN LAS LIQUIDACIONES

Son buenos los tiempos de liquidaciones como los que estamos pasando en estos días. Buenos, si saben emplearse.

Hay mujeres que se vuelven locas con las liquidaciones. Resultado: varios pares de zapatos chicos, por el valor de uno grande. Imposibles de colocárselos y menos de caminar. Pero, ¡son tan bonitos y baratos!; bueno...

Hay otras que llevan su locura al extremo de comprar papel de lija si está en liquidación sin pensar en qué se puede usarlo en casa.

Nadie me ha contado, pero tal vez la historia de las realizaciones debe haber nacido en tiempos de nuestra madre Eva. Y no me extrañaría que la buena señora, tan aficionada a las manzanas, se vistiera con algunas hojas de parra de desecho de liquidación.

Recordando la historia, hace unos cuantos años, la famosa casa Castagneto que se encontraba ubicada en la calle Amunátegui, en donde hoy está la Ferretería Montero, hizo una liquidación total de sus mercaderías. En esa liquidación verdaderamente se volvieron locas las señoras de la época. Compraron las prendas interiores de vestir más increíbles y casi regaladas. Había cubrecorsés, camisas de día, camisas de noche, etc., de telas muy finas importadas y bordadas a mano. Los cubrecorsés en desusos casi un siglo fueron conocidos por las jóvenes de quince años. Y es más. Fueron obligadas a hacerse blusitas con ellos, cosa que no resultó para nada. Pero, como las mamás habían comprado todas las prendas por docenas, había que utilizarlas en cualquier forma.

Decimos que están bien las liquidaciones. Lo que no está bien es la locura de las liquidómanas que llenan la casa de cosas inservibles por si alguna vez se necesitaran.

Los tiempos no están para fantasías. Hay que comprar en liquidaciónes lo que verdaderamente sea práctico y usable. Por ejemplo si hay dinero, conviene mucho comprarse ropa de invierno, bastante rebajada, porque es seguro que el año venidero pasaremos los mismos fríos ya que aún no ha habido anuncios respecto de los cambios de épocas o supresión del invierno, a pesar de las bombas francesas. Pero, por favor, descartemos en las compras el papel de lija o cosas por el estilo.

Y. R.



ROLLITOS DE REPOLLO

(8 personas)

2 cucharadas cebolla picada fina.
2 cucharadas aceite
1 pan remojado en 1/2 taza de agua
4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ
2 cucharadas queso parmesano rallado
1 tarro chico atún en aceite
Sal, pimienta
2 yemas
1 repollo blanco, chico, deshojado y sancochado

SALSA:

1 cucharadita CALDOX
1/3 taza aceite
1 diente ajo
2 cucharadas cebolla picada fina
1 tarro tomates al natural o 4 tomates maduros

Fría la cebolla en el aceite, añada el pan escurrido y pasado por cedazo, la Crema NESTLE, el queso y el atún desmenuzado, sazone, retire del fuego, añada las yemas y mezcle bien. Extienda las hojas de repollo, elimine la parte dura del centro y rellene con la mezcla enrollándolos como paquetitos.

SALSA: Fría el ajo en el aceite, dórelo y elimínelo, fría la cebolla, añada los tomates y el CALDOX disuelto en un poco del jugo de tomates; deje hervir a fuego suave. Ponga encima los rollitos de repollo y deje hasta que la salsa de tomates se reduzca. Sirva acompañados de papitas fritas si desea.

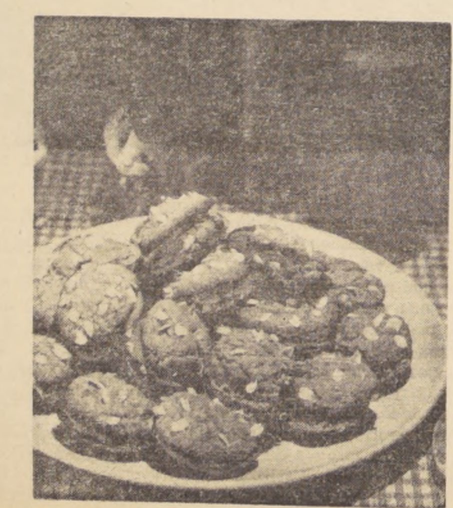
TERNERA A LA DANESA

(8 personas)

1 Kg. pulpa ternera
75 grs. mantequilla
Sal, pimienta
9 cucharadas rasas Leche NIDO
2 zanahorias
1 cebolla mediana
2 dientes de ajo
1 ramito verduras surtidas.
3 cucharadas rasas de harina cernida
8 papas cocidas con cáscara
Perejil picado fino para espolvorear

Dore la carne en la mitad de la mantequilla, añada sal, pimienta, 1 taza de agua y deje tapado a fuego lento hasta que la carne esté tierna: deje enfriar un poco y corte en tajadas. Hierva la Leche NIDO disuelta en tres tazas de agua, añada todas las verduras limpias y trozadas, sazone y deje cocer semidestapadas hasta que estén tiernas y la leche se haya reducido a la mitad. Pase todo por cedazo, agregue la harina, el resto de la mantequilla y el jugo de cocción de la carne, deje hervir suavemente durante 10 minutos. Sirva la carne bañada con la salsa acompañada de las papas peladas, saltadas en mantequilla y espolvoreadas con perejil picado fino.





BOLITAS DE AVENA

1½ docena

1 1/2 taza harina cernida
3/4 taza azúcar flor cernida
1 cucharadita IMPERIAL para Hornear
1 cucharada cocoa o chocolate amargo en polvo
25 grs. mantequilla
1 huevo y 1 yema
1 ó 2 cucharadas leche
3 cucharadas avena entera
1 cucharada azúcar granulada
1 tarro Leche Condensada NESTLE, hecha manjar blanco

Cierna la harina con el azúcar flor, cocoa e IMPERIAL para Hornear; añada la mantequilla, el huevo y la yema uniendo sin amasar En caso que quede seca, agregue pequeñas cantidades de leche y deje reposar en sitio fresco algunos minutos. Divida la masa en pequeñas porciones (1/2 nuez), déles forma redonda y hágalas rodar sobre la avena mezclada con el azúcar granulada; coloque s... sobre lata de horno enmantequillada, y lleve a horno regular por 10 a 15 minutos más o menos. Deje enfriar y una de a dos con el manjar hecho con la Leche Condensada NESTLÉ

Doscientas Mil Pieles Para... Embellecer

Londres está a mucha distancia de los lugares en que las pieles se consiguen, en principio, pero indudablemente, es el centro mundial de su comercio y en consecuencia cuenta con varios centros de subasta; el más conocido es el de la Hudson's Bay Company.

En 1670, el Rey Carlos II concedió una carta de privilegio al "Gobernador y Caballeros Aventureros del Comercio de Inglaterra en la Bahía de Hudson", merced a la cual obtuvieron en forma exclusiva el comercio y la explotación de la industria peletera en una vasta extensión del Canadá.

El comercio de pieles ha radicado desde el siglo XIV en Upper Thames Street, en Londres, y hoy son todavía muchos los edificios de tal distrito que ostentan placas indicadoras de que los ocupantes tienen relación con algún aspecto del negocio de pieles.

Durante los últimos años, Gran Bretaña ha adquirido importancia por sus criaderos de visones. En la actualidad existen unas 400 granjas en todo el país, en las que se consiguen unas 200.000 pieles anualmente.

Cada país tiene una marca para sus pieles de más alta calidad; en Gran Bretaña, la marca de piel que se vende al mercado mundial es el llamado visón isabelino y se presenta en doce tonalidades distintas — además del color oscuro ordinario.

La moda actual ha introducido alteraciones, incluso en el suntuoso abrigo de visón, infundiéndole un nuevo estilo del que se derivan modelos como la "blazer" con doble hilera de botones (diseñada por Harold B. Berlinger) prendas de ponerse a menudo y chaquetas y abrigos muy juveniles en los que se introduce la novedad de colocar las pieles en sentido horizontal.



—¡Oh!, ¡Perdón, señor!

Hay que Enseñar a Leer Junto con Enseñar a Hablar

Un metodólogo norteamericano que dicta clases a profesores especialistas en España ha descubierto un sistema que de llegar a probarse como efectivo revolucionará al mundo.

Asegura el citado metodólogo que la mejor edad para aprender a leer y escribir es de los 9 a los 18 meses de edad.

El sistema es de tal efectividad que al decir del profesor nunca olvidan lo que los niños aprenden a esa edad.

Existen otros estudios que también aseguran que la mejor edad pa... y escribir son los dos primeros años. A esta edad debe írseles mostrando a los niños los caracteres escritos de lo que van aprendiendo a hablar. En esta forma se fija visualmente la enseñanza de la palabra hablada y escrita. Esto para los niños pasa a ser algo habitual e inconsciente.

Ambos sistemas echan por tierra la antigua idea de que no hay que apresurar al niño por enseñarles muy temprano a leer y escribir.

Hay que considerar si, que se trata de enseñarles en los dos primeros años y los especialistas de estos sistemas no se inclinan por la enseñanza de los dos años siguientes.

Como la idea no es mala y terminaria casi desde la cuna con el analfabetismo, bien vale la pena probar el sistema, acompañando las palabras que se enseñan con monos que representen la imagen y luego con los caracteres escritos para fijarlos en la mente del niño.

Si esto resulta habría que congratularse por haber desterrado muchas lágrimas y problemas de los niños.

UN SALUDO A LAS MUJERES DE "RADIO CHILENA"

La emisora más antigua del país, "Radio Chilena", inauguró el viernes sus modernos estudios frente a la Plaza de Armas. En una alegre reunión, en la que no faltaron ni champagne, ni bromas, "Chilena" recibió a sus amigos en su nuevo hogar. Pero antes, en una emotiva ceremonia, el Cardenal Raúl Silva Henríquez bendijo los estudios.

"MUJERES" quiere felicitar cordialmente a los personajes del sexo femenino que entregan todo su entusiasmo a "Radio Chilena", por su acogedora nueva casa. Ellas son: María Pilar Larraín, Graciela Torricelli (la "Señora Graciela") y Renée Gewoelb (periodista); y a las jóvenes estudiantes de Periodismo de la UC, que realizan su práctica en el Departamento de Prensa, María Isabel Guerrero, Ana María Reusch y Gloria Stanley, y a las secretarias Regina Urriola, Isabel Ortiz y Mireya González.

Para la dueña de Casa:

COMER BIEN, MAL, REGULAR

HAY quienes piensan ... que comer bien es comer productos alimenticios escogidos. Mientras más caro, mejor se come.

Esto podría considerarse en esa forma solamente si pensáramos que comer bien es darle gusto al paladar. A este propósito quiero recordar una señora anciana que con su sabiduría de la experiencia decía: la gente se preocupa solamente de darle gusto de aquí a aquí, y señalaba desde la boca hasta la garganta.

A pesar de todas las clases de dietética, del adelanto en el conocimiento de las vitaminas y proteínas, todavía quedan personas que prefieren el gusto a su salud.

Por eso conviene pensar que comer bien es servirse un menú con una dieta balanceada. Lo demás es comer mal, o más bien pésimo, puesto que al poco tiempo se sienten los efectos de la inadecuada alimentación.

Para comer bien en forma científica tampoco hay necesidad de comer productos caros. Ni comprar fuera de época las verduras o la fruta. Está comprobado que el máximo de valor alimenticio está contenido en los alimentos en la época de la abundancia de ellos.

Para alimentarse bien y por supuesto alimentar bien a toda la familia, hay que saber cosas simples.

Por ejemplo, saber que la lechuga y en general todas las verduras tienen su mayor efectividad vitamínica en la parte más verde de ellas. Entonces la costumbre de servir ensaladas de lechuga usando solamente los cogollitos, podrá ser una cosa bonita pero sin valor nutritivo.

Lo que digo respecto de la oportunidad de los productos hay que tomarlo muy en cuenta, no sólo por el valor alimenticio que se desprende de la adquisición en esta época, sino también porque es indudablemente oportuno para el bolsillo.

Una dueña de casa un poco ignorante de las épocas de producciones debe averiguarlo y conocer a fondo sobre todo las verduras y las frutas del tiempo beneficiando así a su economía y a su familia.

En cuanto a los alimentos congelados, conviene saber que ya es una cosa establecida que la carne, el pes... congelados, si están bien tratados y conservados, no pierden ni una de sus propiedades nutritivas.

Muchas personas aseguran que los alimentos congelados no tienen buen sabor. Pero no es así si están bien tratados y si se toman precauciones. Por ejemplo, la merluza congelada gana en color y pierde todo posible mal sabor, si se la sumerge en leche durante diez minutos.



LIBROS

NOEMI FRENKEL, NOVELISTA Y PASTORA

CON la próxima aparición del tercer tomo de la novela "Saúl y Johanna", de Noemí Frenkel tocarán a su fin quince años de ardua labor literaria. La autora se reincorporará entonces a la rutina cotidiana del kibuts Beit Alfa, donde seguramente le asignarán trabajo en la cocina comunal, o se pondrá nuevamente en contacto con la naturaleza volviendo a su anterior oficio, llevando a pastar al rebaño del kibuts en las verdes laderas del monte Guilboa.

"Fue una época maravillosa" exclama la autora-pastora, rememorando los años de aislamiento en compañía de las ovejas de Beit Alfa. Durante los últimos cuatro años, Noemí Frenkel se ha entregado al ritmo de trabajo propio de una escritora en el kibuts; la comunidad en la que vive le ha facilitado el máximo de comodidades posible, permitiéndole consagrar todo su tiempo casi exclusivamente a escribir. Noemí se levanta al despuntar el alba, escribe hasta el mediodía en su estudio, que fue puesto a su disposición por el kibuts y se halla a pocos pasos de su propia vivienda. La tarea de escribir exige abundante lectura, estudios e investigación. Las horas de la tarde y de la noche las dedica la autora a revisar y verificar datos, intercalando observaciones y nuevas ideas. Al entrar en el modesto estudio de Noemí Frenkel, uno comprueba que la trilogía "Saúl y Johanna" es fruto no sólo de la inspiración y el talento literario de la autora sino que está basado principalmente en una bibliografía completa, que incluye la lectura de centenares de volúmenes y trabajos de investigación, amén del examen de las fuentes y el estudio documentado de la época que precedió a la ascensión de Hitler al poder.

UN DESORDEN ACOGEDOR

"Ordenaré la pieza una vez que haya terminado de escribir el libro", se apresura a decir Noemí, al sorprender nuestra mirada que recorre la habitación, en la que reina un simpático desorden. "Si la arreglo ahora no podré encontrar nada" "¡Hay tantas ideas apuntadas en esas notas desparramadas!"

Noemí Frenkel nació en Berlín en el año 1920. A Israel llegó en el año 1933, sin haberse contagiado de la clásica meticulosidad alemana, de lo que el desorden que hay en su derredor da buena fe.

Noemí no se asemeja al prototipo de una escritora o pensadora. Flequillo sobre la frente, reacciones impulsivas, la voz un tanto ronca y la sonrisa picaresca le dan más bien un aire de niña traviesa, (acaba de ser abuela). "Nací en Berlín, en el seno de una acomodada familia judía asimilada. Mi abuelo fue precursor de la industria algodonera de Alemania, y toda mi familia estuvo vinculada con la vida económica de dicho país. Mi padre se dedicó a la industria siderúrgica. Eramos siete hermanos. Estos son probablemente los únicos datos autobiográficos que figuran en el libro. Quedé huérfana. A la edad de trece años, mi tutor, se encargó de hacerme llegar a Israel. También mis hermanos lograron abandonar Alemania a tiempo".

Noemí se educó en Jerusalén, en la granja escuela fundada por Rajel Ianait Ben Zví, esposa del segundo presidente de Israel. "Nuestra generación", declara Noemí, "creció en años turbulentos, de disturbios, guerras y crisis. No tuvimos casi adolescencia." La trilogía se inicia con un capítulo dedicado a la generación presente, que no alcanzó a crear para sí una morada espiritual.



LA NACION

DOMINGO 24 DE JULIO DE 1966 — Nº 45

EL OP ART SIGUE SU AGOSTO

Pese a todos los malos augurios, el arte de acortarse las faldas hasta límites inverosímiles, sigue triunfando con su exitoso acompañamiento de figuras geométricas, aros gigantescos, cabelleras a la "garzón" y otras delicadeces modisteriles de locura.





¡Cuidado con la Timidez...!

La joven estudiante del V Año de Psicología de la Universidad Católica Elizabeth Lira Kornfeld define el problema de la timidez infantil, y habla para "MUJERES" sobre este interesante tema que atrae la atención de padres y maestros. "Lo tímido es un temor, es una inhibición en el plano de las relaciones humanas", dice Elizabeth.— (Información en nuestras páginas interiores).

BUENA PROFESION

Yuko Kajiyama es una de las miles de buenas expertas en belleza del Japón. En el país de los cerezos en flor, hay más de 80 mil grandes y modernos institutos de belleza, donde la mujer japonesa acude a peinarse, someterse a masajes, tratamientos estéticos, colocación de pestañas y pelucas, en fin, todos aquellos cuidados para lucir más hermosa y más joven.



EDICION DE 8 PAGINAS

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA